華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六一〇號

每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九

‧總社地址：香港荷李活道一一〇號‧

中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下

‧旺角辦事處：上海街四九七號‧

台灣經銷處：台北中山北路二段三十四號三樓　電話……五三一九九七六號

廣州出現大字報

猛烈抨擊江青

請外人寫自傳

內容有問題使毛澤東很難爲情

台北消息鄧小平解除所有職位

江青近照

（路透社香港七日電）今日，此間消息透露，廣州貼出大字報，攻擊中國黨主席毛澤東夫人江青。日前由廣州返抵本港的旅客說，大字報是集中猛烈抨擊江青請美國作家維特克氏寫的自傳，指出自傳涉及自己的私人關係，使到毛澤東主席和其他的領導人感到很難爲情。大字報說，中國駐聯合國大使黃華得到由維特克夫人所寫的江青自傳，馬上將之寄回鄧小平。鄧氏在閱讀完後，極不贊成書中所寫，於是將之知會毛澤東主席。結果，毛主席亦不贊成書中的說法，隨即將自己的看法告知夫人江青。攻擊江青的大字報顯然是由支持鄧氏的穩健派所寫。現時，廣州市的大字報只貼在橫街窄巷，大街大馬路上仍未貼出。

（法新社台北七日電）今日，此間消息透露，最近中共曾經召開中央政治局擴大會議，剝奪副總理鄧小平的一切權職。消息說，由於中共指鄧氏走錯誤路綫，已被解除副總理，黨副主席和軍隊總參謀長三個高級職位。

北大革委會副主任說

鄧小平仍然任職

劣根性必須批判

高層將領雲集杭州秘密會議

（法新社北京七日電）今日，一位中國官員在北京第一次表示，「副總理鄧小平仍然居於黨政軍的三個高級職位」。昨日下午，中國外交部邀請駐北京的非共國家外交官前往北京大學參觀大字報，亦第一次獲悉中國官員指名道姓說鄧小平是目前政治鬥爭的對象，不過，該官員表示，此次政治運動是採納治病救人的方法，並且在談話間口口聲聲稱呼鄧氏爲「同志」。當時，一位外交官詢問：「鄧小平在黨、政、軍的高級職位怎樣？」北京大學革命委員會的副主任答稱：「直至此刻，仍未接獲有關鄧小平同志職位變動的消息。」該位副主任直截了當地對外交官們表示，鄧小平同志的劣根性必須要加以批判，而右傾翻案風的確影響若干中國領導人。他指出，鄧氏在獲得翻案之後，乘着獲得人民信任的機會，重走修正主義路綫。外交家又詢及，既然說鄧氏是「壞人」，爲甚麼又起用他，該位副主任答稱：鄧小平同志最先曾經改悔，只是後來才再犯修正主義的錯誤。又詢以爲甚麼軍隊未顯著參與運動，他答道：本人在此不宜談軍隊的事，總之，修正主義必須處處批判之。他指出，運動必然繼續深入，但詢以鄧氏下落怎樣，他謂：不知道。

（路透社北京六日電）今日，據消息人士宣稱，北京大學又貼出大字報，攻擊早已被報紙和大字報辱罵得一錢不值的副總理鄧小平，說他對軍事處理不當。在新貼出的大字報當中，有兩張指責鄧氏爲「走資派」及蔑主席毛澤東的敵人。又有一張大字報說，鄧氏身爲中國人民解放軍的總參謀長，千方百計，不惜犧牲各省各地方的軍區司令員，企圖更集中控制全軍。

蘇抨擊美政客

爲了競選總統

曲解美蘇關係

（美聯社莫斯科七日電）今日，蘇聯官方首次對美國總統福特的「緩和政策」定義新說起反應，指出美國的政客現正設法曲解美蘇關係，試圖爭取右翼的支持，以協助今年的總統競選。莫斯科官方「塔斯社」指出，美國參議員波西曾經強烈駁斥美國政客，在選舉前不惜想盡辦法，爭取美國國內反動派的支持，歪曲緩和的眞正意義，爲狹隘的利益服務。同樣地，「眞理報」亦在評論中作出這樣的證實。

沙國石油部長抵美出席石油機構會議

傳沙地阿拉伯收購美石油公司

大慶油田數年產量增加五倍半

（法新社佛羅里達州巴拿馬市七日電）今日，此間「新聞先鋒報」引述一位美國國務院代表的話宣稱，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼已抵達此間，參加阿馬可石油集團的會議。雅曼尼部長已於昨晚抵達，於是謠言四起，謂雅曼尼來此間，主要是參加美國石油公司首腦和世界主要石油輸出國家組織代表所舉行的秘密會議。五角大樓發言人表示，雅曼尼是乘坐飛機抵達此間附近的軍事基地。阿馬可石油集團是由沙地阿拉伯和美國四大石油公司共同組成。

（美聯社弗洛里達州巴拿馬城七日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼，昨夜在這個位於本州西北部的小城與美國各石油公司人員開會，據說會談內容與沙地阿拉伯收購阿美石油公司的美國家石油公司的設備給償問題有關。據石油界人士說：沙地阿拉伯政府爲了使美阿石油公司國營化，過去幾年來不斷與佔有該公司股份的美國四大石油公司—德士古，艾克森，加州標準石油公司及美孚—進行接觸。據私家飛機的一位飛機師說：美孚，德士古及艾克森等油公司的人員是昨夜乘飛機抵此間的。沙地阿拉伯政府原已佔有該公司百分之廿五的股份。後來將佔至百分之六十的股份，作爲收歸國營的第一個步驟。一九七四年十二月已有消息說：沙地阿拉伯可能向上述四家美國公司付出二十億美元，作爲佔有百分之七十五的股權的補償，但未悉此事已否安排成功。

（法新社香港七日電）新華社今日報道：自一九六六—一九六九年文化大革命以來，大陸的著名油田大慶油田，原油生產的每年平均數字，據報增加了百分之十八點七。去年的原油生產比較一九六五年增加五倍半，是年適爲文化大革命前的一年。而原油的每噸生產成本，現時也比較一九六五年低百分之五十。大慶之煉油能力，自一九六六年以來已告倍增。在過去只能擔任提煉工作的大慶煉油廠，現時已可生產四十七種石油化學產品。在過去十年間的油田總建設，比較文化大革命前的數年，每年的平均數字增加百分之一百。建設和投入生產的各項計劃數字，也比總數增加百分之九十二。

危地馬拉災民等待救濟

中美洲危地馬拉首都三月四日地震，有一村落祇餘教堂一座。災區距關廿公里，有數百人無家可歸。圖示婦女一隊排隊前往領取救濟品情形。（合衆國際社無線電傳眞）

怡景大廈

九龍窩打老道67號E.F.G.（即培正中學對面）地盤假日照常

特價八折‧可分十年付欵

交通便利　旺中帶靜　環境高尚　管理完善

外牆舖美術玻璃紙皮石　大廈裝設防盜安全系統

新世界發展有限公司

香港皇后大道中萬年大廈11樓　電話：5-231056　地盤：3-036111

長利大廈

長沙灣道137－143號近南昌街口

高級商業單位　出售

位於北九龍
銀行商業中心
區內罕有
地點旺盛
交通方便
面積實用
外型壯麗
售價公道
歡迎參觀

華利企業有限公司物業

大昌物業管理有限公司代理

中環中建大厦1223室　電話：5-223112－7

馳譽世界

蜜泌始祖

德國金牌老字號

蜜泌精

延年益壽保青春

靈芝妙藥不難求

延年益壽劑　超級營養素

功效獨到　不同凡品

提防假冒

請認明每支玻璃管印有『蜜泌精』字樣每盒附有中文說明。

菲律賓

碧瑤五天超級豪華團

日期：16/4　17/4

遍遊市區名勝，碧瑤，大高地火山，百勝灘，文化村縮影等。

馬尼拉住：HOTEL INTER-CONTINENTAL MANILA 洲際大酒店

碧瑤住：NEW PINES HOTEL 新松林大酒店

特點最多：

* 乘早機往，晚機返，足五天行程，節目最充實。

* 住宿超級豪華酒店，舒適無比。

* 膳食最佳，全部均爲當地最負盛名飯店或夜總會。

$1590—$1650

星晨旅遊有限公司

香港中環都爹利街8-10號興發行505-7室

⑤-249622　⑤-256973

東區商業大廈

EASTERN COMMERCIAL CENTRE

香港軒尼詩道393至407號

高級寫字樓出租

實用面積

每呎僅租$2.60

每單位由499呎起至7,000呎

二三,四樓每層面積7,134呎

適合酒樓、超級市場等用途

地下及地庫已全部售與銀行

外型華貴——材料上乘

設計新穎——全無柱位

地點旺盛——管理完善

●精美章程歡迎索閱●

建築完成經已入伙

長江實業(集團)有限公司

香港德輔道中廣東銀行大廈十樓‧電話：5-262381(8綫)

大廈辦事處電話：5-726159（假期照常辦公）

聘請外勤記者

某大報社擬聘外勤採訪記者若干名，凡本港英文中學會考畢業或大專院校畢業，對新聞工作感覺興趣者，請投函華僑日報第壹五五號信箱，（請詳列學歷及經歷）合則函約筆試。

本公司於去年所完成之樓宇，荷蒙各界踴躍購買，現所餘無多，際此地價高漲之際，本公司仍維持原價，以酬謝各界多年來捧場。

特價樓宇

(一)	科發道三號德光閣二樓A座	1000呎
(二)	太子道225號嘉倫閣（三單位）	1000呎
(三)	下葵涌美芳街美寧大廈	532-623呎
(四)	青山屯門市美基樓	391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售

(一)	慧　園——廣播道地段5584號	700-1,080呎
(二)	柏　園——廣播道地段5583號 單式	900呎
	複式	1,100-1,170呎
(三)	嘉禮大厦——牛頭角道地段53S.A.	430-615呎

商業樓宇出租

(一)	尖沙咀亞士厘道27號（舖位連閣樓）	2,592呎
(二)	土瓜灣道捷通大廈2-4樓寫字樓(每呎$1.20)	397-1040呎
(三)	土瓜灣道奕賢大廈舖位兩間	410-500呎
(四)	土瓜灣道奕賢大廈2-4樓寫字樓(每呎$1.20)	390-1140呎
(五)	奕通停車場——月租或時租均可	

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠(1947)有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大厦十二樓　電話：5-259321-4

曼谷

芭堤雅五天超級豪華團

日期：20/3.13/4.15/4.17/4.18/4

遍遊曼谷著名佛寺，水上市場，大皇宮，玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，玫瑰園及泰村各項表演。

曼谷住：凱悅大酒店 HYATT RAMA HOTEL

芭堤雅住：凱悅芭堤雅大酒店 HYATT PATTAYA PALACE

本團優點最多：

* 餐餐豪華膳食，包括自助早餐及鮑翅乳豬席。

* 三晚夜總會，節目多姿多釆，美不勝收。

* 住宿超級豪華酒店，舒適無比。

* CI簽証，只收港幣20元正。

五天$1370　六天$1480

請早報名，享受特價

星晨旅遊有限公司

香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

⑤-249622　⑤-256973

華僑晚報分類廣告每天弍元

聘請兼職

祇要你對推銷工作有信心，平易近人，善用工餘時間，年齡在廿五歲以上，不論性別，學歷、現任何種工作職位均可，懂英語更佳，不用定時上班，我們可保證你很容易賺取額外入息，有意者請電五一四五二零三約洽，代嚴守秘密。

世界流行之百靈打火機

TIFI MIFI LONG

DISPOSABLE GAS LIGHTER

‧設計新穎

‧輕巧堅固

‧經濟實用

祇售$2.50

每只可打火約1,500次

東南亞總代理：新亞細亞行 NEW ASIAN CO.

株式会社 東海精器　電話：3-331781　3-332050

基辛格再警告蘇聯古巴
美國不能容忍武力侵略非洲
安哥拉悲慘事件不能再度發生

（合衆國際社美國葡治亞州大西洋城七日電）美國國務卿基辛格，週六向古巴及蘇聯發出另一次嚴厲警告：「美國將不會容忍古巴有進一步在世界另一部份作任何軍事干預。」基辛格在此間一記者招待會上（其份坐席前任國務卿魯斯克）稱：「蘇聯應該考慮整個局勢緊張的政策，比起介入武裝衝突或鼓勵動亂發生來得化算。」基辛格是答覆有關古巴兵對安哥拉的干預，及可能即將步入協助反對羅德西亞少數派政府之游擊隊問題時，作出上述警告的。基辛格稱：「美國的立場是，任何來自非洲本身或非洲統一組織的決定均予以接納，本人敦促羅德西亞政府要採取較爲彈性之政策，給予更多黑人領導該國聯位機會。」他說：「羅德西亞必定要知道，和平解決問題所需要的時間正不斷溜走。」「我們不能接納古巴有過千名軍隊在羅德西亞。」有人問他對古巴與蘇聯在非洲行動，美國將採取何種立場？他說：「根據美國過往歷史顯示，美國對這種情況不會訴諸武力，任何特別反應要視乎當時情況而定，但目前似乎不適宜于討論此問題。」他同時表示他不同意高華德參議員指責前總統尼克遜訪問中國大陸時，與北京領袖商討外交事務是違法。他表示：「尼克遜沒有告訴政府有關他赴中國大陸的計劃，直至公開宣佈之前」。他說：「事實上，美國國務院，在前總統通知政府有關其旅行計劃之前，已得到北京代表的通知」。他又說：「由於政府中沒有人能在周恩來總理死後，與毛澤東主席及代總理華國鋒談話，所以我們有興趣欲知道中共領袖與尼克遜所討論的事情。」魯斯克問國務卿，假如在這個房間中有任何人曾赴中國大陸，而與北京領袖所談的話，就像尼克遜與北京領袖所談的話一樣，然則，國務院會需要此談話報告嗎？」基辛格回答說：「當然，我們會想知道所談是甚麼」。但是，基辛格說：「總的來說，假如外國政府欲澳，他們可透過已建立的聯絡據來聯繫」。

洛歇案在起訴前 華府不公開資料
避免加深日政治危機

（東京電台七日廣播）美國政府決定了方針，對于洛歇事件有關資料，要以在起訴之前不發表有關人員姓名爲條件向外國的偵查當局提供，所以對於日本國會要求提供資料一事，決定了不予以答應。據本台駐華盛頓特派員來電：美國國務院格萊爾副國務卿五日在美國國會衆參兩院聯合經濟委員會的經濟政策小組委員會上作了證言關於提供洛歇事件有關資料一事表明美國政府的正式見解。英格萊爾在證言中說：美國國務院司法部以及證券交易委員會關於如何應付日本等國要求提供事件有關資料一事，進行了協商的結果，正式決定了對外國的偵查當局，要以作爲偵查資料加以提供，英格萊爾副國務卿還表明了美國方面在這時的想法說，美國將要向外國的偵查當局要求在決定對每一指定人員起訴之前，需要保證保守資料內容的秘密。

又據：美國國務院高級官員說，美國政府所以決定了這個方針，是因爲最近有了顯著的情形，就是與洛歇事件相關聯，在並沒有任何根據之中，爲使很多受到嫌疑，因此使這些國家與美國外交關係也將出現惡劣的影響而來。又這位美國國務院高級官員關於日本國會曾提供資料一事說，對該資料必須以充作偵查犯罪的參考，和以非公開發表爲原則的日本國家，并沒有打算提供資料的意思，這樣地表明了不肯接受日本國會要求的針方，結果，有關洛歇事件的資料主張認爲接受過賄賂的政府官員名單需要以非公開形式交給日本的偵查當局。

（東京電台七日廣播）日本政府對於美國方面關於洛歇事件資料的方針，就是要以外國政府在對有關人員起訴之前不發表姓名爲條件，才能提供事件資料的方針，準備了予以接納，並正在開始研究設立接受資料聯絡機關等的日本方面的對策。對此，日本各在野黨認爲如果在起訴之前不公開發表有關包含政府高級官員姓名的資料，對於這項事件就有些不明不白之中加以處理的危險，所以卻加以強烈反對，準備本星期的國會上對於三木首相要以他具有重大的違反公允的情形加以追究。

（東京電台七日廣播）日本社會黨從三日起由該黨幹部出席在東京的會館召開爲期兩天的第卅九屆定期代表大會，成田委員長在大會上說，要徹底地究明洛歇事件的眞相，加強團結，打倒三木內閣。社會黨的代表在大會接納對今年的運動方針，這個討論大會定於七日閉幕。

指出競選政策並不可靠
美蘇必須繼續緩和局勢
基辛格竟然反擊福特

（美聯社佐治亞州、阿蘭特十七日電）美國國務卿基辛格今天（星期六）爲美、蘇「緩和」作辯護，並對這個政策和字眼的批評者刺了一刀。在他語帶諷刺的說話中，很明顯地是針對福特總統和候選人朗奴、烈根。基辛格向一羣記者說：「美國的基本利益是永久性的，應當不在總統競選運動中反映出來。」——「我希望所有候選人，在他們進行競選時，應持有這種想法。」他說「緩和」是基於「用現代方法實現一場核戰，將會導致災難性後果」而產生的。因此，它將是我們的目標，以避免美國和自由世界地位受到腐蝕而不致遭到一場核彈大屠殺。基辛格對「緩和」的敘述，說它應承認美、蘇兩國均爲強國，而美國應先下決心不讓軍事擴展，並避免一場核戰作爲目標。

社論
香港數項當急之務

市民對新財政預算案之評論或觀感，現在漸漸平淡了。一般來說，大家是相信香港經濟情況實在好轉，政府之財政收支亦必然好轉。這就是有利的客觀環境，讓香港市民能夠腳踏實地的復興經濟。

經過幾乎四年來之衰退，香港經濟復興，絕對不是馬上可以成功，亦絕對不是毫無困難的。我們在本文中提出數項當急之務，有待迅速達成者，最大目的，就是爲了配合經濟復興，鞏固繁榮基礎所必要的。

是那數項當急之務：

第一、對香港要有信心，人人都知道香港處境，時時受到大陸情勢變化之影響，因之，四百萬香港市民，對大陸情勢之變化，莫不注視，亦莫不提高警覺性。

目前大陸情勢之變化，可說已發展到瞬息萬變之階段了。自周恩來逝世後所爆發的二次文化大革命，一時是激進份子鬥爭所謂溫和派的鄧小平。表面的理由是反右反走資派，反蘇修份子。究其實，亦不過「爭權奪利」而已。但鄧小平亦非弱者，而且有過被鬥爭的經驗，知道怎樣應付激進派，要馬上鬥倒鄧小平，談何容易。昨日傳來廣州消息，大字報一則，要求實現周恩來尚未完成的政策，以求大陸農業、工業生產之現代化，這顯然是反對「政治掛帥」之表示。一則正面抨擊江青，指責江青托詞美國人替自己寫自傳，內容與觀點都有問題，使到毛澤東很難爲情，這是鄧小平將那本江青自傳呈交毛澤東閱讀的。

由是觀之，所謂兩派之鬥爭，勝敗之數，一時尚難預料的。而在北京正全力搞內部鬥爭的時候，對美國之倚賴更大，對香港之影響可能更好。所以，我們可以暫一切注視大陸情勢變化。但這是北京內部問題，也就是毛澤東所謂共產黨內部矛盾或人民內部矛盾問題。他們用什麼方式來解決是他們的事，與香港無關。所以，我們提醒市民，還是如常的注意本身之業務好了。只要四百萬市民確認香港是生活與工作的地方，我們一定可以將大陸情勢變化所能發生之影響減到最輕微。我們首先要信任自己，其次是信任英國與中英友好關係。然後才可以確保香港現狀，不受大陸情勢變化之影響的。這是信心問題，也可以說是在精神建立自信、自勵之重要工作。

第二、治安依然敗壞。許多市民怨恨政府，並未能全力對付匪徒，鞏固治安，維護市民之安全。我們並非完全同情市民，更非有意批評政府。就事論事，政府時至今日，尚缺乏有效的方法及足夠之力量對付匪徒，應知匪徒橫行，治安不整，不僅危及市民之生命財產，亦足以影響香港之國際地位，削弱經濟復甦之原動力。政府苟能多向這一方面研究，深信亦會接納市民之要求，想辦法對付匪徒，維護秩序的。

第三、關於廣華醫院十位醫生辭職，及由此引起醫藥衛生問題。牽涉之範圍甚廣。我們認爲市民必須冷靜的研究整個事件之內容與性質。絕對不能輕率作爲批評香港政府醫藥衛生行政與業務之根據。其實，這一事件首先觸及到醫生之自律與服務精神問題。其次是反映廣華醫院行政與人事制度有重行檢討之必要。我們因爲要維護廣華醫院這個由中國人支持之慈善醫療機構，實在希望有關方面深入的查究十位醫生辭職之內幕，從而進一步辦好慈善醫療服務。

第四、經濟復甦前景雖然樂觀，但當前之困難仍然急待解決。例如工人不足，若干工廠生產因此受影響。如何解決這個問題，我們支持市政局議員蔡國楨之建議，再行檢討小販問題，呼籲小販及引導小販改業，返回工廠工作。否則長此下去，香港在缺乏工人之惡劣情況下，不論是大工廠或中小型工廠，其生產勢必大受打擊的。影響所及，豈止是工業生產之發展趕不上經濟復甦，就是工商各業及市民生活，亦受到打擊也。至於各行業如何採取穩健作風，不要投機取巧，以求業務漸漸進展，正是我們在心理上與經營方式上應該及早確立的宗旨。

以上數點，是必須及早解決的大問題，也是急切完成之任務。庶幾我們可以把握這個千載一時之機，促進香港經濟復甦。

尼米茲將軍指出
三次世界大戰 戰場在於歐洲

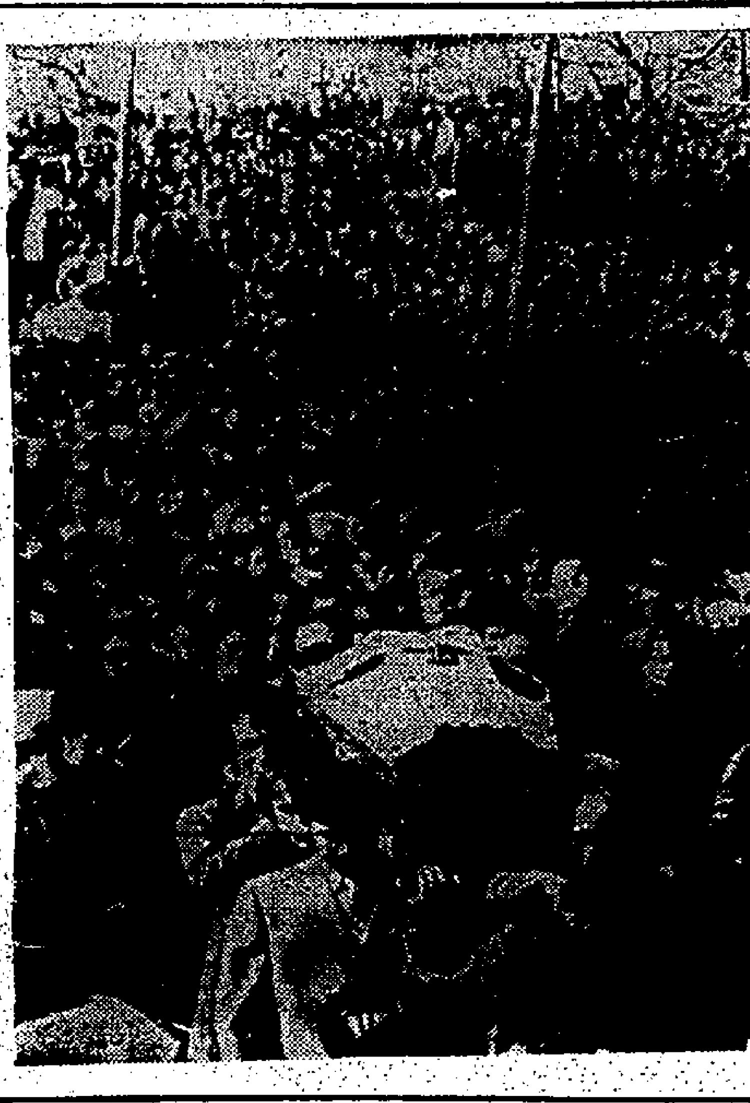
（合衆國際社南加羅林納州格林維爾六日電）由一九六三年到一九六九年當任北約最高統帥，現已退休的尼米茲將軍星期六說，未來世界大戰的戰場，多半在歐洲。尼米茲將軍爲慶祝美國開國兩百週年紀念，發表一篇擬就的演說，爲美國對北約的任務及美軍駐歐的事，作辯護。他說：「我們不能預期蘇聯統治西歐而不顧。」他說：「在歐洲任何衝突，發展爲世界大戰的機會，遠比他處爲大」。尼米茲曾從事軍人生涯五十一年，他說，在歐洲對進攻的有效反擊，是受時間和空間所限制的。他說：「要防止歐洲戰爭，美國和盟國須在歐洲有足夠的軍力，以防止蘇聯突襲，蘇聯可能無須付出相當代價，就可以達到有限的軍事目的。」他說：「美國軍隊駐在歐洲，不只在保衛歐洲國家而且在保衛美國」。

（路透社華盛頓六日電）加州一位民主黨參議員約翰·滕尼對參院說，莫桑比克總統薩莫拉已向蘇聯要求，萬一遭鄰國羅德西亞進攻，供應該國地對空導彈。他說：「消息來源告訴他，蘇聯已開出條件，古巴兵隨來。」滕尼沒有披露他的消息來源，而當地沒有立刻證實他的消息。

美國一名醫生
拒繳罰款入獄 進行絕食抗議

（美聯社華盛頓七日電）一名醫生由于不允支付五十三張汽車告票罰款，因而被判入獄。他隨即開始絕食抗議，並聲明除非當局接納他的要求，否則一直絕食下去。漢力醫生于週五起開始絕食，他表示要求當局印刊一本書——清楚地解釋泊車條例，及有一萬人簽署呈遞一份請願書，要求當局改善市中心泊車條件。漢力醫生謂他多數的告票是他出診一些窮人家庭時接獲的，但據警方表示：「他們多數在漢力醫生的家門前給予他告票。」現年卅三歲的漢力醫生被判入獄一百五十八日。

法國釀酒工人被殺與殯



三月六日，法國馬諾尼之釀酒工人一名，於遊行示威時被殺，是日出殯，送殯者有數千人之衆情形。（合衆國際社無線電傳眞）

羅德西亞莫三鼻給糾紛
英國外相希望通過談判解決
莫三鼻給政府扣留羅德西亞使節

（法新社德黑蘭六日電）英外相卡拉漢今天說，他希望羅德西亞和莫三鼻給之間的局勢將不致於弄得一發不可收拾，他並證實，他正與莫三鼻給的領袖接頭。卡拉漢係在伊朗作四日之訪問，與伊朗當局會談經濟問題，他說，莫三鼻給將對羅得西亞的歐洲人表示實施制裁，直至羅得西亞多數統治之時爲止。卡拉漢稱，他曾於昨天與莫三鼻給領袖接觸，但拒絕作進一步之評論。英國與加拿大會準備在經濟上協助莫三鼻給，莫三鼻給於星期三封鎖與羅德西亞之邊境。卡拉漢係於星期四抵達此間者。

（路透社德黑蘭六日電）英外相卡拉漢今天出面替各英國石油公司辯駁伊朗所指出的各英國石油公司未依約購足伊朗原油之申訴。

（路透社非洲莫三鼻給醫里斯貝里六日電）莫三鼻給政府的代言人宣佈：「莫三鼻給扣留兩個羅得西亞官員，三個其他的羅得西亞外交官，週三下令封閉莫——羅邊界的交通綫之後，莫三鼻給政府乃採取上述的行動。被扣留的三名羅國外交官是羅領館工商部門的主管人員。」莫三鼻給總統馬些爾稱：「我們已實行把羅得西亞通往海濱的貿易路綫截斷，我們決定把我們的工業放置在戰時的基礎之上。」

台工商企業大規模經營

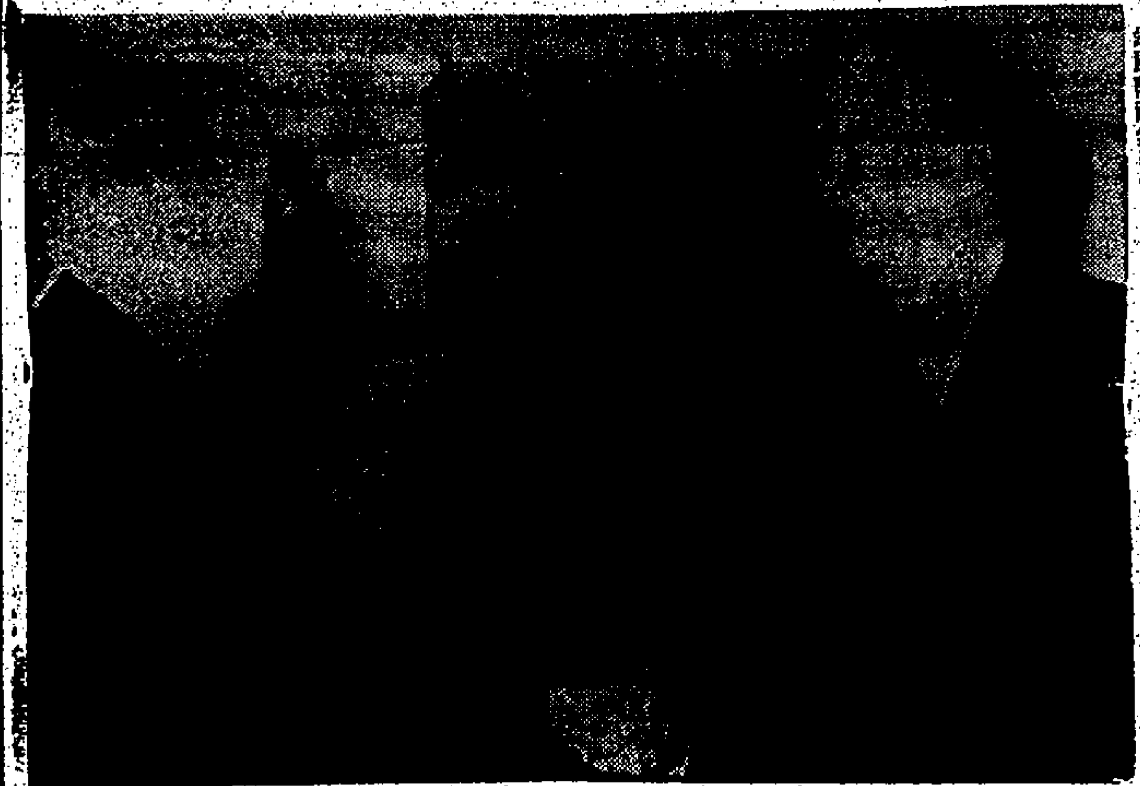
（中央社高雄七日電）在過去的一年中，我國各國營事業，因擴充設備，充資本額全部提高，已帶動工商企業趨向大規模的經營，對爭取國際市場，加速經濟復甦，帶來更大的衝力和光明的遠景。根據經濟部的統計：去年一至十二月核准國內新設及變更公司登記的有二萬六千四百八十三家，資本額爲新台幣七百三十六億八千七百十萬元，比六十三年增加的分之十六點七。顯示出我國工商企業，已經逐漸走向大規模的經營。經濟部表示：去年公司設立登記增加，並趨向大規模經營的原因，主要是各國營事業，擴充設備有提高了資本額。其次是去年修正公司法，將最低資本額自五十萬元提高到一百萬，同時國內事業性的事業，資本額也大幅提高。

國營事業的擴充設備計劃，目前仍在高雄地區積極進行中。十大建設中的大鋼廠、大造船廠正傾全力興建。石油公司高雄煉油廠新建的第九座蒸餾工場，自五月起正式煉油生產，同時第二套對苯二甲酸工廠也已順利完成，試車，即可正式生產，供應紡織工廠所需的化纖原料，至于第二、第三兩個輕油裂解工廠也按計劃推動中。台灣鋁業公司的第三期擴充鋁錠及加工設備，也可在今年內完成，開始生產。

日政經亦受美國控制
處理洛歇行賄案反映

（泛亞社東京七日電）日本最大在野黨社會黨主席成田知巳指出：政府在洛歇行賄案的處理上，受到美國政府的影響甚至控制。成田指出：社會黨決心徹查眞相，不但在國會內逼政府公佈受賄官員的名單，和調查的詳細情形，即使在國會外亦將盡力揭發事實。成田警告三木武夫首相：不能僅以美國政府供應的有限資料爲處理此案的根據，必須另找眞相，至於受賄官員的名單，更須向美政府索取，不得同意任何附帶條件。

成田強調：日政府必須對人民負責，向大衆交代明白，以釋海內外之疑。成田深信，此案一旦徹底調查並予公佈，現內閣勢將被逼集體辭職。他又說：社會黨已準備發動其他在野黨組織聯合看守內閣，以待眞正的民主大選。



英首相會晤愛爾蘭總統

三月五日，英首相威爾遜在私邸接見愛爾蘭共和國總統科斯格雷夫（右），他們所談論者爲北愛爾蘭各問題。（合衆國際社無線電傳眞）

從「三八」婦女節談到
今日女權之進展

羅羽玉

自一九七五年國際婦女年後，世界各地，尤其是美國，婦運如火如荼，婦解口號甚而有叫出「性解放」的，國際婦女研討會更強烈指出，認爲婦女下班後不應該再做家務。因而引起夫妻不和，家庭糾紛極多，美國去年離婚統計數字增加，可能與此有關。

其實這些情形，是可以避免的，婦女視家庭幸福，應該比較一切爲高，而換尿布，燒飯，與餵孩子，自有自然之愛，我更認爲女人有天賦優越條件，會比男士更爲適合幹這種工作。再說做做家務，也不會損失女權，而丈夫可以幫助做些洗碗，修理家具，這還不一樣男女平等嗎？

「女權」對婦女而言是天賦的，男女平等，婦女必須爭取！孔子所謂：「惟女子與小人爲難養也。」這會使婦女蒙羞而羞愧，中國封建時代，有所謂七出之條，丈夫權力彷彿奴隸主人，更有鄉村惡習，將多生之女嬰生生活埋，與現今美國婦女地位比較，實有天淵之別。

中國歷史有過武則天，西太后，幕後執政，雖然不是成功的君主，卻開了婦女奪政的先河。

外國十九世紀已有伊利沙白一世女王，維多利亞女皇，現在，英國與荷蘭，仍然是女皇執政（君主立憲），印度錫蘭，亦有女總理，其他如日本、美、英，甚而非洲小國亦有許多婦女當權要職，英國保守黨領袖也是女人。

從美國國會去年看女權問題，由十六名女議員力爭，第九十三屆美國國會立法解決婦女們在工資，信用貸款，養老金與教育等問題，可以說已經接近平等。

過去，女議員立法者和議員的遊說，均發揮了日益強大的政治力量，已於一九七三年春季首次實現。

由於婦女從政，一部份是傳統性，但一部份是靠競選，競爭得來。婦女爭取選舉和被選權大約是由六十年前在英、美婦運成功的後果。

中國婦運也有五六十年歷史了，如從革命運動的秋瑾，總算出了不少力量。至一九二五年取締大清律例，一九四八年，開始有首批女太平紳士，翌年便有婦女被提名爲市政局議員。

近五六年來香港婦女在法律上所得的保障，如婚姻制度條例案，規定了一夫一妻制，修訂家庭法例案，給予婦女承繼權，產業自主權，離婚法例，子女合法贍養，同工同酬之實施，勞工法例的修改。

而香港工商界工作人數約一百六十萬餘，其中三份之一爲女性，工業方面女性幾佔半數強。

由以上觀之，今日之婦女與男性幾乎已經達到平等，一位研究婦女問題專家指出，美國更有女權越來越大之勢，誠恐過猶不及云。

因此筆者再三分析香港女權問題，及如何促進實現男女平等？但卻不是鼓舞婦女們誤解女權，導致夫妻不和，家庭糾紛，而發生婚變與男女之性解放，這無疑亦是社會最嚴重問題。

婦女們不要誤解女權，不要亂唱婦女運動，保持中國婦女的「賢能」，其優美爲世界景崇的「女德」。

但卻必須摒除「煮飯婆」的醜號，腳踏實地，努力進修，追上時代，與男士服務社會，並駕齊驅。

中國婦女問題和各國婦女有些微區別，因香港環境，中國人對家族傳統觀念甚深，婦女道德，亦有深厚傳統習慣，我們之婦女道德是享譽世界，受盡讚美的，我們不應將之摧毀。

筆者認爲促進女權，實現男女平等，應從三方面進行。

一、父母或兒女監護人，要給予兒女平等接受教育機會，很多中上家庭此點早已做到，但貧苦人家，教育方面依然有重男輕女情形。

二、婦女本身須努力自修其身，充實學歷及各方面之智力與謀生技能，最低限度要有自立能力分擔家庭責任，免使丈夫輕視。假設與男性有同等學歷，及就業機會，男士可以做到的，婦女一定能夠做到，決不落後或遜色。婦女先進，婦女團體首長，以你們的智慧，及能力，眞眞正正地給予她們，輔導她們，扶掖她們，灌輸她們正確思想，培養知識與技能，這樣是婦女運動中具體之工作。

三、社會各界人士與政府當局，儘可能促進婦女地位，使男女眞正同工同酬，修法立例，保障婦女地位，飭令各大機構，增加婦女位席。

台北與金門婦女 慶祝三八婦女節
各界婦女代表謁蔣公陵寢

（中央社金門七日電）前後方婦女參加的戰地慶祝婦女節大會，今天上午在金門育樂中心舉行。大會發表了支援大陸抗暴宣言。

中央婦女工會主任錢劍秋，後方黨工幹部，台大教授聯鑒秋和各報女記者卅餘人，今天都參加了提早舉行的慶祝大會，錢劍秋主持頒獎，表揚十一位戰地軍中優秀女青年和社會模範婦女。

錢劍秋致詞說，金門是世界最堅強的反共堡壘，前線婦女參加保鄉衛國工作，表現了英勇精神，她勉勵戰地婦女同胞，貫徹總統蔣公遺訓，爲完全反攻復國而奮鬥。慶祝大會，由戰地女青年戴敏勤主持，政委會秘書長在會中講了話，大會熱烈通過上蔣總統，蔣夫人等致敬電文。

（中央社台北七日電）中華民國各界慶祝六十五年婦女節籌備委員會各單位代表三十多人，由大會主任委員主王亞權女士率領今天下午三時，前往慈湖，恭謁總統，蔣公陵寢致敬。

華航客機 高港班期 每日往返

（中央社高雄七日電）中華航空公司高雄香港間定期航綫，將從明天起改爲每天一個往返。明天起華航高港航綫的每天飛行時間是：第八三一班次：十二時四十五分高雄起飛，十四時四十五分抵達香港。第八三二班次：十五時四十五分香港起飛，十七時零五分抵達高雄。華航高雄分公司表示：高雄香港航綫，原爲每星期二、五日各一個往返，近來因旅客人數日增，已不敷需求，調整爲每天飛行。

倫敦火警 焚斃兩童

（法新社英國倫敦七日電）今日在倫敦市東南邊，有一幢建築物被祝融光臨，燒斃了四名剛在床上睡覺的兒童。另有四名兒童和七名成年人則僥倖地逃離了火場。今次失火的原因，相信是該座大廈內某住戶的電線走火所致。

倫敦報販 全體罷工 拒絕派報

（合衆國際社英國倫敦七日電）倫敦之七家星期日出版的三百萬份報紙，週日無法送達讀者手上，因爲經銷報販罷工之故。幾乎整個倫敦中心區都無報紙。中區經銷人在抗議倫敦非通路區的經銷人侵佔其「地盤」。英國其他地方的報紙，暢銷如常。

蘇共廿五屆大會通過
蘇聯繼續推行五年經濟計劃

（美聯社莫斯科七日電）「塔斯社」星期日稱：蘇聯的一九七六年至八○年經濟計劃，經過全國性的討論及廿五屆共黨大會通過之後，已在進行中。該項計劃在去年十二月十三日已提呈草擬，而總理柯錫金已在上週一的大會上重申此點。「塔斯社」表示，工作之質與量將會考慮及之。該社稱：「該計劃的主要目標，是提高人民生活水平及文化水準。」該計劃強調重工業應當增加消費品工業重工業應當增加百份之卅八至四十二，而消費品工業增百份之卅至卅二。計劃希望提高農業生產百份之十四至十七，每年收成二億一千五百萬至二億二千萬噸，去年是十年來之最低者，爲一億三千七百萬噸。

（美聯社莫斯科六日電）出席蘇聯第廿五屆共黨大會的代表四九九八人，絡如流不絕地離開莫斯科，返回他們所居的城市及農莊，推行一九七六至八○年五年計劃。

大會於週五再次選出總書記布里玆尼夫與政治局之大部份委員後結束。曾參加該大會的一○二個外國代表團，大部份亦經離莫斯科。失去政治局職位的，只有五十八歲農業部長波里揚斯基一人，蘇聯物收成，去年降至十年來最低額，波氏隨被革職。

政府週六發表公佈，透露農業部第一副部長吉德倫，經於一月六日調職，任其他工作。但未說出他任何新職，但未悉是否因農業收成不佳，是業部作部份改組，亦未悉是否只有吉氏一人受影響。

佛州流行性感冒
二十七人死亡

（美聯社佛州聖彼得堡六日電）佛州衛生當局官員稱：此間一私立醫院，十九天來，有廿七名病人死於流行性感冒，現經證實是A型流行性感冒。主持公共衛生流行性病事務的湯萬里博士稱：患者是軟弱無力的，且在嚴重流行性感冒病徵之前，最低限度經遭遇另一重大的健康問題，死者的年齡在七十七歲至九十八歲之間，衛生當局的證明書，指出他們之中最低限度半數患有肺炎病，其餘則有呼吸系統併發病。衛生當局官員並稱：該醫院另九十二名病人中，有十一人有流行性感冒病徵。湯氏續稱：這種流行性病，以前出現的是一九五七——五八年亞洲型流行性感冒及一九六三年香港型流行性感冒。

殘廢婦利用咀舌
替孩子換尿布 證明殘而不廢

（路透社美國賓城六日電）一名廿歲的婦人在法庭上用她的口及舌替其嬰孩換尿布，兩觀者起立喝采。這位婦人不能用手及腳照料其孩子，有人匿名投訴，謂，該婦不懂照料孩子。法庭對此事展開聆訊。這位母親，名叫迪蒂，昨日在法庭上示範，她有能力照顧其四月大的女兒娜雅。法官對記者說：「我深受這位年青母親所感動，她能用口及舌把孩子提起及轉身，小心照料。」法官說：「他不欲她們母子分開。」這位生來殘廢的母親說：「我的嬰兒從未缺乏照料。」

馬嘉烈公主旅遊西印度
住在一間古老大屋內 還有多名好朋友陪伴

（合衆國際社英國倫敦七日電）倫敦一家報紙週日稱：馬嘉烈公主在一個鄉村中消磨「長時間的週末」。英國在星期日銷路最廣的一份「世界新聞」周刊說：該處是由英女王的胞妹在其新近的西印度羣島的渡假中，曾與他在一起拍照。該報謂：芳齡四十五歲的此位英國公主，在廿八歲的萊維遜有的一座「巴見契仙」的三百年古老巨宅中，與多名朋友渡過兩個週末。此等朋友包括倫敦舞台叫叮噹的名伶海倫美蘭在內。該報又稱：馬嘉烈公主睡在「大屋中唯一有傢俬的屋間內之一張藥床上」。該床物主狄克尼特爲此機會請出。該報謂：在公主的首次到訪中，巨宅中沒有暖氣，只裝有有限的燈光和簡陋的煮食設備。據說公主在花園中協助萊維遜去料理菜圃。

列寧陵寢 暫時關閉

（法新社，蘇聯莫斯科七日電）蘇聯報章今日報道：在克里姆林宮內的列寧陵寢，因要處理「預防與需」之故，從三月十日至四月廿日關閉。四月廿二日是列寧的一○六歲冥壽。

日本兩機師遺孀
將起訴洛歇公司 要求賠償卅萬元

（泛亞社東京七日電）日本航空自衞隊兩名F104噴射機駕駛員於十三年前失事喪生，其遺孀至天才醒覺一觸，突然想起控告政府和飛機製造者「美國洛歇廠」要求賠償一億日元（合港幣一百六十五萬元）的撫恤金。兩名遺孀中，一爲靜岡縣某色情小酒吧的女東主（卅五歲），一爲東京某美容院的美容師（四十一歲）。兩人要求賠償的理由是政府官員受了洛歇廠的好處，明知飛機性能差劣而偏偏採用。

（合衆國際社東京七日電）兩名在F一○四噴射戰鬥機失事喪生的日本自衞空軍機師的遺孀，星期六日公佈，他們將起訴洛歇飛機公司要求賠償三十萬三千三百三十三美元。他們求三藩市著名要求損失賠償專家貝里律師在三藩市最高法院提出起訴。此外兩婦又分別在日本提出起訴向日本政府要求賠償十五萬美元及十二萬三千三百三十三美元。她們說，政府錯在根據貪污的政治解決使用有缺點的飛機。在靜岡縣擁有一間小食酒吧的西太太，要求政府賠償十五萬美元。她的丈夫於一九六三年在日本千山二機場，駕F一○四機作訓練飛行時，失事喪生。他是洛歇公司噴射戰鬥機在日本失事的第一個遇難者。久野太太是東京郊區的美容家，她要求政府賠償十二萬三千三百三十三美元。她的三十五歲丈夫於一九六六年駕洛歇公司的噴射戰鬥機失事喪生，兩名遺婦均要求政府道歉。起訴洛歇公司的起訴書已於三月二日在三藩市呈遞。去年下半年貝里律師爲死於F一○四型機失事的西德機師五十名家人起訴亦獲勝訴。

今日本報新聞精華

沙田將發展成爲新市鎮
沙田將發展成新市鎮，建有大會堂文娛中心政府合署等設備，經過特別設計，社區設備齊全，道路系統四通八達，「明日沙田」草圖公開展覽。（第三張第一頁）

公共屋村需要管理人才
今後多年內，公共房屋村不斷增加，需要更多大廈管理人才，因公共屋村人口衆多，管事務特繁，如非經訓練專才管理，實難應付。（第二張第一頁）

機場女客搜獲嗎啡五磅
昨下午二時，啓德機場一班機由曼谷抵港，緝私員發現一女客之手挽冰箱袋有異，當衆檢查，剖開內層，發現藏有嗎啡磚重五磅餘，乃予扣留，稍後落案檢控。（第一張第四頁）

慈雲山邨出現交通黑點
慈雲山新邨黃羅街及鉞羅街交界，成交通黑點，路窄陡斜人車爭路，險象環生，居民盼改善減少危險。（第三張第二頁）

新界各區滅罪委會改組
新界各區反暴力滅罪委員會現正分別改組，以加強撲滅罪行。荃灣區已改組完成，其他各區亦正進行。新界司曾促請各委會重振雄風。（第三張第四頁）

政府銳意發展中學教育
將建中學四十五間，其中八間預期今秋啓用，三間位於港島，五間位於九龍。（第三張第三頁）

大馬促人民投入反共鬥爭
廿萬自衞團將增至五十萬人
胡先翁責北越支持共黨顛覆活動

（泛亞社吉隆坡七日電）大馬總理胡先翁今日宣佈，政府正努力召募更多自衞團員，希望在今年內將自衞團人數增到五十萬人，現時人數爲廿萬名。據稱：全國須團付馬泰邊境武裝恐怖分子的威脅，此批恐怖分子還蠢蠢欲動，準備南進。大馬軍警實力及軍備雖足以遏止共黨，但要消滅恐怖分子，不能光靠軍力，還須人民投入鬥爭。

（合眾國際社馬來西亞吉隆坡七日電）北越支持共黨叛亂及顛覆東南亞各個非共政府的行動，總理胡先翁今表示遺憾。胡先翁總理在其最近發表的一篇官方公佈內，評論河內支持共黨在東協五國境內叛亂事件。河內亦曾指責東協組織國家，是一個由美國支持的集團。馬來西亞，印尼，菲律賓，新加坡和泰國。胡先翁在過去兩日在霹靂州視察當地的保安情形後，今日在怡保的一個新聞招待會上表示，東協組織曾向印支共黨國家伸出了友誼之手，東協並無意成立一個強大的軍事集團與印支共黨對壘，惟共黨曲解東協的目的，實令人感到遺憾。他又補充說，河內政府亦不欲見到共國內有反政府或叛亂的事件發生，這也是理所當然之事。

（路透社馬來西亞吉隆坡七日電）來自東南亞國家協會五國的經濟部長，今日在此間就加強經濟合作的問題，作出幾項決定。

上月東協五國首腦，在峇里島高峰會議曾呼籲各國的部長們，就擴大東協五國間的工業合作，互惠貿易等問題作詳細的討論。

（法新社巴黎七日電）可靠消息說法國的東南亞政策，係旨在達成以下兩點：第一是與共產國家諸如越南，寮國及高棉訂定一個新而有力的合作方式，第二是使據非共產國家的穩定。

西班牙巴薩隆那四萬五工人罷工
抗議三名示威工人被殺
維多利亞市已漸回復正常

（路透社西班牙巴塞隆那六日電）罷工工人今日在這個西班牙北部工業城市舉行示威，繼續抗議三名工人於日前在維多利亞被警方槍殺。防暴警察緝裝施放煙幕彈與揮動警棍來驅散他們。

警員及民安隊員從吉普車上跳下來，驅散那些結集在街頭巷尾的羣衆。

社會黨一名發言人說：市內大約有七萬名工人集體罷工，抗議上述三人被殺。

由政府控制的工會之一名高級職員說：約有四萬五千名工人——市內半數工人——自星期四起，便一直罷工至今。

警方曾在三處工人區施放煙幕彈，驅散那些企圖以一些從建築地盤偷來的椪子和磚頭來架設路障的示威者。

維多利亞市內生活情形，經過三天來由於市民的忿怒及激動情緒而使該市陷於癱瘓後，現已逐漸回復正常，市內的餐廳，酒吧及商店均已重開，公共交通亦已幾乎完全恢復，但當地消息說，市內約有三萬工人仍然繼續罷工。

醫院方面消息說：在星期三日的暴動及槍擊事件中，約有一百人受傷，其中六人傷勢嚴重，一人且有生命危險。

（法新社西班牙維多利亞六日電）一位消息靈通人士今日說，巴斯克罷工工人代表已同意就恢復工作問題重開談判。

但罷工者提出兩項條件，釋放被警察拘捕的所有工人，及再僱用所有已被解僱的工人。

這位人士說如果接受這兩條件，將使勞資雙方仍在爭論的各點容易解決。

此間官員說在引致三名示威者喪生的暴動後，被警方拘留的，僅有三人仍被警方拘留，這三人已解押往附近的一城市，他們說其他人均已釋放。

（法新社西班牙馬拉加六日電）今日在此間參加已獲本地當局批准的示威者有八人被拘捕，其中有大學教授及學生。

當抗議在馬拉加區失業人數不斷增多的示威領袖們，與省長會談提出他們的要求之時，示威的集團繼續在該市各街道列隊遊行，高呼口號及與警察發生衝突。

警察放射催淚彈驅散及拘捕八名示威者。

泰國力求軍事自主
擬設小型軍火廠

（泛亞社曼谷七日電）泰政府正考慮設立一軍火廠，製造小型武器及彈藥，此將爲泰國力求在美軍撤出後實現軍事自賴之計劃之部分。副國防部長吉特海軍上將稱，設立軍火廠之詳細計劃已送交內閣，一旦獲得批准，將公開招標，世界各國均可投標，但此廠將屬公私合營或純屬私營，目前尚未決定。其產品將有一部分供出口之用。泰外長察猜曾與美當局談判，希望美國協助設立軍火廠，但談判迄無進展。

決不干涉泰內政 美軍亦依期撤走
美使館向泰國學生保證
泰空軍部隊調至柯叻基地

（泛亞社曼谷七日電）美國已向泰學生保證決不干涉泰內政，並將在泰政府所定之期限內自泰撤出其全部戰鬥部隊。提出此項保證者爲美駐泰大使館致函泰國全國學生中心，答覆其所提出之數項問題。內稱：美政府深知泰政府所提關於駐泰外軍之公開保證，因此，過去一年來，美國不斷撤出其部隊，最後一批戰機已於去年十二月撤出泰國。美國並深信所有美軍將在泰政府所指定之期限內撤出。按泰所認定之美軍全面撤退期限爲本月二十日，但美方可能在泰保留一部分軍事設施及軍事顧問，此事目前仍由雙方政府談判中。

（泛亞社曼谷七日電）泰外長察猜宣佈，泰政府已決定自曼谷鄰近地調一部分泰空軍人員，至原由美軍使用之柯叻空軍基地。美軍由於日前結束該基地，並移交泰政府。察氏指出，該基地爲泰空軍之一個理想基地，因它在地理上處於泰國中部，泰民航當局亦曾多次建議將廊曼基地之空軍部隊移至他地，以便擴充廊曼國際機場。泰政府前此已決定，一旦美軍結束烏遠基地，即將之改爲一商用之國際機場。

青年髮長如女郎 漢城判監廿九天
要求朴正熙辭職多人被捕

（泛亞社漢城七日電）漢城地方法院昨判處一名長髮青年監禁廿九天，此爲同類案件前之最重大者。法官指其髮長如女郎，非重罰不可。該青年準備明年投考大學，昨在街上被警逮捕。

（美聯社漢城六日電）本星期初舉行的公開要求南韓總統朴正熙辭職示威一事，已導致過去六天來，南韓至少有二十四名基督教領袖和知識分子被捕。

由於新聞檢查，這次鎮壓行動如常地未有被當地新聞機構報道出來。星期一在漢城明洞教堂舉行的全國基督教徒大會結束之後，事件便發生。星期一是一九一九年爭取國家獨立的大規模反日騷動五十七周年。

南韓教會婦女聯盟主席李禾中（譯音）說，在大會結束時宣讀了聲明，要求朴正熙辭職，並完全恢復民主。李禾中及十一名知名市民，包括前總統尹潽善和前反對黨總統候選人金大中等，簽署了聲明。

星期六通過二十四名被捕人士的親友證實他們被捕二十四人中有八名天主教神甫，七名新教牧師，四名前任學院教授，四名他們的家人及一位非教會領袖。

危地馬拉首都又有數次地震
二月來錄得地震一千二百四十八次

（美聯社危地馬拉城六日電）飽受地震浩劫的危地馬拉首都，星期六在四個鐘頭內發生五次地震，引起市區街頭一片驚慌和混亂。現尚未接獲有關損毀的報道。

自二月四日在危地馬拉發生地震，二萬二千人喪生，七萬四千人受傷以來，國家氣象局已錄得一千二百四十八次的地震。

氣象局說，星期六地震的震源位於危地馬拉城東北約三十五至五十哩處。

北愛共和軍炮轟貝爾法斯特機場
機場曾關閉數小時

（美聯社北愛爾蘭貝爾法斯特七日電）貝爾法斯特機場週六晚被土製迫擊炮五枚炮彈襲擊，造成一些破壞，幸無傷亡。

官員稱：「警方立刻疏散機場大廈的人員，下令所有飛機離開跑道，並向行將飛抵機場之飛機示警」。

英國軍隊在機場周圍，利用軍犬搜索，但無所獲，當局稱：「這些土製迫擊炮，是愛爾蘭共和軍過去曾使用的」。

（法新社北愛爾蘭貝爾法斯特七日電）英軍於貝爾法斯特的阿德戈夫機場受五枚迫擊炮襲擊，炮彈在搭客乘機處附近落下後，把機場關閉數小時，並無人因此受傷，幸而其中一枚在二百名乘客剛離去後始爆發而落在廿碼外，而其他四枚多落在一貨車上。於搜索時，在一貨車上發現了十四枚追擊炮筒及一批炮彈後，機場始再開放。在北部的倫敦德里，一支陸軍巡邏隊開火發射了十八發子彈，但無人受傷。由於有炸彈的警告，貝爾法斯特與都柏林之間的鐵路已第二日停開。

菲京一場大火 五名華僑受傷

（泛亞社馬尼拉七日電）馬尼拉夾埔區菲律賓犯罪學學院對面發生大火，焚毀住宅二十棟，商戶人家，燒死五十五歲之菲婦一人，另傷居民八人，其中五人爲華僑，大火延燒三小時，初步估計財產損失五百萬披索，流離失所者一百五十戶。火頭起自某菲人之廚房，焚毀之商戶幾全部爲華商所有。

一港客死台北旅邸

（泛亞社台北七日電）香港觀光客張志波，昨午被人發現在旅社中死亡，初步調查無他殺嫌疑。警方稱：張志波（五十四歲）於一月十六日來台後，即住在圓環附近的一家旅社，昨午服務生發現在床上死亡，檢察官認爲現場無異狀，且無掙扎跡象，但需進一步調查，方能確定死因，警方已設法通知其家屬來台處理。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

機場女客手携冰箱袋中 有嗎啡五磅

時值五十六萬元女客已被檢控 班機由曼谷抵港緝私員特注意

（特訊）啓德機場緝私人員，於昨日下午二時，由一名曼谷抵港之泰籍華僑女子的行李手提冰箱袋暗格中，搜出五又四分一磅嗎啡，假如此等毒品提煉成海洛英後，其零售價約爲五十六萬元。該名涉嫌由泰國運毒來港之女子年約三十五歲，已於昨晚落案控以運毒罪名，將於今日解新蒲崗裁判署提堂。

據悉：昨日下午二時左右，有一班航機由曼谷抵港後，機上各搭客魚貫落機，駐守啓德機場之緝私人員，發覺其中一名拖住手提冰箱袋之女客神色有異，上前截查。

該女客所携之手提冰箱袋，直徑約一呎，高約呎半，內裏表面盛載一批菓，臘味及食品。緝私人員將此等食物移開，再將該手提冰箱袋之重量，發覺比普通之手提冰箱袋超重五磅有多，由此懷疑該冰箱內有古怪，遂將之割開，首先在上蓋之底層，發現四分之一磅嗎啡。繼剖開冰箱袋之外層，發現藏有十四小塊九九九嗎啡磚，重五磅。全部搜出之毒品，市價值五十六萬元。

據消息指出，該女客手持之護照是新發的，而該女客謂：在曼谷機場起飛之前，一男友託他將該手提冰箱袋携帶來港，自有人前往收取。

該女客又要求保釋外出候審，但遭緝私人員拒絕，並落案起訴，並將於今日解新蒲崗裁判署提堂。（合）

緝私人員在機場一來港女客之手提冰箱袋內暗格搜出五十萬元毒品

警隊日夜不斷掃蕩下 港九黃色架步許多歇業

公寓別墅出鐘女郎吃香

「老爺車」案件嫖客有戒心亦是歇業原因

（特訊）最近由於警方對「賭、黃、毒」三害展開積極性撲滅運動，特別是多年來形成五步一樓，十步一閣的半公開式鹹格，頻頻搜捕，以致一般尋芳客爲之裹足不前，影响所及，不少已告關門大吉，變成門庭冷落，人面全非了。

據悉：目前港島之灣仔，九龍之油蔴地及深水埗等地區的鹹格，起碼超過百分之六十已停業，原日裝上紅、藍、白三色的電動旋轉圓筒標誌，已呆着不動或完全拆掉。那七彩燈飾與吸引性飢渴的宣傳標榜已不復見。這種轉變，還是多年來的首次，主要打擊的原因一方面固然由於警方近日毫不留情地不分日夜突擊搜捕有關，另方面，自從「老爺車」娛樂中心發生火災，引起嚴重傷亡事件，被疑爲縱火謀殺案後，許多找尋刺激的「溫君」更存有戒心。由於此種架步皮費甚大，隨中與兜，大部採取「包底分賬」方式，就算沒生意上門，與冷板櫈也得拿回二、三千元。雖然在廉政大人照福下，每月也得一筆開支，但正因爲這樣，才能通神，便無法立足。

若干架步主持人私下透露：在他們觀察，一行單部幾絕跡，勉强支撐下去，反而賠本。因爲以往警方的突擊搜捕行動，一段只是暫時性的，不會持續很久。而且，在搜捕當中，一些只是找尋失蹤少女，或不足年齡的少女，而對於顧客一般都不會帶來太多麻煩的，但最近不只要把顧客押上警車，還要通知家人取保，這樣一來，使家男人便不敢輕於嘗試，有之，就是那些格仔，以致對他們的生意，不只無補於實際，反而帶來麻煩。

他們預見將來，由於廉政當局根絕貪污的工作，勢將再疏屬之故，他們再難取得當出「照顧」，故只好結束所業，另作他圖。

另悉：在掃黃工作積極展開之今日，那些私家架步，則應召出鐘的職業女郎，公寓或別墅的時鐘房，便倍見吃香，識途老馬不愁沒好去處，只是半公開式的鹹格，已見漸趨瓦解，相信再過些時，在通衢大道上，這些架步，再難得一見了。（合）

葵涌村第十六座 男子遇襲被斬傷

觀塘投注站老翁被打

（特訊）昨晚七時，新界葵涌邨十六座，發生凶殺血案。兩名男子外出時，遭人伺伏狙擊，約有七至八名大漢，各持利器與藥兩人，結果兩男走避不及，被斬受傷，遇見大漢事後逃去，後由人報警，召救傷車送院救治。傷者：陳耀運，廿一歲。區揚振，二十九歲。警方現時已展開調查。

又：這宗血案。九龍觀塘裕民坊馬會投注站門外附近，昨晚六時發生血案。一名老翁排隊投注時，與人發生爭執，結果遭一大漢猛打腳踢，胸部疼痛難當，途報警被送院醫治。傷者李四，六十五歲。（合）

無牌經營按摩院 男女九人判被罰

（新亞社）警方又在油蔴地區內一連破獲兩家無牌按摩院，先後拘捕男女九人，分別落案檢控，去週一併解上南九龍裁判署審訊，兩案被告男女九人，全部認罪，法官一律判兩案爲首被控之主事人，每人罰款七百五十元，其餘人，兩案被告男女從犯每人一律罰款二百七十五元。首案被告五人：（一）黎漢忠，卅二歲；（二）王志馬，廿四歲；（三）蔡金秀，十七歲；（四）王麗紅，十七歲；（五）林美容，卅一歲。分別被控兩罪：（甲）控首被告，三月五日，在佐敦道廿七號iG某健康中心，無牌經營按摩；（乙）控第二至第五被告四人，同時同地，協助教唆首被告犯罪。

次案被告四人：（一）魏克勤，五十一歲；（二）陳管梅，十七歲；（三）何美珙，廿一歲；（四）佘麗霞，廿一歲。分別被控兩罪：（甲）控首被告，三月五日，在德興街五號某樓，無牌開設按摩院；（乙）控第二至第四被告等三人，同時同地，協助及教唆第一被告犯罪。

東南亞林燦芝掌相命理專家
新春看掌相，流年批命，言必有中，婚姻、事業、財運、遠行，應驗如神。
（香港銅鑼灣怡和街40號金城銀行樓上）上午十12時至下午七時止按11字D座

觀塘茜草灣晨大火 沙磚廠及木屋十餘被燬

（特訊）昨日凌晨二時許，觀塘茜草灣發生大火，十多間貯存雜物的木屋及一間沙磚廠被焚毀，幸無人受傷。

大火地點在茜草灣有成街，與鯉魚門道相距不遠。該處曠地搭建有不少木屋，其中十多間是用來貯放廢紙、廢鐵及爛布等雜物的，另外有一間沙磚廠，廠內有兩母子居住，子名李英才，五十歲，他的母親年七十七歲，母子相依爲生。

昨日凌晨二時二十分左右，沙磚廠附近一間木屋突然起火，燒着廢紙雜物，加上當時風很大，火乘風勢，迅即蔓延開來。在沙磚廠內睡宿的兩母子驚醒時，火焰已封了門口，他們倉忙衝出，甚麼物件也來不及帶出，情形十分狼狽。

消防員接報到場開喉灌救，由於燃燒的大部分是廢紙爛布等廢料，火勢很大，烈焰熊熊，而且火場面積頗大，所約達十多萬平方呎，以焚燒一小時許，直至四時二十分才將火撲熄。（合）

婦往葵涌邨探親遇賊 被掠財物手部被刺傷

（特訊）昨日下午四時，新界葵涌邨廿九座八樓梯間，發生傷人械劫案。一名婦人前往上址探親，詎在八樓梯間遭三名手持飛仔刀截劫，事主反抗，竟被刺傷手部，身上財物亦遭掠去。傷者楊甜，四十九歲，住大窩口邨十六座六×六室。（合）

九龍首飾文員會 遊澳門聯歡

（新聲社）九龍首飾文員會，昨（七）日旅行澳門，參加會員九十人，理事長葉乃揚任團長，周君聰、王文蔚、林尚勇、馮育生、李國治、佘兆賢、蔡良棠、馮炳南、樹坤、關焜、楊樞、周李少芝、張照華、鐵成、呂德泉、關志雄、譚桂釗、傳錫銘、何夏、謝國際、歐文任領隊。在澳遊覽名勝及暢遊氹仔、路環離島，晚間假座回力球場敘餐聯歡，盡一日之歡後乘輪返港。

又一歐籍督察海外渡假 假滿寄辭職書返港

警務處長是否批准刻仍未獲悉

（特訊）繼曾駐守九龍交通部總督察PORTER離港渡假由海外寄回一紙辭職書後，又一名歐籍督察，數月前離港渡假，假滿未依時返回崗位，同時警務處長亦已接獲該名歐籍督察寄來一封辭職信，目前警務處長是否接納該督察辭職，仍在考慮中。

該名由海外寄回一辭職書之歐籍督察名G. H. COWLEY，二十七歲，於一九七二年一月加入警務處，至去年九月十二號向其主管申請大假，離港外遊原定於去月十一日假滿上班，但一直未見其踪跡，與此同時，最近警務處長突接獲該督察寄來一封辭職信，始知其決定辭職不幹。

據悉：該名歐籍督察申請渡假時，乃駐守九龍城警署偵緝部，較前乃駐守九龍交通部，當時將較早乘渡期離職之總督察屬下，兩名同屬上司下屬之歐籍督察，先後乘渡假外遊辭職，是否另有苦衷，或另有別情，有關方面正搜集資料調查有關原因。（合）

通濟公會會慶 新員明就職

（新聲社）商業通濟公會，明（九）日慶祝五十四週年舉行第五十二屆理監事就職典禮，會後叙餐聯歡。第五十二屆職員：理事長：利樹源，副理事長：黃植生、周鑑超，司庫：梁鴻標，副司庫：鄭學賢，總務：黃偉，副總務：黃寶成、梁永鑑。福利：文友、譚華滑、何萬華。調查：劉就、陳偉良。交際：馮明瀚、楊紹甫、李育鏗、簡熾南。宣傳：楊勵賢、鄭麗娟。婦女：梁次文、胡洪飛、盧永鑑。青年：李志輝、周積。體育：康樂：何智恒。游藝：潘鴻昭、羅寶發。稽核：羅天拔、楊日焜、羅延年。監事：周永艷、盧子樂、羅浴發、陸賞品草、麥吉如、麥吉芬。

翠麗苑
廣播道，馬可尼道
每呎 $206
只付萬餘元，即可入伙
高級洋樓，已有入伙紙
一廳三房，顏色裙底
乳膠灰水，柚木地板
有翼星盤，吋二鋼窗
萬邦投資有限公司　恒樂有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253589・5-253620　地盤：3-383808

運通洋樓
荃灣青山道
旺舖廉售
首期三成
九厘七年
平過納租
運通實業有限公司
旺角先施大廈206室
3-969111

及時行樂 四季風
菲律賓 6天
曼谷 星加坡 8天
台灣 9天
曼谷 5天
漢城 5天
曼谷 週末團 4天
美國 東岸15天
H.K.$5500
出發日期 4月21日
日本 8天
美國 西岸13天
四海包機

華輝旅行團
菲律賓
六天 $1,190
五天 $1,490（豪華團）
曼谷芭提雅
六天 $1,230（古城）
五天 $1,150
泰馬星
十天$3,060日期4月10,15日
台灣
十天 $1,480
九天 $1,750（豪華團）
五天 $1,150
韓國
四天$1,490$1,550（板門店）
日期：3月11、25日　4月15、17日。
韓日
九天$2,750　日期：4月16日
日本本洲
七天$2,450　日期：4月17日
華輝旅行社・香港　有限公司
假期電詢：3-687687

跑馬地山村道大單邊宏德街5號
金珊閣
150年期
獨立洋樓・三面單邊
兩梯兩伙・車位充足
電梯兩部・裙邊浴缸
已有入伙紙
廉售：
十五萬餘元起
銅鑼灣電氣道74—78號
金基大廈
999年期
兩梯兩伙・旺中帶靜
柚木地板・設備齊全
電梯兩部・上落快捷
快將入伙
廉售：
十二萬餘元起
洽購處：
紀德置業有限公司
香港萬宜大廈1003室
電話：5-220664
裕泰興有限公司
灣仔軒尼詩道289-295號二樓
電話：5-749331—3
（地盤星期例假照常辦公）

嘉景眼鏡公司新張開業
本公司於一九七六年三月八日新張，經銷歐美世界各國名廠眼鏡架，高雅大方，款式繁多，敬希同業先進、各界友好，惠臨指導，賜顧銷售，零沽批發，經銷出口，均至歡迎，實爲感荷。

本港新聞

公共房屋邨大量興建需要 大厦管理人才

多層大厦居住人口衆多瑣屑事情亦繁 管理人才如非經訓練成專才實難應付

（本報專訊）香港是世界上其中一個人口最爲稠密的城市，此乃人所皆知的事實，官方數字顯示，本港人口的平均密度爲每平方哩九千五百六十二人，而較擠迫的地區，如旺角及深水埗，則約高達每平方哩四十萬人，此密度相等於日本的東京和大阪的十倍。

目前，一個標準的公共房屋邨，如蘇屋邨及彩虹邨，約有人口三萬五千至四萬，較大型如華富邨，則有居民五萬四千人左右，而慈雲山邨的居民則約爲十四萬六千人，在十年建屋計劃中，屯門及沙田等新市鎮預算各可容居民四十七萬人左右，相等於世界上許多城市的人口。

如此龐大數目的人共同居住於極度擠迫的多層大厦內，一些瑣屑的事情，如處理廢物，安裝電視天綫，飼養寵物等等，對於保持大厦的清潔水準的美觀，將會產生很多問題和困難，這些瑣屑小事假若被忽視或不受管制，整個房屋邨將會變成一個貧民的地帶。

從社會生活觀點而言，這些問題會更趨嚴重。雖然大部份中國人均具有容易適應新環境的本性，但必須將他們集合在一個新的房屋邨內，使他們爲了建立及分享一個美滿的社區生活而作出一己的貢獻。由於遷移到一個新的環境，住客可能會改變某些生活習慣或甚至他們的生活方式。專業性的房屋管理對於小事情如新裝置及設備的使用，較重要者如鄰誼會，兒童教育，就業機會等等問題均可發揮極大的作用。而去找出此等問題，及技巧地去解決此等難題，則必須聘用受過訓練的管理人員。

除了現存房屋邨的管理外，本港尚待發展的大規模居宇重建工作亦顯示全面性房屋管理的重要性。現時居住於木屋區和安置區的居民超過三十萬人，而且預計未來十年內本港人口將會增至約六百萬人。單是此數字即足以顯示有增加房屋數量的必要。要推展這樣大規模的人口流動和安置需要高度的效率和調協。同時更需要各方面的訓練及技能，使能有效地一方面去解決各個家庭在新環境中所遇到的社會問題，另方面更將住客對於房屋邨內所提供的設備方面的需求，與及邨內的社會需要等事項反映給建築師及策劃者。（坤）

與未成年少女苟合 藥材舖夥記判簽保

（新亞社）一青年藥材舖伙記，與未成年少女發生性行爲，事發被警方拘控，去週經上荃灣裁判署審訊，被告認罪，白[illegible]官於審閱感化官對被告身世之調查報告書後，判被告簽保五百元，守行爲一年。

法官判案時指出，本席閱畢感化官之調查報告後，知悉被告之行爲甚佳，現與未成年少女發生關係，皆因年少無知，一時衝動所致，姑念被告過去並無犯案紀錄，故輕判如上。

被告男子鄧保余，十九歲，住沙田烏溪沙竹坑邨第四座一××四室，被控四項罪名，指其於去年十二月廿五日，至本年二月二日期間，先後四次，與一名姓巢十三歲之未成年少女發生性行爲，違犯保護婦孺條例。

案情透露：被告爲梨木樹邨某藥材店一名伙記，該店東是其姊夫開設者，受害少女，年僅十三歲零三個月，往該店購藥材，與被告認識，於去年十二月廿五日晚上九時卅分，被告偕受害少女至石蔭邨第四座一×六室，該處爲被告姊夫之居所，兩人發生首次性行爲，此後分別在十二月卅一日，及本年一月廿日，先後兩次再在上址發生性行爲，後受害女童報失踪，警方四出偵查，卒在本年二月二日，在上水尋獲受害少女，調查之下，於是將案揭發。

警員學習武術 遇歹徒襲擊可施技制服

警校體育教官談合氣道使用法

（特訊）你知道警務人員在執行職務時，一旦遇到歹徒要襲擊，用什麼方法來自衞，及制服歹徒嗎？答案就是日本的合氣道武術。警務人員的熟練合氣道，有時候施展的時候，便能成功地制服孔武有力的歹徒，手持武器的歹徒亦往往不能得逞而就擒。

警察訓練學校體育女教官林潤心與警察表演一招精彩的合氣道武術，前立者爲另一位女教官李綺彤。

警察訓練學校主任體育教官梁顯表示，男女學警在警察訓練學校接受爲期六個月的訓練時，體格的鍛鍊非常重要，但可以使他們成爲強壯的體魄，同時更可以勇敢的精神，親手去自衞，可以制服攻擊他們的人。他指出日本合氣道是目前最爲警務人員所接受的制服歹徒的武術。

基本訓練並不是出于攻擊歹徒，而是在遭遇襲擊時才採用自衞，以及預展逼消帶打的手法，破解對方的攻擊，並設法將之制服。因此自一九七二年以來，總能訓練課程。女體育教官林潤心表示，合氣道是一種反應迅速，既可制服對方，又可避過襲擊的武術，是一種理想的功夫。一位女體育教官也相當大的力度，因爲擒拿手法施展時的一招，就可以令對方失去反抗能力。

李綺彤女體育教官說，合氣道是熟練後，施展開來，似可用手入自刃的招式，將手持武器的歹徒制服，她的女學警也學習。警察訓練學校和林潤心在警察訓練學校中擔任十九位女學員的教官，她們除學習合氣道外，同時也學習各項體能訓練，如跳遠、跳高、一七級跳、跑步、游泳、障礙越野跑等。

趙族宗親會 歡宴趙達仁

（特訊）趙族宗親會以前理事長，旅美殷商趙達仁及其公子趙文彥，昨日在該會設宴洗塵，理事長趙國君致詞，對趙達仁君推崇備至，出錢出力，任勞任怨。趙達仁君亦致謝詞，並有以下諸君出席：趙仁、趙聰、趙樹、趙汝、趙子勤、趙少賢、趙若愚、趙松柏、趙國良、趙不錦、趙祖、趙錫、趙泰、趙欽、趙少磊等數十人。（天）

警方設「保護婦女組」 根絕娼妓來源

對黑社會包括及迫良爲娼掃蕩

（特訊）警方實行全力掃蕩本港的妓院，設立一特別組織，遏止黑社會份子迫良爲娼。

一個試驗性的「保護婦女組」，在羅明婦女督察之指揮下，將於今日在九龍刑事偵緝總部成立。

這個試驗組將包括有三個工作小隊，是模仿以前之「保護婦孺及失踪人口調查組」所組成的。

該新組織的主要任務，是撲滅不良份子以欺騙、集體強姦或其他方法來迫少女當娼之勾當。九龍刑事偵緝總部警司蘇禮賢表示：警方在搜查應召女郎中心，調查娼妓之來源和幕後主持人時，實有賴人提供消息。警方更希望找出「保護」妓女之黑社會組織，只要得到有關消息，就可以將這些誘騙犯控之於法庭。

到目前爲止九龍刑事偵緝特別行動組負責處理各種罪案——他們的撲滅娼妓行動，主要是搜查妓院。

蘇禮賢指出：警方以前並無訓練人員對娼妓問題於其來源進行深入的調查，他們只能做到搜查妓院的地步，但這並不能掃除問題的禍源，不過警方現時便可以集中力量來處理這個問題。相信目前有二十至三十個規模龐大的組織，給九龍區的妓寨供應大量少女。

保護婦女組之任務，主要是粉碎這些組織用強迫少女當娼的辦法，蘇禮賢說：我們將採用和以往不同的工作態度，保護婦女組將採取更主動，更積極的查詢辦法，並和目前之尋找失踪少女方法，和查問的工作。即是說，在搜查中發現正在接客的妓女，將會接受詳細的查問，妓女之身世背景和妓院之關係等，亦在深入調查之列。

蘇氏表示：警方目前正集中注意已知悉之妓院，選擇一兩間去深入調查，然後才採取行動，而設立保護婦女組，就是要積極去保護少女的辦法。（合）

德己立街婦遇刺案 男子被拘控

婦返寓所取回金飾被襲傷

（特訊）一名四十五歲婦人，兩年半前，遭一男子挑引，在新界上水背夫離家，與該男子同居於港島德己立街凡二年半，始由丈夫報案在上址尋回，帶返上水銷案團聚，惟該婦人留下一批金飾及衣物於德己立街寓所，心有不甘，乃請警方協助，陪往取回，但該男子一時憤恨，竟在房中乘隙用三角鉸把婦人揷了四刀，腹部受重傷，行兇者尚持刀與警探對抗圖拒捕，卒由警探拔鎗制止，始將之逮捕歸案，稍後將落案，以傷人罪名，提控於法庭。

傷者名黃女，四十五歲，廿多年前，與一吳姓男子結婚，生有三女，長女今年已廿七歲，人到中年，該可安份以渡下半生。

記得於兩年半前，其夫有一同鄉兄弟亦姓吳者，在載早時與婦認識，頗表愛慕，該男子向在德己立街一帶賣油炸豆付及小食品爲業，兩年半前的一個早上，不知如何，婦人竟被人引誘離家，乘早班火車出九龍渡海，即變棲於德己立街二×號天台木屋中，屈算時日已兩年餘。

傷者原夫及女兒，近始偵知傷者與人同居於上址，乃報警求助。上水高級探目蔣劍華偕同探員單國光，於去月廿八日，前往德己立街把婦尋回，銷案讓其夫妻團聚。但該婦因留下一批飾物於德己立街，故又央求警方協助往上址取回。

至前日午間，警探帶同婦人到上址，入屋取回金飾，當時，因屋狹閘係，探員在門外等候，由人帶婦入房取物，豈料此際，突聞婦人大呼救命，探員正欲進入時，一男子即持刀衝出，並以刀向警探揮嚇圖拒捕，探員乃拔槍，該男子始俯服，棄刀束手就擒。

傷者其後已送往瑪麗醫院留醫，一名吳×周男子（四十七歲）已被帶返警署訊辦，稍後將落案，解控於法庭。（君）

新僑同屋女住客 和尚輕判簽保

（新亞社）荃灣警署人員，三月二日凌晨八時許，在楊屋道爲拆屋事件，而大舉進行戒備之際，突有一女子，滿面鮮血，奔到哭訴有一老和尚，欲向其施行強暴不遂，又意圖將她殺害，警方據報，迅將傷者送院救治，同時展開偵查，隨於同日午間，跟踪到青山區一寺院內，拘獲一老和尚，帶返警署落案，控以[illegible]傷人罪名，去週末解上荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保五百元，守行爲一年。

被告明達，五十八歲，江蘇省人，住荃灣沙咀道二五四號廣發大廈十一樓F座，報稱和尚。被控罪名，三月二日，在荃灣地區，非法[illegible]傷害一名四十二歲女子陳珠蓮。

案情透露：被告係一出家人，原告傷者係其女友，二人於一九七二年八月間開始，於荃灣沙咀道廣發大廈同樓居住。今年三月二日上午七時，二人同在樓中因故爭吵，引起衝突，混亂中，原告被刀斬傷頭部，被告離去，原告負創報警送醫院救治，警方展開偵查，同日下午，警方跟踪到青山一間寺院中，迅將被告拘捕歸案。

闖入民居圖行刦 二人一囚一簽保

（新亞社）青年男子二人，去年潛出而行刦，闖進民居，大肆搜索，驚醒房中戶主，立即執起水喉鐵出而打賊，高聲大叫搶刦求援，一干匪徒見勢不妙，抱頭鼠竄逃去，警方據報後展開偵查，經過一個多月之後，卒於三月二日，根據所得消息，跟踪到慈雲山新邨第四十四座將其雙雙拘捕歸案，分別控以三項罪名，去週解上南九龍裁判署審訊，首被告全部認罪，次被告否認第一及第二項罪，而承認第三項罪，主控表示對次被告所控爲首兩罪，不再提出證供予以支持，巴恩法官聆訊後，乃將次被告爲首兩罪撤銷，下不起訴處分，判首被告入獄九個月，次被告簽保五百元，守行爲十八個月。

被告二人：（一）程爆雄，廿二歲；（二）程耀雄，廿歲。分別被控三罪：（一）一月廿九日，在窩打老道一號R十三樓羅雄家中，與其他在逃人等偷竊；（二）同時同地，企圖打刦羅雄；（三）首控次被告，三月二日，在九龍地區，身爲十四K黑社會會員。

雙飛車撞欄 三男女受傷

美孚新邨垃圾爐附近

（特訊）昨日凌晨二時左右九龍美孚新村垃圾爐附近，發生雙車飛撞柱撞欄事件，二男一女受重傷。據悉：昨日凌晨二時許，一輛三選牌房車與一輛福特萬天鵝私家車並排而駛，駛至美孚新邨垃圾焚化爐附近急速彎角時，因地上濕滑突失控制，兩車均滑輪失事，前車右邊撞鐵欄，繼續前衝又撞柱，全車翻倒，車上一男子受傷，車頂凹陷，車後玻璃粉碎，後車撞上行人道，橫衝直撞，撞向路牌，又撞牌柱，車頭被撞粉碎，車上一男一女受重傷，女的夾在車內，後由消防人員到場撬開車門才救出，事後三傷者均被送院救治。（合）

青山道廿咪車禍 兩車兩男女受傷

大窩口汽車傷人逃去

（特訊）昨日下午六時，新界青山道二十咪半，發生車禍。一架私家車與小巴迎面相撞，結果私家車上有兩人浴血受傷。

傷者：嚴勵庭，男，四十二歲，王沛卿，女，四十二歲，住衞城道十號。

又：昨日下午五時，九龍大窩口邨第二座附近，發生一宗司機傷人後不顧而去之車禍。警方現時已展開徵求目擊證人，以圖將逍名傷人後不顧離去之司機拘獲。

傷者：陳貴明，十六歲，住大窩口，事後被送院救治。（合）

山海之友星期三 水的士吉澳鴨洲

航程暢覽蛾眉洲印塘海

（港訊）山海之友水上的士定本星期三即十日舉行本年度第一次勝遊著名之本港東北風景區吉澳與鴨洲兩島。晨八時四十分在紅磡天星輪碼頭北旁集合乘車中大碼船航經風光如畫之蛾眉水道與印塘海直達吉澳，領導遊澳背塘，探湧灣、高棚頂，古天后宮等，中午在海鮮酒家自由飲茶，下午復乘水的遊鴨洲奇岩異景，影約皆宜，步程閒宜，人人可參加，下午七時許至九龍。事車及船費每券十五元。即起限在皇后大道中國安銀行側佳麗唱片公司發券。額滿截。問訊下午五一四七一零〇弍。

香島澳門兩獅子會 葡京酒店聯合叙餐

（港訊）澳門及香島兩獅子會，昨晚七時半假葡京酒店舉行聯合晚餐會，由兩會會長胡炳麟，梁欽榮聯合主持，出席有澳門會：黃明、林根，吳文偉，區域主席楊少初，香島會：總監伍葩生，溫祝漢，家政，朱師虞，蔡威霖，凌振邦，招振輝，唐樹桑，姚中立，譚順錦，李漢基，王仲豪，郭錦輝，冼志樺，盧麗梅，溫祝漢，萬耀權夫婦等數十人。澳門會長胡炳麟對香島會員遠道來訪，至表歡迎，香島會長梁欽榮對澳門之服務公益，備予推崇，隨互贈紀念品。繼總監伍葩生主持新員梁滿民坤入會儀式，講解獅子精神，譚念，鄧玉嫦，徐偉，楊少初，羅家政先後致詞，晚餐后拍照。

給討厭戴眼鏡架的一個喜訊

自從你發現有近視之後而配戴了第一副有框眼鏡架的一天開始，你就覺得它討厭，它整天重重的壓着鼻樑及耳朶。遇到熱天汗流滿面、或喝茶時、或下雨時，就會使你的眼鏡片上沾滿了水蒸氣而覺得週身不舒服了。

到如今你不必再爲有框眼鏡煩惱，最新發明的柔軟隱形眼鏡比普通舊式硬鏡經不斷改良後優點更多，它能吸收水份，質地跟人的眼角膜相似。一經戴上，立刻有說不出的舒服感覺。鏡片上有肉眼看不到的微細氣孔，讓氧氣不斷供應眼球所需。該鏡片對光綫不會敏感。看東西不會重叠。當第一次戴着它時，眼睛就能靈活地上下左右運用自如。迎面強風吹來，眼睛絕不會刺痛。它永遠貼着眼球中央，不會無故滑動或脫落。從第一天開始就可整天戴着它，不用慢慢去習慣它。別人完全不知你有近視。從此你對生活充滿信心，不再被重重的眼鏡架壓着鼻樑及耳朶，真正領略到科學帶給近視患者的幸福。

柔軟隱形眼鏡在美國及歐洲均須在認可的專業機構驗配，在香港亦不能例外，因廠方認爲該軟鏡一定要在設備符合世界一流水準之專業性機構驗配才能收到相得益彰之效果。香港隱形眼鏡中心榮獲獨家專配權。該中心創辦人胡漢權先生爲國際知名隱形眼鏡學家，持有多國隱形眼鏡研究院文憑及兼具多年實際臨床經驗。地址爲中環恒生銀行大廈十六樓一六〇七A室。電話：五一二四八五八三。

九港 龍子行

總行：香港大道中39號 分行：干諾道中康樂大廈 九龍支行：彌敦道134號

慶祝 婦女節

三月七日，八日兩天——

貨品一律八折

•特價及公價貨品除外•

DRAGON SEED

JAL SELECT 日航特選

日本櫻花節

復活節(特價)高級豪華遊覽團

遊埠得巨獎！

另贈送Samsonite 新秀麗名貴旅行喼

參加辦法：

半島遊覽企業有限公司與美國新秀麗旅行喼，爲了拓展旅遊事業，特別聯合主辦「遊埠兼得巨獎」參加辦法：凡由即日起至三月廿一日止（逾期無效）報名參加半島本年度往世界各地遊覽團，即可獲得抽獎機會，並免費贈送新秀麗名貴旅行喼或公文箱或化粧箱一個。獎品特別豐富，頭獎：雙人免費遊覽全日本鹿兒島九州本州九天。二獎：名廠彩色電視機一架。三獎：翠華酒樓小滿漢一席。四至第八獎新秀麗旅行喼一個，另特別獎100名。各得厘飛利最新彫花原子筆一枝。由於各團名額有限，報名從速，額滿即止。

鹿兒島九州本州 八天$3,300
出發：四月十八日.(名額有限)

日本本州富士山 八天$3,100
出發：四月十八日.(名額有限)

全日本九州本州 九天$3,950
出發：三月廿日,四月十日,十七日.

日本本州富士山 七天$3,100
出發：三月十三日,廿七日,四月三日,十六日.

北海道本州日光 七天$3,450
出發：四月十七日.

PENINSULA

半島遊覽企業有限公司

高仕筆

最佳
書寫工具
送禮
更表情濃

CROSS®
SINCE 1846

高仕筆爲美國最佳書寫工具，備有14K及18K包金、純銀、12K及14K金質、鉻質多款；女庄有純銀及金質，備精美皮製筆套；大班筆備有12K及14K金質、純銀、鉻質四款。凡持有保証書可享免費鐫名服務。

各大百貨公司及文具書店均有代售

總代理：茂園有限公司 九龍星光行531-535室 電話：3-672051

本港新聞

秀茂坪黑社會爭奪地盤 二十多人武鬥
喊殺連天刀光血影血灑球場 警員拔槍鎮壓一人重傷

(特訊)昨晚九時零五分，秀茂坪邨球場，發生兩幫黑飛廿多人武鬥，各持利器砍殺，有一人被斬重傷垂危，另一人亦受刀傷，當時適有三名警務人員巡至，睹狀上前制止，警方一度拔槍鎮壓，結果有一名手持利器之飛仔被擒，餘皆四散逃去。

據悉：參加昨晚在秀茂坪邨「開片」之飛幫，均是秀茂坪邨之「陀地」，一幫盤據在卅四座，另一幫則經常在卅二座出沒。兩方人馬，經常為爭女及爭奪「劏死牛」地盤，已結有積怨。

至最近卅二座有一名黑飛遭人狙擊圍斬，其「兄弟」昨晚遂「班馬」到上址卅四座尋仇，該處之黑飛，亦紛紛「班馬」反抗，各持西瓜刀，水喉鐵等武器，追逐至球場處，登時喊殺連天，雙方共廿多人，作捉對兒砍殺，有多人受傷。

由於上址球場是黑飛落車「黑點」，警方經常加派人手到上址巡邏，飛幫在「開片」時，適有兩名休班警員及一軍裝警員巡至，睹狀喝止，不聽，遂拔槍鎮壓，「開片」飛黨始星散逃去。但有兩傷者倒在現場，另有一人當場被捕。

兩傷者送院，一重傷垂危，陳智文，十七歲，住卅二座十五樓，另一傷者黎偉廣，十七歲，住卅二座十四樓。被捕男子姓何，十七歲。(合)

涉嫌串謀恐嚇勒索兩罪 被告四青年今解地院審

(新亞社)青少年男子四人，涉嫌串謀恐嚇勒索，東窗事發，分別被控兩罪，去週解上粉嶺裁判署提訊，法官以控方對案情偵查稍告一段落，諭將案押候，定期三月八日，轉解九龍地方法院審訊，被告四人均暫無需答辯，還押監房看管。

被告四人：(一)林珠，又名林華，廿四歲；(二)任劍平，廿二歲；(三)招文明，廿一歲；(四)鄧淑明，十九歲，分別被控兩罪：(甲)控第一及第四被告，二月廿日，在灣仔莊士敦道中國酒樓恐嚇勒索李志東五千五百元；(乙)控全體被告四人，二月廿三日，同在上址，偷李志東一百元。

中區港澳輪碼頭 建四十四層大廈
工程費約一億明年動工

(新亞社訊)香港政府與信德企業公司，商量在港澳碼頭興建四十四層大廈一座，另兩個伸出海面碼頭。據悉該項計劃，經雙方同意，實現期間為期不遠。

該項建築計劃，包括有海關檢查處、人民入境事務處、及海港衞生醫官辦事處等在內。

港府方面，對上述消息，已予證實，現有關方面正考慮工程上所需費用之詳細檢討，現悉工程費約為一億元，而非從前二億至三億元。

該項建築靠近海傍建築面積約為十萬方尺，海傍建成兩座碼頭，每座高五層，伸出海面之面積三十萬方尺，兩座碼頭可停泊水翼船二十艘，碼頭上之四層更有酒樓、酒吧、商店，碼頭頂層更有停車場可泊車二百輛，具有露天花園。

該項計劃，可望明年開始施工，工程分兩期進行，在工程進行中，對於港澳線往來客人與及船隻灣泊，務求不致發生阻碍為止，整個計劃是一個較為複雜之計劃。

馮氏宗親會二十周年紀念會員春節聯歡敬老勵學，理事長馮樹致開會詞。(本報記者攝)

一名學生神經失常 木板傷母背脊送院

(特訊)一名懷疑神經失常學生，在家中搗亂傢俬，其母勸阻時，被該青年用木板擊傷背部，鄰居致電報警，將兩人送院。

昨日下午四時，一名姓許，十四歲，就讀中學中三年級，突然神經大發，將家中傢俬搗毀，當時他之四十六歲母親在旁勸阻時，被木板擊傷背部。

兩人被送院後，許被轉送往青山精神病院醫治，其母則留在瑪麗醫院醫治。

許之神經失常，是因功課壓力，影響神經是病發，時好時壞，詎昨日下午神經又再失常時，其母遭木板擊傷。(合)

讀者論壇

無真姓名住址者不登 一破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

電視劇易影響觀衆選擇題材宜謹慎

馮耀聰

編輯先生：昨天(二月廿一日)晚上看完香港電台電視部製作的「獅子山下」，我就有一個很痛心的感覺，故事主題是實成墮胎合法化。(大概是爲了下月要通過的法例而作出有計劃的宣傳吧)

墮胎合法化就是殺害無辜和無力反抗的嬰兒合法化，既然對付危害社會的凶犯有時也要諸多考慮，甚至免其死刑，爲何對待無罪的嬰兒卻如此心狠手辣呢？

電視是最容易影響觀衆的(尤其是香港的觀衆)而效果亦最大。故事中的後半部說一個因貪圖享樂及好奇的少女，不小心成孕而去墮胎；而故事中的其他人物並不譴責她這個行動，這實在是一個含有毒素的思想。因爲這可使現代的年輕人更趨於日益泛濫的享樂主義。

每人都知道製作一個電視劇費錢甚巨，因此選擇題材方面應謹慎。我個人認爲如果今次製作一個教導青年人怎樣應付和運用他們的感情的故事比一個實成墮胎的故事更能表達出青年人的願望。同時當晚故事中年輕女主角(在劇中是代表青年的一代)的表現，使觀衆認爲青年人是要求墮胎來解決一切的問題。我們青年人的理想是要人的尊嚴受到重視。我們的問題是怎樣運用我們的感情來對待他人。

最後，這些片集的目的是教育大衆，爲什麽不提供一些治本的步驟呢？很多時，「獅子山下」眞的能表達出香港市民的心聲，但不是二月廿一日這一集。

馮耀聰上。二月廿二日

廉政署與警務處合作相信成績更好

龔平評

編輯先生：今(五)日貴報港聞：「前晚九龍城大火，消防處否認曾延遲開喉，據說當時接駁水喉困難」。消防事務處發言人昨(星期四)日對若干報章聲稱，昨晚九龍城延文禮士道大火，消防員拖延開喉搶救一事，加以駁斥。他強調這聲稱並非事實。……他指出，假如市民對消防員有任何投訴，請向消防事務處長報告，以便進行調查。

同日新界版：「擬公路完成建中學就緒。坑口仍待改善治安，鄉事會決響應支持組織鄉事更新，並促澄清補領出世紙是否爲合法」。……各村代表又論及補辦出世紙與領取護照問題：……但補領手續，既要有證人，要宣誓，又要有該村民之父親在其出生前之物業契據等證件。使村民已感不勝其煩；但村民已憑補領之出世紙往移民局領取護照，又要再繳呈物業契據等證物，因此令人懷疑該經生死註冊署補發之出世紙，是否爲一合法件證，抑或移民局對生死註冊署補發之出世紙亦有懷疑。於此可見政府各機關各自爲政之陋習，實在嚴重。尤有甚者，有等村民本已領取護照前往英倫謀生一個時期，亦已在英正式納入英籍，再度返港，及後所持護照夠期，前往轉換，又要當作重行申請及繳驗物業契據手續，誠屬難以理解。各村代表認爲此現象在新界地區極爲普遍，此種人爲繁複，不啻浪費公帑。因此決呈新界鄉議局，要求該局在與新界政務司舉行會議時，一併邀請移民局長，生死註冊署長列席，俾使澄清該補領出世紙，是否爲合法證件，及移民局是否對生死註冊署發出之補領出世紙，亦有懷疑或不信任。

由於上述兩項報導，使人頓有「但願生爲新界人」之感。因爲，有鄉議局主持公道。須知「一生不到官門」，「假如市民對消防員有任何投訴，請向消防事務處長報告，以便進行調查」，無異向原有涉嫌的部門投訴，單獨作片面之調查。

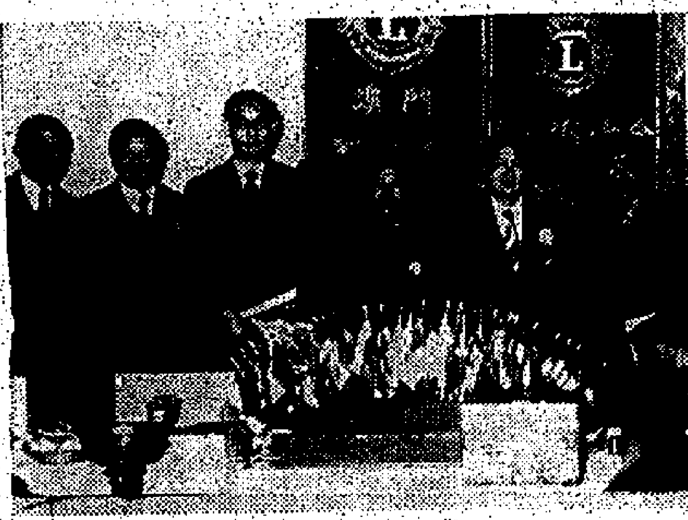
例如：三日報載「廉署與警搜九龍兩區，檢獲文件一大批，中涉及派片名單」，可見廉政公署表示光明磊落，大公無私，有膽量會同警署聯合進行搜查。倘能嗣後廉政公署與警務處繼續合作，相信更有成績。若新聞處派員參與其事，並同時知會報界及傳播界人士，尤覺錦上添花，倍感公正。市民增進信心，必矣！

又如：貴報今日教育版「學校大門八字開，有識無財勿進來！貴族學校招收新生，附帶要求捐款千元。富有家長色然而喜，祇可憐成績優異的貧家子女，與該校的緣份恐怕很難結上了」，亦望有關當局會同廉政公署與警務處研究。

讀者龔平評上●三月五日●

馮氏宗會春節聯歡 敬老勵學頒徵求會員獎

(港訊)馮氏宗親會，昨(七)日假海珠酒樓，舉行創會二十周年紀念暨會員春節聯歡敬老勵學頒獎典禮大會，到有會長馮秉芬爵士，灣仔副民政主任李偉業，聯絡主任柯協恒，各社團首長，及副會長漢柱、源仲、秉華、秉芹、錦聰、煥俊、乘琳，理監事：馮樹、元侃、明瀚、馮泗、炎章、馮四、馮川、伯樂、馮明、慶祺、文顯、瑞蕃、志堅、馮許、澈冰、馮燊、蔡堅、兆波、國祥、馮生、瀚華、鶴霖、馮亨、馮弘、秀珍、建明、馮超、材、佛普、馮蔡麗霞、馮國、文駒、才坤、馮慈、馮沖、家仁、灼然、普元、馮瑞、水遊、滐強、冠齊、兆球、德夫、綿生、光輝、錦華、國棟、火養、漯浩、翔洪、馮超、日初、灼居。顧問：元鉞、仁滾、馮爾奕、網、馮孝恩賢、澤燦、馮駿、駱敬、泰強、馮棣、及耆老宗親馮良娣等八百餘人。典禮下午七時開始，馮樹理事長致開會詞，會長馮秉芬爵士致訓詞，灣仔副民政主任李偉業致訓詞，馮秉芬爵士頒敬老禮品，李偉業副民政主任頒勵學獎，馮煥該副會長頒徵求會員成績優異獎，馮元鉞律師頒福利示範獎，馮牽業副主任致贈宗牧榮譽獎與馮爵士，馮爵士致送紀念品與李副主任，監事長馮泗致謝詞。禮成後拍照，宴會，席選抽獎，歌劇助興，氣氛熱鬧。



澳門獅會與香島獅會聯合餐會，出席首長與區總監及入會新員合攝(左起)梁明、楊少初、梁達民、胡炳麟、伍俠生、鄧玉書、叔念、徐偉坤、梁欽榮。

集成圖書公司 舉行春節減價

集成圖書公司，即日起舉行春節六減價一月，總經銷台灣正中書局全部出版圖書六五折優待，其他出版名著如：商務版譯世界名著東方版百科全書，光復版故宮瀰粹，一至四輯與唐二百六十三家詩選，五代詩，清代駢文評注讀本，歷代婦女作者音韻學通論，啓聖叢書，本草綱目，本草綱目拾遺及供圖書館蒐藏大部頭著：四部備要(精裝)及初，續編，宋浩經解及初續編，並解，叢書集成均一律特價歡迎選購。響應三八婦女節推出各大書局新版婦女兒童圖書，叢書參考書多種，一律特價優待。集成門市部：九龍油蔴地北海街七號。電話：三——八八六一七二，八八二四八六。

黑天鵝夜總會慶週年 八日晚舉辦幸運抽獎

香港銅鑼灣高士打道「黑天鵝」夜總會，最近不惜巨資，裝修一新，不同凡響，今日的「黑天鵝」，金碧輝煌，豪華無匹，較前倍加貴族，增加了豪華貴族的「貴賓廳」，及充滿了迷人氣息風月無邊的「密月吧」，情調幽雅，氣氛迷人，近日重金禮聘百多位國際佳麗，年輕，艷美，殷勤侍酒，為港九紳商互貿交際應酬好地方，夜遊人仕最佳選擇好去處。難怪生意特別好，天天客滿。

「黑天鵝」夜總會為慶祝三月八日二週年紀念，更爲答謝貴賓歷年來捧場起見，特別安排多項精彩節目，三月八日晚五時至八時舉行雞尾酒會，招待嘉賓，十一時卅分頒發「黑天鵝」優秀小姐獎品，免費遊覽日本、曼谷、菲律賓，並舉行幸運抽獎，一計頭獎有美加金機票一個，二獎台灣來往旅遊機票乙張，三獎至十獎名貴神秘禮物各一包，每位嘉賓均贈送名貴精美紀念品一件，歡迎蒞臨，共渡良宵。

一日當年

(一九六一年三月八日)

△九龍總商會，對香港政府新預案發表後，引起市民極度不安，今(八)日特舉行第十一屆理監事第三次聯席會議，認爲增稅影響生活，政府用在公務員身上，每天估撥幣一百萬元，實應裁減冗員，節省開支，將綜合各理監事之意見，向港督條陳，請愼重考慮。

△香港屋宇建設委員會，在九龍長沙灣區，蘇屋村所建之價值五千二百九十萬元廉租屋計劃，其中八座房屋已告完成，全部共有居住單位，五，三〇二個，可供約三三，〇〇〇人居住，且已有入伙紙。

△英國紅十字會，香港分會，今(八)日下午在督轅舉行週年大會，由會長柏立基夫人致詞後，分會委員會監督馬登夫人報告，接着選出：主席黃宣平，執行委員有鄧炳輝，利榮森等，顧問郭贊，麥敬時，岑維休，馮漢柱等。

△警方反貪污組檢控一宗索領駕駛執照，涉嫌串謀一名教車師傅，兩名公務員，一名保險公司經理，一名商人，一名女子，於今日在中央裁判署再提堂，控方請准再押候至本月十六日，解維多利亞地方法院審訊。

△荷理活紅星康丁法拉，於今日下午三時，與製片人萬路文，同往九龍廣華醫院參觀，由三院主席張玉麟及首總理潘往各部，康氏對該院設備深表讚揚，並即席認捐美金二千元。

△港大高級講師辛普森，今日在九龍西青社於西青會席上，就港大調查結果指出：民營機構甚鮮僱用港大學生，並謂讀大學之投資，目的應爲追求眞，善，美及高超品格，可惜本港大學生一般並不長於發揮上述優點。

本報汎美合作美加團第32次舉辦
訂價最廉服務最佳 節目更豐享受更高
旅程上獲得的一切遠遠超過所付的代價

旅遊不僅可以調節身心，舒暢胸懷，而且可使區域觀念與歧見突破，更有助於文化的溝通，民族的了解，增進彼此之間的相互信任和友好合作關係。本報舉辦的美加旅行團，除了爲讀者提供最優良的旅遊服務外，在旅遊觀念上，這是最終極的目的。

參觀聖地牙哥「海洋世界」是本報美加旅行團的一項重點節目，一次教人永遠懷戀的旅程。魚類世界的豐富多姿，令人一經涉足即不忍遽去。

大家在以前當然見過魚，但有沒有見過像聖地牙哥海洋世界(SEAWORLD)這樣的規模，形態，花樣，動作，五色繽紛，種類繁多，特別是騎在龐頓本來會吃人的魚類作出神入化的表演，使人嘆爲觀止，不知是幻是真。

海洋世界，除了供人參觀和作海洋生物研究外，每日都有「海上馬戲團」精采動人的表演，園內幾個大水池設有可以容納千人的看台，觀衆在這裏可以欣賞到鯨魚，海獅，海豚，海狗等等的精彩演出。演技的精湛，動作的純熟優美，你將會驚嘆魚類的智慧如此之高。

聖地牙哥是加州一處新興的旅遊勝地，天氣溫和，景色優美。冬夏的溫度相差僅十一度，每年的平均氣溫是七十一度，一年有三百五十三個晴天，試想這麽一個得天獨厚的地方，世界上能有幾處？

本報與泛美第三十二次聯辦的美加西海岸旅行團(聖地牙哥是其中一站)，向以訂價公允，節目豐富，享受一流，服務最佳等等優點，蜚譽於時，曾經參加讀者，無不稱心滿意，樂不思蜀，一致認爲旅程上享受到的一切，遠遠超過所付出的代價，值得予以鄭重推薦。

現第三十二團將於四月十四日啓程，仍收港幣七千八百元，不因物價上漲和旅遊費用提高而加重讀者負担，行程集卅一度成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受當更爲美滿，節目更多采多姿。

諮詢地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專線電話五——二五一九七四。

愛民邨百名小健兒 小童三輪車賽

(特訊)一百名小童賽車選手，昨日在愛民邨舉行的三輪車比賽，天眞活潑的健兒，分別於上下午在德民樓及新民樓對開行車通道進行激烈角逐，賽情緊張有趣，使圍觀的邨民及比賽者歡渡一個愉快的假日。

愛民邨小童三輪車賽，賽車選手正激烈角逐。(本報攝)

比賽由瑪利諾愛民青年協進會舉辦，希望透過康樂及各項青年活動，引起邨內居民對社區服務的關注及參與，該會負責人表示：居民對今次的比賽反應踴躍，原定計劃只限五十名三呎半高以下的小童參加，結果超過一百名的男女小童參加比賽(新)

緝私人員昨夜在機場 搜獲四磅半重大蔴 瑞士青年涉嫌被捕
乘機由曼谷抵港毒品藏在皮箱內

(港訊)緝私隊人員昨晚(星期日)深夜於啓德機場拘捕一名廿四歲瑞士籍男子，並搜獲約四磅半大蔴，零售市價約一萬一千港元。該男子乘搭國際班機由曼谷抵港，毒品被發現藏在他所携帶的皮箱一個暗格內。他將被控以運毒的罪名，於今(星期一)日稍後時間在新蒲崗裁判司署出庭。

殷商朱禧昆仲丁憂 朱卓疇昨舉殯

東莞邑彥朱卓疇老先生，經營參茸藥材，棉紗，布疋，茶葉，宅心仁厚，樂善好施，哲嗣錫齡，錫福，錫康，錫承父志，錫禧君從商之餘，提倡體育，朱老先生壽享期頤，一旦溘然長逝，遺體昨在香港殯儀館出殯，親友及東莞義校員生代表等數百人弔祭，備極哀榮。

盧氏宗親會 慶祝六祖誕

(國際社)盧氏宗親總會，昨(七)日下午二時，在會慶祝宗哲惠能，南宗佛祖大鑑禪師寶誕，會長登然，理事長展發，監事長盧倫主持，崇柏，崇如，振邦，東山，寅共，傍根，鑌宗，添明，福泉，曉春，展才，盧佳，兆林，盧波，盧炳，盧麒，盧賀，賜貴，小歡，陪禮，宗親參加者，二百餘人，禮後聚酌聯歡，氣氛熱鬧。下午餘慶節目，由響應華僑日報「救童助學」義唱之聲韻業餘音樂社，演唱全部荊軻忠烈傳，粵劇泰斗陳非儂，後起新秀盧耀宗，盧玲小姐演唱，與會者大飽耳福，此曲於本月底(卅)日華僑日報義唱籌款時，在商台播出。

碧麗良宵環島遊

華僑日報讀者七海旅行團

革新節目・榮譽貢獻

春滿碧麗宮14幕精彩表演

春滿花都●春之舞曲●百花齊放●鋼線飛車
太空幻景●滄海沉城●三人舞曲●萬紫千紅
精彩雜技●滑稽魔術●花都茶館●探戈舞曲
三十年代風情●查爾斯頓舞曲●花園錦簇

日期：3月14日(星期日) 3月21日(星期日)
時間：下午二時至七時卅分(B組四時開始)
費用：A組：$55.(包括環島遊)
B組：$45.(不包括環島)

節目簡介
●環遊港島風光 ●太平山頂攬勝
●淺水灣下午茶 ●碧麗宮進翅席
●欣賞巴黎艷舞 ●參加幸運抽獎

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137(四綫)

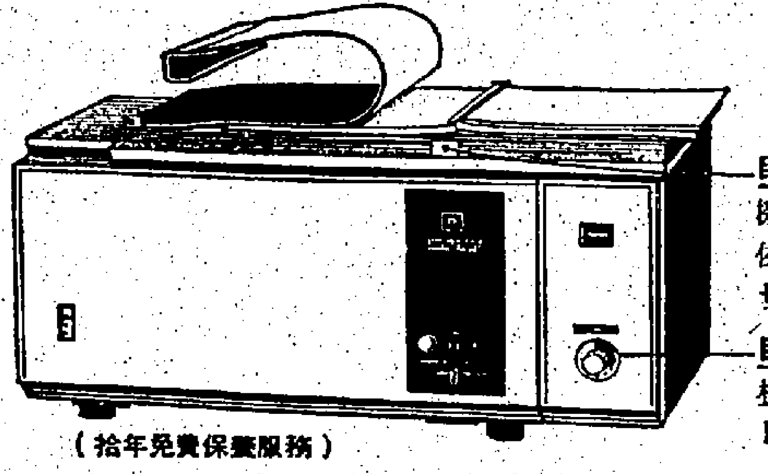
月租$148 租滿24個月 此機奉送

Toshiba 東芝牌小型電子影印/複印機

影印副本 每張7¢

減低影印成本及擴大影印範圍

不論文件長短、闊窄、厚薄或書籍及立体實物均能影印/複印。



自動切紙製
機內裝有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。

自動複印製
根據需要複印張數自動複印。

(拾年免費保養服務)

特點
1. 機身雖小但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 採用捲筒紙自動切紙可以節省影印紙。
3. 連續租用24個月即成物主不必再付出未盡期之租金現正租用其他影印機者值得研究。

總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室・電話:5-233517, 5-240849, 5-241798, 5-224360

不需動手術 即可：止癢止痛 收縮痔瘡

痔瘡患者常感痛癢難熬，苦不堪言。如動手術來割除，又產生恐懼之心。最理想的治療辦法，是採用「美國白宮痔瘡藥」(PREPARATION H)。醫生發現，此種痔瘡藥不但能迅速止癢止痛，而且眞正不需手術，即可收縮痔瘡。「美國白宮痔瘡藥」獨含特效生肌素，能促進瘡口癒合，早日痊癒。「美國白宮痔瘡藥」備有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

迅速消除 傷風感冒之不適

當患上傷風或流行性感冒，服用「安你神」(ANACIN)，有助迅速康復。「安你神」比其他同類藥片，含有更多種由醫生推薦之特效成份，能助你早日痊癒。

服用「安你神」藥片後，熱度立退，痛楚全消，一切恢復正常。「安你神」絕無引起胃部不適或其他副作用。請即服用「安你神」，切勿任從傷風或流行性感冒影響健康。「安你神」藥片，各藥房及超級市場均有出售。

速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生；人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不足；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擇行減肥，反令瘦體創伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血脂，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜得酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補體增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街倍興棧行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新國泰，電氣道嘉華，荷李活道永生棠，香港仔明星，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，制圖道顯僑，新蒲崗大昌，荃泰，官塘協學，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水同生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

工人世界

製衣工業蓬勃發展
工廠提高工價招人
部份工廠未有足夠人手配合生產
車縫女工技術優秀者月入千餘元

本港製衣行業，由於訂單源源而來，工廠生產特旺，人手缺乏，工價雖一再提高，但招聘工人仍感困難。

據香港製衣商工業自由公會主席李氏指出：製衣業自去年第四季回旺以來，迄今旺勢仍見持續，且隨時日而向旺。

據指出：一般廠家目前所接單般，排期至本年六、七月。由於工作特旺，月來工人跳槽流動求高薪之趨勢頗見明顯。

據李氏指出：月來工人工價，雖被一再提高，但招聘工人始終仍感困難，原職工人不知跑到那裏去了。

彼謂：依目前情勢，一般工廠僅能招聘八、九成工人協助開工者約屬常，許多工廠僅能招請五、六成工人開工。

李氏謂：形成該業人手奇缺，主要以新廠增設，工人跳槽，就業流動性過大，及過去工人轉營小販，迄今未回復原業均有關。

製衣工會首腦分析工作情形

製衣新廠，半年來新設頗衆，據聞主要原因，乃由於早年衰退時，山寨廠結業者多，迄今一旦轉旺，洋行爲與全套頭訂單，使能完成交貨，故亦多與若干行家，或現任工作主管，技術人才等合股開廠，因而形成目前新廠激增。而有關目前若干四、五千尺中小型廠房，日見搶手等現象，其與製衣業蓬勃之關係至爲重大，但却不是可以現察。彼指出：目前製衣業，普遍趨向於高級品質時裝式，其暢銷關鍵在於款式不時改變。故此一般工人，每逢新款製出，因缺於「摸不到食」而相跳槽他去。

上述新款品「摸不到食」之因素，早期的確普遍存在，但目前頗多工人感於行頭特旺，人手奇缺，即使「摸到食」，亦會嘗試以跳槽方式求高薪，情況頗混亂。

據李氏謂：目前一般女工平均工價較去年下半年旺期約增一成，較之經濟不景時，工價增幅約達三至四成不等。

目前一般車位女工，彼等每日收入約卅元者極爲普遍，其中若干女工，日入有達四、五十元。即屬一般什工，人手竟亦同感缺乏，該業雜工，過去多以年幼女童爲多，目前女童難招，頗多工廠僅能招到年老工人代替。而彼等工價亦由過去之每工十四、五元，增至十六或十八元不等。一般啤內指導員，其工價亦由過去之月入七、八百元，增至一千一二百元不等。（行）

男女工友合組家庭
適應環境　自力更生
努力掙扎爭取幸福

芸芸工友，無論所操的是什麼行業，工作時間如何，但工餘的時候，都想好好的休息一下，藉以消除疲勞，使身心得到愉快，而家庭即爲最佳的休息所在了。

家庭，誰都知道是血統的組合，除了極少數的獨身漢之外，結婚的男女工友，上有父母，中有兄弟姊妹，彼此和睦地相處在一起，生活上互相照顧，可得無比快樂。至於已成家立室的青年男女工友，彼此在共同爲生活而奮鬥的目標之下，白天一齊往外邊工作，晚上共叙，兒女歡笑燈前，噓寒問暖，互相關心，彼此策勵，碰到不稱心的事情，共謀解決，鼓勵，燃起人生希望之火，勇敢地向前進取，這些，都是家庭帶來的好處。

自然，個別的家庭，成因不同，觀點也有所異。爲了深刻而具體地了解工友們的實況，記者先後訪問幾位工友，聆聽他們的意見，分述之如下：

裝修工友　徐紹：「這些年以來，自己辛苦苦，孩子大了，兒女也了解，他們次第出身，做工作，將薪金的半數給我，月中依時依候，負担減輕了，收入增加，當然，我也爲他們打算將來，買了一層樓，彼此共住，生活亦頗安定。打工仔，但求能有舒適的居所，自得一所，便心滿足了」。

適者生存古有明訓
家庭經濟量入爲出

錶廠工友　朱達：「膝下的孩子，不經不覺五歲了，白天去幼稚園上學，倒也伶俐！有了孩子，可增加生活的情趣不少，并藉此而消除空虛、寂寞。不過却不宜太多。太多在經濟上，是負担的加重，而且照料麻煩。所以，我以爲最多「一對便夠了」。」

燒釬工友　葉明：「收入不如理想，住處相當的狹迫，一家四口，屈居在一間中間房裏，孩子們白天做功課，也要亮燈，同居之間，人多，品流又雜，長時間爲一些雞毛蒜皮的小事爭吵；收音機聲，麻將聲，無時停，噪音大，麻煩死人哪」。

紮鐵工友　鄭超：「一日都係自己錯，孩子們年輕時，不好好的去教育他們，一味叫他們去做工，知近利，十多歲便叫他去做工，當時賺多少錢，確可以帮家，怎知他近日結交了不良之友，嗜賭成性，賭光了，月中不但沒有錢拿回來，反而向我討使用，你道激氣不？」

紙品工友　劉誠：「內人對於經濟的處理，倒也懂得量入爲出。衣食不缺者，娛樂費用也適度。她說：吃不好，體力差；衣着不光潔，不受人重視，沒有娛樂，生活便得單調。她事事精打細算，月中不但不出超，而且還有盈餘」。

塑膠工友　區炎：「我住的是廉租屋，雖然不十分寬敞，但自己懂得佈置，盡量利用空間，前樓種花養魚，廳中設電視機，自置一個書架，放滿新出的報刊和什誌。工餘的時候，澆花除蟲，聽聽新聞報告，翻翻雜誌刊，藉以怡情，增加知識，省得晚上外出，無事出街，小破財，并時時刻刻，防爲歹人所乘也」。

工友的處境不同，對家庭的感受，當然也有所互異。不過，「一家和萬事興」這一句古訓，屢驗不爽，工友如能明此目標幹去，自可獲得家庭生活真正的樂趣。（阿清）

你想找尋工作嗎？

本港工商業漸告復甦，給予一般工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，本報特增闢「工人世界」版，爲便利一般青年獲得就業門徑，按日刊登各業空缺消息，「你想找尋工作嗎？」一欄，商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）此種服務，完全免費。

勞工處空缺：

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

出入口文員　一名，女性，英文良好，英中五程度，具兩年以上處理出入口文件，計算及貨辦之工作經驗，年齡在二十五歲左右，在中區工作，月薪六百七十元。

速記打字員　三名，女性，英中會考合格，能操流利英語及粵語，商科學校畢業，速記及打字每分鐘分別在九十字及五十字以上，如具有關工作經驗更佳，在中區工作，月薪八百八十元。

會計文員　兩名，男女均可，英文良好，英中五程度，持有倫敦商會高級或中級簿記證書，具三年以上獨立處理出入口行或投資公司全盤會計帳目之工作經驗，年齡在二十四至三十歲，月薪九百元左右。

洋行文員　一名，男性，英中會考合格，其中包括英文，中文及數學科合格，能操流利英語及粵語，打字，年齡在十八至二十二歲，在中區工作，月薪六百五十元。

酒店升降機操作員　一名，女性，英中二至中三程度，能操簡單英語，年齡在十七至二十二歲，身高五呎二吋以上，視力正常，不須配戴眼鏡，在尖沙咀區工作，月薪五百元，供膳，工作時間由下午三時至十一時。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，學歷證件及其他有關證件，到就近住所之該股辦事處登記，該股辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號總樂大廈地下，二、九龍油蔴地廣東道政府合署第五樓，三、九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，四、九龍官塘同仁街政府分署三樓，五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

工廠空缺：

皮褸工人——皮褸廠請車皮褸分科女車位，及青年男女什務工。到官塘偉業街二二一號CE座十樓，或官塘鴻圖道六十號B座十樓，或鳳凰村金鳳街五至七號二樓億美皮褸廠洽。

電子工人——電子廠大批請女裝配員及測試員，一班制。到土瓜灣旭日街十七號荃捷工業大廈八字樓得發半導體有限公司洽。

五金塑膠工人——五金塑膠廠大批請自動啤師傅，開車啤公模自動車床學徒，跟車男工，車啤手啤裝配男女工。車啤廿四元，手啤廿二元。到上葵涌打磚砰街興入石建街與工業大廈二樓C座好時年五金塑膠廠洽。

錶殼工人——錶殼廠請下列員工：（一）包裝部青年女工多名；（二）車錶殼熟練技工多名；（三）大啤部熟練男女工多名；（四）機模部車床部驗技工兩名。有廠車接送。到葵涌大連排道英華工業大廈六樓AB座聯邦錶殼廠洽。

電筒工人——電筒廠請生手裝配電筒女工。底薪十五元，另津貼二元，加班兩小時作半日計，另有勤工年獎。到葵涌大連排道四十五號二樓實用製品廠洽。

錶殼廠車錶殼技工——須具經驗，多名。

錶殼廠鑽巴孔工人——多名，上述兩項，有底薪，可面談待遇。到柴灣安業街八號合明工業大廈十二樓C座九九金馬錶殼廠洽。

紅寶石員工聯歡

紅寶石餐廳有限公司昨假大角咀紅寶石酒樓舉行新春聯歡叙餐。是晚該公司董事長梁植偉，副董事長馮錦鏘及董事冼永就，梁泳愷，楊志賢，林文彬，歐陽森，冼永權全體出席，席間由梁植偉董事長致詞，略謂：各屬下餐廳所經營之西餐，西餅，麵包，小食均受歡迎，業務蒸蒸日上，斯爲全體員工在出品及服務各方面精益求精所致。該公司現有五間餐廳，附設七個門市部，分佈港九各繁盛地區，業務由總經理冼永就，副總經理林逢雨及李光負責，與港九兩家紅寶石酒樓同隸屬紅寶石發展有限公司。該晚並有豐富抽獎助興。

英軍華員工會
昨選出新職員

香港英軍華員自由工會，於一九六七年成立，每年增加會員頗多，茲爲擴大徵求新會員起見，凡在陸海空軍部服務之華員工人，不限年齡，不分性別，均可登記爲會員，照章新舊會員一律享受權益。該會職員任期爲兩年一屆，經於前日假座工團總會禮堂，舉行第九週年會員大會，選出第五屆執行委員十五人，候補委員六人，請工團總會會務主任黃耀錦監選。該會昨假工團總會禮堂召開執行委員會議，複選職員，當選名單如下：會長孫中，主席江超如，副主席謝伯明，楊伯順，會務黃沛，副王發海，財務劉作成，副周力平，福利梁忠泰，組織許達揚，文教彭治滔，調查楊英華，康樂李成，宣傳陳家創，交際曾細，婦女主任阮汝。候補委員吳燕之，袁炳輝，江忠賢，饒碩育，黃金華，龍民。核數梁奕來，秘書卓南。

國際 K-820749　太平 H-466268　國泰 H-724745　京華·快樂·金冠　皇后·皇都·麗聲·黃金　珠江 3-023941　銀都 3-891187　英華 K-211653　北河 K-867856　民樂 K-615659　麗華 K-921958　麗都 H-277968

太平五場　加映午12時　國際四場
李小龍先生不朽名作
唐山大兄
三腳驚天下！一片鎮影壇！他依然活在觀衆心中！
太平下期映：冷面神探

國泰　多期無映
李小龍不朽之作
唐山大兄
下期兩部七彩片　色情女客　劍　溫玉香　抱滿懷

今天五場獻映
滅口大風暴
洛馬連諾·米路花拉·羅馬士米蘭
兒童不宜

認眞犀利
今天五場請早
借胎殺人
英國公映破紀錄最恐怖片
兒童不宜

今天五場獻映
李小龍
成名傑作·最佳讀作
唐山大兄
三腳驚天下！一片震影壇！

今天五場獻映
黃金夢
主演　大郎奴念禮　力格　哥利柏
當頭棒喝　財迷醒夢　笑中有淚　淚中有笑　諷刺入骨　一針見血

爆滿！全線五場
楊權導演　焦姣　劉家榮　李志鼎
大毒后
兒童不宜

港九影院聯合廣告

新華·新都　文華·明珠　龍華·恆星·福星　金門　油蔴地　普慶·新光　K-849977　北角 H-632959　香港大舞台 H-272766-7

今天最後五場　飛撲欣賞好戲
明天獻映：龍虎榜
越南烽火
大製片家羅倫蒂斯親自監製
珍貴電影是冒生命危險拍攝而成
文華午場：一樂也　明珠午夜場：女捕快

狂滿五場
焦姣　劉志榮暨十數紅星演
大毒后
大毒后材料劇　眞實人物呼之欲出　兒童不宜

揭發貪污毒黑幕大全　發行力爭
大毒后
焦姣　劉志榮　陳家冠　李生　司馬華龍　主演

李小龍不朽名作　三腳驚天下
唐山大兄
李小龍　衣依　田俊　苗可秀　領銜主演
狂滿五場
李小龍
唐山大兄
不朽之作
今早十點半：龍虎豹

香港工商婦女紀念「三八」國際婦女節
普慶　無期映多　欲看從速
明天續映　彩色故事片
閃閃的紅星
風景如畫　故事清新

今天五場
「文教」導演　羅拔「軍」拉普　杜華力作　突破世紀災難片
五百年後
災難匪夷所思怎樣突破？　劇力迫人直追　冲天大火災！

新舞台·國都·聯邦　K719314　H713619　K862123　寶石·麗都·明月　帝后　香港仔　東方·域多利·國華·國賓　總統·華盛頓·帝國　娛樂·荷李活·樂聲·亞洲·好世界·寶聲·英京　倫敦

昨又爆棚·兩院仍映
大毒后
焦姣　劉志榮　陳冠生　主演

最後今天
飛船火山探險記

大毒后
名女人奇異錄
差利與小孩
大笑彈！開心果！
老幼咸宜

國賓今映
心地探險記
今天請早
嚇壞人
最新發明立體音響電影

帝國今映
李小龍不朽傑作
唐山大兄
今天請早
地心探險記
JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH

連日狂滿今天五場請早
三男一女鬧戀愛認真有癮

南國今天仍映五場
飛車黨
粉身碎骨

京都·新聲　紐約·凱聲　3-816656　5-768721　南華·南洋　5-737388　3-881755　海運·百樂　H702412　K678091　東華·大華·華聲　國寶　南昌　深水埗　K208917

連日旺場
新聲今午夜場：伏黨英雄傳

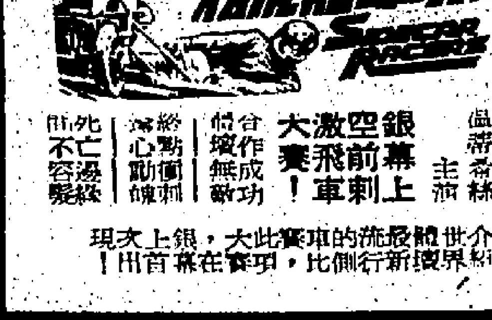
連日滿今五場
飛車龍虎榜
SPEED RACERS

今天五場放映
南華早場：暫停

每天六場
霸王伏魔
"THE ADVENTURES OF ULYSSES"

每日五場請早
大衛尼雲　莉姬芙　蒂莎麗
吸血鬼
VAMPIRA

今天映　大毒后
唐山大兄



體育

總督盃半準決賽愉園晉級
0—1 流浪衛冕失敗
張子岱踢罰球中柱彈出余國傑射入奠勝局
流浪鋒線一無是處郭家明雖佳但孤掌難鳴

（特訊）總督杯半準決賽昨日在政府大球場上演，由愉園再鬥流浪，雙方經過九十分鐘激戰後，愉園終由余國傑妙射建功以一比〇淘汰流浪出局，獲得總督杯準決賽權，日後將與東方爭決賽權，昨日臨場觀衆頗見熱鬧，計有二萬五千五百八十七人，佔九成左右，收入十三萬五千九百零八元。

昨仗雙方踢來雖然倶並不精彩，愉園在大部份時間取得較好攻勢，終能把握一個機會射入底波，也算很得合理，愉園派出黃榮城把守中路，和鄧潤如打雙中堅，又派黎新祥調上中場，對防守力方面，似乎頗形鞏固，黎新祥昨日部份責任是要盯實流浪主將梅利，以減其輸送，演來相當稱職，流浪之昨日失知中場傳送是原因之一。

愉園對著流浪似乎是「將食將」，本屆流浪並未能從愉園處取得甜頭，昨日流浪全隊演出更大失常態，尤以兩員「老將」韓德遜及梅利表現令人失望。韓德遜完全未能踢出他原有水準，有如形同虛設，流浪缺乏他的組織，整隊就像一盤散沙，潰不成軍，郭家明雖然努力，亦孤掌難鳴，故流浪終告衛冕失敗。

流浪昨役輸波之另一主因是後防不穩，李崇剛根本無法緊喀鍾楚維，被鍾屢次衝過他的防綫，造成很大威脅，上半場的「詐糊」一波就是李崇剛未及時將球門出所致，假如這球判作眞算的話，則愉園不會勝來那麼辛苦了。

上半場子岱妙傳楚維射入被判詐糊
李虔身手不凡屢救險球韓德遜失常

兩陣對圓，愉園搶攻，二分鐘，鄭國根中場傳上，余國傑騙過黎榮富十五碼近射，李虔衝出封位以身擋球出底綫。十六分鐘，流浪反擊，梅利頂周月中鋒位，斜傳左翼郭家明，隨波而上至十二碼抽射，惜操之過急，一飛沖天。廿分鐘，張子岱直綫長傳，鍾楚維在梁將利與李崇剛夾擊下，仍然衝過防綫，並乘李虔走出之際，挑射右下角入網。但球證判為「詐糊」。廿九分鐘，左路近底綫主踢罰球斷出，余國傑埋門將球跣橫交左翼位，黎新祥離門六碼竟射高出越門而去。四十分鐘，鄭國根斷中，宗齊明頂出不遠，黎新祥禁區邊截得隨即起腳扣射，李虔有所預備，躍起將球撲去。四十二分鐘，鄭國根禁區內被李崇剛揩跌，惟球證表示球經已出界。四十四分鐘，韓德遜得郭家明斜傳左翼位，推入禁區，便即起腳快射，但高出，無功而退。四十五分鐘，吳炳南助攻，中場大腳斬傳右路鍾楚維，鍾楚維右翼位深入，揹過黎榮富十二碼叩關，但皮球掠門出界。上半場完，雙方未能打開紀錄以〇比〇和。

易邊再戰，兩隊原陣續戰。五分鐘，馬迎祥勾跌，鍾楚維傳，張子岱迎球企射，去勢奇勁，且角度刁鑽，李虔已撲空但皮球打中門楣彈出，余國傑見機不可失，趁前一執死雞一射入右下角地波入網。愉園終於首開紀錄以一比〇領前。十六分鐘，李崇剛揩倒鍾楚維，愉園中路離門廿五碼得罰球張子岱主踢勁射但太正李虔輕易抱牢。廿二分鐘，流浪派出張絲洛替張宗平踢左翼，而郭家明則移入中路。卅分鐘，劉榮業乘流浪傾巢出擊，左路引球突圍帶出推近底綫橫傳中路空檔鍾楚維，但可惜劉傳球太大力，鍾楚維無法接應錯失良機。卅七分鐘，流浪再以梅利出替表現的「老鬼」韓德遜。四十二分鐘，馬迎祥近底綫勾跌余國傑，張子岱主踢罰中，鍾楚維余國傑雙雙衝門，李虔奮不顧身飛撲將球擒住。四十五分鐘，黃榮城斜傳鄭國根右翼位，推入禁區十五碼抽射，李虔反應敏捷，飛身單手托球出底綫。流浪無法扳平直至完場。愉園卒以一比〇淘汰流浪奪取總督盃準決賽權。

兩隊出場陣容如下：

（愉園）
邱永成
吳炳南　鄧潤如　黃榮城　梁永華
黎新祥　張子岱　鄭國根
劉榮業　鍾楚維　余國傑

（流浪）
李虔
麥錦堂　黎榮富　李崇剛　馬迎祥
王展鴻　宗齊明　梅利
郭家明　張宗平　韓德遜

澳洲世界名將一九七二年泰國六賽冠軍馬殊，與日本選手坂下定雄，兩人總成績均為二八〇桿，各較標準桿少打了八桿，並列殿軍。每人各分得獎金一千六百美元，一人一份。馬殊四天成績七〇，六六，七一，七三，總和二八〇。坂下定雄四天成績六六，七三，七二，六九，總和二八〇桿。澳洲新秀一九七二年印度六賽冠軍鍾士，總成績二八一桿，僅得第六名，獎金一千四百美元。日本選手竹安高宏，總成績二八二桿，得第七名，獎金一千三百美元。另兩名日本選手島後三，與高橋，總成績均為二八三桿，並列第八名。每人各分得獎金一千一百五十美元，一人獎一份。南韓亞洲名將，一九七三年菲律賓大賽，與澳洲新秀吉恩沫學，兩站冠軍金，及日將岩下吉久，三人總成績均為二八五桿，並列第十名。每人各分得獎金九百五十美元，一人一份。

中華業餘組冠軍為中國廿三歲青年選手，世界名將呂良煥之侄呂西釣，總成績二九一桿（六九，六八，七七，七七），較標準桿多打三桿。

亞洲巡迴賽三站比賽後，總分領先選手是：菲律賓國手潘牙達五十三分，躍居首席領導世界業雄。中國名將許溪山得四十二分半，跌至次席。中國選手許勝三得四十四分，跳上第三席。中國名將郭吉雄得四十一分，跌至第四席。菲律賓高手尼瓦諾得卅六又三份之一分，降至第五位。泰國名將蘇里翁順得卅三分半，升上第六席。亞洲巡迴賽第四站為星加坡公開賽，定三月十一日至十四日，在星加坡俱樂部高爾夫球場舉行，全部獎金總額為四萬五千美元。（七吐球叟）

亞洲巡迴賽第三站 泰國高爾夫球大賽
菲將潘牙達稱霸
亞軍蘇里翁順．季軍許勝三

（法新社曼谷三月七日電）四十六歲之菲律賓世界高爾夫球名將，一九七〇年亞洲高球巡迴錦標賽總冠軍與主，一九七四年印尼首屆公開大賽冠軍，一九七三年，一九六七年，兩屆星加坡大賽冠軍，一九七〇年馬來西亞大賽冠軍，一九六三年菲律賓大賽冠軍，綽號「太空飛鼠」之潘牙達，七日在舉世矚目之第十五屆亞洲高爾夫球巡迴大賽第三站，全部獎金總額三萬美元之泰國公開錦標賽，以二七〇桿總成績，完成四天七十二洞賽程，在泰國班加皮附近之那娃塔尼高爾夫球場，每日賽程十八洞，比標準桿少打了十八桿（每天十八洞比標準桿七十二桿），輕取世界業雄，首次榮膺泰國大賽冠軍，贏得首獎四千五百美元。潘牙達四天依次成績是：六六，六七，七〇，六七，總和二七〇。

潘牙達首日排名在第一位之內，次日仍排於第一位之內，第三日便留獨領先之位，直放到底。泰國世界名將蘇里翁順，屈居亞軍，保衛國土失敗，總成績二七四桿（六六，七〇，六九，六九），較標準桿少打了十四桿，獲得次獎三千美元。

一九六七年以業餘選手資格擊敗所有職業高手，奪得菲律賓大賽冠軍錦標，技驚全球，已轉為職業球員，去年一九七五年印尼大賽冠軍，中國新秀許勝三，總成績二七七桿（六九，六七，七三，六八），較標準桿少打十一桿，獲得季軍，創到第三

響應香港體育節，由教育司署康樂體育組，及香港業餘體育協會聯合主辦全港公開野越大賽，昨假九龍區大埔舉行，圖（上）：教育司署體育組主任梅美雅頒獎予女子組冠軍徐健儀。（下）：康樂會長徐展堂頒男子組冠軍予梁蘇強。（本報記者攝）

銀牌籃球賽今上演三場

日在修頓球場續賽，今火三場，但秩序有變，七時開賽，女子組羣益對悠然，淡三刻男子組南華對均安，七時三刻男子組聯合對秩序…時三刻男子組文對友聯之戰。各場中以女子組之戰可觀，但雖面對強旅之七師，均安雖屬新旅之七，仍有一戰之力，並學生屬會一元。門票兩元。

足總盃淘汰賽
駒騰撼市政
三時半在警察球場上演

足總盃足球淘汰賽，駒騰對市政，今日在花墟球場舉行，下午三時卅分開波，九十分鐘若和，則加時卅分鐘，加時仍和，則另擇日期重賽。門券一律收三元，無序座。

今日駒騰對市政之戰，雙方實力強弱懸殊，市政隊可輕易淘汰駒騰晉升一級，因市政是甲組強隊，而駒騰僅是丙組隊伍，只要市政各將不輕敵，踢出本身水準，便可擊敗駒騰。

駒騰雖然是丙組隊伍，但能滲入乙丙組四強之一，而過跳兩級向甲組球隊越級挑戰，亦非弱者，雖然今仗猶卵擊石，但駒騰陣中均屬年青當打之小將，必定破釜沉舟，以密集死守戰略，力求減少失球數字。茲列兩隊可能出賽陣容列後：

（駒騰）
徐漢松
黃錦添　潘天才　李志強　勞廣光
黃志雄　胡國秀　黃祥文
陳志雄　梁樂琪　楊煜垣

（市政）
與順
潘長旺　岑志強　安樂遜　陳寶華
李國鵬　夏理臣
小麥　戴迪士　成慶　梁保榮

最近多季奧運會贏得兩項金牌的西德女選手露絲米特米亞在美國科羅拉多州谷巴世界盃女子滑路滑雪賽中以一分卅十秒四五奪得錦標，圖示米特米亞與一位朋友（右）開玩笑情形。（合衆社無綫電傳眞）

黃大仙乒賽昨揭幕
參加運動員逾四百

（特訊）由教育司署康樂體育事務組主辦，香港業餘體育協會，及市政局聯合贊助舉辦之「黃大仙區男、女子乒乓球賽」，昨（七）日下午一時在新蒲崗東啟德遊樂場室內體育館舉行開幕禮，比賽項目由本月七日、十四日、及廿日舉行，分男女子成人組，青年組，少年組及小童組，以單淘汰制。參加者共達四百多人。

開幕儀式由黃大仙區康樂體育委員會主席蔡漢主持，麥國楨主任致詞，並由運動會秘書報告籌備經過，蔡漢主席在致詞中強調康樂體育之重要性，政府近年來全面性大力推行各項活動，使市民善用餘閒，參與康樂體育各項活動，使之身心趣於健全，倘能啟發青少年志趣，在多種康樂體育活動中，就其興趣

響應香港體育節，由教育司署康樂體育組等主辦之黃大仙區乒乓球賽，昨午舉行開幕禮，麥國楨主任致詞主持頒獎，蔡漢主席接受錦旗（本報記者攝）

響應體育節越野賽跑
梅美雅徐展堂頒獎
梁蘇強徐健儀奪標

（特訊）教育司署康樂體育事務組，香港康樂體育協會及港九越野會合辦「全港公開越野大賽」於昨日上午九時假美孚新邨舉行，參加男女青少年達五百四十人，男子組冠軍梁蘇強，女子組冠軍徐健儀先小得。主辦機構首長：劉秋華，政府各部門長官，及來賓到場觀賽者有：

…的各項康樂體育活動，培養其心身，使有貢獻於社會，…與體力得正常發展與消耗，納行動於正軌，…

冠軍梁蘇強，女子組冠軍徐健儀。教育司署康樂主任梅美雅頒發女子組冠、亞、季軍獎，康樂會長徐展堂頒發男子組冠、亞軍獎，六會會長，美會體育…

康樂聯會會長溫世泉頒發男女子組優勝獎，最後由陳孝池副主席致謝詞，大會在熱烈氣氛中圓滿結束。茲將成績列后：

男子組：冠軍：梁蘇強（廿五分五十九秒八），亞軍：潘志華（廿六分十五秒），季軍：冼安源（廿六分五十六秒），優勝者：雷比利，孔慶強，孫懷略，李國華，陸志強。

女子組：徐健儀（卅六分廿一秒），亞軍：翟雪卿（卅七分十九秒），優勝者：梁碧玲，杜艷紅，顧麗珠，麥婉婷，羅美琪。（奕）

龍彪國術總會
今舉行就職禮

（特訊）龍彪國術總會，定於今（八）日下午五時，假座九龍六角咀道新六同酒家舉行第三屆執行委員就職典禮，敦請旺角街坊會理事長曹紹松主持監誓，香港中國國術總會長陳漢宗、中國國術總會秘書長蘇振強、地區發展會長鄧偉雄、香港市政局議員陳…事、並請市政局副會長、九龍總會副會長張武…

馬文輝、陳志強、劉廣滔、蔡漢、周兆倫、麥國楨、賴汝棠、黎德生、劉漢、郭子樂、首長沈秀鴻、梁熾官、黎木順、鄭仲齡、冼湯紹龍、陳宗海、林仲漢、蕭榕、秋、潘有江、丘岳和、李思泌、阮瑤、蔡文浩、陳秋帆、張禮炳、張亭、楊瑞、敬威、謝瑛、鄧一龍、劉堅等各男女千餘人，比賽情況熱鬧。（奕）

東方會游泳部
施行擴軍大計

（特訊）東方體育會游泳部，以泳隊實力尚未夠強，因此昨多計劃施行兩個擴軍計劃，一、以游泳得九四百公尺者可以報名參加東方泳隊，可以接受訓練如成績良好者，可獲得東方泳隊代表資格。二、與民政司署訓練營夏季泳計劃，少年習泳者相同。領隊溫兆明，教練飛陣容托，以溫國爭取此兩項良好的成績，在泳計劃，已獲得良好反應，學校方面相信東方泳隊今屆益見強大。（白浪）

倫敦英國足總盃足球決賽，曼城隊以二比一擊敗紐卡素隊。圖為紐卡素隊門將麥當奴（左）飛身撲救出險球之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

甲組壘球聯賽
南華大勝日僑
歐嘉士挫永安

去週舉行之本屆壘球聯賽戰果，計男子甲組南華對日僑，南華以五比一勝；歐嘉士勝永安，…女子組…比賽結果如下：

男子甲組南華對日僑之戰，南華以全力拼戰，日僑以短打勝南華三局而南華亦一局…由兩隊以全力拼戰，比賽…以五比一勝日僑…

雖及之際，曾佔有利局勢日僑…

男子甲組：南華勝日僑五比一，歐嘉士勝永安五比四。男子初級組：顯華勝欣欣…女子組：南美高勝欣欣…

美東球隊昨抵港
華雄明設宴洗塵

（本報訊）菲律賓美東足球隊一行廿餘人由領隊洪永福率領，昨日下午乘機抵港，…

今日港九秩序
公開小型球賽

上週最令人矚目的港督盃錦標賽，結果由夏禮架打吡冠軍馬「萬功」力退群雄，奪標而歸，圖為賽後頒獎的之熱鬧情形。

華僑馬經
老吉主編

大戰過後出操馬少
金寶鈴走勢頗輕盈
幸運王子毛靚神生

例少，昨晨早課，出試馬之舉，週末又無賽事，故此各大師傅均作小休，只有潘納及郭富出試馬匹，現將各駒操試情況，報導如后：

撕綵字，源明試半哩，卅四秒一，卅三秒一，卅一秒，聚扣韁繩，未肯放鬆，半步，馬匹走勢甚銳，全程有人馬爭持之鏡頭，

今回有備而戰，估計必然有意出擊，應要留意。

金寶鈴助手試半哩，卅二秒，卅一秒，卅一秒，輕易，而走畢全程，去勢輕盈，彈力頗足，馬身見色來說，從此駒的身型及毛復水準，則此駒早已間腳患不再復發，今番上陣，如一定勝頭。則應有

龍虎榜潘納與盈利助手拍試，卅一秒，廿九秒三，廿七秒二，內檔的龍虎榜，走來極之輕鬆，馬匹狀態冒升，勁度猶強，今回有意出爭，應有力走得接近，盈利外檔走來，步伐已

見開朗，肯定有成熟進步的感覺，今回出戰應開始留意走勢。

太平山助手試半哩，卅一秒一，卅一秒四，卅一秒一，全程按韁繩易，走勢自然，馬匹毛色油潤，身型紮實，雖然少見露面於沙圈跑道，但行竹籬鍛練，則經常有之，今次出爭，有半冷機會。

龍都郭富試半哩，卅一秒，廿九秒三，扣緊韁繩，未肯放鬆，半步，馬匹狀態大勇，口勁特急，故上山之際，從騎師要陰檔留慢，從騎姿來看，則人馬在門力中，今回上陣，未可輕視。

幸運王子葉英傑試

六化郎，卅二秒，卅一秒，廿九秒，按韁而馳，輕易而回，勇態再升，現時已在馬匹點，毛色油潤，彈力甚強，今肯定是在顛峯之中，今回出戰，有備而爭，必有表現。

鋒高助手試半哩，卅一秒二，廿九秒一，走勢洶湧，已見復甦，勇態漸復的馬，潛質肯定超級，估彈力既可足，一，被禁實，計力必，強腰值得留意。

紅寶江助手試半哩，廿九秒二，廿七秒四，馬匹走勢輕巧，彈力十足，雖然仍受剃毛影響，色澤暗淡，但以馬匹的步勁來看，則肯定是最佳之中，今回出遊，應有機會走得接近，爭值得留意。

慶哥

快活谷本週無戰事
下週日夜均跑沙地
現役馬目前僅存四九九匹

快活谷本週無戰事，但下週賽事，又是日以繼夜，由於護養草地跑道關係，本月底最後兩次日馬開賽，改跑沙地，日馬跑沙地，今次為第二次，去年十一月試辦兩天，頗為成功，預料這次也必成功的。馬會當局會一度擬將是次賽程復跑草地，後來鑒於一度天雨，以致二月廿八日之賽事，在歡爛地進行，所以完全照原來之議，三月廿日及廿七日之比賽改跑沙地，屆指草地跑道還有廿多天休息，直至四月三日才被恢復使用。

本週快活谷雖然無戰事，但馬圈的活動，仍然是頻繁的，今日（星期一）下午四時，馬會總經理彭福少將在馬場五樓記者廂招待新聞記者，明日（星期二）夜馬報名分場。星期三日馬分場，星期五（十七日）夜馬配磅。

夜馬在下週三（十七日）舉行，仍將按例跑七場，彩池之分配，亦無大變更，第五班出賽一四〇〇公尺及一五七五公尺，第七班出賽一〇三〇公尺，一四〇〇公尺及式〇〇〇公尺。

日馬在下週末（廿日）舉行，改跑沙地，第一個與辦的香港證券交易所盃，在此日舉行，跑程為二〇〇〇六尺，是否會受歡迎，會不會變成冷場有待下回分解。

第三班分三項路程作賽，任擇一項，包括一四〇〇公尺，一五七五公尺，及二〇〇〇公尺的香港證券交易所盃。第四班亦分三項路程作賽，任擇一項，包括：一四〇〇公尺，一五七五公尺及二〇〇〇公尺。

B班新馬仍平磅賽，一律負一三五磅，見習生策騎亦不准減磅，賽程兩項任擇，包括一四〇〇公尺及一五七五公尺。

日馬報名本週三止截，配磅，並進行分場，至於五日）公佈，估計日馬報名必多，又有可能後備多過正選。

目前第三班有七十一馬，第四班有八十一四馬，B班有五十三匹馬，合計起來有二百〇五四，就算跑十場，因此也未能容納一半馬匹，估計有不少馬匹可能要落選。

根據馬會請選之公佈的現役馬名單顯示：第一班九匹，第二班七十一匹，第三班八十四，第四班八十一匹，第五班六十四，第六班五十四，第七班四十九四，第八班四十五。B班十四，A班十八，合計起來，有二百九十九匹四，在內多數計算不計作為內）一…

老敏誠馬
夜馬機會推第一
羅國洲不幸墮馬

上週三夜馬，七場賽事中，除了第二場Q賽「萬標」搭「歡迎」派彩超過三百元，場外孖第一口「萬標」搭「威美高」超過四百元，第二口「樂旅」搭「豪俠」超過三百元，第三口「威勢高」搭「金來」超過五百元之外，馬內孖寶派有二百五十四元，其餘的Q，都超不過二百元，所以，可以說得是「平平過去」。

最不幸的是騎師羅國洲，原定七場賽事都有份，我賽前估計，他有「瑞星郡」，「麗梭」，「王叙香」，「豪俠」，「踢得快」，五匹有好機會的馬在手中，至少可贏三場，可惜，他贏了第一場「瑞星郡」之後，第二場出「跑得快」大跟第三場起，他的坐騎，四匹要另換他人了。

於是從第三場起，竟然落機，經醫生檢查之後，認為休息一下比較穩陣，熱門不獨落第，「玉叙香」換上了較手軟腳的浩德，尚且可以跑第二，敗於告東尼的「樂旅」兩乘，如果是羅國洲，當然比浩德高了一皮，那末「玉叙香」當有擊敗「樂旅」之可能，再看第五場的「豪俠」，換上告東尼，可以稱後上不及的「時時好」一乘，如果仍是羅國洲，熱手上降，當然也有可勝之道，因此，小羅如果不為「跑得快」所累，那晚三場頭馬是走不脫的，現在因墮馬而失去良機，眞眞可惜。

前天週末日賽時，我在記者廂房見到了小羅，問他「有事」？他說「有事」並且加上「有心」，文質彬彬的他，既已完全無恙，再休息幾天，當然在操控之時，看他風采依然，那末再過九天跑夜馬，他又可揚威沙地了。

那晚的第一場，九駒上陣，伊丹尼與「保得」，無端變成從頭至尾的第一大熱門，「瑞星郡」與小羅的「樂心」一直走第二、三熱門，其實，「樂心」高半皮封被累在一四〇重磅。「瑞星郡」次次都跑得接近，這一次路合，又加上負磅與「樂心」相差幾乎卅磅，顯明「樂心」吃了大虧，「保得」則最近雖跑過兩次第三，但，都走短途，長途從未有過往績，大約幕後人認為可以贏馬，一落重注，紛跟進，負累十二萬近九千元而「瑞星郡」得十一萬五千多元，「樂心」為九萬五千多元。

此賽「保得」放不到底，力竭之過，直路上「瑞星郡」如飛而去「大勝「樂心」六乘，「保得」第三，再輸三乘。（一）

老敏

忠誠預測
貼士
◁敏老▷

第一場			
第八班		1650公尺	
9	環遊世界		白禮棟
1	愛馬	D	告東尼
冷門：10	太陽神		易仕
第二場 #298-			
第四班		975公尺	
6	金元寶		葉英傑
4	擇龍	D	浩德
冷門：11	紫金		廉加利
第四場 Q136-			
第六班		1650公尺	
4	海中寶		白禮棟
1	好好日	Q	伊諾
冷門：5	可勝		伊丹尼
第五場			
第二班（港督杯）		1650公尺 Q359	
7	確吻		曹達
5	百家樂	Q	白禮棟
冷門：11	自力		廉加利
第八場			
第六班		1235公尺 Q156-	
4	天秤座		陳子銓
1	交響	Q	告東尼
冷門：6	時運來		甘保頓

又威·中坊內孖宝，五W，三Q 標富Q 中正錦

上週末連中三元，因為爭頭馬騎師，剛加利勝了一寶座之爭。

完成廿九次，實馬準已過了五份之三。上周馬王永勝目前仍處於領先地位，先後內共排四十九次，至今賽馬已

四擒五千五百元，共獲獎金十一萬零一贏。共獲得十萬元大關的第一四。每次再捧得督盃的冠軍，上週末再捧得督盃的冠軍，馬礦助成為第二名好新次，共獲獎金八萬八千三百八十元，估計今年獎金必超十萬元，此外還有兩雅已八萬四千元三，雅已八萬四千元，金八萬四千第三位，並獲得第三位上，駒皆獲三擒，乾隆，威豪，紅寶紅，騎師，合計為六四之爭。

上週末連中三元，以廿九次頭馬領先，迄今東尼交白卷，一次頭馬，迄今廿一次，要追上甚為困難的多，之…，告東尼共計已勝出三十四次，如再勝多六場頭馬，後成四十場頭牌大的紀錄，便可升為熱門騎師，成為最佳的一「土產騎師」，他是第一種「土產騎師」的盟主，到本季他仍可再捧一次，下季他便無機再爭了。

廉加利再度領先，迄今共勝出三十五次頭馬，比佐治的三十一次，多出四次。

張學文旺財苗計算，目前領先的張學文得四十二五分，次為高仕和四〇分，佐治與亞鴨並得六〇分，得分三九·二〇分，因此，爭奪騎師王之位，佐治原非下苦功不可。

本港新聞

建有大會堂文娛中心停車場政府合署
沙田成新市鎮
經過特別設計商場及行人專區與交通車輛分隔
道路四通八達社區設備齊全發展草圖公開展覽

（港訊）沙田新市鎮的「市鎮中心」之發展草圖，將會首次在沙田瀝源邨舉行的「明日的沙田」展覽會中展出。

「明日的沙田」展覽會，是工務司署關於新市鎮的第一項展覽，由負責策劃與建沙田、屯門及荃灣三新市鎮的新界拓展局主辦，該局是於一九七三年設立的。展覽會將於三月十三日（星期六）在沙田瀝源邨商場舉行，瀝源邨是由工務司署建築設計處負責與建，現已接近完成。

沙田新市鎮拓展工程處處長杜恩昨日說，市鎮中心可謂是新市鎮的「心臟」，居民可由此獲得一切社會、文化、社區、商業及職業性的服務。市鎮中心的模型將會在展覽會中展出。

沙田市鎮中心擁有包括市鎮會堂、圖書館、大會堂與酒樓等設備的文娛中心大廈一座，約二百八十萬平方呎的商業單位，及政府合署，而且，新界民政署新總部亦可能在此設立。

沙田新市鎮計劃總城市設計師葛士庇說，沙田的新市鎮中心是經過特別設計，為改善市鎮中心的環境，交通暢順，及行人的安全與方便，實行車輛與行人分隔。他說，在市鎮中心地下的道路全無交通燈號而且是單程行車，故此交通將可非常暢順無阻，並且設有特別分隔的巴士專用行車綫，務求使到交通來往所需時間減至最低。在市鎮中心的地下，只有例如修理店等服務式的商店，同時亦在路旁設有停車處，以方便商業性的車輛而又不阻塞交通。

葛士庇說，在市鎮中心附近的外圍地區，將設有停車場，故此，駕車人仕欲前往中心亦會非常方便。市鎮中心設有一大型行人專用廣場，而廣場與上層的購物商場之間，則有梯級及斜路，而且更有行人天橋通接各街路。他說，此上層商場亦有休息地方及酒樓等設備。事實上，因地下設有行人專區及購物商場是上層，行人是與交通車輛完全分隔的。他說，市鎮中心交通道路系統四通八達，務使交通擠塞的情況不會出現。

同時，市鎮中心亦將設有新市鎮的中央交通系統，包括有沙田新火車站及巴士總站，來往各地區的巴士及火車服務，將會集中於此交通大廈，方便居民來往各地區。

葛士庇說，工務司署的設計師，為使市鎮中心內每一座大廈都是大衆化設計，配合市鎮中心及新市鎮的環境，現正進行市鎮中心景物設計工作。

沙田新市鎮中心亦將會有寬廣的空曠地方，計在市鎮中心內約有一點三公頃（約三點三英畝），而在市鎮中心附近的已改道之城門河兩岸，亦有十公頃（約二十五英畝）的公園地方。他說：「總而言之，市鎮中心是非常便利、壯觀及用途廣泛的。」

廣華醫院醫生辭職 多因感覺工作吃力
只係個別原因．并非集體行動
部份轉往政府醫院部份出國深造

（特訊）有關廣華醫院醫生多名月來先後辭職事，社會人士甚表關心，而本港公衆醫療服務情況，更為普羅大衆所注意。

據所知廣華醫生辭職事，雖主要係基於各醫生之個別原因，亦與政府之措施有莫大關係，一般言之，係與本港年來經濟不景，政府縮減開支有關。

據記者從各方面所悉：廣華醫生辭職並非集體行動，去年末先有兩人辭職，此兩位醫生已分別前往外國深造，今年有五人辭職，前往政府醫院服務；另有二人則亦將於本月底告退，分別移民外國或赴外國深造。此均基於個別理由，而非如外傳所謂集體辭職。但其中亦有一個共通原因，則為該院醫生普遍感到工作太吃力。據悉：廣華醫院通常有留院內科病人四百餘至五百名，醫生僅得十七名，工作已感沉重，自去年兩醫生辭職後，醫務當局迄無補充，使所餘之十五名醫生工作負担更重，人手更感不足，不少乃心萌去意。

至於今年轉往政府醫院供職之醫生，除對當前工作崗位覺得太吃力之外，亦因政府醫院分科較精細，各醫生可分別從事專科業務，有機會使學識及經驗增長。另方面，政府醫院醫生工作負担亦較輕，如以五百名病人計，通常有醫生三十餘至四十人照料。

另悉：東華醫院亦因相似原因而於今年一月發生醫生辭職事件，該院婦產科之五名醫生，連主任醫生在內，均先後辭職，或轉往其他醫院供職，或自行開業。

對本港公共醫院之服務態度，社會人士一向頗有微詞，而癥結所在，原因雖甚多，而主要係病人多，而醫護人員不足，病人固不滿，醫務人員亦感不滿，廣華醫院事件只不過為此一現象之表面化而已。

圖為昨日港督府花園欣賞杜鵑花之人羣絡繹不絕。（本報攝）

港商團訪中東
中東商團來港訪問

（港訊）雖然第九屆「香港時裝節」已於上週末閉幕，另一方面香港訪問中東的一個商團卻在杜拜積極拓展貿易，而且一個來自歐洲的代表團在昨星期日抵港展開活動。

貿易發展局組織的商團有十六位廠商參加，他們已經訪問了德黑蘭及科威特，參展代表在科威特共接見一百八十位商界人士，此外又拜訪了七十家當地的大規模商行。

香港在科威特受歡迎的產品包括男裝羊毛衫、西褲、恤衫、冷衫、收音機、電風扇、電子手錶和普通手錶及玩具。香港代表在杜拜獲得當地商會隆重招待，他們在杜拜舉行了一項香港產品展覽。

在「英國中東銀行」所設的招待會上，香港貿易團團員會晤了約一百位杜拜商會商界領袖及政府官員，建立了極有價值的關係。

新界的士牌照 一兩月內發出

（本報特訊）據一項可靠消息說，行政局可能會於兩個月內發出新界的士牌照。但仍需要環境司方面同意才能在行政局上議定。目前還未有跡象顯示新界的士牌照正式的發出日期。但希望可在今年秋天便有新界的士行走。

運輸署署長麥法誠在去年九月新界扶輪會上發言謂運輸署已與新界理民府，警務處，鄉議局取得協議劃分新界的士行走的界限。麥氏還強調市區行走的的士將被禁在新界接客。政府方面去年曾表示在今年年底前會發出七百五十個新界的士牌照，此舉用意在減輕新界區的交通負担，但荃灣和沙田可能並不滿入此範圍內。新界的士當然祗限於行走新界區內，而牌照費亦比市區的士為低。每年牌照費可能是五百元，而收客第一哩收費一元，以後每四分一哩收費二角。（盧）

市政局撥欵二十萬 旺角大球場將改善設備

（港訊）市政局將撥欵二十萬元在旺角大球場進行若干項改良工作，以便該球場可舉辦大型體育活動。需要進行該項工程是符合警方所定控制羣衆的規定。改良工程包括裝設鉛片阻止路經球場外面觀看的人士聚集在球場內。進行的項目：一、將球場東北角的鐵網修理及加高，防止非法從該處進入球場內。進入球員更衣室的道路加設鐵網，保護球員及球證不能被觀衆襲擊或騷擾。在觀衆看台加設欄干，將每一座看台分隔。

市政局一位發言人昨日稱：「事實上這是政府的責任，但市政局希望能盡速進行，因此自行負担該項費用」。

改良工程將於球場於七月至九月間停止開放進行週年保養工程時同時進行。

拖男帶女欣賞杜鵑 十萬市民遊督憲府

（特訊）港督府花園昨日開放，以供市民觀賞盛放杜鵑花。昨天是九時左右，上亞厘畢道及動植物公園之御街已開始擠滿人潮，拖男帶女，等候督府花園開放。

據透露：今年內進欣賞杜鵑花的遊人，超過十萬名，打破去年同期創下的八萬二千人的紀錄，造成督府花園內有水洩不通之盛況。在整日開放的時間中，遊人絡繹不絕。平日寂靜的花園道上亦見頗呈熱鬧一片。

自從一九六八年起，每年到此三月，杜鵑盛開的季節，港督府即定出一個星期日，開始供內進欣賞園內美景，使遊人增添不少生活情趣。（雷）

夏鼎基赴菲簽貸欵文件
借二千萬建汚水廠

（港訊）財政司夏鼎基昨日（星期日）下午赴馬尼拉，為港府向亞洲發展銀行借欵二千萬美元，以支付建造沙田汚水處理廠一事，進行簽署有關文件。該項借欵將分十五年清還，包括寬限期五年在內，利息以週息九厘半計算。

政府發言人稱：該借欵為本港向亞洲發展銀行挪借的第二筆欵項，首筆借欵為二千一百五十萬美元，用以興建樂安排海水化淡廠。發言人補充：財政司在馬尼拉期間，亦將會晤亞洲發展銀行總裁，並可能談及港府在一九七六至七七年度向該銀行再籌措借欵之可能性。

肉眼觀測威斯彗星
業餘天文學會最近觀測成功

（港訊）繼外國天文學家，觀測至一顆為肉眼可見彗星後，本港之業餘天文愛好者，亦於昨晨觀測到這彗星。

這顆彗星是歐洲天文學家威斯（WEST）於南美洲拍攝星座照片時，在底片上尋找到它，故以發現者之名命名之。

香港業餘天文學會，得到國際天文學會所提供之資料，計劃對這顆彗星進行觀測，攝影，唯近月來天不造美，長期烏雲滿天未睹彗星之風采。而上星期六下午，天氣回暖，陽光普照，萬里無雲，香港業餘天文學會即到達該會之元朗觀測站，準備觀測該彗星，而皇天不負有心人，該彗星終於被他們觀測到。據他們稱，威斯彗星比於七四年初，轟動一時之哥豪德彗星，更為壯觀。

香港業餘天文學會向市民提供資料，以供參考：當黎明前五時十五分，織女星和牛朗星正在天頂時，威斯彗星便從東北偏東的地平線升起，長度達一彎，極容易為肉眼所看到，該彗星尾指向上，肉眼觀測尾巴之長度達五度。若用觀看跑馬用之雙筒望遠鏡觀測，則更美麗，彗尾長度達十度。稍後彗星升高至二十度，更利於觀測，開盡光圈曝光時間用菲林，快速二十秒，可攝到這顆彗星的英姿。

至六時許，彗星將會消失在晨光中，威斯彗星在二月二十五日通過其近日點後，現今離太陽遠去，肉眼觀測可維持至三月下旬。

香港業餘天文學會，歡迎市民向該會索取有關威斯彗星的詳細及最新資料，該會之通訊地址為北角糖廠街廿一號六樓。

採用電腦處理國際電話賬單

（港訊）香港電話公司經已通知三萬名接受國際長途電話服務的顧客，記錄國際長途電話細項辦法將有改變。新賬單的樣本已寄交予顧客，以便新賬單在四月初發出之前，顧客都能熟悉新賬單的模式。

由本年三月一日起，國際長途電話的細項都由電腦整理，由於採用電腦整理，已不可能遵循用戶要求，提供打長途電話及接受長途電話人士之姓名。有些用戶由於沒有保存紀錄，有時需要知道此種詳情。但是，新賬單上註明接受長途電話的電話號碼。凡是賬單所沒有紀錄的詳情，用戶本身應在打長途電話時紀錄下來。

電話公司說，在迅速增長的國際電話業務中，採用最先進方法處理賬單，保證最快捷有效地紀錄賬單。

生產力中心新幹事 年中自英來港任職

（特訊）香港生產力促進中心執行幹事鄺傳顯將於本年初退休，返澳洲與家人安享晚年。鄺氏為本港生產力運動促進主要人物之一。自一九六七年一月生產力促進中心成立以來，港府即從聯合國國際勞工組織請得鄺氏由南韓到港協助推展「生產力」工作，為本港工業界提供一項重要服務，屈指算來前後已經九年，簽了三次合同，但今次去意已決。上述消息已得香港生產力促進中心局主席鍾士元博士證實。

鍾氏又謂去年九月開始該局已在香港及海外各大報章刊登廣告，徵聘學歷及經驗資深人士繼任該職位。鍾士元博士說海外刊登廣告包括在英國、美國、澳洲及德國。

應徵者有一百七十人，初選三十人，海外佔廿三人，本地七人。應徵人以英、美最多。經再次複選，選得九人：海外五位，本地四位，包括中西籍人士，並由有關甄選委員會分別接見，面試。本地應徵者之面試，沒有甚麼問題，但海外申請者比較複雜一點，由中心支付旅行及在港逗留一週之食宿費用，而鍾博士謂必需面試的，一方面委員會要確定申請人，看看是否真正符合要求，另外也讓申請者進一步實際了解其將來工作，及是否適應本地生活方式，由中心負責人帶到香港各工商團體參觀。

一位英國申請人已獲選，如無意外，本年六月將到港出任新職，但鍾氏拒絕說出該人名字，他僅謂該新人學歷及經驗俱佳，本身是工學博士，曾任大學教授、大學系主任、工業顧問，在美國目前也在類似生產力機構担任負責人之職云。（強）

小評

豈眞無法根絕

報載：警方發言人強調，油蔴地及旺角賭檔和色情架步，「就像野火燒不盡，春風吹又生」。警方「重要任務，是撲滅罪行」，而在現行法例規定之下，警方對色情架步（此處發言人漏了賭檔）除阻嚇性掃蕩外，實在無法根絕云。

這無疑是「老爺車」事件後，警方對來自各方責難的總答覆。

遺漏的統計數字

於此，我們再問一聲，警方既將主要任務擺在撲滅罪行之上，然而，撲滅罪行的成績又是如何呢？警方既已列舉「拉賭」與「掃黃」數字，何不一併列舉撲滅罪行數字來一作比較，以表明「減罪」的成績？至於拉小販、抄車牌、協助房屋署掃蕩小販攤檔，成績又是如何？警方有無數字可以列舉？另一方面，最近盛行警員被毆，我們只根據與外部提示，共逾五百多宗，然則此五百數字，又由幾時起計？是一年，抑兩年、三年來的警員被毆數字。

法例是死人是活的

我們每個人都曉得，法例是人為訂立的，既然警方知到在現行法例規定下，沒法根絕黃色架步，何不向政府作出報告，指陳實例，來要求修訂法例，以遂行掃黃警政呢？

更重要一點，然過去當局一再強調外圍，因而大開外圍投注站，以「寓禁於徵」，而結果卻得其反，外圍狗馬賭檔和投注站一樣旺盛如故，如此又是否算得上「野火燒不盡」呢？

黃架步會像投注站嗎

以此例彼，黃色架步既然將方若來在現行法例下無法根絕，然則又會不會一如投注站一樣，向當局建議，實行黃色架步「合法化」，來「寓禁於徵」，以裕稅源呢？

以上種種，我們小民下愚，真真不明不白，故請發言人再度解釋則個。

邊種最啱我？

節育方法因人而異、啱佢未必啱你嘅、

只要到家庭計劃指導會一問就清楚晒啦。

請電5-722222 或到各區指導所詢問。

教學電視

香港中文大學校外進修部 佳藝電視 聯合主辦

基本繪描課程

從最基本處開始學習，以寫實為風格，內容包括比例、透視、輪廓、明暗等。

初級日語課程

從音韻學起，使學員能掌握正確發音，建立良好基礎，方便繼續進修。

函索簡章附回郵信封寄九龍郵箱5737號

香港汽車會

地址：香港高士打道257號海天大廈14樓B座

室內駕駛中心

一個新的室內駕駛中心已為大衆開設，設備新穎，並由香港汽車會派出有豐富駕駛經驗之專人主理。

駕駛課程全部遵照政府擬定之規格執行，取得合格之學員得優先參與合併路試之權利。

一・費用：	非會員：港幣二百元正 本會會員：港幣一百四十元正
二・課程：	一連十五天，每天一小時
三・時間：	上午八時至下午十時
四・細則：	學員如欲申請優先混合路試必需遵照政府規定之室內駕駛車程。

詢問請撥電話：H-766189 H-760458

地址：本會駕駛中心 灣仔馬師道（海旁大道交界）

CANTERBURY INSTITUTE OF COMMERCE

勤德商科學校
政府立案 大專制度

招生通告

本港經濟好轉，需用人才必多，而中學畢業急需就業者亦衆，本校為適應時勢之需，特設下列各種日夜專科訓練班。歡迎現讀F.5 F.6及同等程度同學自即日起，前來報名。

㈠秘書商業全科班 一年畢業 九月一日開課

㈡暑期選科班 三個月畢業 六月一日開課

選修科目：必文速記，打字，商業信札，英文簿記，商業常務，商用英語。

㈢必文速記暨打字初級或速度班

每月一日開課。逢星期一，三，五晚六時至九時上課。

校址：香港高士打道211—226號海聯大廈二樓（大三元酒家直出街傍對隘道口）電話：五—七二〇七六二。

校長：MISS HONE LIN(B.A. B.ED) PITMAN CERT. TEACHER.

今日天氣

陣霧，天氣溫暖，最高氣溫約為廿四度。

薄霧 溫暖

今日天氣預測：吹輕微至和緩東風，大致晴朗，部份時間有陽光，但沿岸尤以向東之海岸可能有幾

GOODYEAR RALLY GT 60

「好時年」高級特闊賽車型白凸字車胎

壽命比普通輪胎加倍，無論晴雨或崎嶇路面，安全可靠

各大輪胎商行及美孚油站均有代售

總代理：瑞泰有限公司

香港干諾道中122至124號海港商業大廈18樓 電話：5-452083(5線)

本港新聞

慈雲山邨雲華街及毓華街交界 成交通黑點
路窄陡斜人車爭路險象環生 居民希望改善減少危險

（特訊）在慈雲山邨第一、二、三座側雲華街與毓華街交界處，為慈雲山交通要衝之一，同時是該邨著名的交通黑點。

擁有十五萬人口的慈雲山邨，在接近交通黑點附近數座大廈居住有四萬餘人，每日上下班及兒童上學放學校的時間內，經常出現人車爭道，險象環生。該處又是五條巴士路線及兩條小巴路線必經之路，交通擁擠，意外頻生，街坊曾多次呼籲有關當局盡速作出適當措施，以保障居民的生命安全。

慈雲山邨的雲華街，陡斜路窄，車輛從斜坡駛下，每因衝力太大，致剎車不及，釀成嚴重交通意外，過往三年以來，在該交通黑點附近，先後有六名居民在車禍中喪生。在去年十二月九日，一輛行走慈雲山至竹園之單層巴士駛至慈雲山第三座對開之旭華街時，因閃避一輛小巴，導致該輛巴士緊急煞掣，失去控制而衝上行人路，釀成兩死一傷的慘劇。

為避免交通意外頂演，在去年十二月中旬，慈雲山邨第一、二、三座居民聯名去函民政署，要求有關當局採取安全措施，安設交通燈，興建行人之天橋等，以減少意外發生。

經過多次交涉，有關方面透過民政署回覆居民，謂該處交通問題，只需加設鐵欄便可改善。居民對該答覆甚表不滿，認為未能根本改善該處交通，抹掉黑點。

有等居民指出，若當局將該段道路改為只准上行，而利用慈雲山東面傾斜度較緩的道路下行，可能會減少交通意外發生。（新）

九龍區公益金百萬行 五萬餘人參加
彭英武主持開步獲廿八萬元贊助 慈雲山起步點開禮由蔡準等主持

（特訊）逾超五萬多名熱心公益市民，昨晨分別聚集九龍塘奧士本兵房及慈雲山中心遊樂場，以充滿行善最樂之愉快心情參加本年度最後一次之「九龍區」新路線公益金百萬行，開步禮由三軍司令彭英武中將伉儷主持。陪同者包括社會福利署長李春融，銀行監管處處長柏家敦，皇家海軍總艦長威廉士，女童軍總監哥頓夫人；公益金三位副會長，沈弼，余經緯，皮勞俊，百萬行主席林秀棟，副主席端湊森夫人，張人龍，交通安全會會長黃與踭，公益金副贊助人宋啓鄰，余祿祐，及五大電台，電視台之職藝員百多人，情況至為熱鬧。今次的路程分為十哩及八哩，同以清水灣道近坪石邨處作終點。

步行路綫如下：奧士本兵房（起點甲），廣播道，龍翔道，竹園道，慈雲山道，（起點乙）沙田坳道，獅子亭，扎山道，滑水灣道（近坪石邨）（終點），上述一段路途，平坦易行。公益金當局為適應部份體健年青人的好勝，特在獅子亭後，附加設一段較斜坡路，直上觀音山村，再沿飛鵝嶺道下山返回大路，此段路長四哩，頗為吃力，但沿途風景極美麗。三軍司令及銀行監管處處長亦有途經該段山路。

慈雲山中心遊樂場之開步儀式則由九龍區民政專員施祖祥主持。陪同者有黃大仙及慈雲山兩區之首要多位，由於該兩區居民衆多，而街坊組織等又大力策動宣傳，因此在該處出發的步行者亦極為踴躍。

本屆百萬行當局十分努力推動贊助工作，繼輔政司羅弼時，教育司陶健，李蘭理民官許舒先後獲贊助步行後，今次九龍區步行亦得到三軍司令彭英武中將，及銀行監管處處長柏家敦的全力支持，兩人勉力行畢全程，而所獲贊助之善款亦相當可觀，計三軍司令善款逾十八萬元，銀行監管處處長之善款亦達十二萬四千多元。

九龍區公益金百萬行今年的新路綫，部當策劃需時達半年之久。據悉：要擬訂一條新步行路綫並不容易，既要沿途風景秀麗，更要顧及路面交通安全問題。大多數的步行者均甚作新嘗試，因此對今次的新路綫表示歡迎。

據公益金百萬行委員會表示：本年度先後舉行的三次步行，無論在參加人數及籌款數字皆比往年為佳。人數躍增的原因，相信是因為有更多公司，機構，團體，工廠及學校積極集合組隊之故。現時公益金已收到港島區步行善款一百六十多萬元，新界區善款九十多萬元；而預計今次九龍步行亦將可籌九十多萬元，總計三次步行將共籌得善款三百四十多萬，當能刷新以往的紀錄。（雷）

圖為三軍司令彭英武中將（右二）在社會福利署長李春融等人陪同下主持剪綵（

慈雲山區步行起點

（特訊）九龍區公益金百萬行，於昨（七）日上午九時舉行。居於慈雲山，黃大仙區步行者，昨從慈雲山中央球場出發，經慈雲山道，出沙田坳道，與由窩打老道奧士本兵房出發者會合。全長共八哩。港台，商台，無綫，佳視等各藝員及七百名社會工作者，及慈雲山區街坊會，各分區互助會，各學校員生，均踴躍參加。

九龍公益金百萬行慈雲山起點處，昨由九龍民政專員施祖祥，街坊首長蔡準等主持剪綵開步禮。（本報攝）

儀式，由九龍民政專員施祖祥，慈雲山街坊會永遠會長蔡準，署理理事長劉漢棠，分區委員會主席潘有江，黃大仙警署警司劉永生，胡兆炳，黃大仙民政主任劉秋華，黃大仙警民關係主任伍靜國，慈雲山警署署長會觀星等，主持剪綵及開步儀式。到場觀禮嘉賓有：副民政主任劉國滔，慈雲山街坊會監事長鄧一龍，秘書蔡文浩，鳳凰新邨坊會理事長嘯椿，飛鵝山區童軍會總監譚永翔，及蘇源，羅演等。參加該起點步行有各階層男女老幼兩萬多人，場面熱鬧。（奕）

美國美陸銀行在港 召開太平洋區會議
三十多名高級人物來港出席

（港訊）美國之美陸銀行定於本週在港舉行大規模之會議。美陸銀行乃全球第八大銀行，存款超過一百五十億美元，分行遍佈全世界。來自芝加哥及美陸銀行亞洲太平洋區各分行、代表辦事處、附屬及聯系機構之三十位高級職員，將在本港希爾頓酒店舉行會議，檢討該銀行在亞太區之業務及發展計劃。

美陸銀行執行副總裁梅柯西昨天抵港時表示：「香港乃亞太區重要商業中心，故本行認為香港乃舉行亞太區業務會議之理想地點。本行乃此區最活躍之其中一家美國銀行，並期望加強在港之業務。」

美陸銀行在本港皇后大道中設代表辦事處，辦事處主管左賢遜乃上述會議之策劃人。該行除派遣芝加哥高級職員來港出席會議外，大阪、東京、星加坡、台北、雪梨、耶加達、馬尼拉、漢城及曼谷等地均派代表參加。該行以前會於星加坡及馬尼拉舉行同性質之會議。

圖：目前在港出席會議之美陸銀行執行副總裁梅柯西近照。

全港傷健巡迴表演 昨在大窩口舉行 千人圍觀夠熱鬧
喚起社會對傷健人士的關注

（港訊）由一羣傷殘及健全青年主持的「全港傷健巡迴表演」，昨午（七日）在荃灣大窩口球場舉行，吸引千多人圍觀，節目內容新穎，場面熱鬧。

香港傷健協會發展委員會主席容德根在會上致詞時表示：「全港傷健巡迴表演」乃一系列社會福利工作計劃之一項，由市政局娛樂事務組合辦，希望透過此項活動，喚起社會人士對傷殘者的認識，及傷健兩者能互相融洽，實現傷健概念，發揚傷健精神。所謂「傷健一一」，容德根主席解釋，就是提供平等機會，讓傷殘人仕及健全人仕一齊參與社會活動，透過活動而消除他們彼此隔膜，增進諒解。

大會邀請少年節目主持人林嘉華與碧君小姐擔任司儀，節目方面均由傷殘及健全人仕負責，水準頗高，且充分表現傷健合作的精神。計有：心光盲人院的軍樂，何東官立工業女中學的水手舞，慈雲山紅十字會學校的中文朗誦，和香港傷健協會轄屬各傷健社員的輪椅士風舞，歌唱，傷健話劇及遊戲。其中士風舞及話劇，具有豐富的娛樂性及教育性。而傷健遊戲，更吸引不少台下觀眾上台參加，坐在輪椅上競賽，加上司儀的妙語連珠，談笑風生，氣氛熱烈，與觀眾打成一片。

大會發言人宣佈該項表演除荃灣區演出外，並於本月二十一日（星期日）在港島維多利亞公園進行第三次演出，歡迎各界人仕蒞臨觀賞。

九龍公眾碼頭東邊填海 準備進行地鐵工程
下月興建海底沉箱隧道

（新亞社訊）地底火車橫過香港海底，其建造方法與香港海底隧道相同，是利用大鋼管沉入海底，而非在海床下爆石進行，將來該條地鐵隧道，也與海底行車隧道相同，分為兩管，一條是去管，一條是來管，不過此項建築也需時四年。

地鐵隧道港島方面起點，為灣仔夏慤道口與遮打道之海傍，當工程進行時，陸上交通受到阻碍者不大，至于九龍方面起點，則在彌敦道尾，開工時，香港政府早已在九龍公眾碼頭東邊之海面進行填海，使將為地鐵隧道入口及出口處。

據運輸署消息，當海底火車隧道工程進行期中，對于海面往來船隻，將有影響，當局已表示，正提滙海小輪往來油麻地與灣仔間之渡海小輪航行，會感到不方便，紅磡行車隧道興建時，已有先例，不便自所難免，但並非十分不方便，建築隧道時，挖海床及放置鋼管，並非整條隧道一齊開工，渡海小輪與往來船隻，要留心海上浮標誌，自然不成問題，正如前者行車隧道興建時一樣，並無分別。

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. AUCTION NO 1327 OF 1975 准於一九七六年三月九日即星期二日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號業豐大廈二樓A座一〇一室本公司內將存在 33A, HA HEUNG RD., G/F., KLN.（DEVER FASHIONS CO.）九龍下鄉道卅三號A地下。（NATURE OF GOODS）—（FASHIONS AND OFFICE EQUIPMENT）—AND IN PARTICULAR ONE LOT OF COWHIDE SLACKS（APPROX 1,000 PIECES）（貨物性質）—（時裝及寫字樓設備）（以上譯文為準）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓 電話：H二四七六二一 一九七六年三月八日

聲明啓事

本公司職員黃銘祥（WONG MING CHARM）已於一九七六年三月一日離職，嗣後該君在外一切私人華洋轇轕本公司概不負責，特此聲明

日本寶翎（香港）有限公司謹啓

承業主命 貴重交吉物業出投

下列物業將於一九七六年三月十日（星期三）下午三時在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內作兩單公開拍賣。此等物業為九龍觀塘月華街廿八號至卅號業康樓B座八樓（B-2室）（實用面積約六百八十九英方呎）及泰康樓B座七樓B-2室（實用面積約三百卅七英方呎）（諸君可於三月八日及九日下午二時至四時到上述地址看樓。）

業主代表律師：希士廷律師行 香港皇后大道中公主行式樓 察章或詢問請電五——式式九四四六

拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室

啓事

馮浚先生為香港誠信大廈801室浚業洋行之東主亦為商標「REXIN」「立時新」汽車清潔臘水之香港總代理，現特此聲明對九龍吳淞街55號成興公司劉錦康先生之所有指摘有關本港發現假冒「REXIN」「立時新」商標一事全部取銷並與此事無關。

浚業洋行謹啓

拍賣大帮古舊相機，全新攝影及放影機，相機，新錄音機，卡式錄音機，卡式錄音帶，電子計數機，彩色及黑白電視機及其宅音響及攝影器材廣告。

茲定於一九七六年三月九日星期二下午五時十五分在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之古舊相機，全新攝影機，相機，放影機，錄音機，卡式錄音機，卡式錄音帶，電子計數機，彩色及黑白電視機，電視天綫，收音機，擴音及其宅攝影及音響器材等，分號公開拍賣投得者於下槌時須即將全部買價以現欵交清

香港畢打行土庫內 電話：二三〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

東區婦女福利會 召開會員大會通告

本會謹定於一九七六年三月十五日（星期一）下午三時在本會會所召開第十四次會員週年大會選舉下屆新員報告會務，省覽年結聘請法律顧問及會計師敬希全體會員屆時踴躍出席為荷 特此通告

會長：柯林潔德 主席：龍馮蕙玲 啓

一九七六年三月八日

香港余氏宗親會通告

有五號字第一〇四號 一九七六年三月八日

本會定於公曆三月十七日（即農曆二月十七日，星期三）正午十二時在本會紀念堂舉行祭祀太祖典禮，禮成隨即召開全體會員年會，以聽取會務報告，省覽年結，及聘請下年度核數師。是晚假座月宮酒樓舉行慶祝成立卅九週年紀念註冊有限公司第五屆第二次會員春節聯歡宴會，并有音樂歌唱，幸運抽獎等節目助興，歡迎攜眷及親友參加，席券每位拾捌元，除在本會發售外，並增設分銷處：①東區軒尼詩道四四六號余日記鎮行，②西區第三街一〇一號余均益食品行，③九龍佐敦道卅七號丁美麗華金行，④九龍彌敦道五九五號美麗華分行。請參加宗親提早購備席券，以免向隅，除通函外，特登報通告週知。

右通告 本會全體會員

理事長 余健倫 余樹泉 余炳鈞 謹啓

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟行定期於一九七六年三月十九日（即星期五）下午三時起在香港畢打街畢打行大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

開計

該物業坐落香港新界大埔理民府登記為新界第九十五約第一一八二、一二六六、一二六八、一二七三及一三二二號地段

此物業係憑一官批管業批期為二十四年減去最後三天

每年地稅港幣四元二仙

面積約佔地一點三四英畝

欲知詳細及投買章程請問業主代表律師張永賢律師行或拍賣人攬勿兄弟行便知

業主代表律師張永賢律師行 香港聯邦大廈三〇〇三—七室

拍賣人攬勿兄弟行 同啓 香港畢打街畢打行土庫

香港一千九百七十六年三月四日

拍賣大帮日本紅參廣告

啓者茲定於一九七六年三月十一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於九龍觀塘海濱道一七七號大生東房倉庫有限公司內之日本紅參十九箱共約一千八百五十斤「照現況」作一單公開拍賣以價高者投得者須於下槌後將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不符數量不同等意外之事俱歸買者負責，上述貨品將於一九七六年三月九日下午一時卅分至下午四時在上述倉庫展示以供查察。）由拍賣日起之倉租及出倉苦力費概由買者自理本行概不負責特此聲明（

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

高尚住宅招標出售

司徒拔道碧蕙園約二千呎，三房兩廳連有蓋車位及柚木臨櫃附設有音響器材。底價五十萬，本年三月中旬可交吉。請電：五—七六三二一內線290或289邱或麥先生引看。有意者請用掛號信郵寄英皇御准香港賽馬會業務司理收，信封面要註明「住宅投標—LM/76/290」截標日期一九七六年三月十五日中午十二時正。

求徵 沙田區輕工業用地

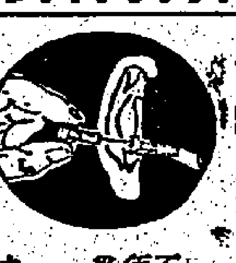
出售或可立兩年以上租約者均合 有意請函本報信箱779號

美國ESSEX

美國ESSEX伊適集團繞綫機組總裁將於三月十九日訪港，各風扇，變壓器，馬達，發電機，綫圈，及電綫製造廠如有興趣研究繞綫機之應用及有關技術問題，請電：3—828231李先生聯絡。

總代理：航空器材有限公司啓

西德 美國 BOSCH dahlberg 隱形耳聾機



清晰無比！無電線！無雜音！不同凡響有電子咪 1年保用 號超電池 驗耳免費 6800 $680 $480 $280 $190

愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道五號何洛剛大廈式樓商場F24室

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.117 OF 1976 准於一九七六年三月九日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍（渡船街）FERRY STREET門牌十三號 WAHBUILDING（文華大廈）八字樓蘇振東（以上街名大廈名及人名均譯音譯意）（NATURE OF GOODS-DOMESTICGOODS）（貨物性質—住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

離職啓事

逕啓者：本公司沈勳振君及金雅萍女士由一九七六年二月二十七日起已辭去其在本公司董事之職位。此後沈君及金女士在外之一切華洋轇轕概與本公司無涉。

多益玩具有限公司啓 一九七六年三月八日

聞

先嚴陳公明煦府君於公曆一九七六年三月六日（農曆丙辰年二月初六日）上午四時十分壽終養和醫院積閏享壽八十有二歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月九日（農曆二月初九日）（星期二）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃聞

孝男 家蔚 家讓 家騶 家齊 家樹　媳 黃月霞 潘淑智

孝女 綺年 綺文 綺華 綺虹　婿 容國倫

孫男 肇祥 肇德 肇偉 鈞泰

胞弟 明熙　弟婦 余玉葉

侄男 錫禧 家驥　侄婦 余隨香 余蓮香

侄女 錦笑 錦屏 錦棠 錦香　侄婿 朱焯煥 余美樂 余慶

姪孫男 尚禮 尚仁 尚義 尚智 德義 德仁 肇基

姪孫女 美芳 德攀 美玲 婉琴 婉儀 婉霞

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

謝

先慈陳母趙太夫人之喪于昨（七）日在紅磡世界殯儀館出殯辱承

紳姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

孝男 其鑣 其楠 其蘇 其任 其滔 其樺 其鑽

媳 鄭蕙馨 楊佩貞 梁景慈 謝淑貞

孝女 瑞英 瑞芳 瑞瑤 瑞梅 瑞薇

婿 FRED APPOLDP 區寶智 馮一帆 廖烈武 邵劭忠

暨衆親屬 泣叩

謝

先夫朱公卓曠號創府君之喪於昨（七）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

妻 朱曾荷 朱梁麗瓊

孝男 錫禧 錫齡 錫康　媳 陳氏 梁氏 龍氏

孝女 橫英 衍霞　婿 趙新 李光泰

暨衆親屬 泣叩

政府積極發展中學教育 將建中學四十五間

其中八間預期今秋啓用 三間位於港島 其餘在九龍 在未來四個財政年度內 興建新校及改建工程費用預算 超過一億五千六百萬元

（港訊）本港發展中學教育的計劃是多方面的，其中之一是要在未來四年內興建卅三間新校，同時將未盡其用之官立小學，改建為相等十二間標準中學學位之中學，以備於一九七八年九月啓用。

一九七六至七七年度預算草案撥出款項，作為興建該卅三間中廿一間中學之開始。

教育司署發言人昨日稱：其中八間新校可望於今年九月新學年開始時啓用。

在該八所新校中，三間位於港島，兩間位於九龍石硤尾，其餘三間分別位於觀塘、葵涌及大坑東。

另外十間新校計劃於一九七七年九月完成，十三間於一九七八年九月完成，其餘兩間則於一九七九年九月完成。

該發言人稱：全部學校落成啓用時，將會有中一至中三學額二萬七千九百九十個，中四至中五二千八百八十個，中六則為九百六十個。

此外，由十八間未盡其用官立小學改建之中學，將會有為數相等於十二間有二十四個課室標準中學之學額，即計劃增加一萬三千三百個中一至中六學額，計開中一至中三——八千八百八十個，中四至中五——四千個，中六則為四百二十個。

他又說：改建工程可望於一九七八年新學年開始時如期完成。

在未來四個財政年度內，興建新校及改建工程之使用預算超過一億五千六百萬元。

預算草案又撥出三千四百三十萬元，作為在一九七七年三月三十一日獲配購買學額在私立中學就讀之七萬六千二百七十三名學生之額外津貼。

在該七萬六千二百七十三個購買學額中，七萬五百一十個為三年制，其餘五千七百六十三個為五年制。

發言人稱：在本月尾，三年制購買學額可能達到六萬一千九百一十個，而在本年九月新學年開始時，再增加八千六百個。

新蒲崗工業學院 工作計劃已進行中

興建工程分為兩階段 第一階段將興建五十五個課室及工場 另有禮堂及行政大樓等 估計費用達一千四百餘萬元

（特訊）本港第五所工業學院，將座落於新蒲崗。有關一切工作計劃，已着手進行中。

新蒲崗工業學院之興建工程，將分為兩個階段。第一個階段之工程將包括有五十五個課室，此外，又將包括特別室及工場，以備機械工程、電機工程、商科、紡織工藝及其他科目實習之用。在此建築階段之內，又將包括興建一個禮堂、行政大樓、餐廳、初級職員宿舍及其他所需設備。

民生書院五十週年金禧校慶紀念，圖為副教育司何雅明致詞。（本報記者攝）

新蒲崗工業學院第一個階段興建工程，估計需款一四、二三〇、〇〇〇元，其分配情形如下：

（一）地盤及路面工程費用：六〇、〇〇〇元，（二）打樁費用：一、六〇〇、〇〇〇元，（三）校外及籬笆工程費用：三八〇、〇〇〇元，（四）渠務及有關工程費用：一八〇、〇〇〇元，（五）水務及有關工程費用：三〇、〇〇〇元，（六）空氣調節及通風工程費用：四五〇、〇〇〇元，（七）電梯費用：一八〇、〇〇〇元，（八）氣供應等工程費用：一五〇、〇〇〇元，（九）戲台電燈設備費用：六五、〇〇〇元，（十）戲台前台電燈設備費用：四五、〇〇〇元，（十一）機械及其他設備費用：九〇、〇〇〇元，（十二）防火設防費用：一〇〇、〇〇〇元，（十三）各種附加費用包括物料價格及工資起落等：八〇〇、〇〇〇元。（琳）

崇正總會理事長李立基 贊同黃夢花議員建議 華校用國語教課習讀

（港訊）崇正總會理事長李立基，對市政局議員黃夢花提議「請教育當局規定中文學校用國語教課及學生習讀國語」之建議，表示贊同去函黃夢花議員響應。李氏認為我國方言複雜，每因語言不大了解，以致雙方意思與情感有所隔閡，甚或因此發生誤會，如能統一，先從中文學校開始，自是基本良策。李氏稱：崇正總會同人及客屬人士，系出中原，所操客語，十九皆本於國語，若習而通用國語，自可與其他方言人士對於交接，同屬有利。該會一九二一年創會伊始，先歷李瑞華決定四項主旨，一項即為創立國語義學，俾客屬子弟得以就讀；一九四〇年胡文虎任會長，胡好先生任義校校長時港九四間義學均悉以國語授課，望教育當局對於黃議員之提議接納，設法推行。

浸會校外課程 六項本月開課

（港訊）浸會學院校外課程多項，將於近期開課不限學歷資格供各界人士按志趣選讀（一）輔導學在人事管理上之運用，由梁栻勵主講，適合一般機構之人事管理人員及有興趣於人際關係之工作者修讀，三月十一日開課。（二）中級會計，由楊善楨講授，三月一日開課。（三）圖書館管理，由吳道潔女士講授（三月十五日開課。（四）中文應用文（高級組），由郭沅課講授，三月十九日開課。（五）中國書法，由余陽講授，並予個別書為指導，三月廿日開課。（六）銅管樂器介紹，由鄒繼組講授，三月廿九日開課。

五十年的變遷

·胡耀輝·

三月六日返回母校金文泰中學參加金禧慶典大聚餐，在圖書館門前看到劉隨先生為金禧大典寫的一副對聯：「金石郡林文章華國，泰山北斗學海南濱」。引起了無限的回憶；在一九五六年那時我在母校念初二甲班，剛巧是母校慶祝卅十週年紀念，在那年的校刊上自己寫下了幾句話：「我獨自倚在校園的白蘭樹旁，馥香的蘭花有意無意的落在階前，望望白蘭，看看自己，陡地裏起了一種沉靜，深刻而微妙的快適，一幕幕心影，像遠處的琴音，輕輕的透進心房來。」

從那時候起，讀書時時都感到一陣陣的快適，因為念的是中文中學，聽老師們用親切而悅耳的母語在教我們，特別聽到老師用古腔來朗讀詩文時，那快適更使人感貼舒服；更高興的是每年聽到校長在報告，雖然學校是中文中學，英文只是其中一科，堂數不多，但我們的英文程度卻不差，而且在一九六一年新亞書院舉辦全港中學中英文論文比賽中，我們在中文組獲得第一名，而英文組第一二三名都是我們學校同學囊括了，念中文中學實在是光榮得很呢。

在一九六二年金文泰中學新校舍落成紀念特刊中有這樣的記載：「一九二六年三月以前，香港官立學校俱循英國制度，中文功課，每週不過數小時，私立英文學校，類皆守此成法，是以數十年來本港華僑子弟中文水準日低，非有家學淵源，或自聘宿儒修習之者，其中文程度，不特無從深造，且無以應日用之需，本港紳商馮平山、曹善允、尹文楷、胡恒錦諸先生咸然憂之，爰建議於教育當局，倡辦一特種中學，俾採中英學制，使中英兩者並重，庶幾學生畢業後能考香港大學及國內各大學，教育司胡禮氏（G. N. ORME）深韙其議，委漢文視學官李景康先生草擬辦法，方告完成，而教育司胡禮氏因病去職，活雅倫氏（A. E. WOOD）繼任，實施此項計劃，尤為努力，遂於一九二六年三月一日創辦官立漢文中學，暫假育才書社開辦，其時金文泰爵士蒞任香港總督，對本校深為讚許，且為溝通中英文化起見，召集香港紳商僑領，磋商在香港大學增設中文學院，使漢文中學畢業生考入該院，探研中英文化，紳商一致和議，乃委派香港大學中文教授賴際熙、區大典兩太史，暨漢文中學李景康校長，起草中文學院及入學試各種課程，馮平山先生自動捐資建築中文學院校舍，預計一九二八年招考新生，使與漢文中學相銜接，誠至善也。」

文中又記載：「金文泰爵士曾謂漢文中學與香港大學文學院及中國文化有極緊密之關係（THE VERNACULAR MIDDLE SCHOOL HASA CLOSE RELATION TO THE SCHOOL OFCHINESE AND THE SCHOOL OF CHINESE HAS A CLOSE RELAFION FO CHINESE CIVILIZATION），一九二七年學校頒獎，教育司活雅倫氏蒞臨演說，陳述對於本校之希望：（一）於注重中國文學中仍兼顧實用英文，以造就良好青年應世。（二）產生完善中文教師以供中文學校師資。（三）培養適當學子，使能升讀港大，專研中國語言、文學、歷史、哲學等科。」

上面兩段文字使我們知道香港在金文泰爵士任總督期間（一九二五年至一九三〇年），政府開始設立中文中學，那就是官立漢文中學，而香港大學中文學院亦因金文泰爵士提倡中文教育在其任內成立，自是以後，漢文中學學生得有機會升入香港大學中文學院深造。一九五一年漢文中學為紀念此一位熱心中文教育凡數十年之金文泰爵士，乃易名為金文泰中學。那時政府英文中學和私立英文中學實在是為數不多。就筆者了解，在香港的中文中學未改為五年制前（一九六五年），香港的中文中學實在比英文中學多。可惜的是在十年後，香港的英文中學比中文中學數量之多以倍數計算，而呼籲提高中文程度，註重中文教育的呼聲雖有，但見諸行動的却寥寥無幾。我們的前輩漢文中學第一屆畢業生馮平山先生之公子馮秉芬爵士，在金文泰中學金禧美術展覽剪綵致詞中說：「回顧金文泰中學之沿革史，本人不僅要各位知道創校與擴充經過，尤希望各位不要忘却金文泰中學的優良傳統，這便是說不要忽略中國本位文化。試觀目前香港學生多未在重中文學習，而品德教育，更未受重視，此雖然與社會環境有關，但一般家長與學生，過份重視功利，忽視中文之修養，故造成不平衡現象。但金文泰中學卻貫徹始終，既注重新科學，更站在宏揚國學立場，以中國文化為本位從事教育。」讀了這段文字，更引起了無限的感慨：一九二六年至一九七六年，五十年了，這五十年來，香港中文教育的變化多大啊！

中文教育在今天的香港來說是走到了衰落的底部，有人在吶喊要從衰落的底部走出來，振興中文教育，可惜的是影響不大；有人口裏說香港中文教育，但私下裏在做手腳，摧毀中文教育，這好比一支暗箭，現正深深的插在教育界的心臟中，慢慢地繼續深入，直至中文教育滅亡為止。這些人是掌權的人，影響卻十分之大；有人擺明不要中文教育，要英文教育，這些人也是掌權的人，甚至是掌更大權力的人，非要把中文教育置於死地不可。

五十年來，香港做家長的在人家的擺佈底下，迫得忍痛捏自己的兒女入英文中學讀書，不少因而受盡折磨。五十年來，香港的教會辦學只着重功利，不管加速中文教育的衰落。五十年來香港有心辦學的人也在形勢比人強的局勢下屈服了，把好好的中文教育扔掉不要，甘心捨己從人。想起一九二七年活雅倫氏在漢中頒獎禮中希望「產生完善中文教師以供中文學校師資」的話，遺憾的是他的希望失落了，香港中學的中文教師，特別是英文中學一般低年級的中文教師，每每由教英文科的來兼任，眞是使人啼笑皆非，奈何奈何！

尤覺可恥的是在二月二十日華僑日報教育版中所載香港社會公平學會對中文大學命名問題的文章中一段：「最要者厥為一般人均誤為中文大學應運用中文教學之大學，殊不知港大亦有純粹運用中國言語之中文系……故中文大學並無含有使用中文教學之特殊意義。」為求念念有詞，如在弄魔術。在一九六五年十月中文大學校刊第二卷第四期引言（PEARMBEL）載：「茲因需要，特設立聯合組織而以中文為主要講授語言之大學一所」（WHERE AS IT IS DESIRABLE TO ESTABLISH A UNIVERSITY…… THE PRINCIPAL LANGUAGE OF INSTRUCTION SHALL BE CHINESE），又一九六四年九月中文大學校刊第一卷第三期所載中文大學監督戴麟趾爵士於九月九日香港中文大學校長就職典禮宴會席上致詞的一段是這樣的：「本席現在已身膺兩所大學校長。這種事情之竟然發生，我相信我當年的大學導師，也定必非常驚訝。不過就算這樣，我仍然高興我們現在有兩所大學了……由於制度發展不同，它們之間自然會有若干論點是需要解決的，但是這兩所大學的變異性質，十分適應本港的需要和本質，這一點已是毫無疑問的了。」

這人家是怎樣的也不知道，居然說出「中大制度之變換，無關社會公平原則，本會雅不願多表意見。惟有一事極須提出者：……此問題之存在，多年來困擾香港人心隱伏着不愉快之感受，茲暢論之。香港中文大學，英名……其中CHINESE，事經多年，弊陋已逐漸顯露。……由于基本上誤會中文大學理應使用中文教學」這些無恥可笑的話來。其實香港人大部分沒有隱伏着不愉快之感受，有的只是這一小撮公平學會的人吧，香港人並沒有誤會中文大學理應使用中文教學，而是這一小撮公平學會的人不願意見到中文大學理應使用中文教學吧。

想到這五十年來的變遷，眞是使人感慨萬分，中國古語有說：「物必先腐而後蟲生」，中文教育的衰落，其來有自，只望還對中文教育有心的人，眞的拿出行動來，不好依賴外人的憐憫，弄到「禮失而求諸野」的地步。

1976中學會考試題預習專欄

世界歷史科（十七） ·林孟霞·

二、歐洲（公元1870年——公元1960年）

問答題

（十七）試略述英、法、德、意、比等國在非洲拓展殖民之概況。

答：茲將列強瓜分非洲之情形簡述如下：

1. 英國：除獲埃及和蘇丹之外，又於南非成立南非聯邦，包括：奧倫治、脫蘭斯瓦爾、好望角、納塔耳四邦。
2. 法國：法自普法戰爭失敗後，轉移非洲拓展，先後佔有阿爾及利亞、突尼斯、馬達加斯加島及與德發生衝突之摩洛哥，造成第一次世界大戰之主因。
3. 德國：德國在非洲擁有多哥蘭、喀麥隆、德屬東非及德屬西南非等地。
4. 意大利：佔有伊勒得里亞、索馬利蘭及意屬利比亞等地。
5. 比利時：於第二次柏林會議時獲得剛果自由邦。

除上述國家之外，葡萄牙、西班牙也在非洲有殖民地。在各國中，以法國佔地最多，英國佔地最重要。

（十八）試略述第一次世界大戰之由來。

答：茲將第一次世界大戰發生之原因分述如下：

（甲）遠因：

1. 俾斯麥的同盟政策，使法國陷於孤立：
普法戰後，德國深恐法國報仇，故在外交上對法國採取孤立政策。一八八二年與奧、意締結「三國同盟」（TRIPLE ALLIANCE），假三國中任何一國受法國攻擊，其餘兩國必須援助，使法國在外交上處處陷於孤立。
2. 「三國同盟」與「三國協約」，使彼此相抗對立：
法國為了打破「三國同盟」對己之孤立，乃尋求友邦以為幫助。此際俄國正退出德奧集團，而英國有感德國之神速發展對己不利，於是法、俄、英三國為了彼此的需要，在一九〇四年及一九〇七年組成「三國協約」（TRIPLE ENTENTE）。自是均勢形成，戰爭危機一觸即發。
3. 海牙會議未能制止軍備之競爭：
自「三國同盟」與「三國協約」訂立後，國際間彼此各擴軍備，以謀對抗，大有劍拔弩張之勢。俄皇尼古拉二世有見及此，乃於一八九九年召開海牙會議，討論裁軍問題，以減少戰爭之威脅，可惜海牙會議的結果，只是空洞的條文，未能制止紛爭。
4. 摩洛哥事件發生，加深雙方仇視：
一九一一年，摩國土人叛亂，法國乃遣兵鎮壓，同時德國亦藉詞護僑，派軍艦前往，雙方僵持不下，後經協議，德國承認摩國為法之保護國，但法國則將法屬剛果十萬里土地割與德國作補償。摩國事件雖幸告解決，但已增加雙方之仇怨。
5. 巴爾幹半島的民族主義鬥爭，使戰爭跨進一步：
巴爾幹半島混集大斯拉夫和大日耳曼民族。但大斯拉夫主義則以俄國和塞爾維亞為代表。至於但大日耳曼主義則以德奧為代表。彼此希望將自己的民族團結起來。一九〇八年，奧國藉着「三國同盟」之助，併吞了大斯拉夫族居多的波斯尼亞和黑塞哥維那兩州，立即引起俄國和塞爾維亞的憤怒。自是俄奧之間，仇怨更深。

（乙）近因（導火線）——奧皇儲被殺：

一九一四年六月廿八日，奧皇儲斐迪南夫婦出巡波斯尼亞首都塞拉耶佛（SERAZVO）時，為人暗殺，奧國認為此事乃塞國政府所主使，立刻向塞國發出最後通牒，要求嚴懲兇首，但塞國要求海牙國際法庭處理。而奧國則認為塞國答覆不感滿意，遂於是年七月廿八日向塞國宣戰。當奧塞開戰，俄國立刻動員助塞，而德國亦藉口而援奧，德俄兩國遂於八月一日宣戰。八月三日法國加入向德宣戰，於是第一次世界大戰遂由此而爆發。

（十九）1905年俄國革命是怎樣爆發的？有何影響？試分別說明之。

答：（一）1905年俄國革命之爆發

尼古拉二世即位之後，繼承了亞歷山大三世之專制獨裁政策。故當他即位之時，革命黨的活動早已潛伏。他們受了歐洲各國革命的影響，要求有一個立憲的政府。一九〇四年，日俄戰爭發生，結果俄軍大敗，革命黨人認為機會來了，於是聯合各地自由份子，在一九〇五年一月二十日（星期日），集中於彼得堡，向尼古拉二世遞請願書，要求立憲，但為守軍射擊，死傷數千人，俄人稱之為「紅色禮拜日」。

（二）影響

當革命軍消息傳出後，各地工人、農民紛紛起來響應，發動罷工。尼古拉二世有感形勢惡劣，乃允許國會的改組，頒佈普選各級議員，並許人民有言論、集會信仰等自由。俄人初曾抱極大希望，後來發現乃是騙局，沙皇又回復以往的專制，終於引起一九一七年的大革命。

（二十）試略述1917年俄國大革命產生的時代背景及其建立共產政權之經過。

答：（一）1917年俄國大革命產生之時代背景：

俄國自羅曼諾夫皇朝統治之後，不論對外、對內政策，都是以專制為主，尤以尼古拉及亞歷山大時代為甚，人民在此專制統治下，極感不滿。故當一九〇五年革命發生之後，尼古拉二世迫得改組國會，准許人民有自由權。但後來尼古拉二世又回復舊態，常常以鎮壓作為統治之手段，使人民更感不滿。在此情況之下，人民認為改革已告絕望，乃趨向革命一途。到了一九一四年世界大戰爆發之後，調往前綫之俄軍，為德軍所敗，更引起民衆對政府之不滿，故有一九一七年「二月革命」之爆發，當時革命前往鎮壓之軍隊，也同情革命軍而不肯開槍。尼古拉二世見大勢已去，乃於是年三月十五日（俄曆第二月）下令退位（至此羅曼諾夫皇朝結束）。

（二）蘇維埃政府成立之經過：

自尼古拉二世退位後，由國會組織臨時政府，並公推伏夫親王為臨時政府領袖，克倫斯基為司法部長，由於此時對外戰爭繼續失利，人民對臨時政府的措施也感不滿。是年八月，臨時政府領袖改由克倫斯基擔任。可惜克倫斯基領導的臨時政府，對外戰爭也未能取得勝利。而國內的布爾扎維克黨人則到處活動起來，同年十一月（俄曆十月），布爾扎維克黨領袖列寧和托洛斯基乘機發動政變，推倒克倫斯基之臨時政府，以無產階級專政，建立蘇維埃政權。自是蘇俄便成共產主義國家。

短試題

41.（E） 42.（A）
43.（B） 44.（C）
45.（C） 46.（A）
47.（C） 48.（B）
49.（E） 50.（D）

下期預習題

問答題

（廿一）蘇維埃政府於一九一七年至一九二四年間面臨何種困難？採取甚麼方法以解決之？試分述之。

（廿二）國際聯盟是怎樣產生的？其宗旨為何？最後何以卒告失敗？試分別言之？

（廿三）墨索里尼怎樣取得政權？他執政後的內外措施如何？試分別言之。

（廿四）試就第一次世界大戰德國之情況，闡釋希特拉崛起之經過。

短試題

51. 下列何項非希特拉之對外措施：（ ）
A. 廢除凡爾賽和約 D. 實行武力兼併奧國
B. 進兵阿比西尼亞 E. 與意日締結反共協定
C. 締訂蘇德互不侵犯條約
52. 1939年，希特拉不惜自毀反共協定與蘇訂立互不侵犯條約，其目的在：（ ）
A. 瓜分波蘭 B. 瓜分捷克
C. 進兵萊因河 D. 兼併奧國
E. 廢除凡爾賽和約
53. 1921年，蘇俄頒佈「新經濟政策」。該項新政由何人頒佈主持：（ ）
A. 史太林 B. 托洛斯基
C. 列寧 D. 克魯雪夫
E. 克倫斯基
54. 德國於戰敗後（第一次世界大戰）第一次參加國際會議，始自：（ ）
A. 慕尼黑會議 B. 開羅會議
C. 華盛頓會議 D. 洛加諾會議
E. 巴黎和會
55. 參加1938年慕尼黑會議的國家是：（ ）
A. 美國、法國、蘇俄、英國 D. 英國、法國、德國、意大利
B. 英國、法國、日本、蘇俄 E. 英國、俄國、美國、日本
C. 英國、法國、德國、日本
56. 當西班牙內戰期間（1936——1936）積極支持法朗哥者為：（ ）
A. 德國和意大利 B. 英國和法國
C. 俄國和德國 D. 英國和美國
E. 德國和法國
57. 第二次世界大戰前夕，德國能取得分割捷克蘇台德區，與下列何項最有關？
A. 洛加諾會議 B. 巴黎和會
C. 柏林會議 D. 開羅會議
E. 慕尼黑會議
58. 第二次世界大戰前，主姑息政策最力者是：（ ）
A. 張伯倫 B. 羅斯福
C. 達拉第 D. 史太林
E. 東條英機
59. 1940年成立之軸心國，成員包括：（ ）
A. 德、意、奧 B. 德、意、日
C. 德、蘇、意 D. 法、意、蘇
E. 德、法、日
60. 第一次世界大戰後經濟恐慌發生的主因是：（ ）
A. 戰爭的損失 B. 生產不足
C. 生產過剩 D. 天災人禍
E. 資源缺乏

1976中學會考試題預習專欄

地理科（十七） ·地研社·

甲、問答：

一、何謂東南亞之移動農業（或稱游耕）SHIFTING CULTIVATION？

移動農業盛行於亞洲、非洲和南美洲的熱帶雨林區熱帶疏林區中。土著砍材或焚林，闢地為田，種植自給性作物，越兩、三年後，因土壤肥力耗盡及土壤表土之流失，難於施耕，因而被迫放棄已耕之地而往聚落附近另闢農地耕種，部落民族在其間移來移去，故稱移動農業或稱游耕。

其特徵：
1. 自然環境惡劣，高溫多雨，雜草叢生，樹林密度大。
2. 土壤屬極貧瘠之紅土。
3. 耕作技術及工具落後，鮮有施肥。
4. 每一莊稼耕地面積通常都很小，沒有固定村落。
5. 在東南亞中，其主要作物是旱稻，山薯，玉米，甘蔗，花生，香蕉，蔬菜等。

其分佈：見附圖（一）

二、稻米之生長條件，情況如何？
1. 高濕：稻米需高溫氣候，播種後氣溫須在20°C 以上，成熟時須24—26°C。
2. 充足的雨量或灌溉用水。
適宜稻作的雨量，必須超過1500公厘，且均勻分配，不然則用灌溉以補不足。
3. 肥沃的土壤
以深厚的沖積土為宜，表土下方為不易滲水之黏土層，以便於灌溉。
4. 地面平坦，如在山梯，則可改為梯田。
5. 大量勞力

三、試述泰國之稻米種植情形及分佈何處？

泰國以農立國，而在農業生產中以稻米居首，因其熱帶的自然環境，和平坦，肥沃而水道縱橫的中央平原，加以第二次世界大戰後，世界缺糧泰國起而積極謀求農田水利，以補雨量之不足及解決水旱之患，在聯合國協助下，實行選種施肥，注意水利灌溉，及建設各項水利工程，因而使泰國之農業更向前邁進。其稻米種植之分佈分述如下：

1. 中央平原和三角洲地帶
為主要產區，佔總輸出70%，由於本區地勢平坦，河渠縱橫，加以湄南河沖積之肥沃土壤，唯一美中不足處，是雨量不足，只1000公厘，賴水利工程之興建，用灌溉以補不足，更有全泰最大之水利工程「湄南灌溉計劃」。
2. 柯叻高原
在泰之東北，佔總輸出20%以上，雖然土壤並不肥沃，土壤多沙質而透水，雨量不足，生長季較短，但交通方便，加以灌溉工程建設計劃之實施，使成為泰國第二產區。
3. 北部的平、欽、溫、關谷地和山地區。
所產稻米以自給為主，沒有輸出：
其分佈見附圖（二）

乙、選擇題

1. 移動農業主要分佈於
A 苔原區 D 沙漠區
B 草原區 E 熱帶雨林區
C 針葉林區
2. 下列那項不屬於移動農業之作物
A 棉花 D 花生
B 旱稻 E 玉米
C 山薯
3. 下列亞洲地區中，那二個沒有移動性農業
（1）蘇門答臘 （4）呂宋島
（2）婆羅洲 （5）馬來亞山地
（3）爪哇
A （1）（2） D （4）（5）
B （2）（3） E （1）（5）
C （3）（4）
4. 下列各種農業中那二項是屬於自給性的
（1）熱帶企業化農業 （4）遊牧
（2）混合農業 （5）移動農業
（3）園藝農業
A （1）（2） D （4）（5）
B （2）（3） E （1）（5）
C （3）（4）
5. 移動農業的僅有肥料
A 人們的糞便 D 焚材所得灰燼
B 殘羹剩飯 E 沖堆積壤
C 牲口糞溺
6. 在一地繼續耕作而不竭土地的耕作方式稱
P 游耕 S 輪耕
Q 定耕 T 精耕
R 休耕
7. 世界兩大稻米生產國是
P 中國和印度 S 緬甸和泰國
Q 泰國和越南 T 印度和菲律賓
R 日本和韓國
8. 在亞洲季風區以種植稻米為主的原因是
1. 季風氣候夏日高溫多雨
2. 稻米單位面積產量較高，且產率變化小，故能贍養衆多之人口。
3. 亞洲人以稻米為主要食糧因而需求大。
4. 全部用機械化耕作，生產力高。
5. 除自給外各國皆有大量輸出
P （1）（3）（4） S （1）（2）（3）
Q （2）（4）（5） T （4）（5）
R （1）（4）（3）
9. 在亞洲之稻米生產國中，單位產量最高而能大量採用機械化耕種之國家是
P 中國 S 泰國
Q 日本 T 越南
R 緬甸
10. 泰國中部平原及三角洲地帶是主要稻米產區下列那二項敘述是錯誤的
1. 雨量充足 4. 是沖積土壤
2. 人口衆多 5. 排水良好無須興建排水渠道
3. 全年高溫
P （1）（2） S （4）（5）
Q （2）（3） T （2）（4）
R （1）（5）
11. 促進泰國農業之發展，在於
1. 水利工程之興建
2. 增加肥料，改良品種
3. 耕作技術之改進
4. 增加農業發展之投資，提供信用貸款。
5. 土地制度之改革消除佃農問題。
P （1）（2）（4） S （1）（2）（3）（4）（5）
Q （2）（4）（5）
R （1）（3）（4）（5） T （1）（2）（3）（4）
12. 下列那二國是世界的主要稻米輸出國
1. 美國 4. 中國
2. 泰國 5. 印度
4. 緬甸
P （1）（2） S （4）（5）
Q （2）（3） T （1）（5）
R （3）（4）
13. 「木棒耕種」HOE CULTURE是指下列那項
P 地中海式農業 S 混合農業
Q 農藝農業 T 綠洲農業
R 移動農業
14. 在東南亞區地區，甚少此項農業生產方式者為：
（1）熱帶企業大農場 （4）移耕農業
（2）乳酪業 （5）科學化之集約農業
（3）混合農業
A （1）（2）（3） D （2）（4）（5）
B （2）（3）（4） E （2）（3）（5）
C （3）（4）（5）
15. 泰國首都曼谷，並為全國最大的貿易中心，亦一輕工業城市，其最主要之二種工業為：
A 碾米，紡織。 D 碾米，鋸木。
B 釀酒，造紙。 E 英泥，紡織。
C 碾米，製糖。

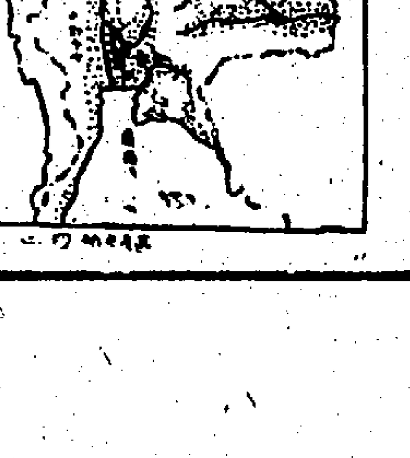
上期選擇題答案：

1.（D） 2.（A） 3.（D） 4.（D） 5.（B）
6.（E） 7.（C） 8.（B） 9.（C） 10.（B）
11.（D） 12.（C） 13.（A） 14.（B） 15.（D）

圖一

圖一 ▨ 東南亞移動農業之分佈

圖二



新界版

新界各河道污染情況 去年略改善
主要在於每日五千噸雞豬糞
漁農處工程師指出應由染污人士負責

（專訊）近年來染污已成為特別時髦之主題，此名詞亦被廣泛應用，並引起不少辯論，如何估計染污的情況呢？譬如：一個人如何計算氣味之不愉快程度或給一個定義，與浸眼看到之染污所含之內容物應如何？就以「水」而言，水中所含某些物體，有人認為討厭，但亦有人可能認為有益。因此染污是很主觀的觀念。漁農處水利工程師李輝在新界扶輪社演講時作以上指出。

李輝工程師係以「新界河道之染污」為題，作專題演講。他說：水的染污管制措施須從水或河道各方面的情況顧及其真正用途，並須根據各地之特殊需要，視各區域之不同而定，任何滿應染污的方法須有彈性考慮到其影響之需要。

李氏指出：新界的河道可作為城市的供水計劃的供給食水和用水，如萬宜水庫，而河道亦為灌溉的水源，亦是旅遊的好去處，也是新界工業廢物的安置地方。每種用途可能與他種互相干犯，而採用的管制方法，須盡量使它們互相平衡，在經濟及社會的效果上對於所有關連的農業團體影響深遠。

在此大綱下，農業區內之染污以及其解決辦法的問題就得加以考慮。第一次新界河道染污調查於一九七二年完成。所根據的是該年統計的畜數目調查，原因是有些區域的牲畜糞便染污，影響灌溉水源之供給。因此值得注意在地勢較低區域，灌溉仍要賴這些河水為主。廢物亦將排水道及排水口阻塞，在雨季時造成洪水為患。此次調查證明，由農業產生的主要染污來源係豬、雞糞便，由約六百五十萬雞隻排出的百份之七十五雞糞，以及由五十萬頭豬排出的百分九十豬糞，使河道被染污。照此數字估計，每日約有一千五百噸牲口糞便，此數差幾乎在一年內便堆滿整座康樂大廈。

成立顧問組由專家協助 有效方法用於農業
六成雞糞已作肥料
尚有七成豬糞、仍然冲出河道

此次調查的結果，漁農處決定製定一項工作計劃去正視農民能安置他們的廢物而不嚴重影響其他用水的人工方法。因此成立一個農業廢物處理顧問小組，由聯合國衛生組織聘一顧問，即英國紐加素大學艾席教授來推薦最好的處理及安置廢物的方法：

（一）調查世界各地同樣的工作，以定出何種技術可以在本地施行。與英國國家農業工程學會密切聯絡及得英國漁業、農業部的指導。

（二）設立試驗計劃，研究此等技術施用於本地是否可行。

（三）教育農業團體如何實用證明可行的技術，上述工作已進行了兩年。

雞糞在略乾的情形下，由農場雞舍運出，其濕度約為百份七十五，稍後會發出臭味而蒼蠅叢生。雞糞如用作肥田料或魚塘增加肥份，成份作發蛋熱帶魚之紅虫，則雞糞的養份是很高的。但如能使這些有礙衛生的糞便成為一種容易處理的，則我們有同樣價值的產品而又此需要，因此設有一個試驗廠，用一部焙乾機將雞糞焙乾，研究乾雞糞是否可作商業性。此種乾雞糞的價值可用作肥料及作為飼豬的混合飼料。

有關豬糞的處理，目前大多數是直接由豬舍用水喉冲出場外，須就造成染污的問題。目前正研究的何在未冲刷豬舍前先行將豬糞清除的辦法，曾在較小農場進行研究，顯示出「趁乾檢拾」豬糞可實行，而額外的勞力時間不會太多，而相反冲刷時間亦可減少。目前超過百份七十的豬隻在每戶不超過二百頭豬的小農戶所養，這些小農場如實行先拾豬糞再推出後集，是可以辦到的。至於較大的養豬場，仍須阻止固體廢物進入河道，但可能覺得勞力成本太重，場主仍可用膠喉冲刷豬舍，但要購買機器來將固體糞便分離隔出，因而要用相等於勞力的成本去購置機器。隔出固體豬糞後，因衛生關係，豬舍仍須洗刷，而洗出的污水仍然流入河道。目前仍未有方法處理從豬舍冲出之污水。現在進行試驗將污水轉作為可供作農業灌溉之用，而最有效減少染污之方法仍然是將此等糞便用在該農業區內。

在一九七五年四月調查顯示，自一九七二年後，染污情況已略有改進。估計約有百份之六十雞糞施用於當地但仍約有百份之七十之豬糞仍然冲出河道去。惟李氏指出：七五年與七二年豬、雞數字幾乎減少一半。

最後，李工程師強調：清潔染污的責任，必須由造成染污的人去盡責任。（森）

元朗西區童軍會大會，區席主席張貴暉致詞。

石梨貝居民福利會聯歡

（特訊）石梨貝區居民福利會，於一九六九年成立，初時僅有會員十餘人，由於該會積極發展會務，致力為村民謀求福益，數年來，獲得荃灣理民府及荃灣雅麗珊服務中心等政府機構協助，舉方修築村路，設置電燈、水喉，辦理村民圖書閱覽室，青年康樂及街坊交通服務等等，皆有所成，對該區居民生活，獲得頗大改善。故村民無不擁護支持，現會員已增至一百六十多戶，前月該會舉行第四屆理事會選舉，仍由朱澤榮、賴幹中、羅梅華連任正、副理事長。值茲龍年伊始，該會為聯絡村民感情，於本月二日舉行居民春節聯歡餐會，村民踴躍參加，筵開十餘桌，席間互相祝酒，並商討今後會務發展及村中應興應革事務。舉行各種娛樂節目，至晚上十一時始盡歡而散。（界）

新界各區滅罪委會改組
集中力量滅罪
新界司呼籲重振雄風加強聯繫
荃灣改組完成其他亦正進行中

（港訊）荃灣區一個反暴力罪行委員會現已改組完成，並定於本月九日（星期二）舉行第一次會議。

該委員會共有委員九名，計一名知名工業家（担任顧問）、兩名警方人員、兩名房屋事務經理、一位太平紳士、一名互助委員會主席、一名社會工作者及一名校長。荃灣首席副理民官郭慕康為該委員會主席。各委員首次任期為兩年。

新界政務司鍾逸傑曾於一月二十日去函新界現有各反暴力罪行委員會，並指示他們的工作方針。他說：由於該等委員會在撲滅暴力罪行方面佔有重要地位，因此他們須要從頭發揮作用及加強力量。

他在函中敘述，在將來，希望各區反暴力罪行委員會能集中力量對付暴力罪行。

他又說，香港所面臨的最大問題是犯罪問題，若要成功解決這問題，必須得到市民大衆全力支持，因此各委員會的工作極其重要。

鍾氏促請各委員會重振雄風，致力瞭解當地罪行發生的情況，並與警方、民間團體及挺身參加撲滅罪行工作的市民、尤其各村村長，加強聯繫。

該函件會分別致送與新界區各警察指揮官、鄉議局主席及二十七個鄉事委員會主席。荃灣三個地區均有反暴力罪行委員會，共有成員廿四人。他們主要是致動撲滅罪行運動之宣傳工作，且將會在這方面繼續努力，而新組成之委員會則主要集中於策劃事項。有關改組新界其他各區撲滅暴力罪行委員會事宜，已在進行中。

新界兩地段供申請交換
面積共達萬餘方呎
位於元朗市中心區

（特訊）據新界民政署公佈，凡持有由新界民政署所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之註冊業權人士，可申請交換下列位於新界元朗市中心內地段一幅，以代替現金補償。擬申請人士必須填具申請表格，並須在信封外寫明申請換地字樣及致新界政務司啓，並須於本（三）月十五日星期一正午十二時之前投入設於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署入口接待處申請箱內。遲者恕不受理。有關該項換地申請表格，告示及規約，可向新界民政署或元朗，屯門，荃灣，沙田，西貢或離島理民府索取，而有關售地圖則，亦可在上述辦事處索閱。

可申請交換地段如下：第一幅號數，元朗市地段第二三四號，位於元朗市中心，面積九千八百八十五方呎，限作非工業用途，每年一百一十四元地稅，建築規約一九七九年三月三十一日之前完成價值二百萬元之上蓋。

第二幅號數元朗市地段第二三八號，位於元朗市中心，面積二千五百八十八方呎只限作工業用，每年三十元地稅，建築規約一九七九年三月三十一日之前完成價值廿五萬元之上蓋。兩幅地段批期為九十九年，由一八九八年七月一日起計減去最後三天。

元朗西區童軍會旅務委員會成立

（特訊）新界地域元朗西區童軍會一九七六年度會員大會已於日昨假元朗屏山鄉事委員會舉行，出席者計有黃金業、林許雄、梁建邦、鄧合禮、林則文、吳仲溫、文子方、李維新、陳錦福、張德凱、李貴賢、古路明、鄧恩、李崇照、盧恆柏、植務和、劉永強、張世強、衛家齊、歐陽啓宗、鄭啓宗、張貴暉、黃興隆、梁元有、張振權、曾芳利、林冬新、李銳、楊東雄、鄧林旺、黃德華、陳稀、吳景星、黃海修、張文明、蔡文明、曾偉琨、朱景玄、李保江、曾永傑等數十人，大會首先由會長黃金業致歡迎詞，繼由籌備小組主席張貴暉報告籌備經過。大會一致通過接納籌備小組委員會成員結果如下：主席張貴暉，副主席李崇照、鄧恩，古路明，義務秘書劉永強，義務司庫曾芳利。委員：鄭星光，張世強，植務和，劉志輝，衛家齊，盧恆柏，黃洪發，及新埼旅團負責人李裕燈，盧榮坤，並授權會長及主席徵求社會賢達為名譽會長，及副會長。會後由會長黃金業假元朗大榮華酒樓設宴招待。

合意花炮會選出新職員並定期就職

（特訊）元朗合意花炮會，為一歷史悠久而又組織規模龐大之神功集團，年來已在元朗建立永久會所，并已註冊為有限公司，並經選出首屆新員如下：主席荊飛雲、副主席李錦荊、王坤、朱廣華、謝貫河。總務何翰、副黃慶南、胡傑。財務黃球、副張運。組織李冠華、副陳根棠、歐陽源。福利陳細、副崔業、霍炎。公共關係馮安、副梁展南、黃業昌。康樂會富、副招文錦、霍冠昌。婦女李緣娟、副羅超就、許得標。神殿佈置梁森祺、副許劍、李金玉。調查梁英棠、副簡志輝、黃其。稽核郭有文、副林程、張天祐。監督蔡永和、洪紅、蔡桃。後補委員：梁桃、志強、陳源記、林達時、盧陳林、黃波、王海。又推出參加十八鄉會長六巡行代表為龍飛雲、李錦荊二人，已定本月十二日假座元朗好相逢酒樓舉行首屆就職典禮，暨新會所啓鑰開幕，並為天后神像點睛開光，屆時全體會員參加春節聯歡宴敘，另有歌唱助興，節目多姿多采。（鄉）

元朗成立委會促進青年事務
推展區內青年工作

（特訊）由社會福利署元朗區社區及青年事務處所成立的元朗區青年事務促進委員會已告成立。該委員會的目的為加強各機構的協調及策劃以發展區內青少年服務為依歸，委員會組織包括主席為社區及青少年事務處主任魏鴻鈺，秘書為社區及青年事務處副主任黃景裕，梁建邦副理民官則為聘任委員，其他委員計有元朗大會堂李耀新主任，何多常校長，張貫暉校長，鄺啓濤校長，植務和牧師，吳秀賢女士，鄧志良先生，區炳南牧師，蔡惠師牧師，莫保穀神父及李錦帆牧師。第一次會議假元朗大會堂召開，並商討有關區內青年工作事宜。（石）

鄉議局今將研討取代升中試報告
對新界學童有否影響

（特訊）新界鄉議局定於今（八）日下午二時卅分，在九龍塘金巴倫道四十七號該局大廈舉行教育問題座談會，除該局各委員會主席外，並函邀新界區教育界人士參加，共同研討取代中學入學試委員會報告書對新界區學童之影響問題。為新界學童未來前途計，該局亟盼關心新界教育人士屆時踴躍參加。（木）

葵涌續建祖堯新邨
可容居民六萬人

（特訊）香港房屋協會計劃在葵涌興建之祖堯新邨，第一期工程可望短期內動工，整個建築工程將於三年內完成，可容納一萬六千居民，由於該邨之興建，使港府十年建屋計劃，又邁進一步。

岑氏宗親會第十三屆職員就職禮，主禮人與理監事合影。（本報記者攝）

本港新聞

岑氏宗會春節敬老聯歡
第十三屆理監就職
陳惠林副主任監誓 岑維休頒選任書

（特訊）岑氏宗親會，昨下午八時，假北角麗宮酒樓舉行第十三屆理監事就職禮暨敬老聯歡，東區民政副主任陳惠林監誓，會長岑維休太平紳士頒發選任書，到有僑團首長，該會首長會員三百餘人，濟濟一堂，至為熱鬧。

理事長岑才生致詞稱：本會成立廿六載，賴前賢熱心策劃，締造基礎，歷任理監事繼續努力，會務日益發展。過去會務得各位理監事鼎力勳助，藉此機會向各位深謝，亦希各位本着過往愛護本會之精神，同心協力。藉此新春時候，辦會員聯歡，使兄弟共聚一堂，聯絡感情，希望各位徵求宗親入會，增厚實力。敬老慈幼為我國之美德，社會秩序賴以維繫，方今倫理道德日漸式微，正宜發揚此種傳統美德，當挽頹風，謹備禮物贈送年高德邵宗長留念，挽澆薄，為長者壽，希望各位開懷暢飲，共賀新禧。

陳惠林副主任監誓並致詞稱：貴會服務社會和促進會員福利，成績超卓，得到宗親之愛戴，和社會人士的讚譽。年來宗親同鄉社團除盡力為宗親和同鄉謀求福利外，更支持政府推行各項改善社會環境之運動，為香港四百萬同胞的利益而努力。

希望各位再接再厲，獲得更大的成就。更希望各位對政府之措施予以檢討和批評，尤其是對於各項應興應革之建議，更為歡迎。

會長岑維休頒發選任書，由副理事長岑廷策，副監事長岑溢代表接受。

理事長岑才生致送敬老禮物與岑國、伯階、相齊、崇秀、池登、祥煥、嘉培、崇基、相沐、岑祥、銘良、裕金、岑佐。

監事長岑莊明致謝詞。

該會新員：最高顧問：岑協棠、文屏、衍環、公燦、滌塵、東明。會長：岑維休。義務顧問：岑旭初、岑貫、傑山。法律顧問：樑生、立誠。會計顧問：偉文。理事長：岑才生，副：廷策、公燮。監事長：岑莊明，副：岑溢、偉鈞、崇治。總務：蔭昂，國傳。理財：福田、秋林。福利：偉庭、岑順。聯誼：雅安、傑謀。文教：漢輝、添華。康樂：岑貫、達強。審查：榮竟、岑佐。稽核：秀長、植生。理事：傑生、瑞洪、國英、紹起、炳南、沛添、岑劍、岑森、樑生。監事：泰和、岑浩、漢泉、崇治。（宇）

副民政署長徐淦
贊揚互委會成就
愛民邨嘉民樓互委會成立

（特訊）民政署副署長徐淦，讚揚九龍城區第三百個互助委員會之成就，呼籲互委會與當區民政主任加強聯繫，促進市民與政府之關係，溝通民意，上情下達，下情上通，務使共同努力，提高生活質素，安居樂業。

愛民邨嘉民樓互助委員會，昨日下午二時半假鄧鏡波中學舉行成立典禮，副民政署長徐淦主禮，出席嘉賓有九龍城民政主任司徒活，市政局議員葉浦波，社區事務主任吳君，青年事務主任林彥麟，九龍城民政區委員會，招待成堅，街坊社團領袖及各分區委員會主席等四百多人。

徐淦代表副署長致詞指出：政府自一九七三年六月推行互助委員會計劃以來，兩年半來在各區民政署積極協助下，新界理民府亦使人鼓舞，至二月底，互助委員會分佈港九各區已逾二千個，其中在公營房屋邨內成立之互助委員會達四百個，以人口計算，凡三個人中即有一人居住於有互委會成立之樓宇，此成就實有賴居民之合作，反映居民對政府推行之政策予以鼎力支持。九龍城區組立之數目為各區之冠，分佈於區內各地域，九龍城區第三百個互委會是愛民邨嘉民樓，參加住戶單位達百分之九十八點六〇。

嘉民樓互助委員會主席鄧雲致開會詞稱：香港社會日益進步而亦趨複雜，來自各階層人士，察居愈來愈多，人與人及鄰居之間隔閡無合作和了解，始能達到互助互愛，守望相助，互助委員會自民政署協助組成以來，可說是最能促進鄰居感情，互相了解和防止罪惡發生，以及提供政府改善地方衛生環境最基層之民間組織。鄧氏希望政府能重視各區互委會有建設性的獻議，以改善各區居住環境。

九龍城民政主任林中解頒發紀念品，嘉民樓互委會副主席汝棉致謝詞，典禮完畢舉行醒獅、國術表演助慶。（新）

愛民邨嘉民樓互委會成立，副民政署長徐淦頒委任證與會主席鄧雲。（本報攝）

李文祺夫人捐五百元
支持救童助學義唱

前保良局首總理，西區婦女福利會主席，何笑瓊女士（李文祺夫人）熱心公益，為善不甘後人，華僑日報舉辦救童助學運動，大力支持，本月廿三晚，華僑日報在商業電台舉辦八大社團義唱晚會，何女士捐五百元，點唱[illegible]同鄉會龍劍笙，梅雪詩、永，童潔貞三位小姐，及其堅先生詩歌名曲，並邀國根太太李嫦，李旋兒太太女兒李端，游小姐李萬一，李游小姐，游綺小姐一百元賀，各友好捐小姐點唱同呼，何氏宗親會，寅子支持。何女士曾任惠濟會副理事長，岑氏宗親會永遠名譽顧問。

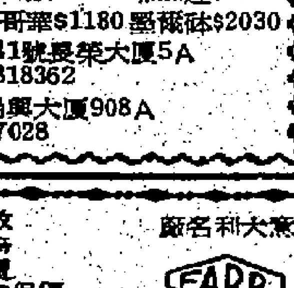
李何笑瓊女士捐五百元支持救童助學運動

代收華僑日報廣告
香港琴行 北角海港道36至38號（向正北角碼頭）
為北角居民服務
本報為方便北角居民惠登廣告起見，委托香港琴行代收廣告，如蒙惠顧，請移玉步至北角碼頭對面海港道36至38號香港琴行，時間：每日上午九時至下午六時，電話五一六一三九一三。
既可省時，又免車擠，快捷妥當，絕不延誤。

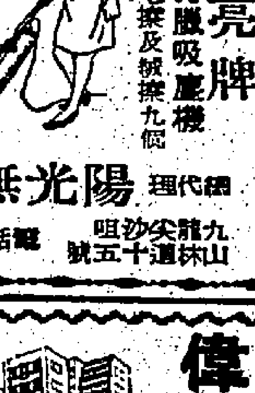
華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限列兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處
㊀總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號
㊄灣仔軒尼詩道244至246號二樓璇璣軒
㊅葵芳新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會
㊆西環卑路乍街14A 西環街坊會
㊇荃灣眾安街全號式樓正廣公司
㊈北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

遠利機構
廉機票
專辦澳洲美加歐洲特快簽證
倫敦$1290 雪梨$1850 曼谷$720
紐約$1420 星馬$1460 馬尼拉$795
台北$495 東京$1040 耶加達$950
三藩市$1080 溫哥華$1180 墨爾砵$2030
地址：太子道141號長榮大廈5A 3—818362
尖沙咀瑞興大廈908A 3—687028

現售租 商業地王 彌敦道‧佐敦道交界
嘉利大廈
彌敦道233至239號
面積：由490呎至5,540呎
樓價：由十八萬餘元起
租價：每呎2.40（包管理費）
接近：碼頭 隧道 火車站
周生生地產有限公司
彌敦道221號電話：3-687261

意大利名廠 FARR

快亮牌 三擦打臘吸塵機 兩擦硬毛擦及絨擦九個
特價式百伍拾伍元 致勝價 優良保用一年服務 最平品質最優
行銷港九經已十年銷量最多 零件充足歡迎到示範合意選購 饋贈親友永誌不忘
陽光無線電行 總代理
電話 K六七〇四〇〇 K六七一五四六
九龍尖沙咀山林道十五號

元朗新墟青山公路136號（理民府後面）
元朗兆日樓
住宅‧舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
‧交一個月租金即可入伙‧
‧每月租金作為分期付款‧
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀重光行7樓8室 電話3-679081
地盤售樓 12-777568


偉安樓
薄扶林道口 水街37至43號
999年期 快將入伙
定價一千 首期三成 分期付款 利息特優
偉華企業有限公司
電話 5-四四八六三五 5-九四八二二〇
地盤 5-四九二四八四

日產 UD 油渣
大實力
NISSAN DIESEL
日產 UD 大實力貨車
由5噸至24噸大貨車
泥頭車‧油缸車‧拖卡車
冷氣旅遊巴士及大小工廠巴士等
新貨抵港
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構‧
合群汽車有限公司
電話：3-818748 3-802231 5-712257

華僑日報讀者
七海旅行團
高級享受‧一流服務‧業績輝煌‧有口皆碑

台灣 復活節豪華渡假團
住宿一流酒店‧遍遊寶島名勝
夜總會賞歌舞‧專業導遊服務
7天環島（高雄綫）HK $1,650 4月16日 4月30日
9天環島（台北綫）HK $1,800 4月14日 4月17日

曼谷—芭堤雅—珊瑚島—玫瑰花園—水上市場
全程費用：HK $1,650
出發日期：4月15日 4月16日
泰國 復活節5天豪華團

星馬 復活節7天豪華團
檳城—吉隆坡—雲頂高原—星加坡
全程費用：HK$2,550
出發日期：4月13日

東京—富士山—箱根—江之島—鎌倉—橫濱
5天日本：HK $2,250
出發日期：4月16日
5天韓國：HK $1,650
日韓 復活節豪華渡假團

菲律賓 復活節5天豪華團
馬尼拉—碧瑤—百勝灘
‧全程住宿一流酒店
‧碧瑤來回乘搭班機
全程費用：HK $1,650
出發日期：4月16日 4月17日

詳情請詢 七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137（四綫）

地產樓房租售專欄

分區廣告 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 不折不扣（照現有格式編排 每日下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話 H248231·H246228·H221583·

出售 香港區

西區

冠大 大道西近水街中段向南即將入
華廈 約五百呎 伙午電H486885洽

獨洋 兩廳一房 薄扶林道59號柚木地板冷氣細
立樓 472尺 房入睛即席四月入伙⑤447260 $126,000

山頂·半山區

旺平 樓底高 薄扶林道59號五舖五月入伙有
舖售 17呎 意電H447260洽 $135,000

洋出 環境幽美 般含道三房洋房四房三廳冷氣
房售 高尚清靜 堅信測計師樓⑤261155-8洽 $1M

年園 五房三廳 淺水灣道有車位11號A座
達 面積特式 H229713永業地產有限公司 $800,000

西閣 高尚地區 半山西摩道交通方便有意請電
摩 環境幽美 利昌置業有限公司H253962 $182,000

中區

太閣 四房二廳 複式洋樓環境高雅交通方便如
子 950呎 合請電利來企業公司⑤235559 $260,000

太閣 二房一廳 高尚住宅高雅幽靜來往便利請
子 500呎 電利來企業公司⑤235559洽 $180,000

太閣 二房一廳 高尚住宅環境清靜來往方便請
子 500呎 電利來企業公司⑤235559洽 $180,000

新出 近市中心 地點旺盛適合各行業交通方便
舖售 九百餘呎 請電利來企業公司⑤235559洽 $250,000

渣山 五房兩廳 渣甸山畢拉山道連車位有意請
甸 2500呎 電H256907香港置地有限公司 $750,000

商樓 合各行業 中區永樂街交通方便有入伙紙
業宇 特價廉售 天地置業有限公司⑤253962洽

銅鑼灣·大坑

舒濂 兩房一廳 平台向南眺望公園首期三萬四
濂街 平台天台 入伙十年付款電H221265劉洽 $135,500

威台 天后廟道 四月入伙高層海景面向泳池交 首期
景讓 八百尺 通方便有意電H772828 三萬五千

大秦 四房兩廳 大坑道秦園連車位有意請電
坑園 3000呎 H256907香港置地有限公司 $800,000

洋出 傢俬齊全 畢拉山道洋房六房連全部傢俬
房售 高尚雅潔 堅信測計師樓⑤261155-8洽 $1.5M

瑚閣 二房二廳 盈景道向南19字有裝修連車位
珊 1100呎 有意電H261155堅信公司 $280,000

峰大 四房二廳 盈景道峰景大廈連車位有意請
景廈 2200呎 電H256907香港置地有限公司 $520,000

跑馬地

惠園 三房兩廳 藍塘道與屋連天台及車位有意
1600呎 電H256907香港置地有限公司 $625,000

黃涌 交通便利 139號洋樓住宅二樓商用請電
泥道 分期付款 生泰企業有限公司⑤245952

筲箕灣·北角

英道 平價出讓 西灣河南交通方便連平台天台
皇 千三百呎 即可入伙首期四萬H221265劉 $135,000

雲台 高尚洋房 高層三廳兩房兩冷車位各海景
景 1200呎 設備佳期各公餘電K717174蔡 $325,000

旺出 鄰近街市 西灣河街18-20號地下旺舖兩個
舖售 約500呎 樓底高17呎下月入伙⑤447260 $280,000

惠苑 三房兩廳 鰂魚涌東安苑連車位有意請電
安 1000呎 H256907香港置地有限公司 $200,000

丹閣 高尚地區 北角雲園合環境優美交通方便
桂 商住均宜 同利置業有限公司⑤253962洽

昌洋 舖位實用 七姊妹道15-23號可分長期一 特價
明樓 七百餘呎 次付款另訂昌生公司H231840 $320,000

昌旺 實用面積 七姊妹道2-8號可分長期一次 特價
苑舖 627呎 付款另訂昌生公司H231840 $186,000

海洋 兩房一廳 福昌閣十八樓望跑道
景樓 649呎 H619751吳太 $125,000

港南區

住唐 三房二廳 香港仔田灣街16號六樓千多尺
宅樓 出國廉售 交吉有意午後請電H523932 $132,500

出售 九龍區

尖沙咀·油麻地

尖咀 交通便利 彌敦道良士大廈商用住宅均可
沙 約八佰呎 堅信測計師樓⑤261155-8洽

尖咀 交通方便 尖沙咀樂道一千呎商用住宅均
沙 商住均可 可堅信測計師樓⑤261155-8洽

寫樓 交通便利 廣東道寶興大廈面積一千呎請電
字租 約一千呎 堅洽堅信測計師樓⑤261155-8

商一 全新裝修 近彌敦道口佐敦道12號一樓約
業樓 交吉廉售 一千呎K688682K375672 $220,000

旺角·大角咀·深水埗

平租 有入伙紙 旺角白加士街17至23號歡迎參
價售 平價租售 觀電話：5-450573余洽

住樓 利得街32號8樓高層一梯兩伙。
宅宇 940呎 水電設備齊請電K363547可租 $130,000

工大 兩層出售 長沙灣甘泉街實德工廠大廈請
廠廈 9300呎 洽堅信測計師樓⑤261155-8

住唐 二樓前座 廣華街68-70二樓A連平台已入
宅樓 約600呎 伙利楼置業有限公司K685372 $120,000

六洋 兩廳一房 大南街181-183柚木地板冷氣細
層樓 445尺 房電燈安妥四月入伙⑤447260 $84,500

紅磡·土瓜灣

黃新 中層單位 黃埔新邨第一期向東南二房一
埔村 355呎 廳廉讓⑤253031盛洽或曾小姐

怡閣 三房兩廳 B1座高層九百餘呎向南有溶
安售 車位快將入伙介意電12-234243

大出 2255呎可 九龍北帝街兩間舖交吉天光道口
舖售 分期付款 交通便K028402K035836文 $900,000

建大 二房一廳 認公道36號七樓向東南三面單 實價
安廈 350呎 邊水電全有意請電K685372 $90,000

建大 商業地下 土瓜灣認公道34E地下已入伙
安廈 九百六呎 利楼置業有限公司洽K685372 $450,000

九龍城·觀塘·新蒲崗

嘉苑 三房兩廳 九龍塘林邊道嘉華苑有意請電
華 1300呎 H256907香港置地有限公司 $280,000

九龍塘·又一村

複洋 花園小型 竹架山道設計新穎門戶獨立環
式房 洋房 境幽美3-302277 $360,000

美孚新邨

美樓 四房兩廳 海景向南三期連一流裝修有意
孚王 千五百呎 洽電NT428770洽

出售 新界區

廠廠 三樓四樓 荃灣青山道美港貨倉後美環街 每尺
房售 及天台 每層五千尺電K673668.676328 $105

沙地 鄰近工場 隧道口甜心廠門口大馬路堀平
田售 汽車直達 各千餘呎K028402K035836文 $100,000

金樓 兩房一廳 沙田大圍2號連平台有裝修水
山 千三百呎 電設備齊有意電NT807173黃

仁大 三房一廳 荃灣三波坊十樓E座海景裝修
信廈 七百呎 電廳電話水電齊NT426423洽 $105,000

銀大 三面單邊 葵涌大隴街九百餘呎顏色靚且
行廈 交吉廉售 交通便即入伙可分期3-889238

利大 商業地下 葵涌和宜合道132地下已入伙
和廈 約1200呎 利楼置業有限公司洽K685372 $400,000

元大 新建鄉村 永久樓宇環境幽美清靜水電齊
朗棠 每座三層 交通便可分期夜電⑥723271洽

康洋 二房一廳 元朗教育路高層三面單邊連裝
城樓 350呎 修下午七時後電K836055 $55,000

荃工 荃灣永貫大廈平售有意請電
灣廠 6,000呎 H261155堅信物價估價公司 $560,000

昌大 商業二樓 荃灣大河道海壩街口租售合各
泰廈 3,000呎 行業請電H231840昌生公司 特廉

昌樓 商業二樓 石梨貝大隴街全層租售合各行
榮 5045呎 業有意請電H231840昌生公司 價廉

昌樓 旺舖一間 荃灣大河道西樓角租售合各行
和 330呎 業有意請電昌生公司H231840 特廉

昌大 商業二樓 荃灣青山道大河道口租售合學
華廈 11,000呎 校教會各業昌生公司H231840 特廉

租賃 香港區

西區

旺出 400呎至 堅尼地城商業區電話⑤249311洽
舖租 950呎

街旺 地下連閣 近大小巴站有戲院酒樓銀行旺
市舖 總約千呎 鴨西環西和街39號H795003洽

山旺 連閣樓 適宜幼稚小學及高級傢俬公司
道舖 四千餘呎 廉租請電5-238038洽

山洋 二廳二房 向東南有海景水電煤氣齊全
道樓 五百餘呎 廉租請電5-238038洽

工舖 600約呎 大道西425U地下倉庫合商店
場位 免頂平租 工場貨倉等租用H487803唐洽

山頂·半山區

英台 三房一廳 水電俱全有車位交通便租廉詳
輝樓 千餘呎 情請電⑤249311洽

高洋 般含道近大學堂半山西摩道附
尚樓 四房一廳 環境幽雅有車位K319541劉

梗出 二百餘元傢俬冷氣水電話齊合
房租 近大學堂 正職女性學生免枕電H482539

半區 環境近親心合新婚夫婦光猛通
山 大單邊房 爽環境清靜有冷熱水H234407

芝蘭 1500呎 干德道高層海景洋樓 租$3,000
台 三房兩廳 隆輝公司H222233H257519

豪住 環境優美 山頂僑福道環翠園四房或二房
華宅 全部出租 電堅信測計師樓⑤261155-8

中區

小字 余道生行余樂本行
寫樓 二百餘呎 廉租請電⑤238038洽

寫樓 三百餘呎 設備齊全洽租處電話⑤249311
字租 至千壹呎

新宇 租金特廉 中區閣麟街致發大廈鄰大華國
寫樓 三百餘呎 貨三面窗電⑤430844管理處洽

寫樓 一千呎 利源西街永盛大廈寫字樓廉租
字租 三百餘呎 免佣費H226414洽$1650元 $1,050元

寫樓 五百呎 永樂街45至47號四樓及五樓有 $1,200
字租 一千呎 意電⑤453057洽 $2,200

中旺 交通便利 雲咸街旺舖寫字樓300至600呎
區舖 租金特廉 堅信測計師樓⑤261155-8洽

灣仔區

高大 一房一廳 海景有裝修及傢俬地毯即可入
士廈 全部獨立 住管理完善H722088或734673

銅鑼灣·大坑

高住 千四百呎 銅鑼灣近怡東酒店高層海景
尚宅 水電俱全 辦公時間電H767365肅洽

高住 四房一廳 禮頓道面對廣場限住宅自用須
尚宅 水電俱全 簽約辦公時間⑤769950曾先生 $1,500

跑馬地

跑地 四房兩廳 跑馬地高尚住宅連傢俬但美飾 月租
馬 千四百呎 及管理費⑥722088或⑤677454 $3,000

地平 地下約千 跑馬地黃泥涌道電車總站平租
下租 六百呎 電話5-450573余洽

筲箕灣·北角

丹閣 高尚地區 北角雲園合環境優美交通方便
桂 商住均宜 同利置業有限公司⑤253962洽

租賃 九龍區

尖沙咀·油麻地

商樓 獨立門戶 北京道裝修冷氣地毯經理室合 月租
業宇 約四百呎 寫字樓旅遊即可營業K670118 $1,300

正大 四面單邊 廟街47——57號旺盛舖位歡迎參
康樓 交通方便 觀③664405③665962正記洽

旺角·大角咀·深水埗

新平 高尚旺區 旺角白加士街17至23號
樓租 商業住宅 交通方便電話：⑤450573余

旺廉 地下連自 旺角碼頭對面新填地街6號地下
舖租 由閣 閣樓千餘尺3-938016 3-937394

銀大 寫字樓租 荃灣青山道滙東銀行大廈冷氣
行廈 四千餘呎 設備電話H436697陳洽

紅磡·土瓜灣

土灣 寫字樓 包冷氣適合航空或貨運公司請
瓜 1350呎 洽堅信測計師樓⑥261155 每呎$2.80

九龍城·觀塘·新蒲崗

嘉苑 泳池洋樓 四房兩廳內有一套房連有蓋車
福 千含百呎 房出租（售另議）K956402 租$2,700

九龍塘·又一村

洋出 交通方便 九龍太子道寧園三房二廳請洽
房租 租金特廉 堅信測計師樓⑥261155-8

租賃 新界區

廠出 高15呎 青山屯門金字架廠房長263呎
房租 寬50呎 無柱水電齊全電3-673091-4洽

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5-235141-3或駕臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代爲處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., — 650 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

元朗洪水橋
丹桂苑
花園別墅
三房一廳 六萬餘起
環境幽雅 空氣清新
海南發展地產部 九龍彌敦道664號三樓202室 電話：3-955172-3

上海街 海濱大廈
九折
即將入伙 十一萬起
首期二萬 可供十年
海南發展地產部 電話：K955172 地盤：K856336

高息住宅·舖位廠地 出售

1.油塘廠地面積17,240呎有則。
2.尖沙咀環海大廈地下舖位：B座860呎·C座860呎·J座550呎·F座1200呎·L座810呎·M座760呎·R座800呎
3.彌敦道鴻星大廈：482號地下舖位1300呎·482-484號二樓2400呎·482號十六樓780呎·480號八樓700呎
4.上水安國花園新村洋樓樓房，園林勝地，三房一廳，十萬零五千元起每層配有車位，額滿價密。

鴻星營造有限公司
電話：K852410 K313420

999年期
金來大廈
筲箕灣東大街42—52號
由電車總站，渣打，永亨銀行直入

一廳兩房，五萬餘元
首期萬餘元，月供六佰
向海單位，只餘數伙
兆安地產有限公司
中環萬宜大廈212—214室電話H-259045-7
地盤電話：H-697627假日照常

香港薄扶林道84號（面對香港大學球場）
富林苑 C.D座
三房二廳1750呎
祗售$472,500.（每呎僅$270.）
有蓋車位售$22,000
高級洋房·設備豪華·經已入伙
請洽：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

威靈頓街33號
中區寫字樓租
五.六.七樓全層 每層月租$1,520
本年度免收管理費
赤柱大潭村三號
西式洋房·全幢出售
環境幽美·年期長久
接洽處：東海置業有限公司
香港威靈頓街33號八樓 電話：240965

大角咀橡樹街 74-76號
新型商業大廈
商業大廈·62年期·分層出售
一梯兩伙·獨立樓宇·交通方便
首期三成·六年付款·九五優待
洽購處：利楼置業有限公司：九龍彌敦道221E號二樓 電話：K685372 K664995
環球經紀：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

新建 商業樓宇 分層出租
皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五一二三三八〇三八洽

藍塘道 任宅樓宇出讓
藍塘道63號（惠園）任宅樓宇出讓、兩廳三房、面積一仟六佰呎、工人房、工作間、車位全、環境寧靜、交通方便、快活谷最理想的任宅區、售四拾六萬、辦公時間電H259595徐姑娘洽

積福大廈 舖位、商業及住宅樓宇
香港堅尼地道西一至三號謝非道四一五至四一七號
隔隣舊英美烟草公司地王
五至廿一樓全部住宅，三面單邊
二至四樓商業樓宇，地下旺舖
適合任何行業
獨立電梯 樓梯直達
租 三月入伙
英光有限公司 香港干諾道中十五至十八號 大昌大廈十六樓
積福有限公司 電話：5—222091—2 5—227061—2

雅華閣
廣播道44號
面對電視台新入伙
850-1100呎兩房兩廳
三房兩廳有蓋車位十
九萬元起 即買即住
香港灣仔恒生銀行九〇二室 電話：H七三九五八五 七三九五九三
文華 地產服務社

雙橋別墅出租
九龍大埔道12咪半，中文大學附近，
復式兩層高花園洋樓，背山面海，環境優美，
恬靜舒適，私家花園，有車位，屋內設備齊全，
備有傢俬，即租即住，無須裝修。
請電3-819505

南開大廈吉樓出售
灣仔道152—158號國泰戲院斜對面拾一樓C座向南四百四拾餘方呎平售十一萬餘水電俱全即買即住999年期
詳情請電：5—228818 5—222993洽

廉售
香港列提頓道碧翠園洋房八百呎三面單邊有車位水電煤氣入讀概裝修
九龍彌敦道美麗都大廈七百呎連裝修
請電：5-229446洽
代客購售

筲箕灣南康街一號
國興樓
一廳兩房 四佰餘尺
兩梯四伙 三面單邊
地下旺舖 適合各業
工料高漲仍照舊價出售
單位無多 洽購請快
ON HING INVESTMENT CO. LTD.
安興企業有限公司 H633129或
渣打銀行大廈1104室 H226067

中環旺舖招租
大華國貨公司側
閣麟街12號地下連閣七百餘尺適合時裝金飾食品鐘表攝影器材工藝品電器等及各種行業
洽租電話：H237910雷先生

本專欄廣告如有洽詢
請電：5-248231，5-246228
當即派員接洽
或親臨華人銀行大廈1802室

金碧園 渣甸山40號畢拉山道
租 三房二廳 有蓋車位
1500呎 租$3000.-
電話：3-309133 3-308560

雲峯大廈 天后廟道
售 顏色牆紙·入牆櫃
有蓋車位·1,900呎
電話：3-309133 3-308560

誠信大廈 港澳碼頭對面
招租
高層寫字樓 742呎至3604呎
地下旺舖連閣樓 共1746呎
保業有限公司 電話H491479

德惠行 南京街8-20 衙接彌敦道
特價廉租
寫字樓每單位約二百五十餘呎旺舖高十九呎

中區寫字樓租售
雲咸街34號世界商業大廈
面積由382呎至1493呎
世界發展有限公司5-264055

急售 **九龍塘** 隆輝公司
牛津道花園洋樓 H222233
三房兩廳2400呎 H257519

隆輝公司 H222233 H257519
（出租）芝蘭台1500呎 康威園1500呎 鑪波樓1900呎 嘉苑1700呎 銅鑼灣1100呎 北角旺舖950呎
（出售）嘉苑1400呎 年豐園1500呎 景光街600呎 牛津道花園洋樓2400呎

中區 大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘呎· **廉租**
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

梁太 歡迎委託
二期50B
一期6B三房二廳向海
一期24B四房二廳向海
一期14C三房二廳裝修
六期28B中層三房兩廳
二期33B二房二廳向海
二期16A三房兩廳向海
三期86C三房二廳高層
三期49C2房1廳向花園
三期67C三房一廳高層
六期28B一房二廳東南
六期26A三房二廳減价
K718429 K710338

華苑
尖沙咀新建十六層大廈租售
山林道卅七—卅九號850呎一梯兩伙三面單邊租售均可另有蓋車位出租有意請駕臨山林道39號二樓或電三一六八八七三三洽

出租 **芝蘭台** 隆輝公司
干德道海景 H222233
洋樓1500呎 H257519

急購
港九交吉住宅樓宇
隆輝公司 H222233 H257519

遠東發展元朗大廈
元朗安寧路13—33號
設備齊全，不須裝修即可入住
一千元做業主·免首期 可十年低息分期付款
地下購物中心現已開業
遠東發展有限公司 電話H436697陳洽

太子閣 香港堅道太子台十號

旺舖出售	售價	$250,000.—
頂樓複式	950呎	$260,000.—
二樓	500呎	$180,000.—
上一樓	500呎	$180,000.—

接洽電話：利來企業公司 5—235559
懷德置業按揭有限公司 5—250381

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

商業三台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

航訊

蘇聯貨輪加强活動 進出本港航次增加
繼開闢香港美國東岸航綫後，五月又開辦日本香港菲律賓澳洲航綫。

（特訊）蘇聯船舶正加强海上活動，繼開闢香港—美國東岸航綫，今年五月又將開辦日本—香港—菲律賓—澳洲航綫。據港府有關當局統計，今年一月份蘇聯船隻來港及離港的數目，均比去年同月激增一倍。蘇聯船舶運來的貨量，比一年前增逾八成，出口貨亦增近二成。這是蘇聯船舶在本港航運業中加强活動的一些例證。

一月來港的蘇聯船，共十七艘次，比去年一月的九艘次增近一倍，來貨量由四千六百八十三噸增至八千五百二十七噸，即猛增百分之八十二。

此間航商指出，蘇聯船利用鐵路火車與海洋船隻運輸的方式，以低廉運費從西歐多國搶運貨物來港起卸，近年來已陸續搶走了英、日等輪船公司的生意。蘇聯船還以「大減價」的手法，從美國搶載來港起卸。現在許多國家的船舶搶運美國貨來港，根本就放棄了論噸計算運費的傳統習慣，而是不管貨箱內所載的貨物價值多少，都一概論箱收取一律運費。這種以劇減運費來搶收貨物的手法，首先就是由蘇聯船採用的。

今年一月離港的蘇聯船，有二十艘次，比去年同月的十艘次增加一倍，出口貨共一萬零四百五十八噸，比去年同月八千七百六十噸增百分之十九點三。蘇聯船從香港攬收貨物往美國，運費要至少比公會船低一成，收貨往歐洲的運費，更比公會船低三成之多。近月以來，蘇聯船還增加收貨往伊朗、瑞士、奧地利等中東及歐洲國家，貨運綱已經越伸越廣了。

旅協組團參加大阪國際商展

（特訊）旅協為輔助會員爭取日本市場，今年再組團參加於四月開幕的大阪國際商展。該展覽會是日本年中主要的商業展覽會之一，而今次是旅協組團參加的第三次。

大阪國際通商展覽會定於本年四月廿三日開幕，至五月六日止，為期共兩週。旅協會員將展出的商品包括有：珠寶、皮草、鐘錶、[illegible]等，牙、音響器材、時裝、洋服、保健等。今次大阪國際通商展為第二十二屆舉行，而本港在七四年首次參展時，只佔有四個攤位，次年規模漸盛，擴充為十個攤位，今年則預訂了二十二個攤位。

經過參加上兩屆商展，會員覺得收效甚大，以皮草業為例，自七四年、七六年參展後，得相當外來訂單，促使該年的皮草外銷增加。[illegible]

赤膊上陣
一絲不掛身穿一條布的日本人相沿十七世紀習俗，在二月廿五日那天在稻田上騎馬五門，以此祈求人民安樂，五穀豐收。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務·定期航綫來往
台灣：基隆·高雄。日本：神戶·大阪·名古屋·橫濱·沖繩島。
美國內陸捷運：費城·波士頓·紐約·威明頓·澳那哥標·紐奧連斯·加城士頓·侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿·紐約·諾福克·波的摩·查爾斯頓·（西雅圖十五日）·奧金馬·朗威·屋倫·三藩市·士托頓·羅省·聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）·多倫多·滿地可·法利克斯·聖約翰城及各埠。

船名	集成貨櫃截貨日期	貨埔倉截貨日期	到港/開行
甘乃迪總統 P. Kennedy	3月10日	3月11日	3月12日
他輔總統 P. Pres Taft	3月17日	3月18日	3月19日
溫布蘇總統 P. Van Buren	3月24日	3月25日	3月26日
麥迪臣總統 P. Madison	3月31日	4月1日	4月2日

環球航綫：星加坡·巴生港·高能·哥倫坡·孟買·喀拉嗤·拿不列斯·力康·熱內亞·馬賽。

船名			
夏利臣總統 P. Harrison	3月9日	3月10日	3月11日
艾森豪總統 P. Eisenhower	3月23日	3月24日	3月25日

本公司黃埔船塢辦事處 K325265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大廈廿一樓 電話H266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
地中海綫 電話：5-260041

港澳飛翼船有限公司
飛鳳 飛鷺 飛燕 飛翠 飛凰 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時·每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

澳洲西太平洋輪船公司
AWL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5。
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20。
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十天到雪梨（大批貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	3月19日	3月20日	3月21日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠，兼收往日本及台灣貨櫃。
寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.6） 三月十七日抵港 十七日開行
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.12） 三月廿四日抵港 廿四日開行
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915、3-481775
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289
貨客付貨請與臨（日本散裝貨只用葵涌收貨站）
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中滙行六樓 電話：5-262191-3、5-227191

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲
香港 ★三藩市 羅省 △紐約 波的摩 諾福克△△鹿特丹

船名	香港	★三藩市	羅省	△紐約	波的摩	諾福克	△△鹿特丹
美國靈獅號 American Lynx★★★	三月13日	三月28日	三月29日	四月11日	四月13日	四月14日	四月25日
美國寶星號 American Aquarius	三月20日	四月4日	四月5日	四月18日	四月20日	四月21日	五月1日
美國金戈號 American Lancer	三月27日	四月11日	四月12日	四月25日	四月27日	四月28日	五月8日
美國神弓號 American Archer	四月3日	四月19日	—	五月2日	五月4日	五月5日	五月15日
美國太陽神 American Apollo	四月10日	四月25日	四月26日	五月9日	五月11日	五月12日	五月23日

一切貨艙截貨時間 ◆◆◆一九七六年三月十二日下午十一時
△兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎　兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨儎
△△願搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運
東南亞區貨箱貨運服務
香港——基隆

	VOY		香港	基隆
AM. MAIN	141	美滿號	3月10日	3月12日
AM. MING	136	美敏號	3月12日	3月14日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	212	美月號	3月18日	3月21日
MINI-LIZARD	98	美麗號	3月20日	3月23日

香港——高雄

	VOY		香港	高雄
AM. MAIN	141	美滿號	3月10日	3月14日
AM. MING	136	美敏號	3月12日	3月16日

香港——星加坡——曼谷

	VOY		香港	星加坡	曼谷
AM. MING	138	美敏號	3月26日	3月31日	4月3日
AM. MAIN	146	美滿號	4月10日	4月15日	4月18日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071,H-221301
香港收貨站 電話：H-708433　九龍收貨站 電話：K-435897

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號 電話：5-233191-5。
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugeverett	三月十三日	三月十四日
新菲島怡美利 Johneverett	三月卅一日	四月一日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

遂利怡美利 Makeverett	三月九日	三月十日
寶利怡美利 Pabloeverett（收名古屋貨）	三月十九日	三月二十日

往：星加坡、椰加達、泗水。

利民怡美利 Ramoneverett	泊A25泡	三月八日
發利怡美利 Fernandoeverett	三月廿四日	三月廿五日

往喀喇嗤及波斯灣各埠

華星 Star Bellatrix	三月廿七日	三月廿八日

往：日本（暫不收貨）

祿星 Star Altair	四月三日	四月四日

皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。三月十二日到港 十四日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。三月十七日到港 十九日開行
新興行船務有限公司啓
設成街一號至三號南大廈九樓 電話：五一五七一一（十綫）

N.Y.K. LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	YAMAGUCHI MARU	山口丸	3月10日	地中海各埠
	KAI MARU	甲斐丸	3月11日	
	RHODOS		3月21日	
紅海	OCEANIA MARU	海洋丸	3月12日	紅海各埠
	NOSHIRO MARU	能代丸	3月14日	

華人接儎處：百兆公司電話：5-244157

航綫	船名		開航日期	直航
東菲	FINN LEONHARDT		3月9日	東菲各埠
西菲	SHIGA MARU	滋賀丸	3月8日	西菲各埠
南菲	SHIMANE MARU	島根丸	3月11日	南菲各埠
波斯灣	OCEAN ENDURANCE		3月10日	波斯灣各埠
吉大港	MUSE BELL		3月12日	仰光吉大港

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲綫 遠東公會會員
蓮堡 NIEN BURG 三月六日到港 八日開行 船A21泡
往：鹿特丹、漢堡、盧斯托
兼往：安特衞普、不來梅。
接受貨箱及轉口貨（LCL—FCL）
冷氣設備 冷氣客房
收貨站：葵涌太平洋倉庫有限公司
總代理 香港東亞航業有限公司
中環大道中陸佑行702室
電話：5-238870 5-235384

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東菲	STRAAT RIO	士打里奧	三月十日	東菲各埠
	A VESSEL	巴圖爾	四月八日	順收星洲貨
西菲	MARNE LLOYD	瑪爾萊	三月廿四日	西菲各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	四月廿四日	
拉丁美洲	STRAAT ALGOA	士打雅高亞	三月廿三日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	四月九日	
南美	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	三月八日	南美各埠 順收星洲貨
南菲	STRAAT LUZON	士打呂宋	三月十日	南非毛里求斯 順收星洲貨
	STRAAT LAGOS	士打拉高斯	三月廿六日	
墨西哥西灣	NEDER ELBE	列打愛比	三月十四日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	KAPELLE	嘉培利	四月十四日	
中東	NEDER WESER	列打威瑟	三月九日	杜拜、阿都打比、巴通、科威特。
	STRAAT FLORIDA	士打佛羅里達		

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	三月廿七日	三月廿八日	毛里求斯、浦係、侯路、安特衞普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
運河 經蘇彝士	馬來明珠 Malaysia permai	四月八日	四月十日	遮打

定儎電話 船務部 H-238091
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社 收貨站 CFS九龍倉十四號倉（NO.14）
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
定儎請撥電話：船務部H式三八〇九一
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. No.15） 三月八日到港 六日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. No.11） 三月八日到港 六日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY. No.34） 三月十六日到港 三月十四日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、賽芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。
貨客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室
總代理：汎洋航運有限公司
電話：H式三八〇九一—八（八綫）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
珍璣輪 M.S. "CHEN KEE" 三月十八日由日本抵港 十九日開往：星洲、巴生、庇能
興隆丸 M.S. KORYU MARU 三月廿三日由日本抵港 廿四日開往星洲、巴生、庇能
總代理 協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：5-249429,250241（十綫）

ORIENTAL LINE
新亞輪 M.S. "SUN AUK" 三月十日由日本抵港 十一日開往星洲
澤新輪 M.S. "JERSEY" 三月廿二日由日本抵港 廿三日開往星洲
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理東洋船務有限公司
貨客付貨請臨洽 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429,250241（十綫）

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話：5-249096（5綫）
[illegible]
（最新型客貨輪時速16浬·全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 本期：三月十五日落貨 下期：四月弍日落貨 十七日開行 四日開行 直透：新加坡、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨 十日下午開行 船泊B2號泡 直透：曼谷
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月十六日落貨 十八日開行 直透：曼谷

MON M.O. Nearsear
仁陽丸 JINYO MARU 三月十一日到 十二日開
伊班丸 MOGES EBONI 三月十一日到 十二日開（不收貨）
直放·星加坡
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話：五一二四〇一七一
德輔道中嘉華銀行大廈12樓 電話5-453393

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
布利斯托丸 BRISTOL MARU 三月九日到 十日開 往：亞力山大、那不勒斯、亞爾及爾、瓦倫西亞、巴馬、里斯本、卡薩布蘭加、的黎波里。
菲律賓丸 PHILIPPINE MARU 三月九日到 十日開 往：德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦、羅倫索馬貴斯。
大安 TAIAN 三月九日到 十日開 往：孫馬、科多納、自由市、柴斯維爾、亞必尚、塔加拉的、蒙高士、阿巴亞。
海德 OCEAN ENTERPRISE 三月九日到 十日開 往：蒙巴沙、貝拉、達巴斯薩姆拉。
海順 OCEAN HOPE 三月十日到（不收貨）
韓龍 HAN YONG 三月十二日到 十三日開 往：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、傑克遜維爾、邁阿密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、朗灘路、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、侯斯頓、加爾維加斯頓、聖約翰、滿特利爾、多倫多、神戶。
大順 SPES 三月十二日到 十三日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬諦威。
海牙丸 HAGUE MARU 三月十四日到 十五日開 直航往：嘉利士多保、聖多明各、那瓜拉、巴拉馬利波、巴路伯、庫拉蘇俄、西班牙港、馬拉卡波、佐治市。（安涵那達、曼薩尼路、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、哥連多、拜塔阿勒那斯各埠由神戶轉）
芝加哥丸 CHICAGO MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：亞丁、吉布地、亞薩、荷臺達、蘇丹港、阿卡巴、遮打。
漢堡丸 HAMBURG MARU 三月廿二日到 廿三日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩姆拉。
安華伊麗 ONWARD ELITE 三月廿四日到 廿五日開 往：伊斯、揚特汶、卡阿拉、佈馬、亞別羅、塔加拉的、亞、貝寧特。
滿的威道丸 MONTEVIDEO MARU 三月廿四日到 廿五日開 往：亞力山大、比利尤泉、麥的波里、拉塔基亞、斯加西。
榛名山丸 HARUNASAN MARU 三月三十日到 卅一日開 往：亞丁、吉布地、荷臺達、蘇丹港、阿卡巴、遮打。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 電話：五一二四〇一七一
星巴庇貨儎西區辦事處 香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓 電話：5-453393

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長城	KOTA PANJANG	西埔	八日	太平
力打稚莎	NEDER WESER	基隆	八日	渣華
榮山丸	EISAN MARU	日本	八日	天祥
大仁	HUMANITY	高雄	八日	海華
士打長崎	STRAAT NAGARAKI	日本	八日	渣華
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	八日	中央
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	八日	川崎
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	八日	川崎
大利星	BARNES STAR	日本	八日	中央
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	八日	大三
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	八日	日郵
大偉達	TRAVIATA	新加坡	八日	百保利
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	八日	大三
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	八日	川崎
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	八日	日郵
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	八日	太古
賓嘉美利地	BUNGA MELATI	歐洲	八日	萬邦
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	八日	東洋
大安	TAIAN	日本	八日	大三
騰都	TENDO	日本	八日	新興行
德波提	TRBOVLJE	馬德拉斯	九日	茂倫
東方翠羅	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	九日	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	九日	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	九日	永裕
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	九日	日郵
不來梅快輪丸	BREMEN EXPRESS	高雄	九日	捷成
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	九日	日郵
山西	SHANSI	基隆	九日	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	日本	九日	怡和
安羅	ASIAN REWARD	基隆	九日	太古
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	九日	太來
士打里奧	STRAAT RIO	基隆	九日	渣華
嘉賓	JUSTINA L CABEL	日本	九日	東盛
東發	TUNG FAU	基隆	九日	東方
馬哲	IBN MAJID	日本	九日	怡和
萊利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	九日	福來
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	九日	渣華
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	九日	永泰
雄盛	YUNG SHIN	日本	九日	大源
新香港	ZIM HONG KONG	美國	九日	新興行
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	日本	九日	大三
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	美國	九日	馬士基
新亞	SUN AUK	日本	九日	東洋
東安	EASTERN ANNA	日本	十日	天祥
沙保地	SAPUDI	印尼	十日	亞利來
昌達	FORTUNE TRADER	日本	十日	商聯
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十日	馬士基
神山第三	KINABALU TIGA	日本	十日	中央
甲斐丸	KAI MARU	日本	十日	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	日本	十日	日郵
亞崙	ACORN	日本	十日	東方
福他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	十日	美邦
邊古泉	BENCRUACHAN	美國	十日	太古
東勝	DON RENE	婆羅洲	十日	東源
海順	OCEAN HOPE	新加坡	十日	大三
蘇山拿一號	NUSANTARA 1	日本	十日	東源
布列斯托丸	BRISTOL MARU	日本	十日	大三
廣東	KWANG TUNG	基隆	十日	太古
德基	TAKI	日本	十日	東方
杜倫	TULANE	日本	十日	百保利
聯合	UNION HOPE	台灣	十一	順利
雄光丸	YUKO MARU	日本	十一	大源
東利	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十一	東源
海島酋長	ISLAND CHIEF	高雄	十一	太古
芬昌克	FINN LEONHARDT	日本	十一	日郵
地中海	MEDITERRANEA	日本	十一	天祥
和福	VIVA NAGOYA	台灣	十一	光洋
華耶富納	WAJABULA	印尼	十一	亞利來
仁陽丸	JINYO MARU	日本	十一	大三
伊班尼	MOGES EBONI	日本	十一	大三
太家泰	TAGAYTAY	美國	十一	百保利
七號一號	OCEAN SEVEN 1	日本	十一	天祥
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	十一	鐵行
利達哈夫	RYTTERHAV	歐洲	十一	多利順
捷士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	十一	天祥
夏里遜總統	PRES.HARRISON	美國	十一	總統
波士頓丸	BOSTON MARU	新加坡	十一	日郵
柯利近	OREGON	曼谷	十一	怡和
藍天天星	BLUE URANUS	日本	十一	新興行
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	十一	日郵
維京天神	ROYAL VIKING SKY	新加坡	十一	福來
樂玲	MUSE BELL	日本	十一	日郵
斯鳳馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	十一	馬士基
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	十一	寶隆
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	十一	馬士基
韓榮	HAN YONG	日本	十二	大三
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十二	太平
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十二	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十二	新興行
必早達	PATROCLUS	納閩	十二	百保利
斯利迪	SUDRE	關島	十二	怡和
邊柯達	BENALDER	歐洲	十二	邊行
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	美國	十二	總統
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	十二	馬士基
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	非洲	十二	渣華
大丽	SPES	日本	十二	大三
馬士樂	MASLUK	日本	十二	馬尼拉
海王	HAI WANG	基隆	十二	永裕
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	十二	港郵
多加蘭	TUGARAN	印尼	十三	亞利來
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	海參威	十三	雲林
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	非洲	十三	渣華
東方統帥	ORT.COMMANDER	高雄	十三	港郵
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	非洲	十三	渣華
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十三	日郵
新利	SUNNY AURORA	日本	十三	商聯
美國靈獅	AMERICAN LYNX	美國	十三	美總
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十三	太古
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	日本	十三	怡和
十一月七日	NOVEMBER 7	高雄	十三	泛亞
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	十三	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十三	福來
太安	PACIFIC ASIA 1	沙巴	十三	東安
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	日本	十三	天祥
蘭史地亞	SELANDIA	歐洲	十三	寶隆
交易	SL.EXCHANGE	美國	十三	海陸
三信勝利	SANSHIN VICTORY	西非	十三	川崎
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	十三	渣華
鹿特丹	ROTTERDAM	曼谷	十四	渣華
伯洋丸	HAKUYO MARU	日本	十四	東洋
海牙丸	HUGUE MARU	日本	十四	大三
先鋒	FORTUNE PIONEER	高雄	十四	泛亞
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	美國	十四	海運
麗雅碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	十四	鐵行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	十五	福來
台峰	TAILUNG	台灣	十五	永泰
亦雲	YEH YUNG	高雄	十五	港郵
金來	GOLDEN LION	高雄	十五	渣華
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	十五	東源
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	十五	建華
威沙迪亞	VISHVA ADITYA	新加坡	十五	東亞
加爾馬士	KARL MARX	歐洲	十五	東亞
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十五	振盛行
大福山	TAIFOOKSHAN	高雄	十五	順昌
海達	LEDESCO TRES	高雄	十五	海威
海力	WOOSTER KING	基隆	十五	永裕
東京灣	TOKYO BAY	高雄	十五	太古
天馬	TEMA	日本	十六	大源
多加蘭	TOGAPAN	印尼	十七	亞利來
愛提	ARYA SEP	日本	十八	海運

出口船期表

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省聖地牙哥	八日	山下
貿易	SL. TRADE	美國	八日	海陸
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	八日	川崎
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	八日	渣華
新香港	ZIM HONG KONG	洛杉磯紐約	八日	新興行
大偉達	TRAVIATA	紐約美國大西洋	九日	百保利
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	中美	九日	渣華
哥連多丸	CORINTO MARU	美國	九日	大三
福他山度士	FROTASANTOS	南美	十一	美邦
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	十一	總統
肯尼迪總統	PREES.KENNEDY	美國東西岸	十二	總統
柯利近	OREGOG	西雅圖溫哥華	十二	怡和
高麗鳳凰	KOREON	美國西岸	十二	太平
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	十三	雲林
必早達	PATROCLUS	温哥華委內瑞拉	十三	百保利
韓榮	HAN YONG	美國	十三	大三
美國靈獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	十四	美總
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州	十四	港郵
交易	SL.EXCHANGE	美國	十四	海陸
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	十四	渣華
麗雅碧琪	RAGNA BAKKE	墨西哥	十五	鐵行
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約新奧爾良	十五	海運
海牙丸	HAGUE MARU	加勒比海	十五	大三
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十六	川崎
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	十六	渣華
安芝蓮娜	ANGELINA	加勒比海	十七	海運
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十七	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	十八	東亞
塔夫脫總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	十九	總統
海順	KUWAIT HORIZON	加勒比海	十九	海運
派拿可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	十九	雲林
斯鳳馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	二十	馬士基
渥拿莎莉	WONOSARI	中西美	廿一	渣華
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿一	美總
財政	SL.FINANCE	加州紐約	廿一	海陸
馬蒂達馬士基	MATHILDE MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
太平	TAEPING	加州紐約	廿二	港郵
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿三	川崎
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	廿三	百保利
史蒂拉來吉	STELLA LYKES	墨西哥灣	廿四	怡和
士打雅高亞	STRAAT ALGOA	中西美	廿四	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	加州	廿四	摩拿
長先	EVER PIONEER	加勒比海	廿四	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	廿五	總統
范倫布倫總統	PRES.VANBUREN	美國	廿六	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿七	新興行
東明	WYOMING	西雅圖溫哥華	廿七	怡和
麥蓮	SL.MCLEAN	美國	廿八	海陸

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	八日	寶隆
威施吉	WISSEKRK	熱那亞馬賽	八日	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡不來梅	十日	捷成
賓嘉美利地	BUNGA MELATI	利物浦倫敦	十日	萬邦
夏理遜總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	十一	總統
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	十一	天祥
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	十一	大三
邊古泉	BENCRUN ACHAN	倫敦	十二	太古
利達哈夫	RYTTERHAV	鹿特丹安特衞普	十三	多利順
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
東京灣	TOKYOBAY	漢堡鹿特丹	十五	太古
富晶高士	REGENT COSMOS	熱那亞	十六	東方
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	十六	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	十八	雲林
東方商業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	十八	港郵
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	二十	邊行
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	廿一	日郵
麥迪加	MATIJA GUBEC	漢堡鹿特丹	廿一	東方
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	廿二	馬士基
仙力士	JESENICE	來茲加的港	廿三	捷行
滿的威道丸	MONTEVVIDEO MARU	地中海	廿五	大三
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	廿五	總統
東方商業	ORT.IMPORTER	漢堡鹿特丹	廿六	港郵
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
格蘭路高	GLENOGLE	里斯本哥柏林	廿六	太古
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡不來梅	廿六	川崎
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	廿六	雲林
百倫多	BAAILUNDO	漢堡鹿特丹	廿七	東方
利康	NIHON	漢堡鹿特丹	廿七	寶隆
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿八	泛洋

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
安羅	ASIAN REWARD	澳洲	十日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	十一	太古
利來碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	十三	鐵行
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	十三	太古
安武士	ANDROS	澳洲	廿一	福來
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	廿二	怡和
顧頓碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼達爾	廿五	鐵行
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿五	香島
海島酋長	ISLAND CHIEF	新畿內亞	廿七	太古

印・巴・中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
騰都	TENDO	既布吉依力	八日	新興行
亞馬拿	ASMARA	班加西的黎波里	八日	寶隆
力打稚莎	NEDER MESER	波斯灣	九日	渣華
綠湖	GREEN LAKE	波斯灣	九日	海威
大仁	HUMANITY	多哈	十日	海華
海安	OCEAN ENDURANCE	波斯灣	十日	日郵
山口丸	YAMGUCHI MARU	的黎波里	十日	日郵
安地	ANDES	班加西的黎波里	十日	必富
亞崙	ACORN	巴士拉	十一	東方
甲斐丸	KAI MARU	塞得港伊士坦堡	十一	日郵
馬哲	LBN MAJID	科威特	十一	怡和
海洋丸	OCEANIA MARU	紅海	十二	日郵
樂玲	MUSE BELL	古大港仰光	十二	日郵
新明仁	NEW MING REN	遮打	十二	明仁
瀧城	KOTA MURNI	波斯灣	十二	太平
杜倫	TULANE	波斯灣	十三	百保利
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	十四	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	古大港仰光	十四	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	十四	日郵
金來	GOLDEN LION	遮打亞奎巴	十六	嘉華
八月八日	AUGUST 8TH	的黎波里	十七	泛亞
申達	LEPESCO TRES	遮打	十七	海威
愛提	ARYA SEP	科威特加林沙	十九	海運

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
海亞	HAITIEN ASIA	新加坡巴生	八日	中央
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	八日	太平
多宇治	TOWUTI	印尼	八日	亞利來
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	八日	福來
第19義榮丸	GISO MARU NO. 19	新加坡	八日	商聯
美寶美	BULSOOK	曼谷	八日	振盛行
東方飛龍	ORIETAL EXPRESS	巴生新加坡	八日	港郵
百家樂	PAKALONG SERAYA	新加坡巴生	八日	永泰
依利莎星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	九日	中央
新亞	SUN AUK	新加坡	九日	東洋
美景	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	九日	美輪
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡曼谷	九日	美輪
百利星	BARNEC STAR	馬尼拉	九日	中央
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	巴生新加坡	九日	港郵
榮山丸	EISAN MARU	新加坡巴生	九日	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	九日	東源
依利莎星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	九日	中央
佳樂	GALLO	馬尼拉	九日	泛亞
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美輪
雄盛	YUNG SHIN	新加坡巴生	十日	大源
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	十日	馬士基
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡吡叻	十日	永泰
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十一	商聯
神山第三	KINABALU TIGA	馬尼拉	十一	中央
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	十一	商聯
蘇山拿一號	NUSAANTARA 1	曼谷	十一	東源
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	十一	天祥
聯合	UNION HOPE	馬尼拉	十二	順利
雄光丸	YUKO MARU	新加坡巴生	十二	大源
和福	VIVA ASIA	新加坡	十二	光洋
馬士樂	MASLUK	新加坡印尼	十二	馬士基
東利	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十二	東源
仁陽丸	JINYO MARU	新加坡	十二	大三
神速一號	GOD SPEED 1	雅加達	十三	利順
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	十四	福來
黃玫瑰	TEXAS YELLOW ROSE	新加坡巴生	十四	天祥
太安	PACIFIC ASIA 1	山打根亞庇	十四	東安
新利	SUNNY AURORA	新加坡	十四	商聯
華耶富納	WAJABULA	印尼	十五	亞利來
伯洋丸	HAKUYO MARU	馬尼拉	十五	東洋
伯洋丸	HAKUYO MARU	馬尼拉	十五	東洋
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	十五	港郵
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	十五	中央
明義	MING YEE	雅加達泗水	十五	明仁
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十六	建華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十七	振盛行

台灣・日本・釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
明仁投資	MING REN INVESTMENT	神戶	八日	明仁
東海	TUNG HAI	高雄	八日	東海
海國	HAI KUO	基隆	八日	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	八日	東洋
旭光丸三號	KYKKO MARU 3	高雄日本	八日	川崎
明禮	MING LI	基隆	十日	明仁
美滿	AMERICAN MARU	基隆高雄	十日	美輪
萊利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十日	福來
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十一	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	十二	永裕
捷士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	十二	天祥
東發	TUNG FAU	基隆	十三	東海
斯利迪	HLIDRE	關島	十三	怡和
海民	SAI MING	基隆	十四	永裕

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	九日	渣華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	九日	川崎
士打里奧	STRAAT RIO	東非	九日	渣華
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	南非	九日	大三
海德	OCEAN ENTERPRRISE	東非	九日	大三
大安	TAIAN	西非	九日	大三
龍珠島	PEARL ISLAND	南非	十日	怡和
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	西非	十日	川崎
滋賀丸	SHIGA MARU	西非	十日	日郵
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	十一	馬士基
芬昌克	FINN LEONHARDT	東非	十一	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	南非	十一	日郵
藍天天星	BLUE URANUS	西非	十二	新興行
大丽	SPES	南非	十三	大三
伊柳芝	ILEOLUJI	西非	十六	寶隆
建安	KIEN AN	西非	十六	明仁
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	十八	新興行

今日空郵（星期一） 截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勝越	正午十二時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、西德	下午三時
葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、約旦、伊朗、阿富汗、以色列、利比亞、希臘、巴拿馬、阿根廷、南韓、埃及	下午五時
日本、泰國、美國西岸、中南美洲、沖繩、夏威夷、加拿大、寮國	下午六時

今日平郵

紐西蘭	下午五時

明日空郵（星期二） 截郵時間

台灣、星加坡、馬來亞、沙勝越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓	正午十二時
泰國、埃塞俄比亞、杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、約旦、巴林	下午二時
西德	下午三時
澳洲、斐濟、紐西蘭	下午四時
印度、瑞士、利比利亞、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、美國東岸、肯亞、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、伊朗、南韓、意大利、法國、以色列、利比亞、希臘、塞浦路斯	下午五時
泰國、美國西岸、中南美洲、日本、沙巴、汶萊、關島、夏威夷、加拿大	下午六時

國際航空運輸協會宣佈 北大西洋綫飛機票 五月起加價百分六

和諸式機頭等票價增收百分二十附加費

（本報訊）據民航界消息：國際航空運輸協會發言人上星期說：北大西洋飛機票將由今年五月一日起平均增加百分之六。該會說，這次獲得飛行北大西洋航綫所有主要航空公司同意的加價，包括燃料費增加百分之三。

英國航空公司及法國航空公司也同意「一和諸」式機的北大西洋航綫飛行頭等票價，加收百分之二十附加費。

又據民航界消息透露：日本運輸省二十四日核准日本航空等三十家國際航空公司提出的東南亞航綫客貨運費一律加價百分之三的申請定自三月三日起實施。這次申請加價是由於石油輸出國組織提高原油價格，燃料費上漲，各航空公司根據國際航空運送協會的決定而提出的，歐洲綫，太平洋綫，東南亞綫一律申請加價百分之三，其中歐洲綫已經自二月五日起實施加價。由於太平洋，東南亞兩綫，因為未加入國際航空運送協會的西航空公司，僅同意東南亞航綫加價，所以經向運輸省申請後，獲得批准。這次加價，東南亞主要航綫的新運費，東京——香港間普通票提高二千二百五十日元，爲七萬七千三百日元，東京——曼谷間提高三千三百日元，爲十一萬二千七百日元。

去年赴星遊客 逾一百三十萬

增長率達百分之七點三

（特訊）新加坡旅遊發展局透露，一九七五年到達新加坡的外國旅客共一百三十二萬四千人，比一九七四年一百二十三萬三千人增加了百分之七點三。

他說，一九七五年到新加坡的外國旅客，已經超過了香港（比香港多二萬四千名）。新加坡旅遊事業促進局正在加緊在亞洲、澳洲、歐洲及美國做推動工作，使今年到新加坡的外國旅客人數增加百分之八。

瑞士民歌樂隊 在港演出成功

（本報訊）瑞航為了配合富麗華酒店舉辦的瑞士佳餚節，已特地從瑞士邀請一支不平凡的樂隊來港表演。這是一九六九年成立的瑞士民間樂隊，起初演奏民歌僅屬業餘愛好，並無意在公眾場合演出。但是，成立幾個月之後，蘇黎世的瑞航管理當局便請他們前往斯德哥爾摩演出，該樂隊欣然接受了邀請。

此後，樂隊屢接獲邀請，至今足跡已遍及除澳洲之外的各大洲，訪問過英國、尼日利亞、嘉納、巴西、法國與荷蘭。在瑞士國內，樂隊曾在養老院和醫院等地免費演出，贊助社會福利事業。

樂隊有五名男性樂師和一名擅長用假聲調反覆歌唱民歌的女歌手。五名樂師是：蘇特，工程師，演奏手風琴。柯拉勒，技師，演奏木笛。基斯勒，演奏手風琴。古力，演奏低音提琴。波樂，演奏鋼琴。

他們都是瑞航職員，玩樂曲是業餘消遣。女歌手是絲超狄夫人，她的丈夫在瑞航分配部任職。她是瑞士著名的民歌手，曾在一九六四年來港爲半島酒店瑞航佳餚節演出。

瑞士民歌樂隊首次在本港演出，雖然本港文化背景不同，仍深受歡迎，前往富麗華酒店欣賞之人士異常踴躍。

教育服務社與加航 聯辦留學美加講座

（本報訊）由於近年本港學生赴美加兩地升學人數激增，世界教育服務公司有見及此，每年舉辦「美加升中及大專講座」，並得加拿大太平洋航空公司及泰華行旅運有限公司贊助，免費招待學生及家長參加講座，講座內容概及美加地理特點，教育制度，大中學一般情況，學生起居生活以至申請學位辦法，學生簽證手續及一般出國注意事項等並解答有關問題。該講座定本月十三日假座中區德輔道中安樂園大廈泰華行，第四期定四月十七日舉行，有意參加者可向該大廈泰華行旅運公司登記索取聽講證，電話：五—二三三四〇一，二四八八二六。

尚有航訊 刊在第四張第二頁

LASH

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥

兼收：士托頓、屋崙、長堤貨櫃。

JAPAN BEAR 日本熊 三月十六日收貨 廿一日截貨 廿四日啓行

THOMAS E. CUFFE 加富 三月廿八日收貨 四月三日截貨 六日啓行

GOLDEN BEAR 金熊 四月十日收貨 十六日截貨 十九日啓行

總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部 於仁大厦十三樓 電話：5-258231-9.

百保利輪船公司 香港萬邦行十九樓 電話：5-253141.

WILLINE 香港—中東綫

杜倫 TULANE 三月十二日落貨 十三日開行

往：可拜、達文、科威特、哥林沙、阿巴丹。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

鳳凰貨櫃航運公司

KOREA PHOENIX 韓國鳳凰

三月十日截貨

三月十二日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。

兼往：大阪、東京。

總代理：太平洋行

貨務代理：智輝行有限公司 康樂大廈43字樓 5-253766, 253950

澳門代理：達進行 澳門永亨銀行大廈四樓301室 電話：5739

"K" LINE

巴哈馬丸 M.S. BAHAMA MARU 三月九日落貨 十日開行 直航：夏葛港、亞畢珍及添馬等埠。

宗島丸 M.S. MUNESHIMA MARU 三月八日落貨 八日開行 直航：德賓、伊利沙白港及角城等埠。

豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：弍五〇一四一

BARBER LINES HONG KONG LTD.

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141(十線)

BBS barber blue sea

大偉達 TRAVIATA 三月七日落貨 八日開行

利家拿 NAGARA 三月廿三日落貨 廿四日開行

往：基士多賀、澳亞倫、傑克遜維爾、沙灣拿、查理士頓、威明頓、波的麼、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、聖約翰、威美頓。

必早達 PATROCLUS 三月十一日落貨 十二日開行

芬德 PHRONTIS 三月卅日落貨 卅一日開行

往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入） 電話：3-675151 內綫208,210.

多利順洋行 中環於仁大廈19樓 電話5-226111

香港—歐洲綫（非公會船）

利達哈夫 RYTTERHAV 三月十一日落貨 十三日開行 往：鹿特丹、漢堡、安特衞普。

葵涌收貨站：順捷運輸公司

海德 HALLDIS 三月廿五日落貨 廿六日開行 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫

直航：非濟羣島,澳克蘭,威靈頓,列提頓.

收貨站：海運碼及葵涌

SHANSI 山西 三月九日截貨 十一日開行 AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.

SOOCHOW 蘇州 三月廿四日截貨 廿六日開行 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND. & WELLINGTON.

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓TEL 5-264311

太古船務

亞澳航綫提供貨箱服務

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

現代貨箱碼頭及彩虹總記葵涌道33地段收貨

SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA MELBOURNE)

雪梨、墨爾砵、比利斯本 已截貨 （愛德雷特，經墨爾砵）

		冷貨集運	普通	開行
翠雲	TSUI YUNG	三月廿三日	廿四日	廿七日
安輝	ASIAN RENOWN	三月廿九日	卅日	四月二日
東方海員	ORIENTAL MARINER	四月二日	三日	六日

新畿內亞及南太平洋航綫

廣東 KWANGTUNG 三月十二日截貨 十三日開行 JAYAPURA, WEWAK, KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA & KIETA.

海島酋長 Island Chief Lae Only 三月廿六日截貨廿七日開行

康樂家庭

青年綜合遊藝晚會

銅鑼灣街坊會婦女部 華僑日報康樂家庭版 合辦

四月三日假北角大會堂舉行 招待青少年八百名 香港東區民政署贊助

由銅鑼灣街坊會婦女部與華僑日報康樂家庭版聯合主辦，並由香港東區民政署贊助之綜合遊藝晚會，定於四月三日（星期六）下午八時假座北角大會堂舉行，招待青少年男女八百名。該項爲青少年而舉辦之活動，是主辦者方面的新嘗試。

綜合遊藝晚會內容，將包括名歌星演唱，魔術六師表演魔術，並有精采什技，東區和西區兩婦女福利會屬下由青年人組織而成的和風歌詠團負責演唱及演奏流行曲，此外並有當衆抽獎。大會經費由銅鑼灣街坊會婦女部主任滿明夫人及羅鈞洪夫人贊助。

凡十四歲以上，三十五歲以下之青少年男女均有資格參加，有意者可將附表填上及附回郵信封（請寫上自己姓名及地址，職業或就讀學校和級別，並貼上兩角郵票）寄來香港荷李活道一〇六——一一六號華僑日報康樂家庭版編輯收。即寄上免費入場券一張（每表只限一張）先到先得，爲免向隅，申請從速。（青）

招待青少年遊藝晚會表格

姓名：　　性別：　　年齡：

職業或學校：

住址及電話：

文教婦女七大團體 今隆重慶祝婦女節

各大公司今起優待女顧客

今（八）日爲國際婦女節，港九文教婦女各界，於是日下午七時假彌敦道帝照酒樓隆重舉行慶祝，並頒發金牌與婦女在教育界服務多年有傑出貢獻者四位，表揚其致力於教育之貢獻。慶祝儀式後舉行抽獎，席間有諸位講話。本年婦女節大會由私立中文學校聯會、天台校協會、中英文協會、港九新界幼稚教育協進會、港澳兒童保育會、新界婦女福利會、林少文體育會聯合主辦，並得社會名流廣大支持。故深獲各熱心人士樂助抽獎獎品，數量多而又珍貴，港九各大公司更熱烈響應由今日起一連數天，凡婦女界光顧，一律折扣特價優待。

慶祝大會徵集抽獎獎品計大九百貨公司三十七件禮品一套，二十四件茶具一套，廿四件不銹鋼餐具一套，地毯一張，潔淨器一具，浴室磅一具，中華航空公司來回台北機票一張，永安公司洋酒一箱，名貴化妝品十份，先施公司名貴獎品廿份，妙麗百貨公司禮券五份，七海旅行社旅遊禮券五份，集成圖書公司獎品代金，合興毛巾廠特大浴巾四十二條，陳幸池總經理台灣名貴大瓷花瓶六個，香港酒店商場，興輝有限公司，星光行，香港皮具公司等，均送出名貴獎品。

各大公司響應特別優待婦女光顧者：集成圖書公司由六日起至十二日止，七折優待。永安公司，龍子行，興輝有限公司，香港皮具公司等，由七日至八日八折優待或特價優待，妙麗百貨公司由七日至九日八五折優待，各界婦女購物，可在上述期間一律獲得優待云。

殷商陳滿堂 爲慈母祝嘏

澳門殷商，萬隆爆竹廠及竹廠澳門廣興泰爆竹廠總經理，台灣統一煙花，竹有限公司董事長兼總經理，前東華三院及保良局總理，東莞同鄉總會名譽會長陳滿堂，昨爲其令慈歐陽太夫人七秩榮壽大慶，假座京華酒樓設宴款待親友。陳氏交遊素廣，聞訊前往道賀者，紳商名流有：馮漢柱、曹國裕、翁子有、楊志雲、鄧偉雄、伍絜宜、呂高徽、江德仁、馮兆康、林國樑、呂高華、張馬汝長、王錦生、李舜琼、王仲銘、林國溫、達明、方標、陳祖澤、黃展雲、王校源、方樹泉、方潤華、歐陽林、劉文翔、伍少明、劉百樂、方銘、熊宏、顏思聰、李敏、劉劍雄、關立廉、劉烈智、任劍、司徒智仁、許文禮、嚴、劉殿桂、鄧中周美閒等三百餘人，均踴躍參加。（天）

陳滿堂爲慈母祝嘏合影。（本報記者攝）

婚姻講座

謹守婦道

石金言

我們從日常報章或所聞所見，都有不少已婚婦女，她們原有一個溫暖的家，已有兒女，卻不知怎的竟然戀上情夫，離家出走。及後覺悟，儘管獲得丈夫的諒解，重收覆水，但總不免暗中被人奚落，一輩子背上「人盡可夫」與「出牆紅杏」的不美之名，連兒女也覺得這樣的母親，認爲恥辱。

其實，任何人生存在這社會裏，在數十年光景底下，誰也希望有一個幸福的歸宿。而結婚之目的，除了基於男女之愛與性的需要之外，就是要建立一個溫暖的家，使生活過得舒適，及至年紀大了，也有了子女不致寂寞，眼看他（她）們日漸長成，且能自立，或更創下一番輝煌的事業，自己的心靈，當然感到無比的歡慰，絕非其他任何事物與金錢可以比擬的。故此，建立一個幸福家庭，是任何婦女所期望的最崇高目標的。

正因爲要建立一個幸福家庭，使自己有一個幸福的歸宿，先決的條件，就是要謹守婦道，不要做出逾檢越軌的行爲，致毀其萬年，更破壞自己溫暖的家。

據了解，已婚婦女不安於室的原因，主要是給外間環境事物所引誘，對自己的家感到不滿足，或基於經濟問題，享受問題，性的飢渴問題，或與丈夫感情不睦而起。不幸福的婚姻是痛苦的，如果確認錯配鴛鴦，現有丈夫，殊非幸福，則大可毅然決定，脫離婚姻關係，另尋佳耦，決不要做出不名譽的事情來。

已婚婦女不謹守婦道，不單指暗戀情夫的一種，而疏於照顧家庭，冷落了丈夫，也是其中之一。最常見的就是那豐衣足食的已婚婦人，經常溺於竹戰，除了兩餐飯之外，甚麼都不管，連兒女家課也很少督促，以致原是一個幸福的家，弄成散沙一般，仍不曉得迷途知返。這樣的例子，實多得很。所以，俗語常說「禍福無門，爲人自召」，願尋求幸福的婦女們，好自爲之！

婚姻問題探討

婚姻大事爲人之大倫。自古及今，人類繁殖，莫不遵循而締結合，傳種接代，是以任何國家，任何種族，所不免要符合兩性生理之要求，渡過其天賦之性生活。因此，婚姻問題，對於人生過程，有極大之關係，因其能決定畢生之幸福及痛苦。關於婚姻之存在，並非單純儀式及法律問題，事實上，是極於男女同共生活之需要，而且有互愛協助的責任。所以，婚姻構成家庭之主要因素，在婦女立場來說，獲得美滿之家庭與婚姻之幸福，必須經過重要的階段，其一是婚前，無論是父母做主或自由選擇，必要審慎考慮擇配之目標，然後可以締結爲終身伴侶，還得彼此真正了解，始能永遠維持夫妻相愛之真義。

一般來說，結婚首先在於擇配，現代之青年，對於婚事，每多自作主張，自由選擇，然而必須細心觀察及研究對方是否品格清高，忠誠可靠，切不可貪圖富貴，只慕虛榮。或因一時性情衝動，埋沒理智，以爲戀愛至上，既盲於目，亦盲於心，假自由，不顧他人幸福，破壞別人的家庭，使別人家庭蒙上了陰影，令兒女受莫大之悲哀，進一步胎害子孫，失去致滋，無法獲得幸福家庭之自擇配條件，大致說來，有下列各端。

一、對方之體格要健康，因爲身體不健全之一經結婚之後，雙方之生活是有莫大之影響，同時防害對方事業進行。

二、經濟之獨立，許多人因爲結婚，就以爲要舖張門面，雖然借貸揖拉，仍不惜債納息，不知婚後生活要維持家庭之生活，兼之加上蛋兒育女之負担，所以負債累累，無法清還，貧賤夫妻百事哀，因經濟而威脅夫婦感情。三、學識要相同，然後達到情投意合。

故此凡欲自由選擇終身伴侶之人，必須以冷靜之頭腦，深刻之觀察，周密之思慮，來作最後之決定取捨其配偶，方不愧爲不致盲婚。

蓋一經發生婚姻關係，則有爲夫婦之名義，就要共同生活，互相體諒、關心，始有快樂之家庭，幸福之人生。一雙白頭到老之夫婦，非從慎擇於婚前，尤能怡處於婚後，下列條件，足與參放。（一）夫妻必須相敬如賓，互相尊重彼此意見，婦女方面，婚後日久不事修飾，因爲不合，事過事裝扮，盛裝艷服，油頭粉面，實屬失宜，但求容艷端莊，衣服整齊樸素爲主。（二）經爲人婦，必須研究生理及育兒常識，一來應付同共生活之需。（三）家庭需要整潔而舒適，以免丈夫藉此外出。（四）倘爲人婦而有一技之長者，亦不防出面找正當之職業，或助夫經營商業，以維持家庭經濟。互相合作，則事半而功倍。並無能力做事者，則在家料理家務，對於日常用度，應以節儉爲主，量入爲出，切勿浪費金錢，就於逸樂，沉迷賭博，或縱情飲酒，置家務於不顧。

醫藥顧問

任卓琪

燕窩的性質與炎性帶下

△馮志敏君：

（一）燕窩係一種金絲海燕捕食海上小魚（一說謂銀魚）經消化後所唾出之涎沫，黏附於海島峭壁或小洞中所築成之燕巢。由於海燕在產卵之前必先築巢，初築時，因所吐黏液與燕毛膠黏，被人採摘下來，是爲「毛燕」，色黑而有雜質，可供藥用，能理脾胃，使胃納加強，富滋養，小兒多用之。另一種名「光燕」，又名「官燕」，係海燕於首次築巢被人採摘後再築之巢，因毛已少，所吐之黏液附有燕毛亦少。倘第二次築巢再被人採去，則海燕又急於作第三次築巢，則其形較小，而唾液混有血絲，名爲「血燕」。故以「血燕」最爲名貴，補益力亦最強。現市面上一般所售「光燕」，或「什淨燕窩」，係經過人工把燕毛揀淨出售者。

本品性質平和，能養胃液，滋肺陰，潤燥枯，生津益血，治病後虛損。其成分含蛋白質，共達百分之五十以上，碳水化合物百分之卅以上，其餘磷，鈣，鐵，鉀等約百分之十。上了年紀的人，津液缺少服之最爲補益。

（二）五十八歲男性，血壓一七〇度至九十度，當然過高，充其量祇能達到一五〇度左右，可用厚杜仲八錢，山楂肉三錢，煲豬腰佐膳（飲湯不吃豬腰），連服一星期，當可平復，吃燕窩也無礙的。

（三）泰國和印尼所產燕窩的色澤雖不同，但性質與功能是一樣的。

△佐雅女士：

（一）四十六歲的婦人，是否接近閉經期的問題？這是因人而異的。因爲我國醫學，原以女子四十九歲爲「更年期」，而月經停止，但也有五十餘歲仍維持正常月經的。換言之，健康情況良好，更年期會延遲；反之，便會提早。

（二）數月來發現白帶呈稠狀，帶有黃色及青色，而多時少。最近發現有些血絲，此種現象，很可能是子宮頸管炎的病理帶下。黃帶色是濃液，血絲是微絲血管破裂之徵。可試服下方二三劑，以觀後效。

方用：大淮山一兩，黃柏二錢，泡蒼朮三錢，丹皮二錢，炒白果肉五錢，車前子三錢，紫花三錢，川萆薢二錢，粉白皮三錢，炒扁豆六錢。（清水煎服）

飲食與美容

日常的飲食，對於美容與健康，有密切的關係，你如果想使你的容光煥發，明麗動人，你就該深切了解，所有的化妝品，並不能真正給你這些幫助，而應當特別留心你的飲食，保養和美化你的皮膚，這裏介紹一些食物美容的常識，以供參考。

（一）酸性食物使皮膚變弱，鹼性食物使皮膚強化，變爲細緻，並且具強大抵抗力，這是根據動物實驗中心實驗的結果，皮膚得多斑的人，都應該攝取鹼性食物，治療與預防均可獲得顯著的效果。

（二）鹼性食物通常有酸性食品的四倍，如果我們發現日常的食物中酸性食品過多時，則宜增加鹼性食品，使之中和。故肉類食物不可攝取過多，因爲蛋白質中之硫黃及燐，均變爲硫酸及燐酸，造成酸性過多。所以喜歡吃肉的人，應該同時多吃蔬菜，使鹼性互相中和，可避免酸性過多。

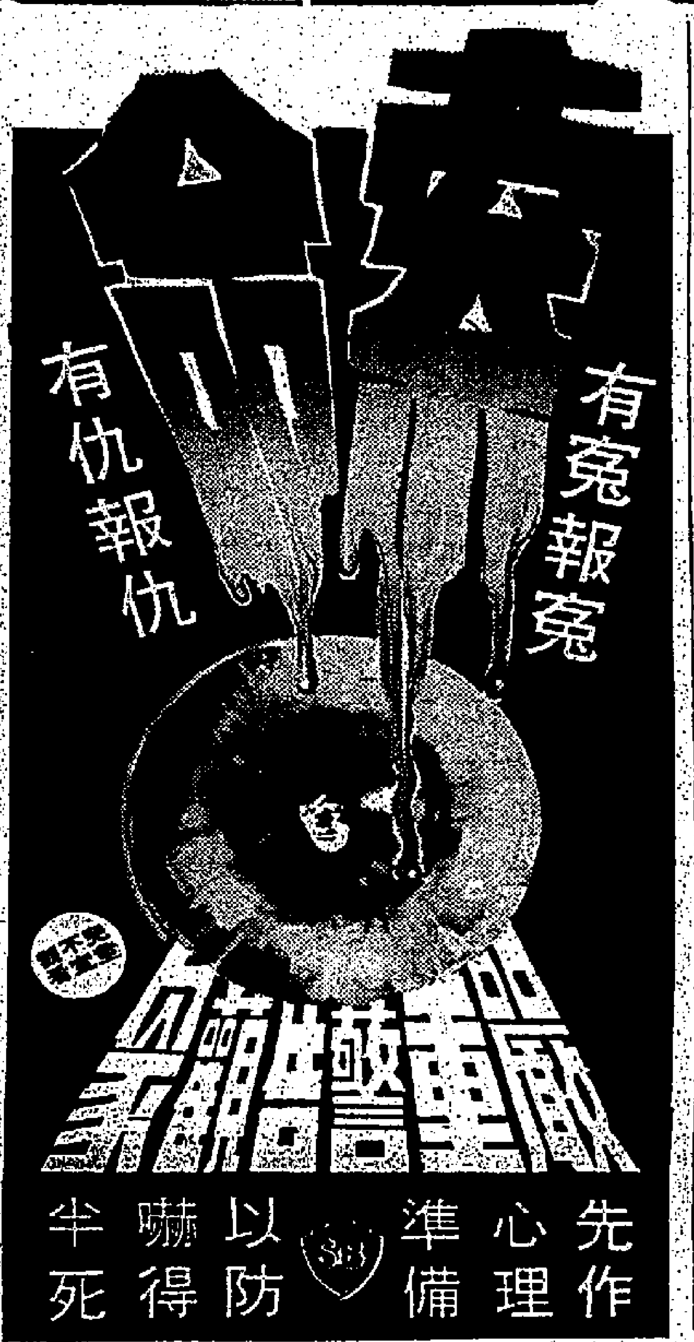
（三）鈣是構成皮膚組織和強化皮膚的必需之物，我們的皮膚會過敏，亦是以消解炎症和預防炎症的發生，因此含有多量鈣質的牛奶，小魚，貝類，海藻等，均爲保護皮膚的理想食品。

主婦必讀・購物精打細算

當你肚子餓的時候，你可不要去購買東西，這是外國一位婦女專家的提示，因爲當你肚子餓的時候去購買東西，除了易於感到疲倦之外，還會購買比較自己所需要更多的東西。

作爲一個聰明的購買者，我們是應該在購買前詳細計劃的，早就在身前往... 你要知道，自己實際需要的是甚麼東西，甚麼是值得購買的東西，如果能夠做到這樣的話，你會省回不少時間和金錢，並且也因此而不會有頭痛的情形出現。如果你的記憶不大好，不容易記得自己所需用的東西，那麼在去購物之前，不妨用一張紙來將自己所需用的東西記下來，那時候便可因此而獲得方便。

[illegible]



彩色電視機在積極發展下 最新之技術設計

彩色電視機的技術每年都有些改進，現在新產品在線路方面很多都採用了模件式，以插入方式連接，每一部分有獨立的線路板，遇到發生故障時檢修特別方便，只需更換一塊同樣的新線路板就立即回復正常，損壞的線路板可以拿回保養部修理，不會影響收看。

在顯像管和電路方面又有不少改良，提高質素，調校簡化，目前新型彩色電視機的光度對比，色度，色調等都已做成自動調節，使用時只需用一個按鈕控制，畫面不論在任何光度環境下永保清晰，適合眼睛觀看，減少疲倦。

今年在美國的新型彩色電視機中，ZENITH牌採用垂直低座，百分之七十五的線路都做成模件，上面包括許多集積電路和半導體，用插入式連接。ZENITH今年的一項新發明是畫面可以用一個SPACE COMMANDER 1000型遙控器放大50%，只需一按鈕即成，再按鈕即回復原來大小，它可以使較小的圖像看得更清楚，這是一項前所未有的新設計。

GTE SYLVANIA的新型彩色電視機中都裝置了GT MATIC調諧系統，自動調節工作包括水平調整，畫面滾動，光度和色調矯正，由於一切都是自動化，所以在面板上只有三個控制，這就是電源開關，音量控制和選台器。GT MATIC在出廠前已經調準至適合收看度，但如果你喜歡特殊效果的畫面，有一鎖匙可以打開一個隱蔽式小門，內中有光度、對光、色調控制，當自己調節之後再鎖上門以防別人調亂，機內裝有AFC電路，防止頻率漂移，PERMA TINA電路保持肉色的自然，垂直控制改用一個集積線路，既使有脈衝噪音也不受影響，畫面穩定，另外設有幾種線路可以受飛機擾浪電壓變化，畫面水平設計亦有自動調節線路。

RCA今年陸續推出XL—一〇〇系列彩色電視機，十九寸和廿五寸畫面者裝有COLORTRAK彩色控制系統，新型顯像管設有磷粒子過濾器，減少反光，使彩色更生動，黑白更清晰，這種機可用遙控器調節各項控制，並且在螢光幕上可以顯出時間和那一個頻道。

RCA也致力於保養方面，整個線路用十二塊插入式的模件和五個集積電路設計，因為每件插入電路成本降低，遇有故障，簡直無需修理，更換一塊新線路即可。RCA對於省電一直致力研究，現在新機的耗電器僅及同樣大小真空管機百分之四十八。

MAGNAVOX的STAR系統遙遠控制去年只能用於最高級系列產品，今年較低價錢的十九寸機也一樣可以用，以前，STAR系統只是裝在十五按鈕遙控器上，今年已裝在機內，當選用一壓道時，螢光幕上會出現五寸高的數字，三秒鐘後自動熄滅，這種系統畫面完全採用微調。此外，該機公司又試行裝置高度傳真音響，採用雙喇叭。

GE一九七六年有廿五寸畫面採用MB—二、MC—二兩種機座的座地大型機，其他尚有用YC機座的十三、十七和十九寸機，M系列主要設計是高壓用到三十KV，改善光度與彩色的傳真。

PHILCO現在已屬於GTE SYLVANIA的一部分，不過，PHILCO的電視部門仍自己獨立處理，今年的彩色電視機有四種手提型和十種大畫面型，手提型有一款十九寸，兩款十七寸和一款十五寸，全部固體化線路，PHILCO的ADT自動鎖定頻道調諧系統UHF有七十個選台位置，顯像管射槍為一字排列，線路中半導體採用插接式方便修理。PHILCO尚有兩款稱為家庭娛樂中心，是特大螢光幕彩色電視機與身歷聲HI-FI音響系統合併的產品。

日本彩色電視機，各牌子都有新的改良。

新力牌生產一種十九寸畫面高質素彩色電視機，採用一一四度單槍式顯像管，使機體厚度減至十五又八分之五寸，這種顯像管頸部縮短也就減少了電子束由射槍至螢光幕之間的距離，增加了光度。

聲寶牌LINYTRON-PLUS一字排列電子射槍，這種顯像管有一種快熱器能使開機後四秒鐘畫面即出現，線路中設有ADR，可以自動調節光度，根據室內光暗而起感應，VHF調諧器採平面式接觸點，比傳統式半圓形接觸面積大，接觸更可靠，此外以可變電容二極管代替機械式變電容器，沒有活動部分。

樂聲牌的QUINTRIX彩色顯像管，在結構上增多了一面電子聚焦鏡，因此可使影像更清晰，電子槍採用品字形排列，襯黑色磷粒子螢光幕，樂聲牌今年將推出一款四寸半畫面的彩色手提電視機，裝有Q-LOCK二自動色調的色度調節線路，開機後四秒即有畫面，此機採用多個集積電路全固體化設備，除了市電以外，尚可用十二伏車船電池，並有貯電系統，用交流電時耗電器只有廿二瓦，當交流電中斷時，本機會自動轉為內部電池供電，附件有耳筒，備電池和反光鏡片等。

樂聲牌今年尚有十二寸和十九寸的新機，均採用QUINTRIX顯像管，新產品的線路更緊湊，總線長度只有十四尺，耗電量亦減少，十二寸機高壓用二四，五KV，耗電十B瓦，十九寸型高壓用卅KV，耗電一二〇瓦。

日立牌新彩色電視機有一種SMAGC系統，可自動控制增益，光度，對比，色調等，換合亦無需重新調節，今年有一種九寸畫面彩色機，適合各種電源。

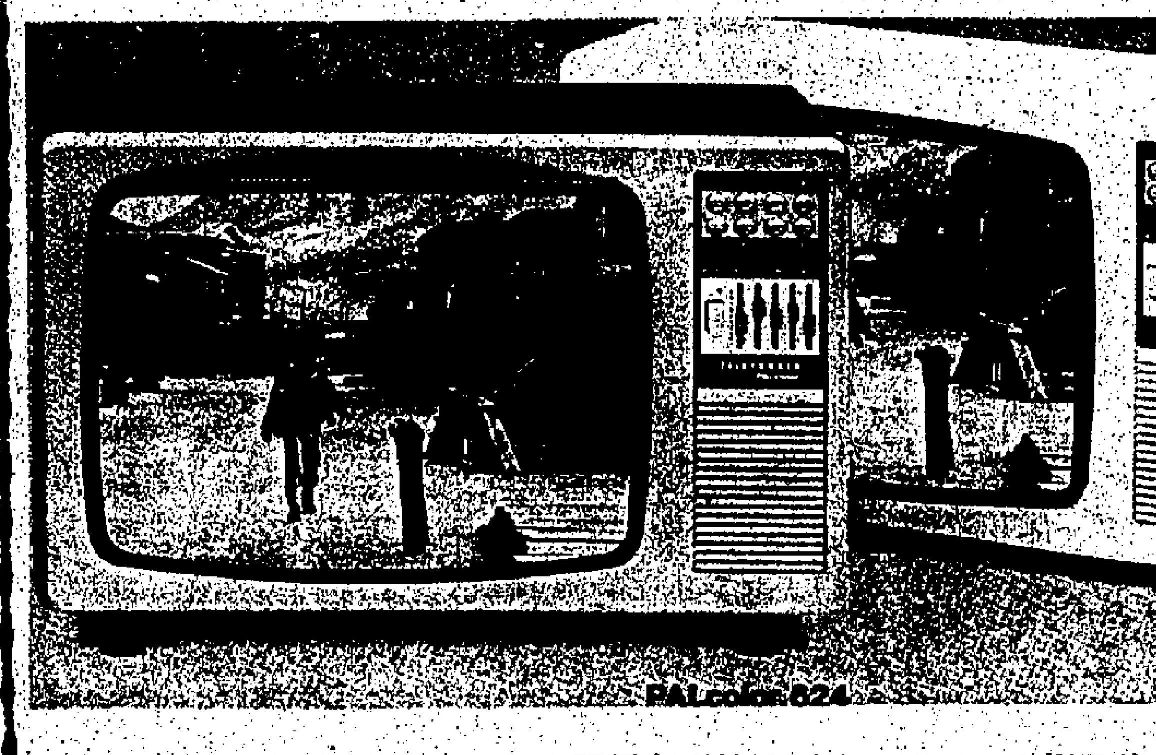
德律風根彩色電視 採用獨立綫路系統

德律根自從發明了PAL彩色系統之後，已獲得世界許多國家及地區爭相採用，並證明接收效果完美，畫面穩定而彩色逼真。本港各大電視台亦採用PAL彩色系統播映，所以選用德律根彩色電視機收看節目，可謂最合符理想。

七六年新款的德律風根彩色電視機設計極為先進，全部採用獨立線路系統（MODULARIZED CHASSIS）每一種效果分別由一組獨立線路控制，保養容易，并且有防潮、防震、防熱性能，絕無輻射危險，安全程度極高，顯像管是最新的ANTIX反輻射一百一十度，其光學專家經多年研究，畫面特別清晰，而彩色創造一體立富感，自然不傷目力。每部德律風根彩色電視機在出廠前都經過廿四小時連續試驗，運港以後再作同樣的測試，確保質素。此外，德律風根彩色電視機還有許多電子感應選台，遙控器，耳筒及有線接駁系統，例如外接錄影機，HI-FI音響系統等。

近德律風根為適合本港居住環境，推出二十吋以下兩款新產品，分別為：十七吋六一大型手提彩色電視機——（一）八個電子感應選台掣。（二）四組旋鈕式音量、色度、對比、光暗調控掣。（三）一百一十度顯像管，畫面一聲音迅速出現。（四）附預選台貯藏系統（五）一個預選台VHF伸縮天線。（六）附屬VHF環形天線。（七）精美團形塑膠外殼隱藏式挽手。（八）可選接室外天線（75OHM）及錄影機、耳筒等。

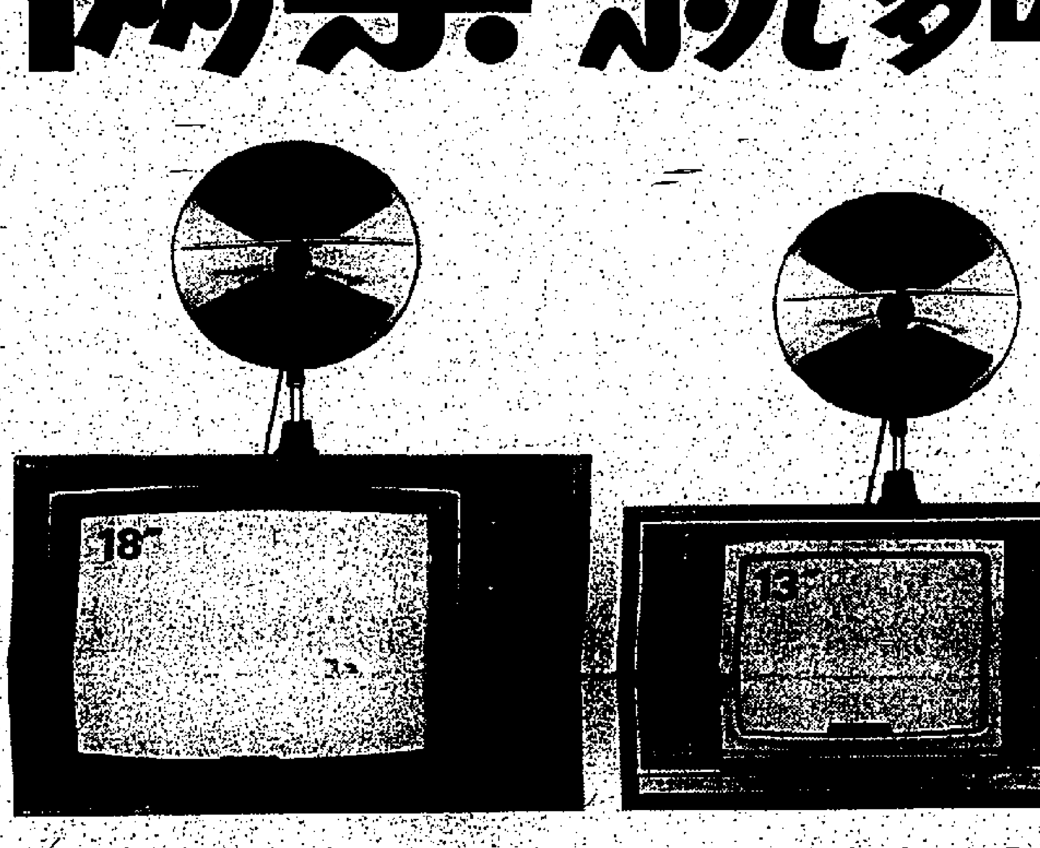
二十吋六二四型座枱式彩色電視機：（一）七個電子感應選台掣。（二）五組滑桿式光暗、對比、色度、音色、音量調控掣。（三）一百一十度顯像管，畫面聲音迅速出現。（四）有綫遙控設備。（五）一個電子感應掣接駁工一F—或錄影器材。（六）圓角外型設計，有奶白色、銀、黑色或木紋色機殼可供選擇。



德律風根六二四型二十吋座枱彩色電視機，外型非常高貴大方，設計新穎

高級彩色電視機特輯

一架要爭住睇 兩架就夠晒數！



電視台愈多，節目愈豐富。一家大小，各有所愛，難免爭住收睇！必須多添一架，已有黑白，加架彩色；既有彩色，再加一架彩色。府上有兩架新力單槍彩色電視機就皆大歡喜。

新力單槍彩色電視機，越睇越靚，早已家傳戶曉。分期購買，抵過其他牌子，十三吋首期只付$300元。

月供$75元

各大無綫電器行均售

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

新力中心：油麻地彌敦道487號 電話：3-300311

香港店：中環德利文街50號 電話：5-445188

△ 海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045

△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-840056

△（假日照常） ▲（營業至晚上十時半）

新力牌 SONY®

PAL 彩色電視系統

電視系統類別

目前世界各國採用的彩色電視系統，大致上可分為三類：（一）PAL系統，（二）NTSC系統，（三）SECAM系統。而其中的PAL系統乃是遠東區各地所主要採用的一種。

此系統於一九六八年才開始在西德採用，目前採用PAL系統的國家除西德本土外，計有：英國，荷蘭，遠東區的香港，泰國和星加坡等地。

BRUCH博士乃PAL系統的發明人，以此系統助德律風根公司的發展相當成功。PAL的全寫為PHASE ALTERNATION LINE，意思是每一條描綫色信號的相位反轉一次。

採用PAL系統的彩色電視機，其所收到的彩色圖像效果可稱優良，畫面比較逼真而且失真度特別低。其實PAL系統是從NTSC系統改良而成，這兩種系統的主要分別在於PAL系統是採用U和V訊號，NTSC系統則採用I和F訊號。由於上述各訊號的設計不同，對於彩色電視所接收的影像效果當然亦有所分別。

現時的彩色電視廣播系統是基於現有的黑白電視廣播系統的設計發展而成。黑白電視廣播接收系統乃從紅，綠，藍三種不同顏色化為亮度訊號然後予以廣播接收，而將黑白電視機螢幕上的黑白活動圖像變更。

目前在市面上出售的PAL系統彩色電視機共有兩種。一是PAL——D電視機，另一是PAL——S電視機。

畫面清晰逼真

其間的分別是PAL——D電視機設有訊號延緩裝置（DELAY——LINE），此項裝置能使電視機所收到的前一個訊號有十個微秒延緩的時間，以等待後一個訊號到來時互相配合。具備了這種裝置的PAL——D電視機所收到的彩色圖像穩定，鮮明而且清晰逼真。同時製造此等新電視機的公司必須獲得PAL系統的專利權。

至於PAL——S電視機則是較為簡單的PAL系統電視機。因為這種電視機並無訊號延緩的裝置，致令接收的效果稍差。

SECAM系統最初是一九五八年由HENRI DE FRANCE所發明。後經巴黎的法國電視公司進一步研究改良才加以採用。SEQUENTIEL OCULEUR A MEMOIRE是SECAM系統的全寫，其意是順次傳遞方式，目前採用此系統的國家是法國及一些非洲國家。

此系統為美國國家電視標準委員會（NATIONAL TELEVISION SYSTEM COMMITTEE）所採用，故簡稱為NTSC系統。這個系統本為當時美國的黑白電視系統而作特別設計的。在一七五年十月首次舉行示範表演。該國的黑白電視系統使用每秒五百廿五條六十個圖場，而NTSC系統的設計，使彩色電視機可收到彩色電視節目。同時亦能收看黑白電視節目。至於當時千千萬萬的美國電視觀眾家中已擁有的黑白電視機在同時亦可收到彩色電視節目。NTSC系統在美國盛大流行後，日本及台灣等地也相繼加以採用。

訊號互相工作

NTSC彩色系統，正如上文所指出，是為保存現有黑白電視系統而設計發展成功的。因此原因，NTSC系統及後期的PAL系統的發明人必須費盡心性，在原有的黑白廣播系統所發出的亮度訊號中，增設I和Q訊號（NTSC系統）及U和V訊號（PAL系統）。通過這個基本無法使黑白圖像，也只能在螢幕上呈現黑白圖像；於是彩色電視機就可以通過兩個色度訊號的加減而收到美麗動人的彩色電視節目。

NTSC——彩色電視系統的I和Q兩種訊號永遠保持九十度的距離；至於PAL彩色電視系統的U和V兩種訊號，是以U訊號為標準，而V訊號則以九十度的超前或落後播出，如此便使兩種訊號的差距互相抵消，以達到減低彩色失真度的目的。這也就是PAL系統比NTSC系統稍勝之處。

香港的彩色電視是採用PAL系統的，用於它能確保其水準與單色電視機同樣的高超，目前麗的電視，無綫電視以及佳藝電視都合符以PAL系統廣播的。

價錢方面，彩色電視機雖比同樣大小的黑白電視機貴約倍半至三倍不等，然而物有所值，彩色電視節目的享受與黑白機當然不同，此要點是不容忽視的。

獲得最高享受

為求得到更高的享受，有了黑白電視，人們自然希望能更進一步欣賞到彩色的電視節目。彩色電視之所以能夠構成大自然彩色的三原色的光綫，相當有效地合併在一起。在彩色電視上，這三原色當紅，綠，藍。通常彩色攝影機是將一幕有顏色的景象分為這三原色來攝製的。這得運用攝影機內的紅，綠，藍的濾光鏡才行。因此彩色電視的訊號就分別有紅，綠與藍的訊號。

至於這三種訊號的傳遞方法如下：正如所有電子訊號一樣，普通黑白電視訊號是一種變動的電流或電壓，通過無綫電波而發射。而組成電視訊號的電壓其波動是有很多個頻率的，一個電視訊號的頻率最高能夠達到三至四百萬周率（MH2），這即是說電視訊號的波長大是概四（MH2），訊號所帶消息的多寡得視乎波帶的長短。電視訊號乃通過無綫電波傳遞到各戶的電視機，這與電視台的節目通過無綫電波傳到收音機的一樣，所不同的是收音機所需要的波帶不多，它只需二十千周率（MH2）便夠。

既然彩色電視必須同時傳遞三原色以使彩色完整，而一般人則以為彩色電視訊號所帶的消息比黑白電視訊號波帶一定是多至四個（MH2）或十二個（MH2）的三倍才夠。換言之我們以為彩色電視所帶的消息比黑白電視事實並非如此，電視工程師盡量將彩色電視波帶設計與黑白電視波帶一般大小，彩色電視採用黑白電視訊號的波帶寬度，這由於黑白電視訊號未盡用它的波帶，同時也由於眼睛對彩色細微的地方並不敏感的原故。

此系統之優點

相同波帶的寬度有不少優點，其中最大的優點在於設計上彩色與單色電視機可以互相適應，即是說彩色與單色電視機可以收看彼此的節目。

換言之這種適應性的設計是將彩色電視機的訊號分為兩部份，即亮度訊號（LUMINANCESIGNAL），包括了普通單色條訊以及色素訊號（CHROMINANCE SIGNAL）。色彩的傳訊，色素和亮度訊號本身是來自彩色電視攝影機內的紅，綠，藍三種原色而攝取的。亮度訊號與普通單色訊號的傳遞一樣，色素訊號則巧妙地夾雜於亮度訊號的空隙帶出。

當彩色電視訊號發出的時候，彩色電視機的亮度與色素訊號即起反應，三道電子束（每道專管一原色）在塗有磷光體的螢光幕上描畫出五彩繽紛的影像來。這三道電子受畫幕後的「影跡」之明道以確保它們各別「擊」中顯像管上的顏色而現出色彩，最新的彩色電視顯像管只帶一根電子槍就能射出三道的電子束。

普遍受到歡迎

如上文介紹的PAL，NTSC和SECAM等，其分別只是色素訊號傳遞電視訊號的方法而已。NTSC系統的色素訊號對某些電視訊號的失真，特別是「相位失真」，由於極度的敏感，結果是色彩分散，效果自然欠佳。德國的PAL系統，它採取變動相位綫條的方法來克服相位失真的大部份問題，因此PAL系統的效果比較清晰，自然較NTSC系統勝一籌。至於SECAM系統正採取類似的技術來解決相位失真的現象。

對電視貢獻大

畫面最大的電視螢幕乃是新發明之一，目前最寬的畫面是廿六吋和廿七吋，若想達上述兩款尺寸的電視機，其畫面與顯像管將會增大。曾經有過多次加大電視影像而不增加電視機體積的試驗，最初的嘗試是像電影放映一樣，將電視的影像投射在銀幕上，這些電視投射系統主要是用在戲院內，其中有些可以顯得頗實，此系統的最大問題是所照出的圖像不夠清晰，倘若影像還要加上顏色的話，問題就顯得更為複雜了。

最近有人以激光（LASERS）在這種系統上作試驗，可惜這也是限於試驗的階段而已。一個可能性較高的辦法就是做成一個平面電視螢幕，其圖像顯以很少的發光點構成的。

雖然若干家電視公司展示過這種平面螢幕，不過仍未將它們製成商品。各電視公司所採用的相同方法是以半導體二級發光器（LED）做為螢幕的光源，因為所有的二級發光器可以安排在一個平面的半導體上，假如其圖像是要求目前的標準的話，那麼所需的二級光器的數目就不少了。還有，每顆二級發光器與電路間題也是非常的複雜，我們可以看到用以作示範的小型平面螢幕，可是這類東西要成為商用品恐怕不得不假以時日。

一旦平面電視螢幕完全成功的話，接着下來的步驟將是增加構成像的元素，使它能夠更逼真地構成在螢幕上。更大的圖像，清晰的畫面是需要加多電視的綫條的，其意即指波帶也得大大的加寬，同時也得尋求開播加寬了的波帶的新方法。在不久的將來，我們能夠看到一幅三十厘米大的全色電視圖像精巧地懸掛在牆上。

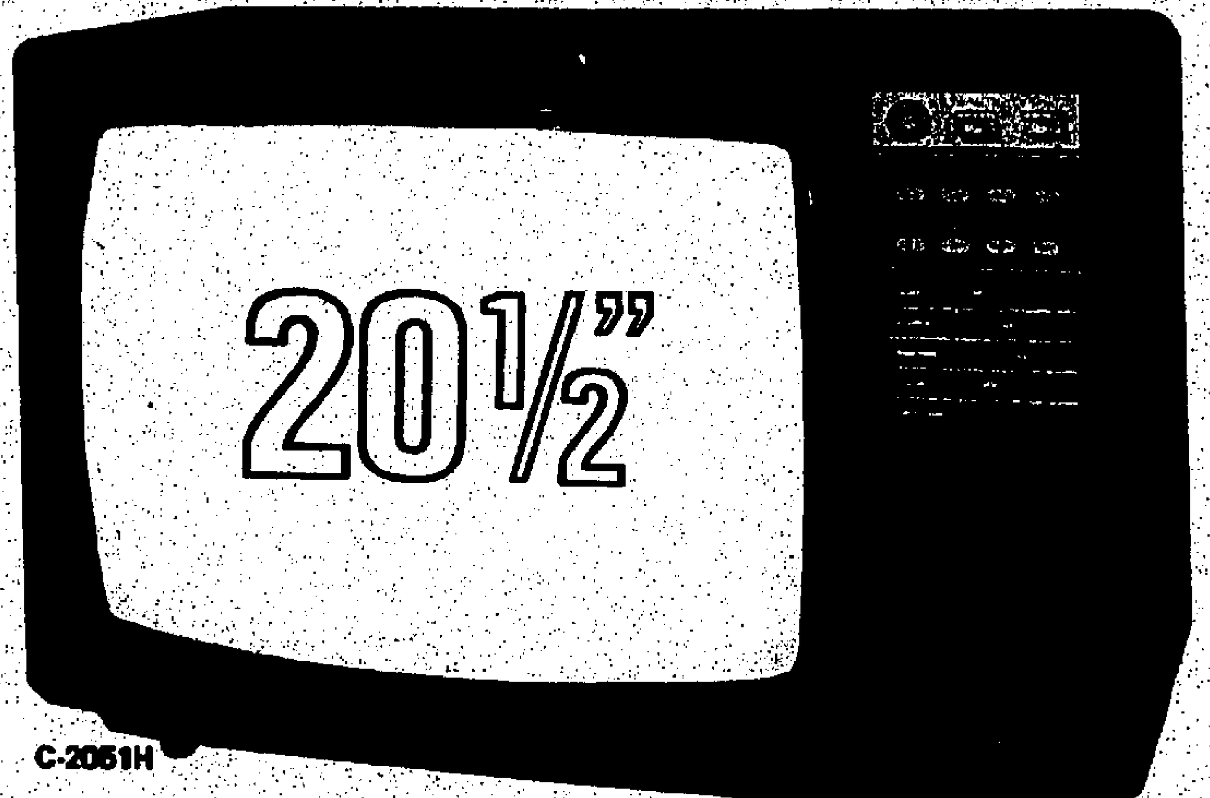
將來更進一步

而另外一項具有可能性的發展，就是在電視圖像上加個第三平面，能給予人們一種更引人的及更逼真的感覺。其方法是同時播映兩個電視圖像，觀衆便能看到立體的圖像。大多數人對於立體片相當熟悉，兩張相片同時在兩隻眼睛之前，這就產生一種立體感，要傳送類似的三面立方電視圖像，兩個圖像必須同時播出及同時收看。如此一來，波帶寬度需要加倍，這情形正如關於身歷聲一樣，採用多形式技術而加以解決，另一個待解決的問題是如何能使右邊及左邊的形像，分別在左右眼看得清楚，例如在螢幕面立體電影一樣，運用濾器是辦法之一，不過，比較好的方法是讓觀衆帶上合適的特殊眼鏡，實際上這個問題並不太麻煩，只須運用些光鏡技術，一切便能迎刃而解。

再一個比較進步與現實的表現立體傳送法是「影像傳真」，影像傳真是以激光束及分光鏡來將景物攝收在軟片裏，這種軟片稱為傳真軟片，在激光照射下，能夠重新現示原景的三面立體感，傳真影像所給予的立體感較優於實體圖片的立體感，這是由於原來景物的較完全表露無遺的原故。我們可從不同的角度去欣賞以影像傳真攝取的一個景物而得不到不同的感覺，這對實體像來說便不可能了，因為它只能有一個視覺角度而已，運用三原色激光，我們就可製作全色的傳真影像。

聲寶牌20½"彩色電視機

首創立体畫面



• 獨有110° 超薄"Linytron Plus"立體管，機身更薄，畫面光亮，顏色鮮艷，更有立體感。
• 特配OPC電腦控制系統，以電眼自動調節色彩和反差，並依照室內光綫強弱，自動調節畫面光暗。
• 8個電子感應選台按鈕，每台並有紅色指示燈，選台快捷方便。
• 全原子粒集積電路，所有控制鈕，採用滑動式操作，使用方便。
• 4吋周邊活動式原音喇叭，輸出高達2瓦，保持高度原音傳真。
• 簡易分期付款辦法。　　各大電器行均有代售

SHARP
聲寶牌
——以至誠及技術提高生活素質
總代理：樂聲電器有限公司

中環太子行1621—1629室 電話：5-257272(9線)　陳列室：香港萬宜大廈U-24電話：5-228380 5-228985

本港流行彩色電視機定價一覽表

樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
定價：十四吋TC四八H型 港幣二一五〇元
十八吋TC八六二H型 二六八〇元
二十吋TC二六一H型 二八五〇元
二十吋TC二一型 二九四〇元

星牌
總代理：信興星牌電業有限公司
定價：十八吋七四四五HK型 港幣一八〇〇元
二十吋七八六〇型 二八〇〇元

新力牌
總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
定價：十三吋KV一三三〇UB型 港幣一七〇〇元
十八吋KV一八一〇UB型 二三五〇元
十八吋KV一八一〇UBF型 二四五〇元

日立牌
總代理：香港日立有限公司
定價：十四吋CRP一四二型 港幣二二〇〇元
十六吋CAP一六〇型 二四五〇元
十八吋CEP一八〇型 二七〇〇元
十八吋CEP二八〇型 二九三〇元
十九吋CNP一九二型 二九四〇元
二十吋CTP二〇〇型 二九七〇元

三洋牌
總代理：達誠三洋電器有限公司
定價：十四吋CTP三五〇一型 港幣二二〇〇元
十六吋CTP四五〇一型 二四五〇元
十八吋CTP五五〇一型 二四七五元
十八吋CTP五五〇三型 二六〇〇元
二十吋CTP六五〇三型 二六五〇元
廿二吋CTP七五〇一型 二九〇〇元

聲寶牌
總代理：樂聲電器有限公司
定價：十八吋C一八三一H型 港幣二五一〇元
十八吋C一八四二W型 二六九五元
十八吋C一八五一H型 二七三〇元
二十吋半C二〇五一H型 二九八四元

東芝牌
總代理：民安東芝有限公司
定價：十四吋C四〇〇H型 港幣二二〇〇元
十四吋C四〇〇HS型 二二〇〇元
十八吋C八〇〇H型 二八〇〇元
十八吋C八〇〇HS型 二八〇〇元
十八吋C八一H型 二八〇〇元

三菱牌
總代理：菱室貿易有限公司
定價：十四吋CP一四一H型 港幣二四五〇元
十八吋CT一八〇H型 二八〇〇元
二十吋CT二〇二H型 三三〇〇元

麗的八彩
總代理：麗的呼聲（香港）有限公司
定價：十七吋麗的型 港幣二五九〇元
十八吋派麗型 三三二〇元
二十吋麗的型 三七六〇元
廿二吋麗的型 四〇〇〇元
廿六吋麗的型 四三五〇元
廿六吋芬麗型 五一六五元
二十吋麗的有錢型 三三〇〇元
廿二吋麗的有錢型 三五〇〇元
廿六吋麗的有錢型 三九〇〇元

威霸牌
總代理：威氏工程有限公司
定價：十八吋CT二一八型 港幣三四三〇元
廿二吋CT二二二型 四二三〇元
廿六吋CT二二三六型 四九三〇元

樂滿第
總代理：福和貿易有限公司
定價：十四吋一四〇〇型 港幣三二〇〇元
十八吋半一八〇〇型 三五〇〇元
二十吋TRIABOLO遙控型 四三〇〇元
廿二吋二二〇一遙控型 四七〇〇元

威加牌
總代理：福源電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
定價：廿六吋三〇二三型 港幣四八〇〇元
廿六吋三〇二五型 五五〇〇元
廿六吋三〇二〇B遙控型 六〇〇〇元
廿六吋三〇二二遙控型 六二〇〇元

德律風根
總代理：建泰貿易有限公司
定價：十五吋六一四型 港幣三五〇〇元
十七吋六一六型 三九〇〇元
二十吋六四二型 四四〇〇元
二十吋八二五遙控型 五〇〇〇元
廿六吋七四五型 五五〇〇元
廿六吋八四四遙控型 五九〇〇元
廿六吋九八九遙控型 七八〇〇元

羅蘭士
總代理：旗昌洋行
定價：二十吋一四四〇型 港幣四三五〇元
二十吋一四四二型 四二五〇元
二十吋一三四一型 三九五〇元
廿六吋一四四六型 五二五〇元
廿六吋一六四四型 四九五〇元
廿六吋二七〇〇型 五八九〇元

佳麗牌
總代理：麗星貿易有限公司
定價：廿二吋半二七四四型 港幣四六九〇元
廿二吋半二七四四W型 四七九〇元
廿六吋二四四二型 四八九〇元
廿六吋二三七六型 五〇九〇元

視霸牌
總代理：喜萬年遠東有限公司
定價：十四吋CP四一型 港幣三六〇〇元
二十吋T五一〇〇型 四一五〇元
廿六吋S六七一六型 五四〇〇元
廿六吋六七一六型 五三〇〇元
廿六吋六七二二型 五三〇〇元
廿八吋六七四五型 六二〇〇元
廿八吋六七五一型 六二〇〇元
廿八吋CT五一型 六二五〇元

凱旋牌
總代理：華捷洋行有限公司
定價：廿二吋一六二八型 港幣四五〇〇元
廿六吋二六八八型 五二五〇元

藍寶
總代理：大昌貿易行有限公司
定價：十四吋超人手提型 港幣四四〇〇元
廿吋半巴馬型 四四五〇元
廿二吋半奧林匹克型 四九〇〇元
廿六吋哥倫布型 六三〇〇元
廿七吋聖地牙哥型 六四一〇元
廿七吋賽維拉型 七二〇〇元
廿七吋維拉斯型 八五〇〇元
廿七吋編導型 九五〇〇元

根德
總代理：怡和有限公司
定價：十五吋彩鳳型 港幣三五〇〇元
十七吋彩凰型 三八〇〇元
廿吋半彩蝶型 四二〇〇元
廿二吋孔雀型 四七五〇元
廿二吋孔雀遙控型 五三七〇元
廿六吋超薄型 五九〇〇元
廿六吋紳士型 六六〇〇元

信譽保證最佳品質"專用護照"歡迎索閱

樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機，獨有Quintrix「更清晰」顯像管，超卓優點顯而易見，在技術及銷路兩方面都一馬當先，敢以信譽保證最佳品質！廠方特別印備精美彩色"專用護照"，內容充實，全球風行。現在免費贈閱，敬請各界人士蒞臨樂聲牌陳列室（中環聯邦大廈十四樓）索取。

Quintrix「更清晰」顯像管，三大革命性優點：

更清晰——Quintrix"更清晰"顯像管，比一般顯像管增多一面聚焦鏡，復配備精製三槍式電子槍。電子束收結得更幼細與密集，均勻分佈於螢光幕上，映像顯得格外清晰玲瓏。

更明亮——Quintrix"更清晰"顯像管，改進燐質粒子的化學結構，增强光度，而且配備全固態電路，保持更穩定、明亮畫面。

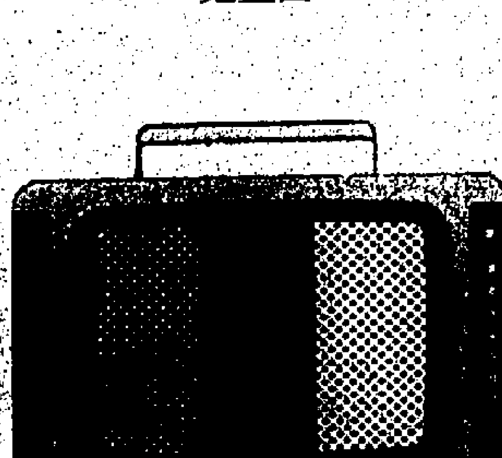
更鮮艷——Quintrix"更清晰"顯像管，採用「直接投射」方式準確投映，使色彩倍爲鮮艷，層次分明。

其他特點更有：神奇綠色電子綫、電子選台設備、精密準確，慳電耐用，無懈可擊！

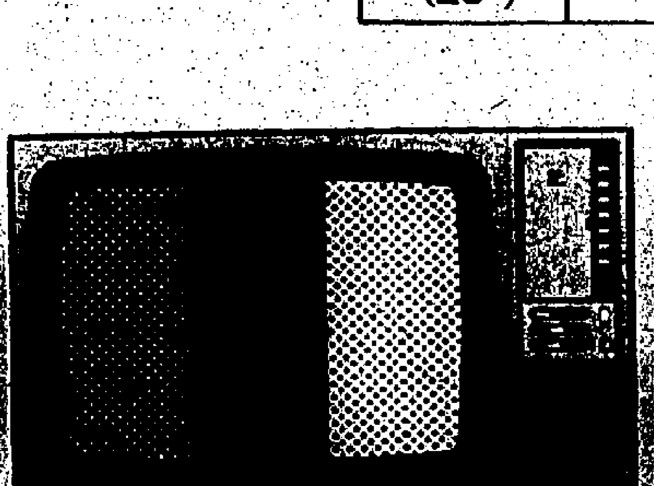
樂聲牌 Quintrix「更清晰」彩色電視機分期價目表：

型號	售價	首期	月付
TC-48H (14")	$2,150	$413	$160×12 $111×18
TC-862H (18")	$2,680	$502	$200×12 $140×18
TC-261H (20")	$2,850	$553	$211×12 $147×18

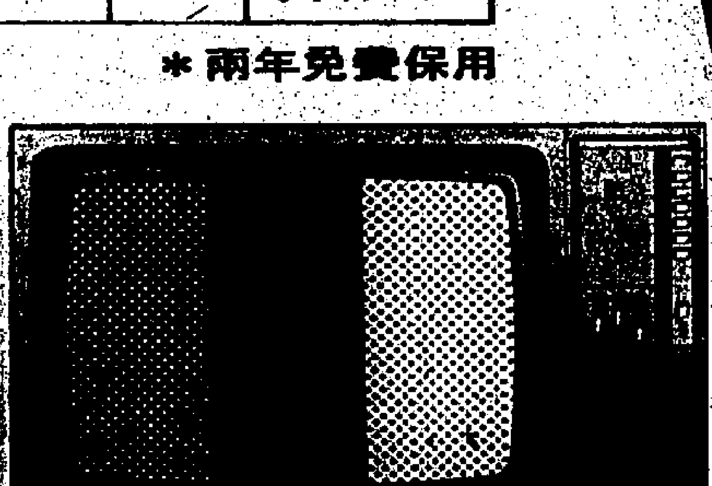
＊兩年免費保用



TC-48H 14吋手提型
美麗銀黑色或銀白色機殼
高12¾吋 闊17吋 深16吋



TC-862H
18吋標準型柚木機殼
高16吋 闊22吋 深18吋



TC-261H
20吋豪華型柚木機殼
高17¾吋 闊24¾吋 深19¾吋

NA571

National 樂聲牌
家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-6
九龍官塘創業街36號・歐氏工業大廈
電話：3-410321

信興電器貿易有限公司

香港陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
九龍陳列室：重慶大廈・電話：3-669225
修理部電話：3-430161

娛樂圈

王羽性格外剛內柔 兒女是他第一生命

王羽這位打仔明星，不但對於打架事一直都感到興趣，他對任何事情都是很感興趣，對酒亦不例外，所以很多時，他就是因為喝了幾杯而對動手動足，感到興趣，新聞就往往由此發生。甚至很可怕，女人的名字，會連在一起。

不過，這都是王羽多彩多姿生活的一面，另一面是他的工作態度。可以說，與他私生活，有南北極之分。完全兩樣。

在工作時的王羽，十分認真。他最近在台灣拍攝「虎鶴走天涯」一片時，就因為工作態度過於認真而與製片人搞得不大愉快。

這純粹是為了工作問題，到了工作完了之後，他們又一塊兒吃喝，甚至大夥工作人員，招呼回家吃飯。

王羽很喜歡這一套，因為他很愛他的幾個女兒，小女兒們也很乖，王羽就是為了幾個小寶貝，邀請朋友同事，還家，分享他的快樂，如果說，王羽是個廿四孝父親，也不為過，現在，王羽也說過，兒女們就是他的第二生命，工作是他的第一生命。

很多人相信，假使他的女兒要他戒去了杯中物，比之任何人的話來得有力，可惜的是，王羽的幾個女兒，年紀太輕了，對於父親的生活，還不大了解。

王羽的銀色生命很長，在邵氏紅了之後，直到現在，已有不短的歷史了，除了有一個短時期動作片陷於低潮之外，王羽的作品，仍然有其一定的市場，（這裏想不談黑潮），這都拜他不濫拍所賜。尤其是近年，王羽每年不過拍二至三部片，而他又經常保持他的身段，絕不使其發胖，也是他盛名不衰的原因。

在海外，王羽也有他的市場，最近拍的「虎鶴走天涯」據說已被邀參加康城影展，而他另一部作品「獨臂拳王大破血滴子」一片，刻下在星加坡作第廿一天放映中，哄動一時，這證明了王羽目前在影壇，所佔有的份量之重，尤其是在動作片，仍是舉足輕重的一個。（培）

張森婉拒外埠邀請 留港為協利開新片

張森這幾天為「風流小子」週末上映的事而忙碌，因為這是部歌位奇案喜劇，是他以前從未拍過的，在這創新嘗試之時，張森自然想考驗一下自己的新手法，所以他表現得比以前的影片上映時都更要緊張。

吳鍋卻叫張森放心，因「風流小子」當埠已得高價，尤其是馬方面，馬來西亞的院商近半年來已紙緊起自己拍片，最近他們買了「風流小子」後，覺得張森手法清新，把影片拍得輕鬆歡樂，故特派人來港，通過協利公司要聘他去吉隆坡，拍一部馬來明星和華人明星合演的青春喜劇。

張森和協利是沒有簽長期合約的，向來合作愉快，都是互相「心照」便是，協利便將此事轉告張森，讓他取決，張森說有高酬當然高興，但協利一直給他開飾，像最近拍完「風流小子」便拍「投胎人」，「投」片開拍後，現在又即要開拍一部寫實文藝片，這樣的形勢之下，張森怎能走得開？張森說：

「雖然外埠片酬好，但協利一直待我好，自然要先顧着，其實不止馬來亞，本地也有大公司和我談過的。」

良鳴扮演妙探 屢破辣手奇案

「妙探鳴叔」為麗的電視新型時裝電視劇。逢星期三晚間九時正播映，年輕導演浩泉執導。

在「妙探鳴叔」中，良鳴飾演一位面情心慈的偵探，他的上司郭鋒為他的世姪輩，良鳴仗着輩份高，不免倚老賣老，郭鋒其有不少破案的頭緒根據，但常受良鳴的教訓，年少氣盛的他，不免心中不舒服，許紹雄飾演良鳴的助手，「妙探鳴叔」的故事便圍繞着這一羣人，平添不少笑料，更有不少破案的緊張場面。

圖為「妙探鳴叔」的三位主角：良鳴、郭鋒、許紹雄。

馬西莫倫尼失戀 在戀人面前自殺

馬西莫倫尼因為最後得不到弗蘭利達寶金的愛，在她的住宅門前自殺，上演大悲劇，此為二人在言情文藝片「情未了」的一幕。

嘉禾電影 四十八期出版

因拍了一部「帝女花」榮膺三百萬導演的吳宇森，下一部計劃是甚麼？在星洲馳譽逾七年的體壇張寶、楊眸，在忙中抽暇來港，曾參加朱牧的「阿茂正傳」演出。「天才玉女」陳秋霞到韓國拍外景回來，對於初次見到雪景，有甚多的感想，純得像個女學生一樣的秋霞，下月又要去日本了，歌迷會再見她的新片快上映。「溫拿五虎」和導演廉威成了老友，「溫拿」乃未開拍前，他們有很多在一起的日子，了解亦深，影片拍起來，特別的融洽相處。嘉禾電影三月號第四十八期，對以上有詳細的報導，現已出版，各大報攤均有出售。

圖為張森導演「風流小子」時攝。

劉午琪為何失踪 血滴子換上蕭瑤

劉午琪失踪已超過兩週。程剛的「血滴子」，邵氏已決定換上蕭瑤，此片尚有演員：陳觀泰、井淼、施思、燕南希等人。

劉午琪在接拍「血滴子」之後，曾飛赴台，期滿後邵氏台北分公司將劉午琪登記出港。可是，此間製片部派人去接機，換了個空。據日前來港之邵氏分公司經理周芳豫說，劉午琪是她親自代為辦理手續並送入移民局的。

那麼，劉午琪去了何處？是轉機到了別處去麼！還是在海關內等候製片部接機人及記者散去，那就不得而知了。

但有人親眼看到劉午琪在市區出現。倘此說屬實，劉午琪是不肯回邵氏拍片了，可惜沒有人找到劉午琪證實這些事，打電話去她家，永遠沒有人接聽。

為此，邵氏公司也損失一筆為數不菲的損失。已拍的「血滴子」佈景，早已拆除。換了蕭瑤，佈景又要重搭，程剛期受到時間上和精神上的雙重損失。

程剛一度痛惜劉午琪。可惜，事與願違。這些年，劉午琪在邵氏，未算大紅大紫，與大明星有一段距離，她是否因此心灰意冷？又聽說：最近她的已從男友處村結婚去了。劉午琪在邵氏的新片，已完成未映的，有「索命」，由治洪導演，本週末映午夜場，另一部「賭王之王」，下月初上映，這兩部片，可以說是劉午琪之收山作了。據筆者估計，她是要離開電影圈了。

「倩巴喇」親善訪問

佳視播映的兒童節目「倩巴喇」，受到廣大兒童們歡迎，佳視將更會舉行「倩巴喇」親善訪問，分四日舉行，與各區兒童們見面。

三月十日（星期三）倩巴喇大名主角將會由專員扮演，早上十時卅分前往天保民兩能兒童學校及九龍塘中心幼稚園親善訪問。

三月十二日（星期五）倩巴喇從下午二時卅分開始，每隔卅分鐘親善訪問，牛頭角新區、秀茂坪新區、官塘新區、藍田新區。

三月十三日（星期六）下午三時及五時，倩巴喇前往中區美美公司及銅鑼灣美美公司親善訪問。

三月十四日（星期日）下午三時及五時，分別前往旺角美美公司，美孚美美公司，由倩巴喇親善訪問。倩巴喇將派發「倩巴喇」的精美彩色貼紙及問答遊戲，答對者可得獎，請踴躍參加。

電視圈

湘漪與「武則天」

湘漪是麗的話劇社的成員之一，為了演話劇可以廢寢忘餐，因此，佳視拍攝的「武則天」一劇集，湘漪這日繼夜，由朝到晚，她幾毫無怨言。

她曾在話劇裏扮演武則天角色的湘漪，對於這個中國唯一的女皇帝一生事蹟，深深欽佩。

湘漪表示，武則天為了滿足自己的野心及權力慾望的慾望，不惜把殺親女兒及殺親兩名兒子，其狠毒心腸令人髮指；但是，在她當主朝期間，政治修明，國家富強，亦不失為一個明君。

武則天處於權力鬥爭的環境裏，她個性堅強，內心感情衝突，要處理這個角色，她表示，她必須花不少時間去揣摩劇中人物個性，所以湘漪一方面忙於翻閱劇本，一方面忙於翻閱有關武后生平的正史和野史。她說這個角色，對她而言是個演技大考驗，大家都把注意力集中在武后身上，她只好發揮自己的能力，演好武則天。

▲圖：湘漪演出在「武則天」一場劇照中。

桃麗烈出身於花花公子 春滿娃娃谷後不再脫衣

女主角桃麗烈，是「春滿娃娃谷」一片的主角，桃麗烈長得一副令人猜不到她的純潔的面孔。原來桃麗烈出生於英國，曾入英國小學，時已入英國，因為家境關係，不久，在畢業之後，到了十八歲，她便跑到「花花公子」俱樂部做兔女郎，在一次「花花公子」的酒會中，雜誌社找到了桃麗烈，對她的面貌和身段十分欣賞，一期便登了她的裸照，七頁之多，結果，該期的銷數大為增加；於是桃麗烈成為雜誌社的「花花公子玩伴」，她是最有前途的一個，把她送去芝加哥受訓練，之後，桃麗烈也曾演過一些電影片集。幸運之神終於降臨這位兔女郎的身上，導演「佳娃谷」之製片投身主演新片的女角，而花花公子老友，馬上介紹了桃麗烈，雜誌又是如此又說，桃麗烈的美貌，天使般的面孔，性感的身材，美國人認為是刺激的事情。

拍戲，桃麗烈去到荷李活，追求者中有不少狂蜂浪蝶，吸引了一位狄烏田，是美國收視率最高的「一笑會」電視片集主角，他宣佈為了桃麗烈甘心放棄王老五生涯，退出獨身主義俱樂部，桃麗烈大受感動，卒之下嫁狄烏田。這便是「春滿娃娃谷」在銀幕上看見桃麗烈的，從此再也不能的了，因為她的丈夫認為要留給自己欣賞，故此「春滿娃娃谷」是桃麗烈之最後一部脫衣作，也是空前絕後之作。

▲桃麗烈喝得又脫得，在「春滿娃娃谷」中既放蕩且同性戀。

有迷人氣質的文藝女星 佛嘉莉達寶金

佛嘉莉達寶金已爬上歐洲言情文藝片紅星的地位，她是一個極有迷人氣質的女性，雖然她身材豐腴，但是具有一股不可抗拒的磁力，歐美影迷為她着了迷。她的新作是描寫中年婦人被青年痴情迷戀的文藝片「情未了」。佛嘉莉達寶金醉心於拍情愛電影，但她承認拍完「情未了」之後，內心頗為波動。

優雅氣質的佛嘉莉達寶金是在義大利核桃杜城出生，由於她在這一個高度文化與藝術的城市長大，她表露的氣質，與別的女星大不相同。她加入影壇後，曾和她拍片的男星有馬斯杜安尼、鄭普加、吳馬沙及夫加士文。她拍過的片，略舉有「鄉愁」、「人間地獄」、「痴戀」及其他許多義法合作的電影，成績甚佳。

佛嘉莉達寶金談及「情未了」的描寫一段不正常的愛情，非常大方地說：「任何人不應逃避戀愛，縱使是初春與事多式的狂戀，愛是一件了不起的事，誰也應該一試，即使後來是苦果。」

這位文藝女星的舉手與投足及演戲的情，都頗有過去紅透半天的嘉寶的作風，因而在歐洲有叫座力。在「情未了」內使一個有為的青年為她着了迷，苦苦追求，可是羅敷有夫，結果大出任何人的意表，她在「情未了」內，表現了女性的溫柔迷人特點，片內的一場戀愛哀艷動人，對青年男女的愛的對象，有正確的指示，是一部高水準的文藝新片。

市影壇

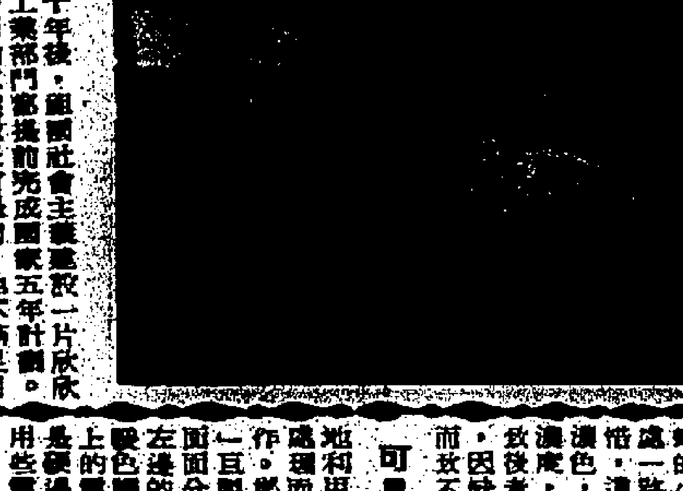
焦姣演賽后被戲稱賽后 林建明承認愛風流小子

焦姣拍了「大賽后」之後，便被相熟的朋友稱為賽后，現在，「大賽后」上映了，焦姣被朋友叫作賽后叫得也更加響亮了！

「大賽后」上映，引起許多人注意，因為它的內容，據熟悉賽案的人傳出消息，兩者之間，實在太相似了，因此才會被業於賽案審結之前上映，而這次都是賽案主角全部認罪審結的。賽案內情因為被告已經承認控罪，便無須再披露了！希望知道內情的人，只好轉到戲院去看「大賽后」了，因此，「大賽后」上映之後，觀眾反應甚佳，賣座情況更佳！

「風流小子」的女主角之一林建明，去星洲參加歌星義演後拍電視片集，回來之後，嘩啦嘩啦地叫，說這次雖然去了十天，卻玩得很少，除了義演之外，就是拍片集，晚上睡覺又要睡得早，否則，第二天便不夠精神了！她說：「下次我要請假去，去玩個夠！」

幾乎每一個去星洲回來的人，都說未玩得夠的，林建明也沒有例外。她的新片「風流小子」就要上映了，她也試回來協助點宣傳工作了！她自己卻說：「我在這部片所佔的戲不算多，但我卻喜歡這部片，我喜歡這個故事，也覺得自己演得很不錯！」她又說：「我一回來就要睡覺，真希望能好好的睡個三天三夜！」她說得自己也笑起來。（林天）



創業　連圖故事

（二）在礦鬥爭中，周挺杉的父親老周師傅英勇犧牲，大家正感到彷徨之際，化裝礦工的解放軍華政委出現，領導大家繼續鬥爭。

（三）十年後，祖國社會主義建設一片欣欣向榮，許多工業部門都提前完成國家五年計劃。周挺杉有感於石油工業還沒有起動，他不滿足目前兩三塊幾十平方公里的小油田，他要分擔國家沒有油這分壓力。

▲風靡歐美，恐怖新奇的「鬼國吸血鬼」是歐洲賣座片，圖為片中男女吸血鬼。

母親的偶像袁美雲（上）　區區

有一次和很多朋友一起，在一塊兒吃飯，都很活躍，有的高談闊論，有的喁喁私語，只一位上了年紀的婦女與別不同，那麼謙和、那麼安詳，她的風度和儀態吸引了我，旁邊一位年輕朋友湊向我耳朵道：「你的眼睛老盯着她看，要不要我來替你們介紹？」

「你認識她？她是不是袁美雲？」

「是的，坐在她旁邊的便是她丈夫王引了。」

那位年輕朋友立刻就作起介紹來，並且補充道：「他想訪問你們，王太太你們方便嗎？」

王引先生欣然同意，當即約定了時間和地點。而我卻着實不安了；從沒有訪問過電影明星，到時候不知道怎樣開口；該問什麼？我想知道什麼？心中無數。

回過頭去對那年輕朋友低聲道：「不成，到時候你也得去。」

他點了點頭才使我略為放心。剛才老盯住她看原來失禮了，唉！我總是這樣。看她是企圖從她已經老去了的容顏上捕捉她當年的絕代風華，那使得我母親之傾倒的某些東西，而我相信那些東西依然存在，依然流溢於她的眉宇之間。

從前的人看了一部好電影往往以週末喚起的。兒童時代老聽到母親提起「化身姑娘」，說袁美雲的「化身姑娘」怎麼了得、怎麼好；印象裏一直以為「化身姑娘」是一部無聲電影了，年代是那麼久遠……。

然而在那次訪問裏，袁美雲說她的電影生涯恰恰開頭未到岸的：前未拍過無聲的，後來拍過彩色的。最後一部是在香港與劉瓊、王丹鳳合演的「國魂」，拍完後曾運去上海放映；這便是當天席上我能說出袁美雲的緣故了，因為我在上海時曾看過「國魂」這部電影。

華僑文化

十九位女畫家「三八」畫展 今起在中航畫廊 展出作品七四幅

十九位女畫家，由今日起，在告羅士打中航公司舉行聯合畫展。展出作品共七十四幅，油畫、水彩、粉彩、素描、速寫、書法及篆刻均備。展覽為期一週，至十三日結束。十九位女畫家芳名如下：毛嘉琛、王進、任秀瓊、佘麗燕、李秀梅、李美瑤、何美梅、林麗月、陳鄭志璽、鄭細玲、關楨英、龔巧貞、凌褒顯、黃慶芬、葉秀芳、葉錦韶、葉鳳萍、潘艷蓮、美麗珠。

納粹獎盃高價賣出

紐約訊：一隻第二次世界大戰時德國納粹頒獎盃，此獎盃在最近一次拍賣中，以七百五十美元高價賣出（聯合社）

談一畫會的水墨畫展（二）　陳禔義

王勁生和鄭維國兩人都展出一幅綠色調的山水水墨，兩者之間，後者較為成功。先談王的吧：

王勁生在十四幅展中，有兩幅水墨山水畫，所用的卻是紅色；而這幅卻一變其作風，把到綠色調方面去，充分表現出他不斷去作新的嘗試。這幅的結構是：畫面的兩旁圍繞着山巒，而中央的遠景，是一片的清綠平原，一條像蛇的小徑或溪水，從遠處一路伸展到前景。可惜，這片青綠的草地的濃色，和兩旁山巒色的濃度，差不多相同；而致後者的重量和立體感，因缺乏濃淡的對比，而致不能強調起來。

可是，鄭維國的巧妙地利用濃淡不同的處理而成功地完成其佳作。鄭這幅的「獅子山」，很有秩序地把畫面分為天空，獅子山「上」二段，左邊的綠色調，右邊的靛色調，前景的山和對上的雲霧。本來的作風是硬邊繪畫，他能夠採用些雲霧在適當的部份。

潘振業展出一套四幅的「觀景」水墨，所採用的色調是大致趨於淡灰的色調和淡綠，土黃等在景物的輪廓上，其餘的天空和地面等，則留空白，有時在多量的輪廓景物，便把天空的部份只約上輪廓線而已。

這樣的處理，形成潘振業的特殊作風。在其中有兩幅，因為處理的山峰過於龐大，而致作者也採取把較暗的部份用與線條分開一部份留白，效果巧妙和別緻風趣。

新徒強在過去的作風，是採用幾何式的結構和解剖式的描寫；可是，這次展出，有一套的山水畫形畫，色調靠灰色。在他的山水組曲之「春一」和「秋韻」，兩幅的色調都是暖色如淡紅和淡澄色等；山的本身則稍加綠色。前者的結構的採用兩座山，在畫面分上下兩邊。

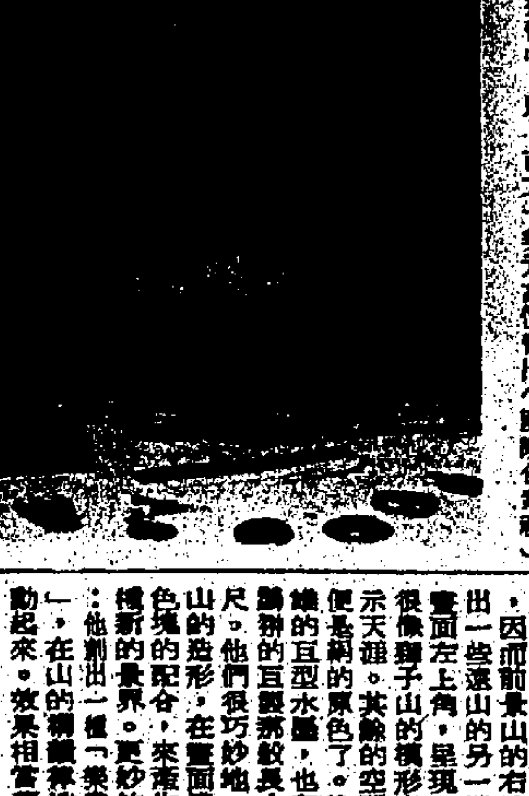
另幅「兩過」山水組之一，結構採用一個橫放的花瓶輪廓，在畫面給山嵐圍況和氣氛。在那幅「泉清」；作者描寫了兩座山在畫面左上和右下兩角，把其餘左下和右上對角皆空，在山巒間清斷地知劃一條泉水向山下流落來，效果有如題材所示的一般。最後一幅山水組曲之「泉響」，作者把山的造形，作一個倒轉橫放的S形，S形山裏和外面的空隙呈現些雲霧來形容泉響的氣氛。

黎仕堯展出一幅長卷的青綠山水，可說是一幅現代典型的金碧山水的一般。這幅的構圖，正如揚鑄辨的互襯一樣：在畫面三分一的中央，一座前景天山從上邊伸展下來直至下邊。

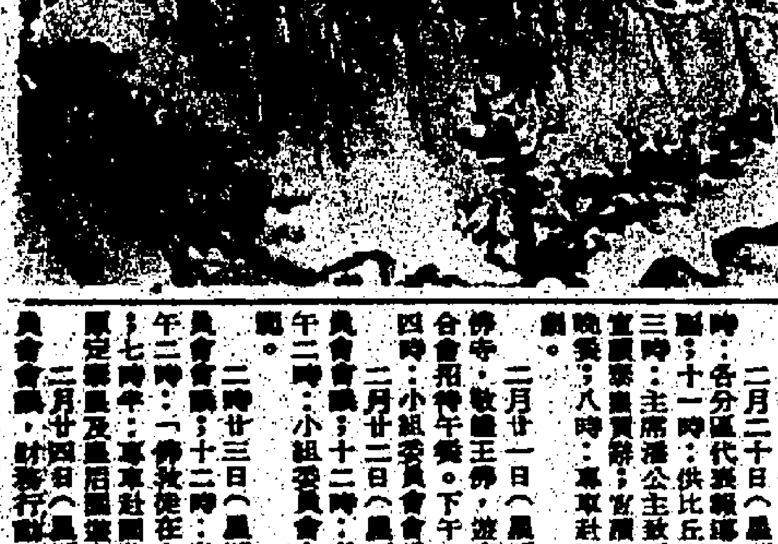
同時，又向着右邊伸展到畫邊去，形成一個英文L字母，中途一排山巒，從中央山的左面向右伸展，因而前景山的右邊露出一些遠山的另一端。畫面左上角，呈現一座很像獅子山的橫形來表示天涯。其餘的空間，便是稠的原色了。徐子雄的互型水墨，也和揚辨的互襯那般長十大尺。他們很巧妙地，把山的造形，在畫面濃淡色塊的配合，來產生一種新的景界。更妙的是：他劃出一種「樂章」樹」，在山的稠襯穿地舞動起來。效果相當美滿。

最後，陳蔭文有幾幅自描的水墨山水，而每幅採用一種特殊的描法去處理。其中一幅是描寫一座大山在畫面中央，上部呈現一條瀑布向下流着，中央卻給一片白霧掩蓋起來。不過，在下面一處瀑布向前推進，直至前景的空白消散為止。另有一幅青色山水，採用青綠橫放倒形的英文S字母作構圖的基礎，前景是一個山的角落，劃一排鉛筆沿在岸邊。

綜合這回一畫會的水墨展，儘管還不能算一個「突破」，也可顯示出該會的成員與人家並其水準，當然，來提高其所能方面，互襯的嘗試，有些方面還需努力外，一般來說是成功的。須知：互襯是需要更大的魄力和相當的修養才能應付自如。不過，經過這次的試驗，未來的嘗試，且讓我們拭目以待吧！（完）



「玫瑰」任秀瓊作（三月八日至十三日，展出中航畫廊）



「荒居」鄭玲細作（三月八日至十三日展出中航畫廊）

王陽明學說　吳天放

浙江餘姚王守仁，字伯安，世稱王陽明先生。明代弘治己未科進士，官至兵部主事。適太監劉瑾專權，先生上書直諫，觸瑾之怒，下獄，廷杖，貶為貴州龍場驛丞。龍場在萬山叢棘之中，蛇虺魍魎，蠱毒瘴癘，居夷處困，動心忍性，於是悟出「致良知」之學。先生三十七歲之年，居此荒之地，及後平宸濠亂，立大功。……

孟子曰：人之所不學而能者，其良能也；所不慮而知者，其良知也。孩提之童，無不知愛其親也；及其長也，無不知敬其兄也。……致知在格物。……

於中土，自成一家之言。弟子滿天下，傳至日本，尤見盛行。……

吳讓之草書軸（現展出博雅畫廊）

十一屆世佛會曼谷行（三）　梁隱盦

二、大會日程及節目

日期：一九七六年二月十九日至廿六日。

會場：曼谷本會總部大廈禮堂。

二月十九日（星期四）：上午九時：執行委員會會議。下午一時半：各分區代表報到；二時：大會委員會預備會議。

二月二十日（星期五）：大會開幕。上午八時：各分區代表報到；十時：二十五比丘誦經祝福；十一時：供比丘；十二時：招待午餐。下午三時：主席潘公主致開會詞；泰總理庫立致辭；宣讀泰皇賀辭；宣讀佛法及贊助人賀辭。六時：晚宴；八時：專車赴國家劇院參觀泰古典舞及歌劇。

二月廿一日（星期六）：上午九時：參觀玉佛寺，敬禮玉佛，遊覽皇宮；十二時：泰對外聯合會招待午餐。下午二時：宣讀各國元首賀辭；四時：小組委員會會議及茶點。

二月廿二日（星期日）：上午九時：小組委員會會議；十二時：泰青年佛教會招待午餐。下午二時：小組委員會會議；五時：觀安演講及示範。

二月廿三日（星期一）：上午九時：小組委員會會議；十二時：泰華佛教聯合招待午餐。下午二時：「佛教徒在今日社會的任務」專題討論；七時半：專車赴國家院晚餐，參觀古典歌舞（節目泰皇及皇后蒞臨，臨時更改）。

二月廿四日（星期二）：上午九時：小組委員會會議，財務行政各小組報告及通過議案；十二時：大會閉幕，主席致閉幕詞，代表致謝詞；十二時：泰文化協會及中華佛教研究會分別招待午餐。下午：自由活動。

二月廿五日（星期三）：上午八時：專車遊覽京岸，訪問清邁之他花哥寺院及比丘醫院；十二時：學院在清邁招待午餐。下午二時：總清邁遊覽古城，在古城廣場茶會及欣賞古典歌舞。五時：返曼谷。

二月廿六日（星期四）：各分區代表離去。

三、出席各分區及其代表

是屆出席分區共三十三單位，代表二百五十三人：一、泰國佛教會；二、英國佛教協會；三、錫蘭分區；四、中華民國分會佛教聯合會；五、西德佛學會；六、香港佛教聯合會；七、香港佛教會；八、香港佛學會；九、印度佛學會；十、印度大覺會；十一、印度菩提學會；十二、印度佛教社；十三、印度孟加拉分區；十四、印度阿薩姆分區；十五、印度阿育伽佛學會；十六、印度大乘佛學會；十七、日本分區；十八、韓國分區；十九、美國西部分區；二十、尼泊爾分區；二十一、蒙古分區；二十二、瑞典分區；二十三、星加坡分區；二十四、瑞典佛教會；二十五、泰佛教青年會；二十六、泰佛教聯合會；二十七、菲佛教青年會；二十八、美國夏威夷分區；二十九、美國夏威分區；三十、蘇聯分區；三十一、錫金分區；三十二、越南分區；三十三、意大利分區。（未完）

TELEFUNKEN 德律風根

'76 技術大躍進

* 全新獨立線路組合（Modularized Chassis），音響、色彩及光暗等效果分別由一組一組的線路獨立控制。
* Antix反輻射強光In-line顯像管。
* 廠方24小時連續開機試驗，抵港再作同樣試驗。
* 服務部由西德原廠工程師主理，服務快捷妥當。
* 76年新款有15"，17"，20"及26"可供選擇。

各大電器行均售

總代理：達泰貿易有限公司 電話：12-244121
陳列室：海運大厦二樓277號（海天酒樓對面）電話：3-672524
服務部：葵涌打磚砰街57號三樓 電話：12-215116

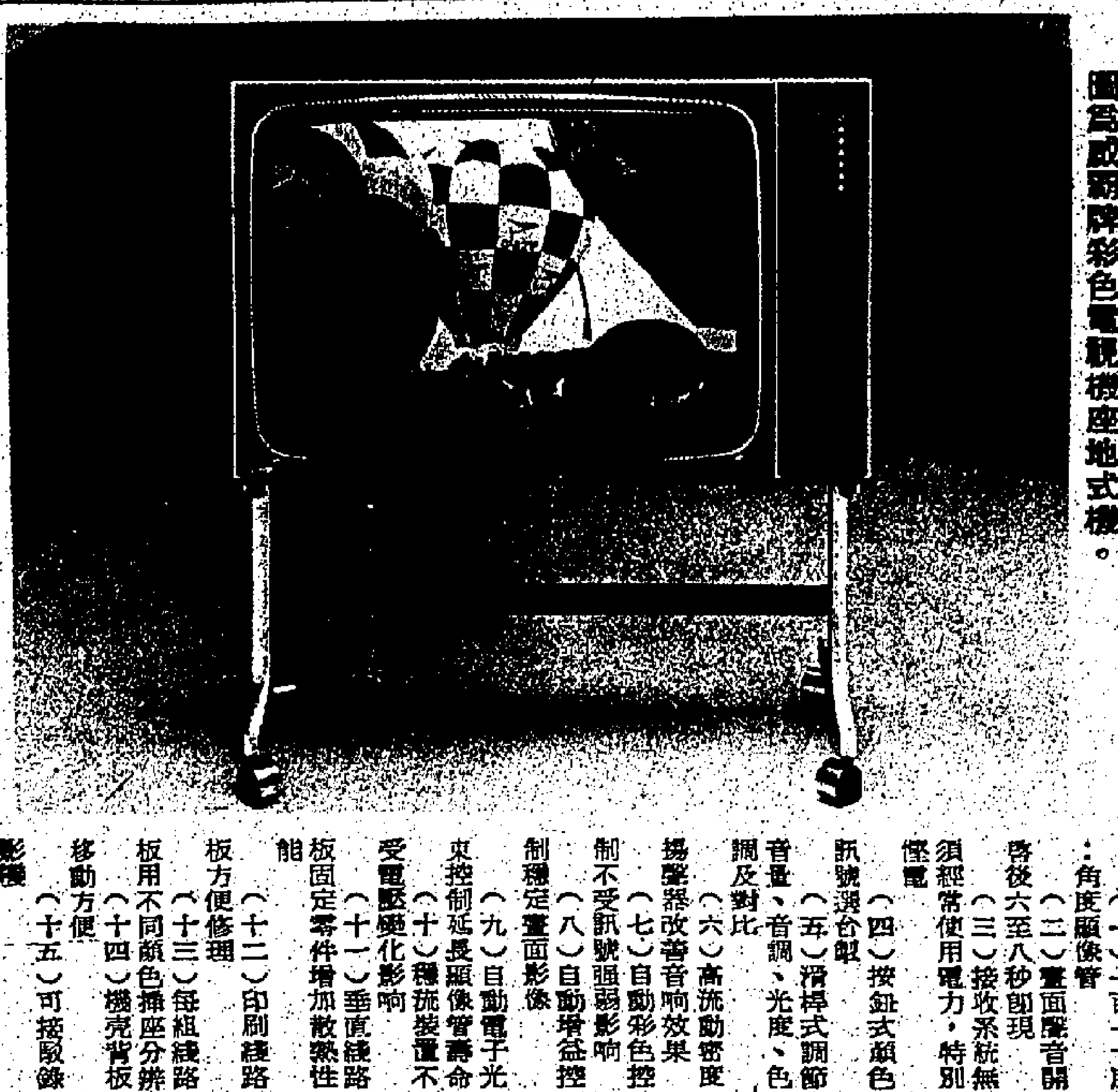
AEG 德律風根

威霸牌彩色電視機 機溫最低安全耐用

彩色電視機工作是否穩定，壽命是否長久，與機內溫度有極大關係。有些彩色電視機，機內溫度高達攝氏六十五度，使機件在高溫下工作，直接影響畫面質素，例如影像不穩定，顏色時深時淺，清晰程度打折扣等，間接縮短了電視機的壽命。如果散熱設備不好，或電視機周圍堆滿雜物，嚴重者更會引起燃燒或爆炸。為此彩色電視機的安全溫度範圍應不超過攝氏四十五度。

英國威霸牌（PYE）彩色電視機最注重安全性能，其機溫最低，安全可靠，即使放在密封之櫃內，其機溫也不會超過攝氏四十五度。前些日子在大會堂舉行的視聽展覽及在香港會議中心舉行的美滿生活展覽，威霸牌就公開示範其優越的工作效能，將機件密封在一個透明的塑膠箱內，用溫度計表示其機溫，即使長時間開着電視機，其機溫也不會超過攝氏四十五度，證明性能可靠，安全耐用，畫面清晰穩定，彩色柔和自然。

威霸牌目前有三種款式可供選擇，分別為廿六吋二三六型，廿二吋二二二型與十八吋二一八型，其中廿六吋及廿二吋附有金屬滑輪腳架，外型十分豪華。十八吋是座枱式，全部採用薄型柚木機殼，可與高級傢俬相配。以下要介紹的是廿六吋二三六型的其它優點，包括：



圖為威霸牌彩色電視機座地式機。

（一）一百一十度角度顯像管
（二）畫面聲音開後六至八秒即現
（三）接收系統無須經常使用電力，特別慳電
（四）按鈕式頻色訊號選台制
（五）滑桿式調節音量、音調、光度、色調及對比
（六）高流動密度揚聲器改善音響效果
（七）自動彩色控制不受訊號強弱影響
（八）自動增益控制穩定畫面影像
（九）自動電子光束控制延長顯像管壽命
（十）穩流裝置不受電壓變化影響
（十一）垂直線路板固定零件增加散熱性能
（十二）印刷線路板方便修理
（十三）每組線路板用不同顏色插座分辨
（十四）機殼背板移動方便
（十五）可接駁錄影機

聲寶牌彩色機 首創立體畫面

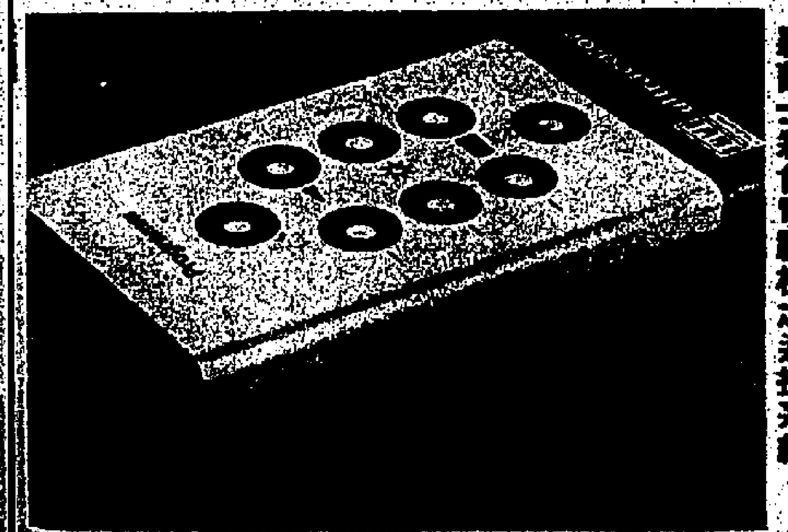
彩色電視日新月異，聲寶牌新產品C二〇五一H型二十吋半彩色電視機，無論外型設計與內部構造都足可與西德機比美。它的機殼採用流行的圓角設計，顯像管是突出在面板之上，與一般日本機截然不同。它的顯像管設計也極為先進，採用聲寶牌獨有的LINY TRON PLUS亮而強顯像管，由一枝三合一的電子槍，以水平方向射出電子光束，比普通的品字形方式，可映出更準確清晰的影像。蔭影網上的黑底長形方格較普通之圓點式可使更多電子光束到達螢光面，使畫面更光亮悅目。長形方格上的發光體能減少「褪色」，加強色澤反差，使彩色更生動逼真。

特別設計的OPC映像控制系統，透過電眼自動調節色彩和對比，根據室內的亮度自動調節影像的亮度，無論任何時間都可以收看到立體的影像，這是聲寶牌的一項最新發明。此外，C二〇五一H型還有下列先進設備：（一）八個電子感應選台掣。（二）五組滑動式控制與分別調節聲量，對比，亮度，色彩對比及色調。（三）一百一十度亮而強立體顯像管，畫面聲音即開即現。（四）完全直流固定電路，積體電路單體結構，使修理更容易。（五）高度真音的揚聲器。

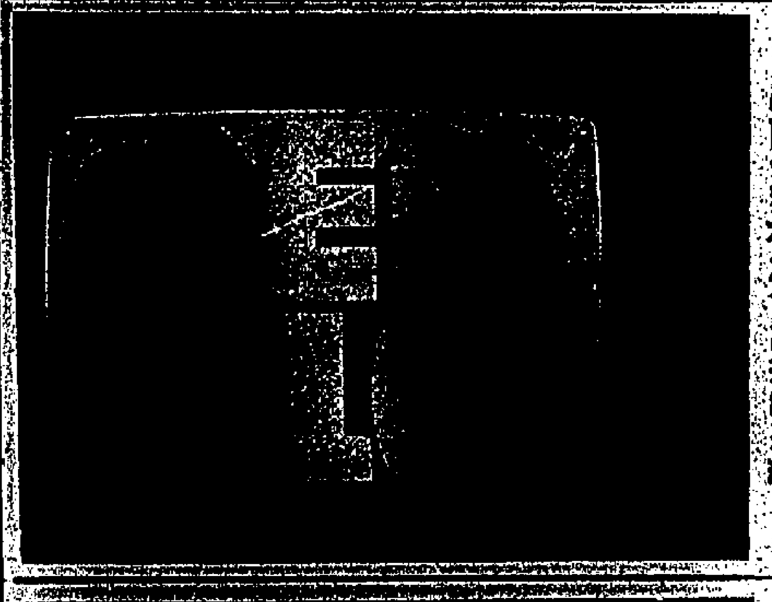
羅蘭士彩色機 採用高級綫路 加強畫面鮮艷

新款的羅蘭士彩色電視機，配合最先進的電子技術，全部採用VIDOM「威等」路綫，使質素更勝一籌。VIDOM原為德文的縮寫，意為「全積集電路化」，附有「光電故障指示燈」。所謂全積集電路化就是機內元件及附件根據其效用分成若干組，每組綫路是裝在一塊可以隨意轉動的模板上，這種設計就像電腦中的元件一樣精密，而且透過印刷綫路將機件體積縮小，每組積集電路之間有更多空隙，無形中增加了電視機的防熱，防潮的防震性能，使電視機的壽命更長，其附設的「光電故障指示燈」，就是一個靈敏的發光二極管，在機件發生故障時，立即發出紅光，無須接駁故障檢查器，就可以知道故障的所在地，先要將有關的模板移去修理便可，無論保養或修理都十分方便，這種設計已成為其他彩色電視機仿效的對象，亦是彩色電視技術發展的新趨勢。

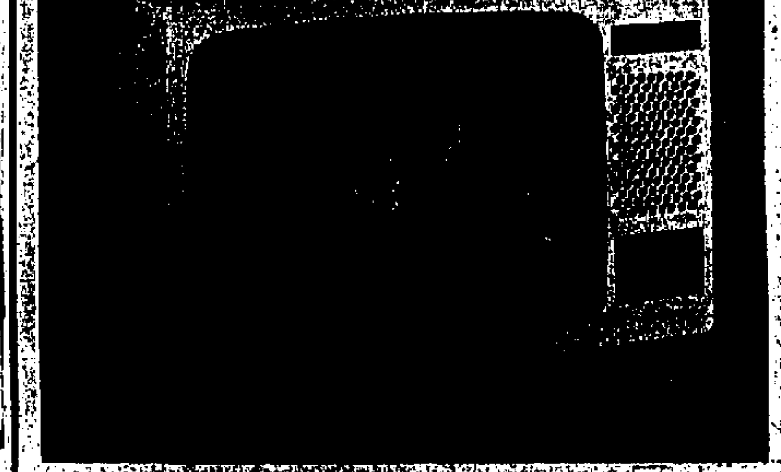
羅蘭士一六四四型廿六吋彩色電視機除採用VIDOM「威等」綫路設計外，另有其他先進設備，包括八個電子感應選台掣；「理想彩色」按鈕自動調節畫面光度，色度，對比；聲音及畫面在開機後數秒鐘即現；超音遙遠控制設備，可作選台，畫面色度，光度及音量調節；可按駁錄影機；有木紋色及白色外殼可供選擇。



羅蘭士彩色電視機之遙控系統。



羅蘭士獨有之色調控制系統。

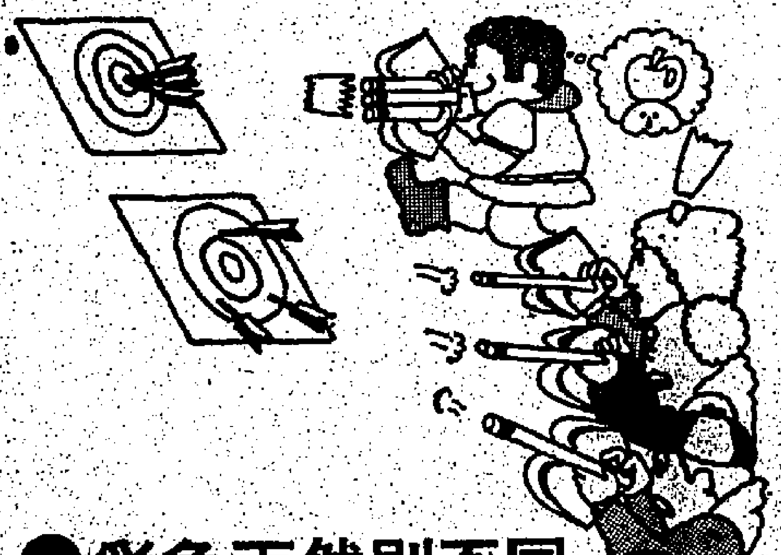


羅蘭士兩款新型彩色電視機，上為：一六四四型、下為：一四四一型。

日立牌彩色電視機配備 最新「妍麗」電子鎗 天然彩色盡善盡美

● IN-LINE"妍麗"彩色電子鎗

日立牌彩色電視機，採用最新發明的一體化直綫排列電子鎗，電子鎗聚焦鏡特別擴寬，透過闊大口徑聚焦特強的電子聚焦鏡，將三原色（紅，綠，藍）光束，同步集中投射至焦點，與三鎗分別投射方式不同，構成畫面更清晰，更逼真，彩色瑰麗悅目，絕無朦朧走色之虞。



● 彩色天然別不同 畫面清晰又玲瓏

新型一體化直綫排列電子鎗，兼有（自動相位控制）系統，可以保持穩定的天然彩色，顯現於螢光幕之上。

● 新式設計機身扁窄

顯像管配有新型電子鎗，較普通型短兩吋餘，機身扁薄，標準寬闊畫面，歡迎量度比較。

● 精巧簡化，經久耐用

採用合併簡化方式設計，全原子粒集積電路，簡化元件，節省電量，保養方便，經久耐用。

8個電子按鈕選台 20" CTP-200

CRP-142 14" 8個電子感應選台

彩色電視日立牌 個個鍾意人人買

・享受舒適生活更愉快・ 歡迎用"日立"分期購買

香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221（8線）

陳列室 ●[illegible]70號地下 電話：3-041479
●[illegible]20號B地下 電話：3-723330
●九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221

服務中心 ●黃竹坑[illegible]72-76號[illegible]工業大厦 電話：12-240125
服務站 ●香港軒尼詩道180號地下 電話：5-734716
●九龍柯士甸道132-134號 電話：3-685221

汽車

第112期
主編 梅亨利 唐瑞平
逢星期一出版

富豪·雷諾·標緻 合作設計結晶品

標緻504 V6房跑車

設計新穎足以與任何同型車媲美

歐洲方面的汽車發展，有時是各國及各車廠之間的共同目標下，互相利用所長而設計出一種新的汽車以加強在世界車場上的地位，及市場需求，在及五年多前法國的兩大車廠——雷諾及標緻便開始謀求合作，在技術上共同發展，製造一種足以代表法國的汽車，當「標緻」和「雷諾」攜手發展全新的六汽缸引擎時，當然未曾預料到今日如火如荼的油荒，及飛漲的生活指數，因此，他們一直通力合作，而且後來瑞典的「富豪」（VOEVO）更加盟這兩間法國車廠，在法國北部合作發展全新的新擎。推出新車多。

當引擎發展成功時，正面臨油荒的打擊；「富豪」首先推出他們合作的全新結晶品——V六引擎（電子燃料噴射式），在全新的二六四車系裏。其次是便是「標緻」了，她的V六引擎是化油器式的，最後採用全新V六的便是「雷諾」了，他們將會在七五年二、三月間，推出新的R三〇、R三五，及R三七型。

如果不是適逢油荒，「標緻」便會推出他們的全新車系——六〇四。避重就輕，標緻六〇四型房車只會在七五年秋季作巴黎汽車展。而今年V六引擎只會在五〇四房跑車（五〇四COUPLE）裏出現。五〇四房跑車是法意合作的結晶品，由平尼法運拿（PININFARINA）所設計，這是一個非常明智之舉，在安裝在全新的六〇四車系裏之前，可以得全面性的道路經驗。

五〇四V六房跑車的確比四汽缸的引擎進步了很多，更快（最高時速一一五哩）更暢順，更舒適，好像「雪鐵龍」CX車系一樣是新引擎配新車身，相得益彰的。五〇四房跑車的噪音水平比較高，而引擎的震盪使到標緻雖與歐陸一流的豪華汽車相比。這部平尼法運拿設計的「標緻」房跑車，每日出產十八至二十部，售價大約爲三四二〇〇鎊，比四汽缸的車（三一六〇）鎊稍貴，應該有大好的市場。

V6引擎爲全鋁精造，兩行汽缸作90°角排列。這點火系統完全電子化，這個貢獻可算是破天荒第一次在大量生產的歐陸汽車上出現。504V6房跑車擁有兩只化油器，一爲單喉，一爲雙喉「蘇力」化油器。汽缸容積爲2664C.C；（88MM口徑73MM衝程），壓縮比爲8.65：1。

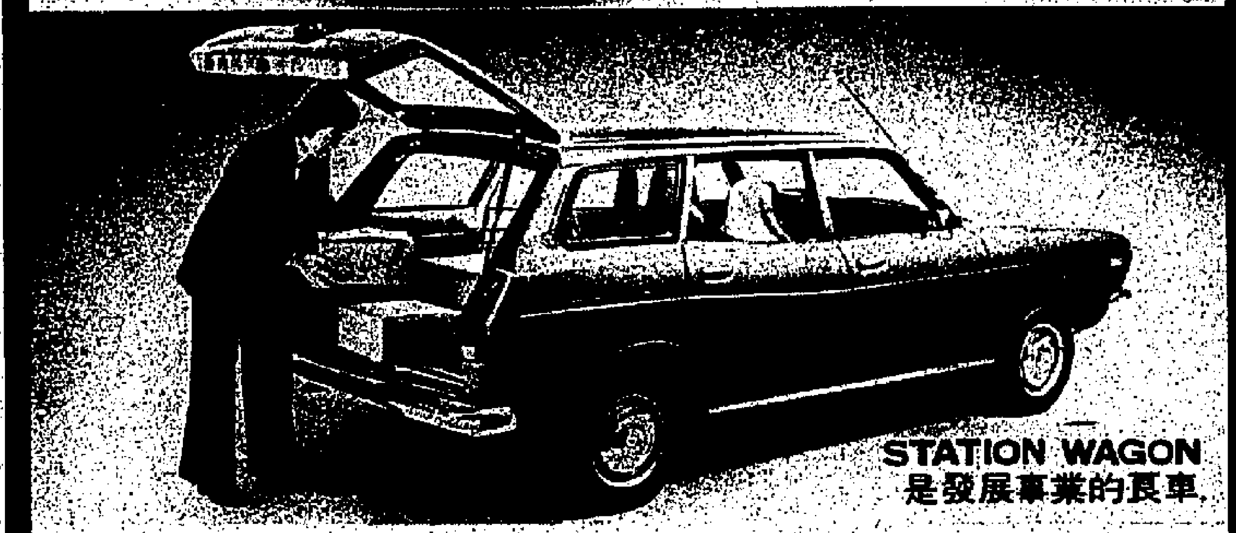
引擎轉數5650RPM時，就可發出135BHP（DIN）制動馬力。好似其他標緻的引擎單位，並保持一向完全圓滑跑車化，一樣是暢順的內作風。根據消息，「雷諾」的工程師正打算以同一引擎爲準，把它發展爲一副可發出230BHP制動馬力的強勁單位。

引擎的暢順作風使到「標緻」房跑車及開車的乘客，感到非常愉快舒適，更增加駕駛樂趣。動力輔助的轉向系統，四前速的手動波箱，亦是全新設計，它將會用在將來的604車系裏。通用汽車設計的自動波箱代替了當時ZF的自動波箱，列爲選擇之項目。

四輪皆爲碟型煞制系統，前碟更是通風式，全車設有透氣系統，安全可靠的制動系統，則與四汽缸標緻一系列保持不變。

新的504V6房跑車前後燈都比較舊款的大和新闊，車頭水箱網上全新的獅子標緻徽號。車尾又有V6章號以識別，車廂內部設計之只有少許更改，頭枕及標準性搖巴安全帶，皆爲全新型的裝置。以雷諾、標緻及V6引擎法國的水準，便可生產與一些德國日等高等車流的汽車品，我們之豪華歐陸車一，時至今日，已長短可。

標緻504V6型房跑車雄姿。



小霸道獨特設備計有1400cc水平四氣缸引擎、前輪推動系統、四輪獨立懸掛系統、後窗電熱線、防陽光玻璃、門邊倒後鏡、雙重對角煞掣系統、摺疊式安全轉向軸、按掣式收音機及安全訊號燈等。

人生三部曲
有小霸道最心足

小霸道 SUBARU

東誠汽車有限公司（和寶馬下機構）
香港營業部：香港屈臣道2號 電話：5-706221/4
九龍營業部：九龍窩打老道79C 電話：3-033743，3-037088

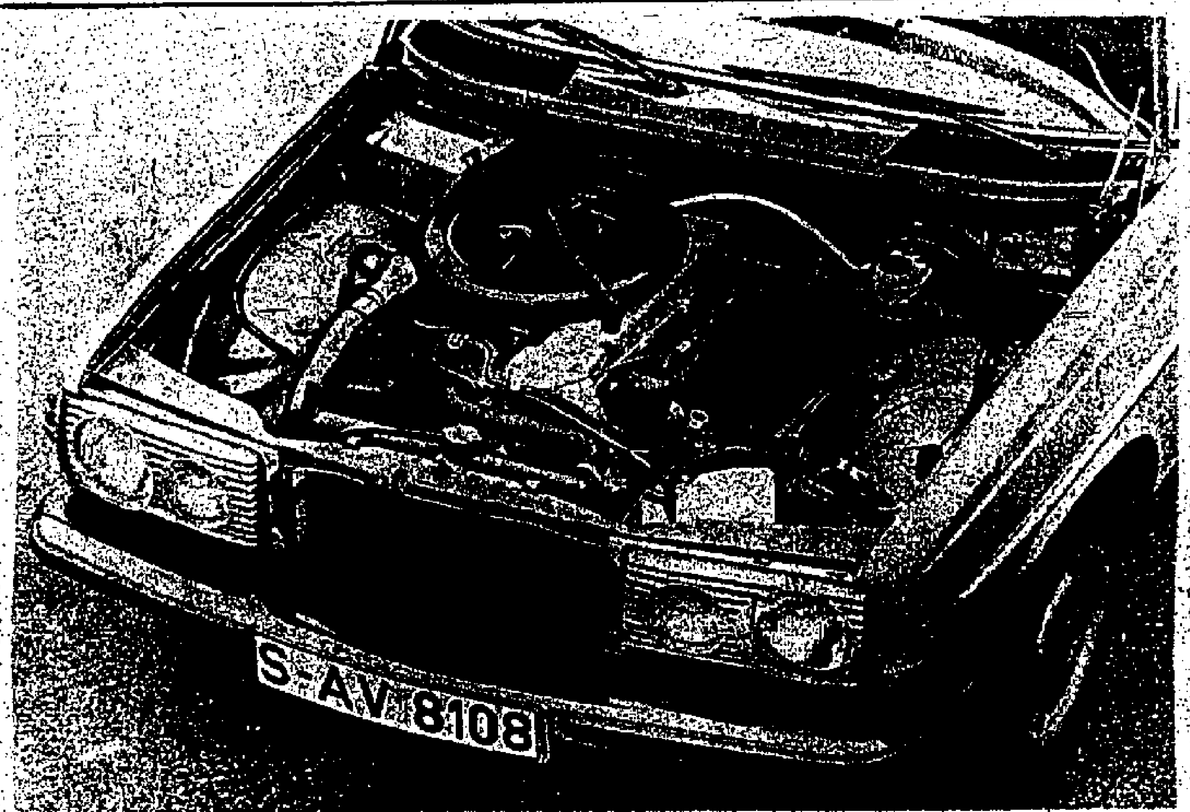
平治250型房車 採用最新引擎

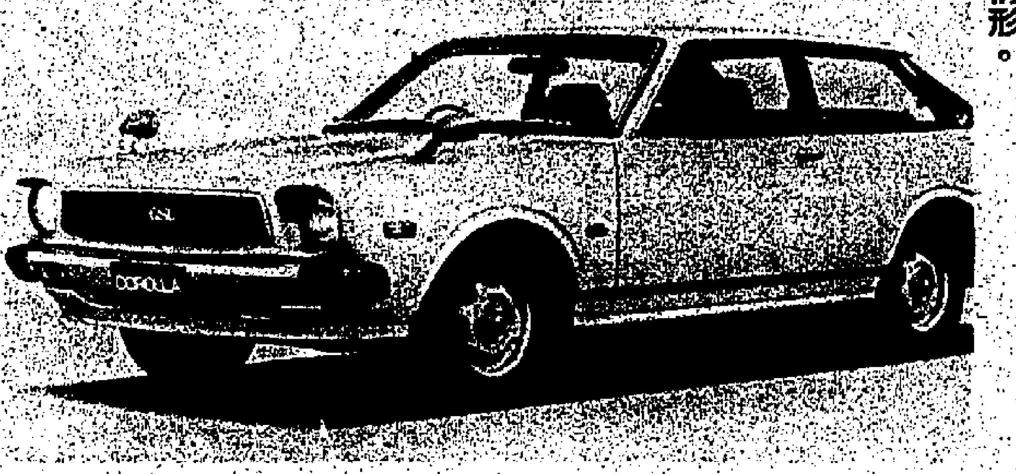
平治發展的250型房車M123引擎，每分鐘五千五百轉時，產生一百四十九匹馬力，其容積爲二點五公升。

看到了這些優良技術合作的結晶品，亦使該等車廠足以自豪的。

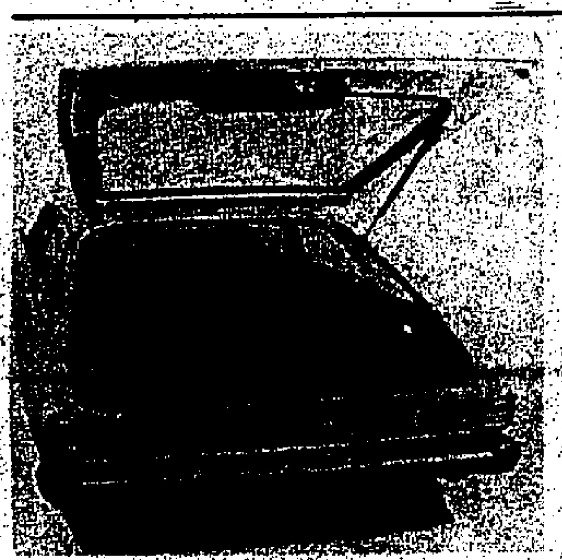
爲了方便操作和保養，湊棒的指導管如今經過改裝，可以從上面吸油。更由於改良了汽缸頂蓋的活塞膠皮，在初次使用時便不再需要東緊汽缸頂蓋的螺絲。

另一點特別是它的T.D.C.裝置透過軸穴（承口）而能檢查引擎的速度，校正曲軸的角度和點火點。





哥明拿掀背式汽車將尾背掀起時之情形。



爲迎合一般小家庭人士需求

豐田推出掀背房車

用途廣泛空間特大使用方便效能頗佳

爲了迎合小家庭的需要，豐田發展了經濟小型掀背式房車。這種汽車的用途廣，空間多，是最大的特點。

所謂掀背式，就是汽車的背蓋可以揭起，方便放置貨物。它是房車，但有貨車的效能。

自從一九七三年起，豐田便開始生產掀背式房車，迄今有十二款屬於最暢銷的COROLLA和CARINA兩個車系。豐田最新的廢氣淨化系統均安裝在這些新車內。新廢氣淨化系統的特色是利用燃燒比較稀薄的空氣汽油混合物，以減少有害廢氣的排出。新款掀背式COROLLA和CARINA的特點如下：非常實用而具有優美跑車風格的車型。掀背式尾門的開口寬度極大，後座位可摺動，形成一旅行車式的行李箱，不但能容納更大體積的物品，而且進出方便。從新修改的車頂線條和整個圓狀的「天花板」，擴闊了後座位的車頂空間。部份款型的後側窗有水撥器。部份款型的後側窗可由司機座位開啓。制動油液若低至某水平，警示紅燈即閃亮，提醒駕車者。

爲了適應部份車主需求，兩種掀背式房車均具備多種不同的引擎選擇，可選擇四或五前速波箱。

哥明拿掀背型房車外型。

川崎400KZ電單車

最近運港推出受歡迎

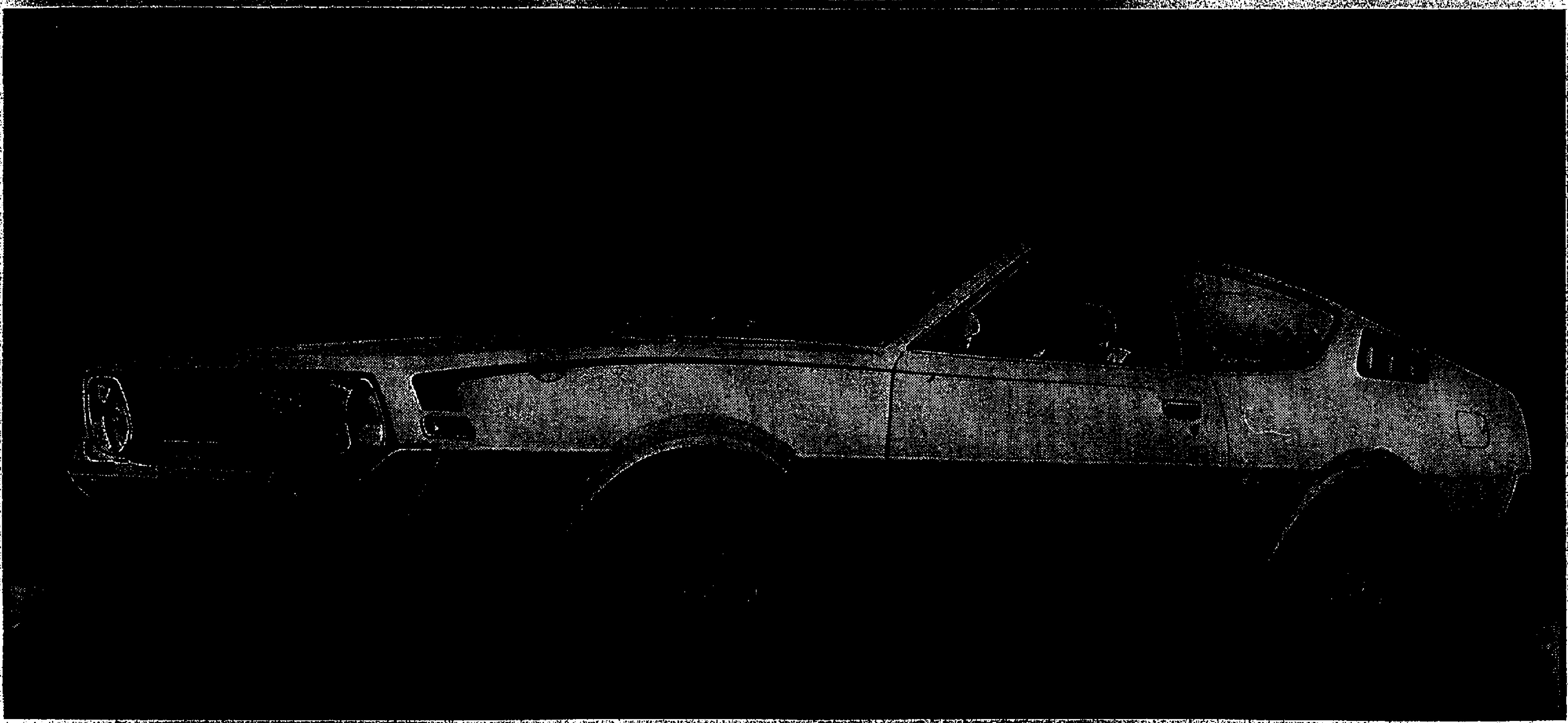
川崎電單車乃日本川崎重工業株式會社屬下產品，川崎電單車，早在一九五〇年已開始出產的就是四衝程車，其後發展二衝程車，均以品質超越馳名於世，近十年來二衝程車大中小型品種增至十餘款，而四衝程車則向大型方面發展。九〇〇CCZ一、七五〇Z二、六五〇W一，早已風行日本及歐美各地。

繼被全世界譽爲「電單車之皇」的九〇〇Z一之後，川崎現在又推出一款全新的四〇〇KZ四衝程電單車，設計的重點要在於舒適、耐用、省油，在試車過程中，無論高速低速，操縱都非常暢順，用第五波在三〇〇〇轉時，已覺得有非常足夠的馬力，操縱反應十分靈敏，車身重心設計優良，使駕駛者對這部一七〇公斤的重型車，覺得駕馭如一〇〇CC小型車，在能源短缺的目前情況下，四〇〇KZ的省油尤爲世人所喜愛，據廠方公佈，在平均時速三七哩的情況下，每加侖汽油可行達一〇〇哩，而根據香港車者的實際經驗，在市區內行車，每加侖汽油可行車達七〇哩以上，此外如真空燃系統以盡量減低廢氣，提高機械效能，及追力指示燈的新設計等等，操作精巧，無不使人耳目一新。

廠方對四〇〇KZ四衝程新車在港上市，特別在維修服務方面，該車的零件及特種工具備齊等，已先於新車而大批運港，更由於質量好而定價廉，首批到港的新車已全部售罄，第二批新車最近剛剛運到。

萬里飛馳 駕駛流暢

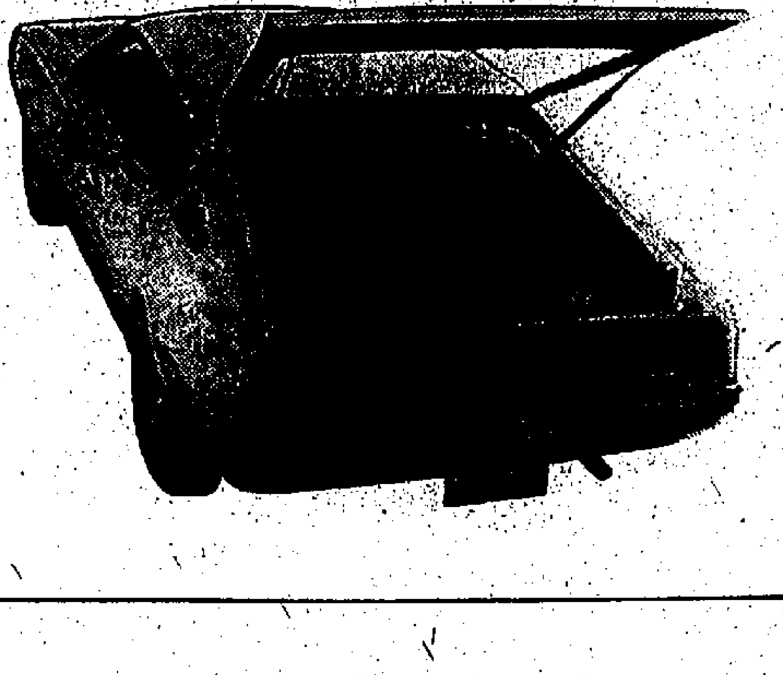
MITSUBISHI 三菱汽車



COLT Celeste

新三菱「適力」所具備的精緻趨時之外形，所蘊藏的强勁超級性能，每一部份都表現得衝勁十足，令人刮目相看。

「適力」的外形設計乃着重於廿世紀最先進之飛機綫條，特低的車身，使其具有更優秀的貼路性能。同時，「適力」所配備的是一副舉世矚目連奪多屆國際性越野錦標的三菱引擎，所以最新三菱「適力」1600c.c.高級房車，肯定能令你獲得流暢爽朗的感受。



總代理：
環宇汽車有限公司
陳列室：香港希慎道22號 電話：5-761891-2 九龍柯士甸道108號 電話：3-679941 682011
零件服務部：香港軒尼詩道256號 電話：5-726211 九龍馬頭圍道163號 電話：3-020111
澳門代理：順利車行 薩拉沙博士大馬路 電話：6992

夏巴集團

不要讓經濟復甦夭折！

談談當前香港經濟復甦的表面與背後

承接着農曆年歲末之兩個月的活躍態勢，新年各行工商業復市以來的一個月時間內，表面上看來一般活動情況都很起勁，特別是部份行業，包括股票買賣、製衣業、電子業、飲食業及娛樂業等均有高潮叠出的跡象，很容易使人產生大好日子正在開展的感覺。但是，當我們深入一點地觀察各個主要經濟角度之後，情況實際上並不容我們過份的興奮和樂觀。舉凡工業生產、商業貿易，原料供應來源價格，股市、房地產、消費業務及工人就業等各方面呈現復甦的背後，卻明顯地表露了伴生性的危機，這種危機如果不能有效地控制的話，不但勢必在稍後時足以破壞這種表面的復甦，而且很可能會把整個香港經濟重新拖入另一個困境當中，而這個新的困境，勢將給予香港帶來廣泛性的壓力和威脅，即使在世界經濟全面走向復甦當中，也是無法給予香港帶來真正實惠的，相反地祇有使香港深陷於「衆人皆旺，惟我獨衰」的痛苦困境中。在下面，我們首先簡單地闡述一下新春以來各行經濟活動的「實況」，然後我們再從這種「實況」的表層深入地發掘研究，以列舉人爲不安的伴生性危機，希望有識之士瞭解這種表面復甦現象背後之可慮，從而想出共同應付與消除的辦法來。

新春以來一時工商活動強化

新春以來此間經濟活動最惹人注目的一點，便是各行主要工業生產迅速恢復節前旺態，製衣業、電子業及玩具業更可稱爲其中之表表者。

按照慣例，此間製衣廠多於農曆年廿七便告收工，直至新歲年初五才恢復生產，而且大多數製衣廠新春式的開工，要恢復節前的開工率都必須延期至初十以後才達成。不過今年節前情形則屬例外，節前由於海外訂單大量湧至，許多製衣廠直至年廿九，甚至年三十晚才收工。而特別是牛仔褲廠，新歲初四以後便告復開工，各製衣廠便陸續恢復開工，至初九時業內生產已基本上恢復節前水準，許多大廠且加開夜班趕貨，以彌補節日假期生產不足。雖然目下並非業內生產的最旺季，但業內生產氣象與七、八月時之最高潮無異，與上年同期相比，平均生產率高達百份之五十。一些業內生產呈現一種蓬勃興旺的氣勢，但其中卻存在着一個隱憂，其中工人流動急激已令業內廠家傷透腦筋，在歲晚及新春期間，各廠爲招募熟手工人，提高工資而支付給工人空前高薪，但仍感人手不足。而原料漲價的威脅，更形長期化的現象，加深了該業的困難。

電子製品廠新春復工情況亦較往年爲佳，雖然電子廠工人多以日薪計算而非長工，但亦不如製衣廠般以件工計薪，故大多數電子製品廠新春復工較製衣廠早，至新歲年初五至年初七，電子製品廠已基本上恢復節前生產率，而且由於海外訂單陸續開到，電子廠生產更趨旺盛。不過，雖然電子業工廠亦面對着工人跳槽流動的威脅，但業內生產率仍可維持正常時期之八成，個別小型電子廠則因招請工人無當而陷於半停工狀態，就是該業女工日薪已由十八元激升至廿五元，就是一個可慮的例子。

塑膠玩具業表現亦不俗，雖然現時正是塑膠玩具製品業生產淡月，但由於前期海外訂單多到，故大多數玩具廠仍能維持正常時期六至七成的開工率，部份大廠且可保持正常的生產，致全業開工率平均仍達七成，雖然較前月已稍放緩，但較去年同期的三至四成已增達一倍，頗有應淡反旺之勢。而且，由於西德紐倫堡及美國紐約玩具展覽會的舉辦，參展港商在展覽會中接獲訂單較往年大增，致業內廠家對業務展望頗表樂觀。但是，玩具業出不起人工，即使有足夠訂單也是無法獲得七成工人開工。其他工業，包括紙製品、製造業、五金業、塑膠品業、手袋業、印染業、織布業、紡紗業、光學儀器業、鐘表業、日用品業、電鍍業、鈕扣業及搪瓷業等新春開工亦較上兩年有明顯的好轉。總之，表面上看來，整個香港工業在踏入龍年以來呈現一片大好形勢。

工業生產的復甦，連帶航運業亦呈現好景，特別是港美綫及港歐綫航運業務均獲有很好的表現，新春以來港美綫貨品付運情形，頗有旺月早臨之象。由於港貨付運出口數量大增及大陸輕工業製品經港輸美數量繼續增，春節以來由海運付美貨量遠勝正常年份，各輪客啓多告滿載，可謂一反常態。港貨輸出以紡織品佔大多數，此外電子製品、玩具及其他雜項製品數量亦有相當，爲此航運商對前景展望多表樂觀。

航運業的好景，在一定程度上反映本港對外貿易正趨復甦。事實上，在春節前的一個月，遠洋區如北美、西歐、澳洲、中東等客商來港訂購港產品比去年春節前的一個月有明顯增加，近洋區如日本、東南亞部份客商來港購辦產品及轉口貨亦有相當，使香港很多廠商及貿易商心理比較去年同期安定。及至新春開市後，新訂單到港漸告增加，於是個別行業入口商向外訂購新貨，大廠向海外訂購原料與設備也有良好的開展，顯示今年新春對外貿易活動已開始恢復正常的趨勢。

近數月工商經濟好轉，消費能力稍趨復甦，港九各大小酒樓春茗生意頗有起色，許多著名酒家茶樓農曆正月十五前之晚間酒席早於節前半月已爲廠商預訂滿座，故生意落行較去年同期顯著回增三成。

娛樂事業表現亦堪稱人意。雖然新春期間並無著名大製作的西片上映，但大多數電影院仍然業滿，而且由於電影票價年來多次調高，致電影業在新春期間收入較往年同期有所增加。其他娛樂業，包括夜總會、酒吧、遊樂場及其他消費場所在新春期間亦充滿了熱鬧的氣氛。

按慣例，農曆正月必爲百貨業淡月，但今年新春期間，百貨業表現卻出乎意料般好。雖然整個氣氛大不如節前般盛，但與往年同期相比，無論貨品銷量或生意落行均有所增加。

股市瘋狂再現釀新的災難

除上述各行各業表現令人產生本港經濟大好日子即將來臨之感外，春節前後本港股市的直綫上昇，有如狂飆再現。節前一旬股市指數約爲三百四十點左右，但在短短十天間則狂漲八十餘點至農曆除夕之收市價爲四百二十三點五，新春股市紅盤續漲至四百五十點零六五，雖然曾經一度回降至四百一十點以下，但至截稿時，股市指數仍然爲四百三十五點一五，由於股市的急劇漲，再加上市面工商經濟的好轉，使人不自覺地產生狂炒狂升大好日子又將來臨的飄然感覺。酒樓茶室，街頭巷尾，到處充滿了談論股市之聲。不單祗部份有產階級，包括股票經紀、廠商、出入口商、地產商等又叩身炒股，甚至許多受薪階層人士亦已投身或躍躍欲動投注於股票市場。表面上看來，股市的再度狂熱似乎推動了市面經濟的繁榮，實際上股市瘋狂再現必將爲本港帶來巨大的災難。我們認爲股市的再度過份的銳昇或劇跌，對香港經濟是有害無益的。

首先，股市賭博的瘋狂，必然造成許多新散戶的損失，這終於會影響消費經濟，銀行儲蓄及工商產銷的正常復甦。

其次，股市炒買炒賣的最後得益者必將是有財力操縱股市的大投機家，而勝利的投機家的「遊資」決不會用於基本投資與有益的經濟循環上面，其中相當部份將會抽調海外或堆積凍結在房地產上，對於社會來說可算是害多益少的。

再次，股市的狂漲，重新影響了市民的金錢觀念與敬業樂業的美德，因股市暴漲而形成的市面虛假繁榮，必造成物價的再度上漲，再而激發或促成另一次惡性通貨膨脹的到來。

此外，股市的過份急速脫節上昇，給予那些過江龍，淡水大鱷及本地老番，大集團可乘之機，一如過去般本利大量囊括外調，逐漸造成本港資金枯竭。

最近，股市又有漲後急瀉的跡象，而更多的跡象顯示，以英資爲首的過江龍近期在香港股市中飽實囊後正作有計劃的撤退了。而那些本地老番及淡水大鱷趁此急漲銳跌之機囊括一筆後，亦轉採觀望態度。

數年前，本港股市的暴漲狂瀉曾給予不少股民沉痛的教訓，香港工商經濟之元氣因而大受損傷，去年歲晚及今年新春此間股市再頗有瘋狂再現之勢，假若港人不緊記過去的教訓而再度沉醉於炒股，香港工商經濟勢將遭受另一次災難。

房地產漲價威脅市民生活

新春房地產市急速漲價亦是十分惹人注目之事。隨着工商經濟表現的好轉，去歲底的房地產已有上漲趨勢。最近此間市民恐懼性，盲目性買樓，加上部份投機者炒樓賣樓，造成樓價急昇。住宅樓宇市價由去年中平均每平方呎二百五十元昇至二百八十元，昇幅達百份之十二，部份樓宇售價在最近兩個月內已告漲百份之二十至二十五。部份住宅樓宇售價更急遽每方呎三百元。這種不合理的高價，如果接着有新的物價及工資漲潮，此種新的嚴重通貨膨脹的循環終必形成生產成本大幅上漲，以致產品競爭能力的削降，工商產銷全面受創。此惡果，亦已引起當局的密切注視。在新財政預算案中，財政司已正式公佈增收房地產買賣的印花稅及加速興建公共屋邨，以打擊房地產投機，可惜印花稅增收幅度太小，其效果亦十分有限。但由此可見當局已注意到房地產投機性的漲價正威脅市民生活。

工人流動嚴重與工資大升

雖然各行工業生產表面上呈現多年罕見的旺態，但生產興盛的背後卻隱藏着極大的危機，各業工資的大幅度躍昇及工人流動急激形成的生產成本急漲，生產人手嚴重不足，生產率應昇呆滯，已亮起了另一次經濟危機的警訊。

去年第三季度起，由於海外訂單增多，成衣、電子、手錶等業復工迅速，工資因工人缺乏而逐漸上昇，至年底時工資平均上昇約百份之廿五，但這是過去一年中工資的跌後回昇，情理上尚可接受與勉強適應。

踏入一九七六年以來的兩個多月，工資持續上昇，特別是新春復工後一月來，工人主動轉廠跳槽緊新的現象，較諸一九七二年同期不遑多讓，特別是製衣業內工人近數月自發組織一、二十人之團體，以打游擊式前往一些急需趕貨的製衣廠，以判件包工之方式索取較高之新酬，部份工人更自行邀集開設工場爲廠方加工趕貨，以求更加豐厚的新金，致令工資成本更形上漲。此種情形實可謂工業復甦中的畸形怪胎。目前工資已昇至巔峰狀態，但此種惡劣反常的昇勢迄今仍未有退止的跡象。估計港貨的平均生產成本，包括工資、原料、廠租、運輸及其他雜項費用被迫再昇百份之二十，而目前這種因工人流動刺激工資在已高出水平上的再行上昇，勢必引發產品競爭力的重大打擊而終必在稍後出口接單等方面反映出來。

小販自立王國不肯重返生產行列

提到生產工人不足，工業人口流動急激的問題，使人很容易聯想到無牌小販。估計原屬工業人口，現爲街邊無牌小販者不下一萬名。

一九七三年，當本港經濟退縮，工業生產下降之時，失業工人直綫上昇，被解僱或因開工不足而被迫辭職者不少轉業爲街邊無牌小販，這個「時興」的行業爲彼等提供了一個生存的機會。及後當局爲了解決失業人口的經濟困難，曾於年前設立無牌小販臨時認可區，以便讓無牌小販們有更多維生的機會，故此，更多失業工人加入了無牌小販的行列。

近半年來，香港工商經濟已漸好轉，失業人口已大幅削減，而許多主要工業是急切需求大量生產工人恢復維持正常生產，但無牌小販依然非常之多，可能是由於小販自由無拘束，而收入比工人更好，故這些轉業爲小販之工人多數安於小販的自由閒散而不願返工廠受人僱用。這樣一方面形成工人不足，另方面使工資更趨高漲，成爲長遠性的可慮現象。

如果說由工人轉爲小販者是經濟衰退的受害者，那麼他們原來的僱主便是經濟復甦的無辜受害者了。事實上，當經濟逐漸趨向復甦，而工人愈感缺乏之時，廠家們明白地知道，他們無法提供比小販收入更豐裕的新酬，故他們無法令小販們重新投入生產行列當工人。現時，不少廠家，包括製衣、織布、電子製品、玩具等業廠家正爲招請工人無當而傷透腦筋。據說現時電子業及製衣業的空位數以千計，但原屬工人現爲小販者對之毫不上眼。

消費奢華不勞而獲心理可慮

新春以來，七二年股市於空中樓閣時的消費奢華狂態又似復見。由於工商產銷旺盛的虛象，使人們形成了一種錯誤的意識，以爲大好日子從此來臨，過去二年多的節約已成多餘，因此要大肆揮霍以補償過去的不足。此種意識並不是祇產生於某個階層某些個人身上，而是在大多數市民心目中產生的共鳴。最近，各階層人士消費又有不自量力現象，揮霍無度的生活又復見矣，甚至連小市民的博彩心理及賭博法碼亦愈來愈大了。這種心理劣勢，也是治安、物價、儲蓄、生產的不安因素。

勞資切實合作與對付投機取巧

香港是一個無任何資源的彈丸之地，我們必須靠外來的工業原料，經過加工製作後再轉往海外市場，以賺取我們所需要的生活物資和生產器材，故此世界經濟的好壞與我們的經濟有着極密切的關係。目前世界經濟復甦實況殊非理想，市場競爭又見激烈，以往香港依賴的高質化與快捷化交貨的優勢將很快便成過去，如不有效地控制物價及生產成本，目前的表面復甦將可能隨時夭折，以致下半年的經濟發生新的衰退危機。即使世界經濟在今後獲得全面的復甦，香港反而是可能無法從中獲得實惠的，因爲將可能發生的經濟危機是香港經濟基本結構的危機，正所謂「自作孽不可活」，決不是別人的復甦所能真正實惠的。因此，我們必須認真消除股市、房地產投機，壓抑地價樓價租金的過份暴漲，而工人亦應該自律，切勿因一時好景而過份苛索新金，以致影響生產成本，如因生活費用上昇非加新不可，也應該提高效率，增加生產量以爲彌補。無論勞資各階層人士，務須以保持港產出口競爭地位爲前提。並望各界有識之士提供有效的辦法，而最重要的還是勞資切實合作諒解的實建。工人們應該認識過份流動損失生產只是害人終害己的行爲，此外更應對投機取巧圖得居存份子予有效的約束與打擊，以免敗壞初生的復蘇才是。（李剛，寫於一九七六年三月六日）

個多月來內地貨供失常是政爭影響

大陸來貨脫節不會長久？

港商向大陸訂入不少貨品，去年十二月及今年一月已開信用證，至今尚未運來，致使銷售失去預算，來貨尤以穀類減少明顯。但港商已有準備，且認爲來貨失常是短暫性，港市供應不會發生大問題。

最近一個多月來中國大陸貨品供源逐漸失常，初時供源減少尚限於一部分品種以及若干口岸的來貨，香港很多商家還認爲是運輸阻滯或者是若干類貨品趕急運往遠洋區的暫時現象，可是供源失常逐漸由華北，華東，華中地區而擴及華南地區，供應失常的品種由原料，工業品而擴及食品，於是一般商家才知道中國大陸來貨的脫節係受到政治鬥爭的影響。

根據有關商家表示，向中國大陸訂購的原料性貨品及工業品，去年十二月至今年一月已開出信用證，至今尚未裝運來港，致令銷售失去預算，但香港市場貨價未有發生較大的波動，原因是中國大陸貨品輸港途程較近，隨時可以恢復大量運來，假定香港市場價格明顯上升，可能導致中國大陸出口價也告提高，假定香港商家轉向其他地區購辦大量新貨來港，中國大陸貨品又可以將價格巨幅降低打擊海外來貨，像上週二那天，中國大陸鷄蛋銷商突然將配價每千枚降低五十元，降幅之大，前所罕見，這是阻遏英國、加拿大，南非洲，新加坡，泰國，台灣的大量來貨，事實上，中國大陸很多種貨品在香港市場已有控制力，尤以食品類較爲明顯。

中國大陸貨品來港，去年繼續增加，來貨總值六十八億〇五百萬元，比前年的五十九億九千萬元增加八億一千五百萬元，即增加百分之十三點六。牲畜佔十億〇四千萬元，比前年的九億七千八百萬元增加六千二百萬元，即增加百分之六點三。紗布及紡織纖維佔九億六千五百萬港元，比前年的六億八千一百萬元增加二億八千四百萬元，即增加百分之四十一點六。水果及蔬菜佔五億三千一百萬元，比前年的四億八千八百萬元增加四千三百萬元，即增加百分之八點八。穀物及穀物製品佔四億四千三百萬元，比前年的五億一千九百萬元減少七千六百萬元，即減少百分之十四點五。肉類及肉類製品佔三億九千七百萬元，比前年的三億四千七百萬元增加五千萬元，即增加百分之十四點五。魚及魚製品佔三億三千二百萬元，比前年的二億八千四百萬元增加八千四百萬元，即增加百分之十六點九。石油及石油製品佔二億七千八百萬元，比前年的一億三千一百萬元增加一億四千七百萬元，即增加百分之一百一十二。非金屬礦物製品佔[illegible]，比前年的二億八千六百萬元減少二千三百萬元，即減少百分之七點七。飼料及植物種籽佔二億四千六百萬元，比前年的二億四千二百萬元增加四百萬元，即增加百分之一點五。蛋類及乳酪製品佔二億四千二百萬元，比前年的二億三千三百萬元增加九百萬元，即增加百分之四。衣服佔二億一千六百萬元，比前年的二億二千六百萬元減少一千萬元，即減少百分之四點六。

去年中國大陸來貨總值的增加，主要原因是紗布及紡織纖維、石油及石油製品增加最爲明顯。在紗布及紡織纖維中，紡織纖維佔五億二千五百萬元，比前年的三億三千一百萬元增加一億九千四百萬元，即增加百分之五十八點六，這是中國大陸棉花去年大量供應香港所造成。紡織製品佔三億三千三百萬元，比前年的二億五千八百萬元增加七千五百萬元，即增加百分之廿八點九，這是毛巾、床布、襪類等供應亦告增加。紗布佔一億〇七百萬元，比前年的九千二百萬元增加一千五百萬元，即增加百分之十六點三，顯示中國大陸棉紗布匹來貨增加不大。

去年中國大陸來貨減少的，表面來看以穀物及穀物製品最爲明顯，本來中國大陸食米去年供應香港的貨量是比前年增加的，因爲去年香港進口的食米，中國大陸來貨佔百分之五十，但由於去年米價比前年降低，致令來貨的貨量增加而貨值減少。衣服來貨減少，表面來看雖非顯著，但實際上去年衣服來貨減少已經是連續減少的第二年，一九七三年衣服來貨三億六千九百萬元，一九七四年減至二億二千六百萬元，去年（一九七五）再減至二億一千六百萬元，主要原因是最近兩年香港市民對衣服購買力減少，遊客到港購買中國大陸衣服亦大不如前。

值得指出的，中國大陸來貨向來偏重於牲畜、糧食、水果蔬菜、魚類、肉類、蛋品等，去年來貨共二十九億八千六百萬元，佔來貨總值百分之四十三，顯示與香港市民生活有密切關係，因爲香港的糧食、牲畜、家禽、魚類、蛋品、水菓、蔬菜進口，約有百分之五十由中國大陸供應，中國大陸供應正常與否，對香港市場供求有很大影響。最近中國來貨雖然失常，但香港商人迅速增加海外來貨，雞蛋來貨減少，美國、加拿大、南非洲、新加坡、泰國、台灣蛋品都可以迅速增加對香港供應，生豬來貨減少，菲律賓生豬亦迅速來港，凍肉來貨減少，香港商人亦可迅速輸入海外凍肉，水菓來貨減少，則有大量洋菓及台灣水菓供應，蔬菜來貨減少，新界農民可以增加生產蔬菜及供應量，砂糖來貨減少，香港商人迅速向泰國等地區增加訂購，食米來貨減少，香港米商有存倉食米，現在尚有固定配額，同時超過六萬噸，不過，假定今年首季不容易迅速轉移入口，港府工商署將促有關入口米商增加輸入其他地區食米，以填補中國大陸食米來貨的差額。

照目前情形來看，中國大陸來貨失常只是短暫性，香港商人亦有所準備，市場供應不會發生大問題，市價亦不會大波動。（關鳳翔。三月七日）

香港股市高叩四五〇點大關後

投機狂熱能冷卻下去嗎？

英商銀行已經採取收縮股票資金通融的措施了！

。子岡。

在世界股市的活躍氣氛中，香港以強勁的漲幅最大受到無限的注意與讚美，但是，在香港本身來說，虛假繁榮所帶動的狂烈投機，卻造成了新的經濟歪風，而威脅到物價、生活費用、工資薪給，以至敬業樂業心理遭受破壞，終於掀起新的惡性通貨膨脹與生產貿易常態備受動搖的問題。因此，正所謂「幾家歡樂幾家愁」的香港股市的扶搖直上的表現，已經引起莫大的關懷，除了投機家和如醉如痴的跟風者之外，一般有識的市民反以災難將臨的態度視之。基於資金激發當中的香港股市投機狂潮能否冷卻下去，雖然還是難下判斷的事，但是，金融界已經提高警惕，希望採取一些壓抑的行動了。

這一次香港股市的好轉，始於去年十二月初間。在初是經濟開始復甦的正常反應，也是世界股市回暢的感染與資金充沛利息低廉的因此鼓勵。這種股市的暢好是足以歡迎的，而且也多少能夠刺激工商業營的心理與振興，房地產市況交投的增旺，對整體經濟無疑是有利無害的。但是，無奈投機集團眼看人心看好，加上資金充沛，利息低廉，正是可乘之機，配合着一些傳播界的煽動，於是運用了連消帶打的方式不斷鼓勵起投機的興趣與野心，終於結合着本地人的報復心理（過去在股市虧了大本的人，企圖在目前賺返部份或大部份），與過江龍（英國帶及南洋帶投機家）的翻雲覆雨的手法，也就把這一次漲潮一直擴展到最近的一週間。從去年十二月初到今年三月初的三個月間，恆生股市指數由三〇〇升至四五〇，升幅一四〇，亦即升上百份之四十五有多，個別股票的升幅則普在百分四十至百分七十之間，而升幅達到百分之一百以上也頗爲多見。這種漲幅自然是西方任何一個大都市的股票市場所不能望其項背的，也無怪許多歐洲及東南亞的投機人士又視香港股市重現「點石成金」的奇景，見獵心喜，紛紛雲集，不惜大量調進美元而不計價位地在港市踐活套現以爲參加股市投機的本錢，此外，本港有些不顧本港安危的財務公司更加替港人借入歐洲美元亞洲美元作爲投機的資金，競相活動，而企圖像一九七二年那樣的大撈一筆了。

最可悲的是，在最近一個月時間內，市價愈漲愈狂，散戶落行愈衆，也正是內外大鱷出貨最成功的時間。估計過江龍與本地老番獲利回吐與資產間接抛出股票總在十億元之數，而獲純利相信將來大功告成的總利在數億元之譜，至於本地大鱷之獲利回吐，而手上的股仔中型股之趁勢獲得以億元爲單位承接也是可觀的數字了，如果上述的估計不虛，那麼這一次又是散戶小戶的盲俠們高價接貨的局面了。[illegible]

綜合香港銀行界人士的報告，單是本地的投機力量，本港股市在目前是不容易超越四百點指數的，[illegible]因此，最近股價指數升上四百五十點，交易每日動輒達一億多元，除了本港工商業界已在抽調本業資金往於投機途徑外，就是海外新投機家的「冠蓋雲集」的結果。如果繼續飄作等閒，股價狂漲之勢失去控制，難免重蹈一九七二年下半年的覆轍，那時候四五〇點到了，望六百；五百點到了，望七百，永無止境的狂烈投機，必然使到市民走上傾家蕩產之路。將來一旦美夢破碎，股價自必直綫而下，中小散戶們絕大部份是難免於喪失了自己的老本，而由虛假的勝利者淪爲實在的失敗者下場的。因此，幾位中肯的銀行家指出：股市一旦「走火入魔」，不但造成了社會上種種病態與不安，而且終必影響到生產貿易與金融，以至動搖整體經濟安定的。

我們相信上述銀行家的看法是十分中肯的，[illegible]根據最新的消息，英商銀行集團去月下半月間已經全面檢討了股票抵押的放款政策，決定暫時停止股票抵押放款，[illegible]股價叩四五〇指數後，已是「強弩之末」。三月一日以後的幾天間，反覆小回，狂升的潮流已有漸和緩現象，果真冷卻下去，反而是本港經濟之福。相信有關當局和金融界都在考慮一些冷卻的措施了。

以純理論來說，當香港股價叩上四百點指數，就表示監察股的市價盈利率已經高到廿倍的過高水平，根本不再值得長期投資的了。今後，即使股價還是欲跌不下，但是，那只是接近人爲做市的境界，小市民非動心忍性而遠離投機勾當不可的了。（一九七六年三月五日）

傳丹麥將限制進口

紡織品去銷影響

去年首十一月成衣去值一億一千萬元，增二千萬元增幅十二點

（港訊）本港對丹麥的出口貿易，仍屬於一個發展中市場，因爲本港對丹麥輸出總值有限，還要待今後的拓展，不過，這些北歐國家，比如挪威、瑞典和丹麥等地，從香港多輸入的產品，都是成衣、玩具、鞋類，他們訂購的種類雖然很多，但總值方面並未見增加。

更值得指出的，過去一年多來世界性經濟衰退的打擊下，這些國家也遭受經濟活動轉慢而使購買能力減弱，而比較明顯的是，成衣的需求減少，也就是隨着消費能力下降而出現製衣業走下坡。

香港的製衣業與當地情況不同，因而兩者復甦的時期便出現有遲有早。香港製衣出口最大市場，美國和西德等地，因經濟有跡象顯示好轉，海外買家向本港訂購的數量增加，去年第三季開始，本港製衣商人接入大批訂單，那時候，本港製衣業可算是復甦，然而，丹麥地區的製衣業，仍呈現膠滯狀態，這是因爲工資高，成本貴，很難與海外市場競爭。

最近，丹麥政府有消息透露，短期內將限制紡織品進口，而香港是受害者之一。

去年首十一個月，港製紡織品輸往丹麥的除成衣一類之外，棉織品和紡織製成品都減少。據港府統計數字顯示，去年首十一個月內，港製成衣輸往丹麥，由前年同期的一億一千九百萬元，增加至一億三千四百萬元，增加百分之十二；棉織品輸往丹麥，則由前年同期的一百九十四萬元，減少至一百七十六萬元，減少了百分之十；紡織製成品，則由前年同期的一百八十萬元，減少至一百〇九萬元，減少百分之卅九。

由於丹麥政府有可能限制紡織品進口，據一般商人指出，丹麥紡織工業在經濟衰退前已出現萎縮，而限制平價貨進口對丹麥通貨膨脹率未必有壓抑的作用。

時裝節的認眞努力與反應良好

廠家眼光遠大了起來！

爲時七日耗資百萬港元的第九屆香港時裝節已告閉幕，各項展覽表演均獲海外買家好評，時裝節的成功是貿易發展局和參展廠商努力的結晶，對港工業有鼓舞作用，外商對香港織品配額制度的評論是時裝節意外收穫，當局對此金石良言須加注意及力求改善。

第九屆香港時裝節已圓滿閉幕，雖然時裝節的期限，僅短短的七天，但由始至終一直大獲參觀者的好評。參加本屆時裝節展覽的港商共一百五十八家，其中參展廠家達一百三十九家，時裝數以千計，吸引了二千五百名以上的海外買家從世界各地來港參觀，創下了外商來港參觀時裝節的空前紀錄，可以預見，時裝節直接或間接爲香港時裝業帶來的生意是十分可觀的。無論設計、策劃、演出、展覽等方面基本上可稱周全完美，事實上，本屆時裝節已是相當的成功。貿易發展局不單能請來大批國際著名的設計家，且還聘請各國新聞界及時裝傳播界的知名人士專程來港參觀報導，此一盛會，加上享有盛譽的名作曲家卡曼愛西的譜製主題曲和中國色彩的「五爪金龍」四部曲，給予參觀者和新聞界深刻的印象，必將令香港時裝節的實況傳播世界各地，使各地的買家和用家對香港時裝有更加深刻的認識和良好的印象。

時裝節能獲海外買家的稱讚好評，當然應歸功於香港貿易發展局的努力。爲籌辦第九屆香港時裝節，貿發局耗資一百萬港元。表面上看來，此次時裝節似乎太過浪費，但想深一層，則覺得物有所值。如此成功的時裝節，的確是與經濟復甦配合的最先受惠者。正如美國聯邦百貨公司副董事長貝亞斯所說：「香港時裝節的推廣是我生平所看到最大的拓展項目」，可見時裝節的成功給買家留下了不可磨滅的印象。看來，此一百萬元並未浪費。

時裝節能獲成功的另一主要原因，當然與廠商精益求精，香港製衣出口居世界首位有關。一九七五年，香港產品出口總值約爲二百二十八億五千九百萬港元，其中成衣出口值據估約佔總出口值之半，約一百零二億零二百萬港元，這反映出香港時裝頗受海外用家歡迎。廠商能夠把握海外市場的需求，了解現代服裝的新風格，在選材、色澤、款式、裁剪、縫製等方面，不斷求新求精，以配合海外市場的要求，使此次時裝節大放異彩，給予參觀者以耳目一新的印象。[illegible]

過去，香港的輕工業產品在世界市場中毫不顯眼，雖然有少量的產品銷路較廣，但大部份產品，特別是衣着用品，由於品質、款式及做工等方面根本無法與外國產品，特別是歐美及日本等先進工業國產品競爭，故市場十分狹窄。這並不是因爲香港工業技術低，而是廠商本身的偏差所致。事實上，以往許多產品在貨品的款式設計、色澤選擇等多爲仿做歐美市場流行的貨品，致港貨出產之時，該等貨品潮流可能已近尾聲或已過時，而這種仿做的行爲更扼殺了本身的創作能力，無法產製具有獨特風格的新貨品，致使海外市場對港產品失去信心。此次時裝節，廠家展出的貨品，無論品質、款式設計新穎，富於東方色彩，已晉入國際水準，強調豐富的灰色，牛仔布及羊毛化纖成品時款化，裁剪縫紉技巧的精美等等給予參觀者良好深刻的印象，博得讚美好評，實可謂一雪前恥。

時裝節的成功，證明香港工人技術並不亞於歐美日等先進工業國，香港時裝已站在世界前茅，其他輕工業品亦將相繼躋進世界一流水準。香港貨給予海外用家的低劣印象將從此逐漸消除。時裝節的成功，給予本港廠商，包括時裝製造商及其他各業廠商極大的鼓舞，充份地利用我們現有的各項優勢，勞資緊密合作，積極創新，使香港工業產品的出口貿易獲得更大的成就。

雖然迄今尚未有正確統計數字顯示本屆時裝節直接爲香港帶來多少訂單，但我們可以肯定，參展廠家在時裝節期間所接訂單將不會太多。原因是，最近半年來，隨着世界經濟好轉，海外訂單多到，香港時裝業廠商已從復甦步向旺盛狀態。現時大多數時裝廠商所接下之訂單已足夠至今年八、九月之生產，即使買家在時裝節中落單訂貨，交貨期亦將要排至八、九月份，對於要求短期（三數月）內交貨的訂單，廠商大都無暇接納。

這些，大多數參展廠家均十分明白，因此，參展者已將在時裝節中接洽訂單作爲參展的次要目的，彼等認爲，籌辦時裝節的主要目的，是對外宣傳，通過各項時裝表演、展覽及生產實地參觀等活動，使海外買家大開眼界，以對香港時裝有眞正的認識和深刻的良好印象。假若能通過時裝節使海外買家徹底認識到香港時裝業的潛質，逐漸使香港成爲推動世界服裝潮流的世界時裝中心或亞洲時裝中心，便是籌辦香港時裝節的最重大最長遠的意義了。故此，參展廠家對時裝節的態度均十分認眞和努力，以致獲得海外買家和新聞界的好評。由此可見，香港廠家的眼光已遠大起來了，再不像以往般狹隘短視。

第九屆香港時裝節還有一個意外的收穫，即海外買家對香港紡織品出口配額制度的善意批評和對「配額寄生蟲」的猛烈抨擊。彼等指出，香港配額制度漏洞太大，給予「配額掮杞」和「配額買家」等中間剝削份子和寄生蟲可乘之機，致令那些有眞正生產出口能力的廠商和出口商配額不足而受打擊，而配額價格的狂升暴漲，一方面增重了廠家的出口成本，另方面亦要買家付出更高的代價，削弱了港貨的競爭能力，甚至很可能因此而障礙了香港時裝業的發展。

其實，有關香港紡織品配額制度的不合理，本港廠商在近半年多來一直不斷地向有關部門提出，並要求當局加以改善，當然，香港政府當局亦有將配額制度作出一些改良的措施，[illegible]我們並非崇洋，然而，外商的這些意見，是值得港府當局加以注意和力求改善的。

第九屆香港時裝節已圓滿閉幕，它給香港工業帶來極大的鼓舞，日後部份參展的時裝商將到美國三個城市和澳洲及歐洲等地展覽，[illegible]（曾遠。一九七六年三月六日）

對一月份外貿統計的深入分析

外銷真如此動人？

出超可持續下去？

增長中的不良因素在內，因此不容忽視，否則貿易的景氣是難以持久的。

[illegible]

華僑經濟

從港歐綫航運費用的再調高
對港歐貿易交流的利弊

港貨輸歐運費佔成本很重，加價後使港貨競銷力削弱，而且近日此間付貨人紛紛提前付運及轉交非公會船儎運增多，勢使公會船經營不利，可能得不償失，何況歐洲經濟復甦尚不穩定，下半年去銷未許樂觀。

在一再拖延的情形下，遠東貨運公會於日前公佈由今年三月十五日開始香港至歐洲航綫貨運收費將全面提高百份之十三點五，其中十九類紡織品則分兩階段遞增，由三月十五日起先增百份之五，再於七月一日起按現時運費加百份之八點五，這一措施，將使港歐貿易受不到影響，同時將使付貨人將貨品交由收費較廉的船公司付運，直接與間接對行走港歐綫的非公會船有利。

何以遠東貨運公會要分兩次遞增運費？遠要追至去年六月初，該會主席簡士登在倫敦曾表示，港歐綫運費將於稍後時間再次增加，到了九月中旬，該會便正式向香港付貨人委員會提出港歐綫運費擬由一九七六年元旦起提高百份之十四，但受香港付貨人委員會的强烈反對隨後遠東貨運公會於十月底再提出建議，把加價的時間推遲至今年二月中旬，到了十一月底，又再宣佈延期至今年五月中旬加價，並把加價率自百份之十四減爲百份之十三點五，但是，對於遠東貨運公會所作的百份之零點五的讓步，認爲加價率仍然太高，一再强烈反對，在此情況下，遠東貨運公會不得不於二月廿六日再次宣佈讓步，把紡織布匹和紡織成品的運費改分兩次遞增。

當港歐綫貨運費再度全面提高百份之十三點五以後，各種主要港製品的運費（每尺碼噸〔美元〕）變化如下：棉織品類由六十九元至九十七元增爲七十八元至一百一十元；棉混紡織品類由七十三元至一百一十二元增至八十二元至一百二十七元；毛織品及毛混紡織品類由七十三元至七十八元增爲八十三元至八十八元；運仁質地服裝由九十二元至一百一十二元增爲一百零四元至一百二十七元；鞋類由五十七元至八十二元增爲六十五元至九十三元；半導體及半導體收音機由八十二元增爲九十三元；電風扇由六十九元增爲七十八元；科學儀器和醫學儀器類由八十二元至一百一十二元增爲九十三元至一百二十七元；金屬製品類六十三元至一百一十二元增至七十一元至一百二十七元；膠製品由三十八元至八十二元增至九十三元。

西歐爲港產出口的主要市場，去年港貨輸西歐共值八十多億元，佔港總出口的百份之三十六點四，去年轉口銷西歐的貨值七億三千多萬元，佔總轉口值的百份之十點六，而去年香港從西歐進口貨值五十六億美元，佔進口總值的百份之十六點七，反映港歐的貿易交流佔很重要地位。而然，自一九七二年至一九七五年的四年間，這一綫貨運收費共提高達百份之六十五點五之巨，加上即將又提高百份之十三點五，對本港廠家無疑是一項沉重負担。

香港與西歐間的貿易，普遍以到岸價（包括運費和保險費）計算，故運費佔進出口商品成本很大比重。據估計，香港每年對西歐的出口，支付貨運費已不下五億元，約佔香港對西歐出口貨值的百份之七點二二。據計算，去年由於港歐綫全面提高百份之十八，就使歐洲原料和雜貨輸港的成本增加了百分之三點五，港製品及轉口貨輸往歐洲的成本增加百份之四以上。在今年港歐綫運費再全面提高後，港商每年支付運費增加約七千萬元。因此對在西歐市場競爭劇烈而去銷利潤較薄的港產製品來說，將會削弱它的競爭能力。

至於港歐綫的運費提高，是否會引起其他航綫的效尤？據航商認爲暫時是不會的，因爲多條航綫的收費已於去年提高，而最使人關心的是港美綫運費會不會跟着提高。據航商稱：因爲遠東貨運公會組織較健全，各成員船公司亦能按照公會的決定行事，而美國東西兩岸的航運公會，却像一盤散沙，各成員公司爲競爭生意，多不依照公會規定實行，故目前美國東西、航運公會實形同虛設而已。因此，港美綫的運費現時要提高實不容易。

港歐綫提高運費，首先對行走該綫的公會船經營較爲不利，從而使行走該綫的非公會船獲益，雖然輸往西歐的港貨佔百份之七十八，轉口貨佔百份之六十二和西歐來貨佔百份之七十五，都是由海洋船儎運的，而遠東貨運公會屬下船公司，則基本上操縱着港歐間的九成貨運，但是，目前本港有很多的非遠東貨運公會成員的船公司，除了有派船行走港美綫外，亦有派船行走港歐綫的，當然這些船公司的收費較公會船廉宜一些，自然能夠吸引到生意。另一方面，對目前正在擴展遠東航運的蘇聯船亦大爲有利，由於蘇聯船收費比公會船或甚至非公會船的收費更低，故目前本港已有很多的付貨人將產品交由蘇聯船運往歐洲，估計，蘇聯船在港歐綫貨運業務上，現時已搶走了三成以上的生意。不過，蘇聯船是採取海陸聯運方式的，經西伯利亞鐵路駁運西歐各國，同時如果西伯利亞出現大風雪的話，貨物會滯留，使交貨時間推遲。

總的來說，我們並不反對航運費用的增加，由於燃油的價格高漲，工資的上升，船隻的維修費用龐大，船公司斷不可能蝕本經營的，但是，在加價之前，首先要很小心的研究清楚，加價後會有什麼影響？最簡單的例子莫如今次的運費在提升之前，本港很多代貨人將貨品提早在加價前運出，同時有些更將貨物轉移給非公會船或蘇聯船儎運，因此，可能造成加價也不能彌補往後的生意損失，加上目前西歐各國的經濟復甦尚未穩定，今年下半年後港貨去銷西歐的展望仍未許過份樂觀，但運費却首先提高，實在是使人感到担心的。

（張錦超一九七六年三月六日）

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

金鈔市道一週分析

九九金續活，最低七八四·五〇，最高八〇三·七〇，收市八〇二·二〇，比較上週續升十一元四角。現貨交收四千三百両，轉口外銷南韓印尼及台灣。外匯走勢：美鈔電德馬克日鈔荷盾馬元意里拉升，瑞法郎菲披索澳鎊穩，英鎊印啤加元跌，台幣法郎坡元印盾軟，泰銖韓元企。

去週本港金鈔市道，受外圍動盪刺激，亦告變化頗大，做價互有榮辱。九九金持續堅挺，衝破八字大關，美元止跌回升，一度扳上五百元，美鈔高峰滑落，跌破二美元關。九九金交投活絡，好友趁週遇優好勢繼續追擊，初期走勢雖尚平穩，稍後炒風轉烈，尤以近尾市前，交易額半天達十七萬両之巨，爲近週罕見現象。由於歐洲自由市場與紐兩期貨市價週二及三日報盤低落，顯示當地買賣仍在靜觀待變中，週四以後呈直綫上升，買家吸蓄强盛。影響所及，此間市場亦告跟隨挺上，每日價位逐次增大，交投數量加多，是原因之一。莫三鼻給與羅德西亞局勢緊張，促成歐美金地位有短時間提高及增加金價。一般預料歐金將續扳高，好友名正言順幹其買空賣空牟利，故週三西歐金價全面報低，有力脫節做高，是原因之二，國際英鎊狂瀉跌過一英鎊兌二美元匯率，對黃金保值心理受重視。雖然上檔壓力仍然存在，那就是國際貨幣基金可能隨時宣佈其存金之拋售，金價未能急激標高，但在投機家祇求短綫套利下仍有作爲，導致炒風轉盛，是原因之三。海外新金續有運到，由泰國非律賓供應，大部爲執主捨住不放。因爲西歐金價轟高，有利可圖，目標轉移向外，現貨期貨俱有拋售，盤相當，間接促使炒友做價。同時，轉口外銷印尼南韓增加，台灣亦有小量去貨，價格標高有助是原因之四。全週走勢，週一企住上週六原盤，週二下跌五元八角，週三、四及五日升共十七元二角，差距高十一元四角，比較上週升幅爲大。與西歐相較升勢亦强。至於主要外幣走勢，美元因美銀行提高利率，美國庫券與聯邦基金利率亦揚，歐市料美短期內可能又再抽緊銀根，加上工商復甦，對資金需增，歐亞元息均告跟高，買家吸力强，外調套利轉增，使市價大幅上升。美電一度升越五百元關。歐英鎊因傳尼日利亞撤回英鎊基金，造成狂瀉，影響所及，使原已逐步扳升市價亦告跟低至每鎊兌九元七角新低點。其他外幣則見升較跌多。西歐金融情況，大致：（一）南非金融由於暴亂，大批礦工遣散，可能迫使不合經濟條件金礦關閉。（二）英經濟通脹率大與進一步減低利率，保持出口競爭力，英鎊下跌無採取任何行動支持，對主要貿易貨幣比值，已跌百分一點二，爲四年來跌幅最大，貶值率超過百分卅一。（三）法經濟不景通脹不受控制，外匯赤字將達卅三億美元，外貿逆差亦現四億元。（四）美一月外貿轉變赤字七千萬元，未引起下跌，反之經濟復甦，去年六月來失業率一直下降，二月失業佔全國百分七點六，對美元有支持力，傳尼日利亞拋英鎊換美元。只屬輕微影響。此間九九金續活，平均每日交投數量十四萬両，全週五天半總額八十四萬両左右，比較上週七十八萬両，多六萬両。據內上牌現貨交收四千三百両，顯示供銷轉增。襯息高踞加三元九角半，最低三元九角二仙，係執主捨住，爭負高息而向外出售比較有利可圖所致。現貨成交雖細，但由上週之候交轉變，可見新金供應已告增多一斑。外利雖好，本銷亦佳。全週做價走勢，週一收市價七九〇·八〇，週二之七八四·五〇，最高週五之八〇三·七〇，週六收市價八〇二·二〇，首尾差距高十一元四角；比較上週六收市價七九〇·八〇，上升十一元四角。

附錄歐洲自由金價與加拿大及紐約期價報盤如下：倫敦週二報一三二·三〇，最淡週三之一三一·四〇，最好週四之一三二·二五，週六爲一三三·七〇，首尾差距高一元四角美元，比較上週六之一三二·三〇，上升一元四角美元。瑞士週二報一三二·七五，[illegible]上升一元七角半美元。巴黎週二報[illegible]，首尾差距低二角半美元；比較上週六之[illegible]，上升一角二仙美元。加拿大期價[illegible]。紐約期價[illegible]，上升二元美元。

主要外幣走勢，一反上週情況，兌價升較跌多，上落幅度亦大。美鈔、日鈔、西德馬克、荷蘭盾、馬元、意里拉升，瑞士法郎、菲披索、澳洲鎊穩，英鎊、印度啤、加元跌，台幣、法郎、坡元、印尼盾軟，泰銖、韓元企。

英鎊下挫，倫敦轉匯價週二報二、〇二三七，最好週四之二、〇二五一，最淡週五之二、〇一三五，週六爲一、九八一五，首尾差距低四分二錢二厘美元；比較上週六之二、〇二四八，下跌四分三錢三厘美元。紐約告羅士週二報二、〇二三五，最好週四之二、〇四五四，最淡週五之二、〇一二〇，週六爲一、九六七〇，首尾差距低五分六錢五厘；比較上週六之二、〇二七〇，下跌六分美元。

美元回升，美鈔週一收市價四九四·五〇，最低週一之四九四·〇〇，最高週五之四九八·八〇，週六收市價四九八·八〇，首尾差距高四元三角。比較上週六收市價四九五·六〇，上升三元二角。美電週一收市價四九六·二〇，最低週一之四九五·八〇，最高週五之五〇〇·六〇，週六收市價四九九·七〇，首尾差距高三元五角，比較上週六收市價四九六·五〇，上升三元二角。

此外，日鈔升三元二角，荷盾升二元爲一八五·一〇，[illegible]升一元八角爲一九八、八〇，菲披索升九角爲六二、七〇，意里拉升一元爲五七、〇〇，法郎跌五角爲一〇八·五〇，澳鎊穩成六、二四五，印度啤跌十元爲四八〇·〇〇，台幣軟成一二一·二〇，印尼盾一一八·〇〇，坡元一九九·五〇，加元跌二元五角爲五〇一·〇〇，泰銖企二四五·〇〇，韓元八九、〇〇。

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
一日	七八九·五〇	七九〇·八〇	七九一·〇〇	七八九·三〇
二日	七八八·〇〇	七八五·〇〇	七八八·二〇	七八四·五〇
三日	七八五·八〇	七八七·三〇	七八七·三〇	七八五·七〇
四日	七八八·七〇	七九〇·五〇	七九一·三〇	七八七·三〇
五日	七九八·〇〇	八〇二·二〇	八〇三·七〇	七九八·〇〇
六日	八〇六·〇〇	八〇二·二〇	八〇七·〇〇	八〇一·三〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
一日	四九四·五〇	四九四·〇〇	四九六·三〇	四九五·八〇
二日	四九六·八〇	四九五·三〇	四九八·八〇	四九七·〇〇
三日	四九七·四〇	四九六·七〇	四九九·二〇	四九八·〇〇
四日	四九七·一〇	四九六·八〇	四九九·〇〇	四九八·四〇
五日	四九八·八〇	四九八·二〇	五〇〇·六〇	四九九·九〇
六日	四九八·八〇	四九八·二〇	四九九·九〇	四九九·〇〇

◦本港一週經濟分析◦
對印尼綫去銷突轉滯及其它

第九屆時裝節多姿多采

第九屆香港時裝節隆重舉行，首兩天的數場時裝表演，在奇妙的「摩登五爪金龍」四部曲的襯托下，令兩千多名來自世界各地的時裝專家和時裝入口商耳目一新。大多數往年曾來港參觀過香港時裝節的海外買家，均認爲本屆香港時裝節無論從策劃，設計，配合及演出和展覽各方面均較以往大有進步，而展出的各類時裝亦可趕上世界一流水準。

一週日來，前往參觀時裝展覽的海外買家數以千計，致使整個「香港會議中心」時裝節展覽場所，洋溢着節日的氣氛。香港時裝節對於推動香港時裝進步有極其重要的作用。時裝節的舉辦以宣傳爲主，接單其次。通過各項時裝表演、展覽及參觀生產等活動，使海外買家大開眼界，致令對香港時裝有眞正的認識和深刻的印象，以達到長遠的收益。至於在時裝節期間接單的多寡事屬其次。事實上，最近十年來，世界經濟逐漸甦復，隨海外訂單多到，香港時裝業產銷從復甦步向巔峯狀態。現時大多數時裝製造廠所接下之海外訂單已足夠生產至今年八、九月之生產，換言之，即使來港參觀時裝節的海外買家現時落單訂貨，大多數港廠交貨期已排八、九月份。亦即是說，對於要求短期交貨的訂單，港商多無暇接應。因此，時裝節爲本港立即帶來多少海外訂單，已是次要的問題了。假若通過時裝節，能使海外買家徹底認識香港時裝的無限潛力，逐漸使香港成爲世界服裝潮流的中心，或亞洲時裝界中心，是本港時裝界和全港市民最渴望和最欣慰之事，亦可以說是香港時裝節的深長意義。

大陸貨供應減少愈明顯

大陸貨供應脫節的情況愈來愈告明顯，最先來貨發生窒碍的，只是東北，華北，華中，華東區產品，接着華南區產品來港亦告減少，於是本港各有關行業商家逐漸瞭解大陸來貨脫節並非偶然的現象，倘若今後半個月來貨仍未恢復正常，港商將逐漸轉向海外各地購辦貨品來港供應，未來發展值得注視。由於十二月已開出信用證的貨品，尚有一部分未裝運來港，致令港商已售出期貨亦未能交兌與買家，現在港商尚有一些顧慮，如果轉向海外各地增加購辦貨品來港供應，一旦大陸來貨迅速恢復，倘若今後一個月內大陸來貨仍未能恢復正常，港商向港外購辦貨品來港供銷將逐漸增加，未來發展，值得注視。

米市開始出現緊俏狀態

上週米市，由於大陸米尚少運來，新米供應轉緊，澳洲來貨最近沽出較多，致令首季入口額將近售完。大陸米來貨尚未復常，存倉經年的變質舊米續有推出，例如大包庄天字舊絲苗每担只沽一百元，比較中包庄新貨相差廿九元；大包庄洪字舊絲苗每只沽九十七元，比較中包庄新貨相差廿七元。泰國米來貨亦發生阻碍，這是米谷發生碍頭影響。

據米業人士透露：大陸首季入口額尚有過半數量未運來，工商署已通知一般入口商，首季進口的食米入口，須要在三月底前全部到，若到了本月中旬，大陸米倘仍未能恢復正常，來港有關入口米商須要趕急向泰國訂購，若非如此，將會發生麻煩。

過去一個月內，本港入口商訂購泰國米約達一萬噸，係首季可以向泰國入口食米之額，除已訂購一萬噸外，尚餘一萬餘噸延至二月訂購。現在泰國米價轉定。[illegible]

台灣砂糖訂價續提高

上週砂糖市，粗砂糖價續上升，幼砂糖價格仍穩。台灣砂糖，新訂價續提高，C·I·F價[illegible]。港市價格，特砂續升，幼砂尚差。[illegible]下週到港碼頭交收每担一千二百元。幼砂下週到港碼頭交收每担一百卅二元。

鷄蛋價格突告巨幅下降

由於最近中國大陸鷄蛋來港減少，海商向泰國，星洲，台灣購辦大量新貨來港供銷，雜料中國大陸經銷商突然對外價格亙幅降低，打擊海外來貨，每千枚降低五十元，於是南非洲鷄蛋價格亦隨告下降，每盒降低十六元至十八元。

過去一個月，中國大陸鷄蛋來貨稍減，於是港商向泰國，星洲，台灣購辦大量新貨來港供銷，南非洲，美國，加拿大鷄蛋亦陸續有運來，雜料近日中國大陸長沙蛋由上海，漢口，經銷運到共達三十卡，商突然將價格亙幅降低，每千枚降低五十元，南非洲鷄蛋先受到影響，每盒亦降價十六元至十八元，預料其他海外鷄蛋亦將跟着落價。鴨蛋因爲很少海外來貨供銷，價格未有變動。

國際價格上漲凍肉勁升

在國際價格提高下，以及大陸供應疏影響，最近本港凍肉價格普遍調升，平均由一成半至三成，入口商及批銷商人鑑於目前供應來源若勢尚未明朗，多不敢向海外大量訂入。

近期國際凍肉訂價提高的主因是由於有若干個國家放寬外國凍肉入口所致，例如近月來日本從海外輸入凍肉的數量銳增，而近期從美國縫輸入凍牛肉的數量也相當大宗。影響所及，目前紐西蘭凍牛柳的訂價已較上個月前調高百份之三十一級，而普通級數的亦提高了百份之十五。致於海外供港的凍豬肉的訂價平均亦已上升了百份之十至百份之十五。從各方面反映，現時凍肉入口商向海外訂購凍肉有逐漸增加的趨勢，不過在訂購的品種方面則較多選擇一點，例如一些本港存貨較多的便訂一些，但如果存貨疏少的則多訂一些。目前港商向海外訂購的凍肉品種，仍較集中於牛柳，凍鷄，凍鴨等幾種。

棉紗市疲價格仍呈膠着

上週棉紗，續呈疲慢。但由於港產棉紗及來棉紗成本高昂，紗廠及紗商未肯落價，相信市疲價定的狀態仍有短時間延續。

據紗商指出：棉紗市疲但價格未有下降原因之一是港產棉紗成本高昂，假定最近兩個月暢銷的話，價格已經提高，況且十支以下的粗紗，現在尚未算是生產過剩，織牛仔布用紗減少可能是暫時性。原因之二是巴基斯坦棉紗訂價比目前港市現貨售價爲高，每包相差七、八十港元。南韓棉紗最近訂價亦報升，每包升十至十五美元。在上述兩項因素支持下，造成港市價格不起亦下跌。

星馬商家來港辦貨轉增

星洲及馬來西亞商家來港購辦貨品繼續增加，尤其大陸貨購辦轉多最受注視，因爲大陸貨品直接輸往星，馬近亦告減少，當地市場貨較疏，相應來港購辦供銷。

近日星洲及馬來西亞商家來港購辦貨品明顯增加，計有食料雜貨，藥材，洋雜日用品，工業用原料，尤其對大陸貨購辦的頻密，爲近年來所罕見，因爲大陸貨品最近直接輸往星馬亦告減少，當地市場存貨較疏，相應來港購辦供銷。以往中國大陸貨品直接售給星，馬，價格與售給本港大致相同，倘若辦庄在港採購，加上運費到達星馬就沒有和算，這是中國大陸對外貿易的一種安排，本港辦庄暢旺有機會做轉口生意。如今大陸貨出口減少，刺激星馬市場貨價上升，本港辦庄購辦大陸貨運往星馬，有利，成爲特殊發展，倘若近期內大陸貨品輸出仍未能恢復正常，星，馬商家仍可繼續來港購辦。

港貨去銷印尼突告停滯

印尼商家來港購辦貨品突告停滯，上月間已購辦的貨品，[illegible]

主要工業國家經濟
今年增長有限

落後國家出現嚴重外匯短缺，美實質增長百分六，西德維持百分三，英義最爲黯淡。

雖然在世界貿易中佔重要地位[illegible]

美國——美國大通銀行在最近一份報告中，指出各主要工業國的經濟在今年出現有限度的增長，其中美國及日本估計增長百分之五至百分之六；歐洲各國則平均增長百分之三。

由於工業國增長緩慢，而落後國家又出現嚴重的外匯短缺，因而一九七六年世界的出口貿易將只會獲得極其有限的增長。

以下爲該報告對各主要工業國家經濟前景的簡單分析：

[illegible]

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：韋爾舒、沈熙瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康强街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹壹七家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大厦
（亞士厘道與北京道交界）
香港九龍郵政局郵政信箱2294號
電話：3-695482
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：怡和街12-14號 電話：5-776072
西區分行：大道西222-224號 電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：彌敦道728-730號 電話：3-944217
深水埗分行：南昌街140-144號 電話：3-805358
紅磡分行：蕪湖街78A號 電話：3-633301
九龍城分行：衙前圍道27號 電話：3-824167
油麻地分行：佐敦道19-21號 電話：3-858995
觀塘分行：協和街149號 電話：3-432266 3-432277
荃灣分行：青山道499號 電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

美國旺得證券公司
——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。
香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直綫聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄遞客戶。
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。
旺得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707室
電話：H-249291（序十條線）

香港商業銀行
（一九三四年創立）
香港區
總行：德輔道中國際大厦　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726
九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-946646
九龍城分行：衙前圍道78號　電話：3-820148
經營一切銀行業務·代理遍達全球

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七五年十二月卅一日結賬）
實收資本 1,050,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘 1,810,548,344.96銖
存款及其他款項 43,533,331,269.35銖
總資產 46,393,879,614.31銖
@4.05=港幣 11,455,278,917.11元
海外分行
香港總行：香港德輔道西28-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450068-90, 5-453166-8
中區分行：香港皇后大道中 電話：5-238101-8, 5-257543
銅鑼灣分行：香港 電話：5-775390, 5-762806, 5-775664
九龍分行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦·紐約·東京·大阪·新加坡·吉隆坡·台北。
泰國國內分行遍佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷蘇虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

一八五九年在香港成立
渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
港島區
經理：白朗
中區：香港德輔道中四至四號A 電話：5-224011
德輔道中：德輔道中二十號德成行 電話：5-235161
英皇道：北角英皇道480號A 電話：5-636161-3
軒尼詩道：軒尼詩道399號 電話：5-729206-7
九龍區
經理：葛仕禮
銀行中心：彌敦道六三〇至六三六號 電話：3-319211
長沙灣：昌華街二十號 電話：3-717331-6
官塘：裕民坊，輔仁街轉角 電話：3-890321-2
新蒲崗：寧遠街十至廿號 電話：3-208111-2
尖沙咀：加連威老道十號 電話：3-686131-6
荃灣：大河道九十九號 電話：12-420265-8
渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，請洽客戶服務部經理廖瑾遜電話：5-220800
或主任龍家亮，電話：5-221915，5-223802
電報掛號：CHARTA BANK 電訊掛號：73230,74750
香港總行：德輔道中四至四號A 電話：5-224011（各部門）
香港總經理：韋德森
經理（行政）：戴允博
總行：10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N. 7AA
總資產（一九七五年三月三十一日止）
£5,307,300,000（英鎊）

京都・新聲・金冠

精彩好戲 影評猛讚！

連日爆滿五場請早 兒童不宜

滅口大風暴

影壇大陣仗 國際大傾覆

滅口大風暴 曲折刺激

滅口大風暴好戲

滅口大風暴事很精彩

滅口大風暴 警匪片 特務式

SILENT ACTION

慶祝婦女節 好戲聯請

蒙太奇狄娜大讚為最佳影片

新華・新都・麗華・麗都・國樂・民都・寶石・北河・英華

觀塘・恒星・福星・聯邦・南昌・永華・龍華・光華・寶華

狂滿今天18院 五場聯映 粵語對白 新華加午夜場

影評讚好 口碑載道

大毒后 THE DRUG QUEEN

毒黃賭 三大害 破壞了 香港健康生活

焦姣 劉志榮 領銜主演

大爆官場秘聞 大爆黑幕內幕

出品人 吳協建 監製 吳協和 編導 楊權 精心傑作

兒童不宜

經濟情況持續進步

人手短缺廣泛出現次要行業

皮具、洋木酸枝傢具、象牙首飾、藤竹、酒樓茶室、銅器、鑄造、木箱各業開工旺盛。

近月來，多類行業持續好轉，人手短缺問題，經在多類行業中普遍出現。站在最前線的製衣業、電子業、玩具業、針織業，接單表現仍佳，而各工廠開工情況及工人就業機會，亦較去年同期進步。

受到各主要行業活力增強的推動，牽引到其它各類加工業，及一般與工業互有連牽之行業，例如零件鑄造業、木箱製造業、箱頭搬運業、碼頭起落貨業等，亦相隨被刺激而具生氣，皮具製造業、洋木酸枝行業、象牙首飾業、籐竹製造業、酒樓茶室業等頹態已斂，生意落行亦漸有起色。

據港九皮具製造職工會主席譚氏指出：該業工人工作對象，近數月來，普以一般公文皮箱較見宗大，膠箱亦多。而一般旅行袋類，製作則見穩定。該業技工，由於是屬專業工人，故就業流動率不大，目前其他行業雖感人手難求，但該業技工迄今仍未見顯著短缺。

他又說：去歲底，該業的開工狀況最感可人，由於一般工廠急於趕貨付運，工人每需開夜加班趕貨，而新春過後，基於部份工友回鄉渡歲未返關係，使處於淡弱季節中，仍可維持正常工作量，目前在業工人一般尚可保持八成以上的工作量，較去年比較，已有若干改善。

該業工人分有長工，及一般以承判方式包做之臨時散工等。上述兩類工人，散工人數較長工多，平均卅名工人中，長工僅約佔七、八名。一般長工平均月入約七、八百元，另公司包膳食。部份屬管工級長工，倘自己兼做一份工作，月入千餘元。

本港洋木酸枝行業，海外訂單持續，業內工人工作量充裕。[illegible]

同類型製品中，亦因大小件而有不同工價，該業技工，由於採用按件計薪方式，故工作極為自由，而工人收入的多寡，則有待個人的勤懶表現而定。

雖然自「中國熱」後，洋木酸枝頗獲外地買客歡迎，但這種具中國傳統工藝的行業，由於後途發展欠缺明朗，故多年來「新血」補充不易，迄至目前仍留原職之酸枝工人，已入中年者居多，甚至七、八十歲高齡技工，仍有留在原業工作。

[illegible]

皇后・皇都・太平・國泰・太安・麗聲・黃金・金門・帝國・國寶・國際・油麻地・萬年・大光明・元朗

全新印本 再版發行

監製 鄒文懷

人人猛讚 唔爆幾難

想睇多一遍 經得起考驗

今天五場

李小龍先生不朽名作

今生今世 不能再見 此時此地 不能再有

唐山大兄

一腳驚天下 一片鎮影壇

THE BIG BOSS

編導 羅維

主演 衣依 田俊 苗可秀

兒童不宜觀看

利舞台・影都（美孚）・倫敦

全港人士 渴望已久

鬼門一開 遍野孤魂 魔雨淋身 骨化體溶 護符變蛇 有影無形

在台連映三個月，賣座勝「驅魔人」，一「嚇」一破胆連連！美國兩季賣座冠軍片！

成人必有大胆 兒童當然不宜

THE DEVIL'S RAIN!

東方・域多利・國華・國賓

不日獻映

法國笑匠 路易迪芬尼 主演傑出

FANTÔMAS

前譯：千面金剛奪寶戰

傻探妙賊

傻探有傻福，大破巨劫案！

妙賊詭計多，竟是千面人！

聯合主演 梅琳狄夢嬌 尚馬利

豪華・大華・華聲

狂滿五場請早

歐洲公司發行 奇情風趣招笑喜劇

亂龍吸血鬼

大衛尼雲

飾演伯爵 蒂莉莎姬麗芙

飾演女伯爵 珍妮蓮丹 蓮達希丹

·四星主演·

花花公子雜誌全體靚女出動聯合盛大演出

風趣場面多！娛樂成份高！

兒童不宜

七彩闊銀幕！

「花花公子」雜誌兼辦競選「本月份最佳吸血鬼」比賽的新玩意！

本片在歐美放映，賣座破紀錄。

女伯爵復活 變成黑牡丹 出外偷漢子 丈夫去捉姦 狂歡舞會 吸血鬼來 亂晒大籠

VAMPIRA

最新發明「立體音響」電影

東方・域多利・國華

適份刺激 兒童不宜

映期無多

愛好音響人士請來欣賞本片立體音響效果！

極度緊張、兒童不宜

DEEP RED

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務科（十四） ·劉文光

What is a constitution? What do you know about the Constitution of Hong Kong?

A constitution is the fundamental law of the state which governs the composition and powers of the various organs of the government. These organs are the Executive, Legislative and Judiciary. The constitution sets down the rights and obligations of the people and the duties and powers of the government as well as the means how itself can be changed. The constitution of the country is above all the ordinary laws.

A constitution is classified into written or unwritten, rigid or flexible.

A written constitution is in the form of a document which has special sanctity. It is found in a number of fundamental laws.

An unwritten constitution has grown up on the basis of custom rather than of written law.

A constitution which can be altered or amended without any special machinery is a flexible constitution. A constitutionwhich requires special procedure for its alteration or amendment is a rigid constitution.

This classification of a constitution on the basis of whether they are written or unwritten is illusory, because there is no constitution which is entirely unwritten and no constitution entirely written.

The Constitution of Hong Kong consists of a number of documents. They are

a) the Letters Patent
b) the Royal Instructions
c) the Colonial Regulations
d) the Governor's Commission
e) the Ordinances of Hong Kong
f) the Standing Orders of the Legislative Council
g) the Orders-in-Council of the Executive Council
h) the Statutes passed in the British Parliament
i) Capt. Elliot's Proclamation of 1841

The Letters Patent are the earlier and more important document. They create the office of the Governor and define his powers: mainly to make laws, to make grants of land, to appoint judges and other officers of the government, and to grant pardons. The Letters Patent also authorizes the creation of the Executive and Legislative Councils in very vague terms.

The Royal Instructions fill in the gaps left by the Letters Patent. They are mainly concerned with the details of the composition, powers and procedures of the Executive and Legislative Councils, the method of appointment and dismissal of the members and how ordinances are to be drawn up, etc.

The Colonial Regulations are described as Directions to governors for general guidance given by the Crown through the Secretary of State for the Colonies. These directions are usually followed and observed by the Governor in the execution of his duties in Hong Kong.

The Governor's Commission is the document through which the Governoris appointed by the Crown. It delegates to the Governor the power and authorit y mentioned in the Letters Patent and Royal Instructions.

The Standing Orders of the Legislative Council are guiding principles which govern the procedures of the passing of laws.

The Orders-in-Council are orders issued from time to time having binding force on the government and the people of Hong Kong.

The Ordinances passed in the Legislative Council and the British Parliament as well as the decisions of the law courts in Hong Kong are also some of the guiding principles in the administration of H.K.

Finally the Capt. Elliot's Proclamation states that in the administration of H.K., the governor has to respect the rights and the opinions of the Chinese here. It affects the Governor of H.K.

As we can see from above, the Constitution of Hong Kong is not made of a single document, but a number of documents. They all determine the ways how Hong Kong should be governed.

本報擴大廣告服務 設代收廣告處
西環：西環街坊福利會 卑路乍街十四號A 電話：5-461663
灣仔：灣仔軒尼詩道 軒尼詩道244—246二樓寶翠軒文玩公司 電話：5-747766
北角：北角海港道 北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
荃灣：荃灣眾安街 荃灣眾安街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
九龍：美孚新邨 每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時又免車擠 電話：12-429061

康泰旅行社 台灣豪華渡假團 $1480七天 $1680九天 逢星期六出發 九龍尖沙咀北京道71號一樓103室 K-675511 K-676503 復活節團17/4
曼谷團 芭堤雅五天 $1420 復活節15/4晚出發
菲律賓 碧瑤五天 $1390 復活節團15/4 16/4
歸化入籍 英國護照 台灣護照 條印同價 H611151
克蘭洋行（1965年成立）旅遊部 台灣環島 阿里山豪華組旅行團 七天1650 九天1850 東京 $680 台北 $585 ⑤261548 ⑤224611 ⑤254733 ⑤237266 機票特平
旅遊

往台灣 可帶合法百貨 機票$458 台回$99 可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉簡便倘遇退貨十足還款 旺角彌敦道607新興大廈1817室 傳其利公司 電話：K851245·K849562
旅遊法國 4月14日·出發日期·遊覽·巴黎·尼斯·蒙地卡羅·全部法國餐 4月24日·返抵香港·來回747珍寶豪華客機·住第一流大酒店 MERIDIEN 名額有限·持有C.I.請早報名·歡迎查詢·收費$7000 永利堅有限公司（旅遊部） 香港干諾道西48—51號惠爾大廈九樓（8字）D座 電話：⑥442012 ⑤436197
台灣 敬老團5天$850 普通團9天$1200（另菲、日、韓、星、馬、泰團復活節出發）不牟利社團 培道聯德會主辦 英皇道六號三樓 H709395·709073
特平機票 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 台灣環島七天團$1,300 九天團$1,480 馬尼拉五天遊$1,350 康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867 香港中環先施公司對面世英大廈501室

欣欣 台灣團 豪華環島團 阿里山豪華團 出發：15/4.17/4.($1,390) 14/4.15/4.($1,590)
英國護照 中國護照 非港出世或無出生紙者歸化入籍可領英國護照 美加澳日韓旅遊探親商業來往24小時內辦妥 星馬泰菲台英法荷比丹瑞德南美洲緬印者亦可 ㊀入港簽證㊁居港或延期㊂南美移民 ⑤254392 遠東機構旅遊部 中環大道中14號大廈行309室
美加平價機票 移民學生旅遊包機 747特平 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550 448271 專寄外埠行李
免費 專業協助代填寫及指導申請美、加、澳、英、法、荷等地各類簽證 專售各大航空公司機票 遠洋旅遊

由美加回港 價廉可靠並非包機 五大公司任君選擇 興僑旅運社703室興瑋大廈 TEL：5-220011
平機票 美國1300 澳洲1870 英國1290 馬尼拉450 加拿大1500 耶加達950 曼谷365 東京585 台北450 星加坡730 歐洲1650 四季旅遊公司 H254272 H254276 H260779
曼谷芭堤雅 五天超級豪華遊 $1250 遍遊水上市場玫瑰園、皇廟、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、食住節目，保證一流 大通旅行社 ★逢星期五出發及15/4、16/4復活假期 ●尖沙咀漢口道14號橫濱大廈1006室 3-670480 3-688375
台證$100 廉價百貨批發 廉價機票 金統（香港）公司 旺角彌敦道新興大廈512室 電梯5字 ⑧858846 ⑧857745

四海包機 每日珍寶民航客機（非包機） 全港最平＊信譽可靠 即電5-451094, 3-672118 美加 澳洲 歐洲 東南亞

尋人 尋簡燕梅 訪尋
無綫電月刊 radiotronics 第31期已出版 本期內容有：立體聲超短波調頻廣播 電磁式過流斷路開關和應用 7管27MHZ通話機 CT7002大型高壓米字管之製作 測量彩色電視幅射量的蓋革計數器…等 今期特輯：英國倫敦城市工聯會試題解答 幫助你準備 英國倫敦城市工聯會之考試，請為留意。
紅樓夢 連環畫 書報 盒裝本·上下集兩盒定價二十六元 普及本·上下集兩大冊定價十四元 書店有售·批發H620400 K647565
台灣 曼谷 馬尼拉 萬里旅遊公司

英語會話 潘鼎彝 必文速記 日本女師 教合氣道 英人教師 家庭托兒 英文會 古典結他 高初級個別教授 H229809 設室計內 日東文海 小英姐美 三多日語 荃灣教琴 實用工程 招生 遺失聲明 遺失聲明 遺失 王世安 尋人
女日師本 會英話語 小國姐語 聖心教師 金燕裁剪 結他·鋼琴 教授鋼琴 電腦課程 英人學仕 英國小姐 英人小姐 鋼琴樂理 學 K044356 學 3-728174 學 748040 學 H604929 H608419 學 H477103 英人會話 日語 郭彬授舞 學車衣

英語訓練中心 MR. WILLIAM H. LOWE 英人教育學仕二十年經驗 電話：⑥—773175
城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE NEW CLASS COMMERCIAL STUDIES COURSE（商科班全科） ADDRESS：570-572 NATHAN ROAD 2ND FLOOR, KOWLOON TEL：3-305487 OR 3-306173
英人聲帶 英婦主理
F.4 F.5 會考英文 數 G.C.E. TOEFL ORAL 私家補習 英數
東南 語言 商科學校 旺角洗衣街59號四樓 電話K629655
80元 數理 新舊 英文
中國藝術學院
法日英國 德葡荷西 電K671900·691892

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 旺角文華戲院九樓 K962824·951437
英國日語語語 H792716
訓練師資 進修
香港標準商科外文學校 電話：H611601 三月六日開課 商科 打字 簿記 會計 信扎 速記 英語 日語 國語
香港電專 晶體管，電報 三月五日開課 天后廟道十一號 電話5-700268·719796
領事館出國口試 G.C.E. TOEFL
中心 國畫 書法 古箏 油畫 素描 童畫 鋼琴 K040813 K034086

YMCA 三月份 會考英文 速修
油畫 廣告 H741231 H512803
倫大考音會 發文法話 K807178
女生 紙數 教
顧定 康麗婷 授舞 保會
達海烹飪學院
寶玉 傳器 授珠
英語小組
結他班 樂聲琴行 香港：軒尼詩道244—246號⑤—742740 九龍：尖沙咀漢口道121—123號③692860
中國烹飪學校 K610702 K683411

香港法文商業管理學校 航空 航空地勤班 電腦 IBM 電腦打咭班 英婦 英婦會話 英文專科·拼音 日婦 日文專科 日婦會話 日文法文 國語德文 TOEFL GCE 商科 秘書全科

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁
德信烹飪學校 招生 麵包 西餅 西餐 薄餅 豆腐 打蠟 油器 點心 燒烤 粵菜 港九 ⑤303062 ⑤708667 F·C·F·A
韓氏 英數 理化
補習 婦女
日文 灣仔
國語
香港針灸診療所 H767789
哥林比亞無綫電學校
調酒

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天按三元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個

每天三元

賜洽處：
①總社香港荷李活道一〇六號至一一〇號
②中區分銷處香港德輔道中九龍銀行大廈地下
③九龍旺角彌敦道上海街四號
④九龍深水埗北河街八號
⑤美孚新邨百老匯街十五號
⑥荃灣街西樓
⑦西環皇后大道西三十六號
⑧北角英皇道
⑨荃灣

荃灣正康公司 爲新界居民服務 代收華僑日報廣告 快捷妥當、絕不延誤

本報爲擴大廣告服務起見，欲得荃灣正康公司協助，專爲新界荃灣各區之商號居民服務，如蒙惠顧，請於每日上午十時至下午五時，將廣告稿件送至荃灣眾安街三號二樓正康公司，電話一二－四二九〇八一。既可省時，又免車資，快捷妥當，絕不延誤。

待聘 各業

家庭主婦 願任家務管理 名在一間，有意請電 K 六八一九八二 劉太洽

經驗會計 帳稅

專做爛帳 各行業中西帳目新舊會計廿年經驗 原則處理政府帳目稅務局 香港郵箱 13329 號

女司機 九年經驗 熟悉港九新界各區道路，懂英語，請電K－三六九三〇一利大洽 留宿不拘

專業會計 經驗 全盤帳目，稅務，上門服務，均可，在校兼職，請電 K·021842 潘君

中英文牘 出入口 按件計酬，高效率，請電 K·9630 91大

理帳報稅 專辦公司帳目，按月或按年計，請電 H·七一〇七二九 梁

理帳報稅 月結帳目，年結報稅，收費平宜，快捷，請電 H·二〇九三一四 大三 氏

廉費報稅 月結帳目，年結報稅，一切商業帳目，九龍K七二八五六

帳稅 劉君 專辦帳目，中西會計，請電 H·四三七八七四 大

鐘點女傭 留宿鐘點，服務，九龍，專業服務，九至五時，慈惠服務有限公司 5·2603290

專門教我做數

帳稅 補習

香港大學 精經濟，英文，會計，心理，小學各科補習，有意請電 27519O

升中 現在四五年級升中英數補習，中英數各科，K·806775

德法意文 每日補習，午後五時，K·660544

女中畢業 補習中小學各科，電 七○四○七

經驗教師 補習中英數各科 K711534

經驗補習 中小學各科，K·671102

中四學生 補習中小學各科，H·九〇一四

精補小學 各科，電 H·四八五四三

現職教師 補習小學各科，電

喇沙預科 補習中學各科

英中生 補習中英數，H·七五六一

中學六年級 補習中小學生各科，H·四三一七二

耐心 經驗小學生補習 227597 劉

精補小學 各科專家

師範教師 補習小學各科 K·八〇四二二

經驗女教師 96282

F1英文 樹仁 H 770585 H 719620

猫狗 爲狗服務 剪毛，洗澡，除蝨，上門服務

狗病猫病 古氏 H 617620

狗猫 不生仔不叫 K 961238

聘請 行街文員 女職員一名 K7317

聘請女傭 留宿 ⑧ 745581

聘女會計 懂打字熟中英文 函香港郵箱2024

初級管理 有志自我發展 G.P.O. BOX 3018洽

空運機構 誠聘中學程度練習生 郵箱784號

效區津小 急聘小六甲乙級合約教員 函本報信箱160

攝影公司 聘有經驗女攝影師 K 七

高薪招請 大陸 有意者請電 H·447575洽

請見習生 中區行請男女見習生 函華僑日報信箱780

誠聘教師 英文中學 F3 九龍城郵箱9380號

請售貨女 25歲以下，中學程度 西利源街19號

何文田區 現聘鋼琴教師 K·四二二〇四九

聘請男收數 急聘，有責任心

請學徒 及 請學徒 K九

家庭教師 上午近村區

請繪磁畫 工熟手

聘女助護 請西醫診所女助護

打字教師 授課五及下午，電 5－47265

請練習生 年14至18歲 D 室

聘男簿記 計中學程度，有經驗，九龍23號

聘兼全職 人員，中學程度

男女帶位 有經驗者 戲院帶位，近尖沙咀

請簿記員 可作兼職，近中環

女助理文員 英文打字，有經驗

戲院帶位 聘請男女 九龍

經驗會計 目錄，按月結帳

聘美術員 具中學程度

幼稚園 北角區

成功秘訣 求職教師 K·九二九八二五 A

萬年玉器 招請 玉器

急聘女傭 北角區 H·留宿

西藥見習 中西藥行請男女

徵在職出 入口人

新春急請 九龍

聘請幼師 K·七一二三三五

招請女傭 H·二四

急聘 經驗

誠

聘 24歲男女大中學程度

夜校 教師

職兼餘課 聘請學生 來人國際文化教育機構聘請學生兼職多名年齡17歲左右中學程度專門負責統計工作時間由下午六時至九時新優有意電 ⑤22265 6洽

出口公司 聘請 對外聯絡人員，需懂英語 能負責本報信箱七八

招請 練習生女

AMERICAN FIRM
NOW REQUIRE MALE AND FEMALE TRAINEE ON MARKETING PROGRAMME. FULL TRAINING PROVIDED. AGEP BETWEEN 18-25. PLEASE SEND QUALIFICATIONS AND TELEPHONE NUMBERS TO BOX NO. 782 WAH KIU YAT PO

聘女收銀

鐘表師傅

小津記 書

女文員

半工半讀

急請 寫字樓高薪男女職員 正薪由600至900

生後樓字寫

電子廠 聘女職員

染廠練習生

女性文員

商行職員

聘一女職員

聘會計女

招請技工

請校務員

誠徵女伴

徵求女友

誠徵女友

重慶大厦

萬勝 搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 ◁大小歡迎▽

好運公司 搬屋 3-937456 · 3-937358 5-739828 · 5-728893 專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司 3-955757 5-612002 ◁專門搬屋▷

搬運

光 寶石 大道中82 電話 H 453101 453111

珠寶

聘理員管

招請刷印學徒

徵聘女文員及經紀

英籍朋友

最高價收 音響電視 3-798428 3-866920

誠徵男友

誠徵加工

徵友

收買酸枝

專買酸枝

徵求廠商

誠意徵婚

高價收購電視 K 637777

徵求時欵

誠徵良友

鋼琴 不論新舊 K 800513

誠意徵婚

徵求

徵黃竹坑

淑女徵婚

聯邦 電話：K317897 K318783

收購中小樓 代售各種樓

追債

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H698020 K691892

自動粉麪機 吳晃機器廠

商業

誠徵出口商

遠東琴行 徵求舊鋼琴 H—273539

代織廠席

收塑膠機 K620789

誠徵女友

徵求舊書 H478535

高價收購

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 電話 5-231676 分店 5-722392

東方公司 萬能角鋼 窗簾美路

冷氣雪櫃 永興工程 H721651—796488

註冊商行

冷氣 國際 H713301 K330784

鍾應堂 名相命家

油漆裝修 大小工程 K 683403 新興洽

偉林 洗牛仔褲鼻祖

國雪皮樓出 九龍尖沙咀金巴利道26號地下 學生特價 特製防雪 世界公司 K667149 K678750

中國瓷器

裝修與設計

特快印刷

東方晒圖

代客油印

油印中心

花車結婚 K657855

拆石屎牆

專通渠廁 改廁所房

永明裝修

打蠟抹窗 華記 ⑫—436336 ⑧—637009

專買傢俬

安全第一

糊紙

雪櫃翻新

順昌裝修

專修洗衣機

專接貨車

萬順裝修

酸枝檯椅

鋁窗 K684340 K693926

電視 5—794773 3—045329

打字機 H437326 H517034

一鳴製造廠 電話 3-938050 3-936613

德發公司 獨家總代理 TEL：3-674752 尖沙咀金巴利新街1E號二樓

註冊 捷誠

STENCILING TYPING/WRITING STENCIL EXPERIENCE CHEAP & FAIR. CALL ⑧—217263 (8:00P.M.—9:00P.M.)

補漏

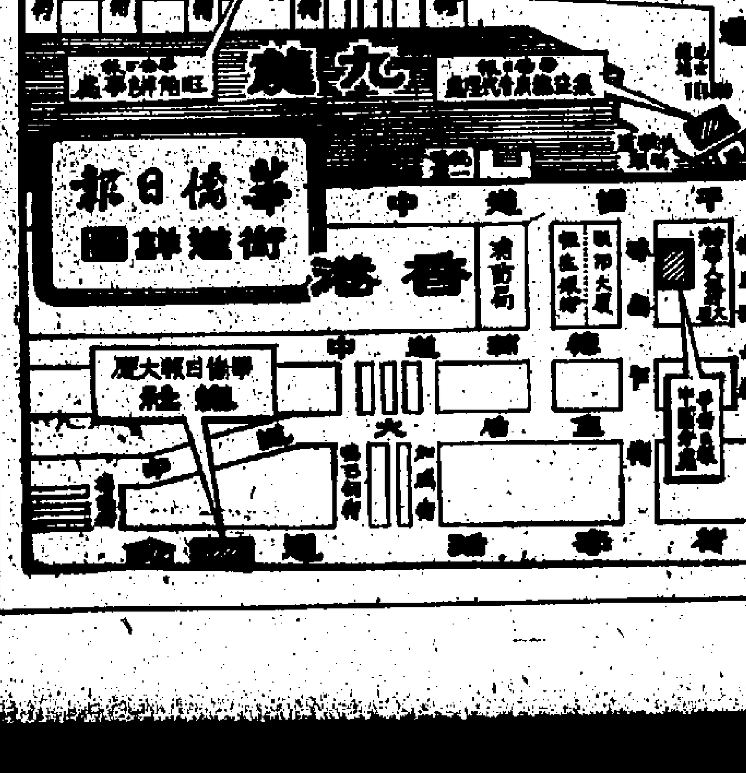
旋風牌 十字風 排氣扇 24″Φ-48″Φ 12″Φ-25″Φ 寶星冷氣工程公司 電話：5-560231-2

執漏

冷氣 收購 H726005 永明行

樂聲琴行 獨家代理 BLUTHNER·LEGNICA· ZIMMERMANN·STEINER 鋼琴中心

打字機 買賣修理 H738540 H743094



華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：5 104 106 108 109 111 112 116 117 118 124 131 133 134 140 141 143 144 145 146 147 148 150 155 156 157 158 159 169 170 188 225 228 247 254 297 298 300 305 310 311 314 315 329 330 333 340 348 349 350 360 362 382 386 390 396

中區辦事處信箱號碼：583 585 586 588 591 596 597 600 600 605 608 610 612 615 617 618 620 621 626 629 632 633 637 638 639 640 645 647 649 650 651 655 662 668 671 674 675 678 682 683 684 689 692 694 698 701 708 709 712 716 718 719 720 725 729 731 734 736 737 741 742 743 746 748 750 753 755 758 759 762

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 903 904 905 921 922 927 932 934 936 938 946 948 954 960 976 977 978 979 980 983 984 986 988 987 989

旺角辦事處信箱號碼：1370 1371 1376 1378 1379 1381 1382 1387 1389 1392 1394 1395 1397 1398 1399 1002 1003 1004 1006 1007 1010 1012 1013 1020 1022 1024 1025 1026 1027 1029 1030 1031 1432 1434 1435

大運 電話：5-731923

宇宙防水

漏水

打字機$80 修理·買賣·舊換新 香港文雅行

蔡立源 地氈 H708825 K659500

醫

中國醫學院 譚寶鈞

鼻耳喉

醫藥

水晶打蠟 K044986

裝修志誠

分類廣告 尚有 刊在第七張第三頁

包脫墨痣 劉玉堂主理 H275184

針灸中醫

心理治療

肉粒

雀斑

人蔘

租賃 香港

西環旺舖

新寫字樓

全層廉租

興漢道

全層出租

北角鰂魚涌

精緻小樓

商業上層地

旺舖連閣

繼園台梗房

中環商業

灣仔靚房

唐樓招租

維愛樓

跑馬地舖

山道旺舖

寫字樓租

向南梗房

唐樓招租

租 H721516

寫字樓 中區永樂街98

高尚住宅

旺舖分租

寫字樓

康和大廈

上環梗房

軒尼詩道租

羅便臣道

吉舖平租

北角洋樓

跑馬地奕蔭

車房廉租

中環樓租 地旺 商業

夏利文地產有限公司

洋樓出售

洋樓招租

商業樓

接洽處：中區郵政大廈（10）樓 電話：五一二一九三一七一九八一七

中環寫字樓招租 德祐大廈 三樓（約311呎）及（1900呎）電話：⑤—227765 ⑤—441332

高尚住宅

寫字樓租 威靈頓街46—50號 威廉行四百餘呎 電話：5—231552

中區舖位月租兩千 嘅庇利街1A 18呎高 電：H—242477 K—921585

中區大廈寫字樓 三百餘呎・七百餘尺・廉租（德付道中必打街口香港華人銀行大廈）電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部

寫字樓出租 近統一碼頭 中區向海景 面積七百呎及二一〇〇呎 中央冷暖氣系統 管理設備完善 ⑤451771趙先生洽

租

旺舖招租 加咸街13號地下 1000尺 經紀免問 電話：5—221846

繼園街

花園洋房租

中區寫字樓

平寫字樓租

中區利源西街十五號 寫字樓廉租 電話：（日夜）⑤933749劉

中環金碧台租 寶慶里8至10號 電話H—459736洽

高尚住宅

中區寫字樓 二百餘尺 電話：H238088洽

租賃 九龍

豐樂大廈

洋樓出租

吉舖招租

二樓招租

梗房出租

尖沙咀區

商業式樓

廣播道樓

美孚房出租

招租

洋樓招租

大小梗房

又一村

唐樓出租

吉樓招租

旺舖連閣樓

旺舖招租

幸福樓租

高尚洋樓招租

工廠租廠

關大旺舖廉價招租

三兩廳房

廠房頂租

元朗地王 大馬路105 107 109 三間地下連閣樓 出租・租期一年 電5—248704李良洽

小工廠型

亞皆老街大舖祗剩一間

花園樓租

出售 香港

天后廟道

賣 H721516

太古城側

平售

吉樓平售

跑馬地

新樓出售

舊樓三間

西邊街

向南唐樓

唐樓廉售

淺水灣區

康南閣

筲箕灣麗

新樓廉售

吉樓平售

長洲新樓

供樓平過租屋 貸款一萬月供$111.20 電話：H239186

寫字樓酒家 餐廳夜總會出售

雲峰大廈 北角天后廟道 雲峰大廈一千六百呎 向東南 全海景 平售 請電五—二五三〇〇三洽

天后廟道洋樓吉售

吉廠售房

出售 九龍

每尺百餘

紅磡寶石

佐敦碼頭

旺角靚樓

唐樓廉售

粉嶺廠地

洋樓廉售

交吉住宅

石屋平售

又一村達之路

唐樓廉售

廠地出售

出租或售

唐樓吉售

粉嶺菜地

怡安閣售

木屋廉售

荃灣唐樓

瑞景樓售

平通旺角

紅磡洋樓

鏡記

尖沙咀地皇 每呎1500元

特優廠廈出售

土瓜灣工廠 木廠街36號平售 面積：4000呎 電話：H二五三〇〇三洽

翡翠閣 有入伙紙 九折出售

寶石大樓出售

工業大廈多層出售 葵涌石蔭街工廠大廈分層出售總面積約弍萬四千呎 管理完善 交通方便另觀塘工業大廈約3,000至4,000呎有意請電5-458075洽

石屋出售 面海向東南

農場頂售

工廠舖位廉售 大角咀必發道地旺人多式千二呎地下適五金零售或工業用途 經紀免問 請電5—431321林姑娘洽

旺舖吉售

租售

中環市街

澳門洋樓

高尚洋樓

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 威靈頓街39—41號 六大廈基地 寫字樓庫 西環 李寶龍台 萬昌大樓 接洽處

住宅租售 ★北角英皇道1028號山暉470呎 ★灣仔軒尼詩道221—225號 532呎起 ★北角英皇道378—380號 三樓450呎另平台565呎廉售 怡華電話：5-248429，5-249340

旺舖特價租售 ☆灣仔春園街41號舖位624呎 ☆北角鰂魚涌新街舖位 怡華電話：5-248429，5-249340

灣仔洛克道114—120號 嘉洛商業大廈 495呎起 特價租售 怡華電話：5-248429，5-249340

樓宇租售

吉樓租售

工廠租售

商用住宅樓宇 租售

立信置業有限公司 電話：H—436111 H—442234 H—448864

香港代售

九龍代售

香港代租

九港商業樓租售

嘉年地產有限公司 5-256051

出讓

旺舖租售

高尚洋樓租售

洋樓出售

汽車

貨車出讓

出讓 房樓

樓宇出讓

辦館出讓

農屋菜地

尖沙咀時裝店頂讓

木屋平讓

魚塘農場

眞光大廈

新界元朗

出讓 項什

鋼琴廉讓

日本萬能

電視平讓

籐椅機 工模機出讓

速印公司

士點爐出售 100匹及125匹自動士點爐各一個出讓有意 請電：12-206634劉洽

鳴謝

鳴謝賻金

住聯會

鳴謝摩星嶺福利會

讀者諸君：華僑日報如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費寄交香港華僑日報廣告部收當即代為刊登也 華僑日報謹啓

茲函附支票 港幣 元 請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天為荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

一九七六年 月 日 啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

花邊雜文

對親人壞的不可與交朋友

子立

一位大家以為有日本血統的台灣男歌星，其實是地道中國人，祇為他在台灣受過日語教育，而又在日本就得久，所以在台上與私底下比較日本化了。前幾天，有人談到他事親至孝，對朋友亦好。我說：「一個人對父母忤逆，對配偶缺少感情而又極不忠實的，不能與他交朋友，他怎麼會對朋友好呢？我已是望六之年，用這把尺來度人，相當正確。」

五十年代初，香港有一男藝人與他老母、妻子同住一起，他們來自大陸，太太與他還是患難夫妻。後來他移情別戀，新歡要與他同居，他即把與他同來的三代都趕走。這是千眞萬確的事，外省人方面某一圈子中超過四十五歲的都知。至于他對朋友如何？我知不甚了了，由于我與他太不接近，而亦為不想接近耳。

與我接近的業外朋友中，他們都事親至孝，有幾個對太太很好，另有幾個也還過得去，逢場作戲，偷偷摸摸的消遣一下是有的，移情別戀，金屋藏嬌則無。許多年來，我感到他們都是好朋友，我自己並未要他們幫忙過，但我知道他們幫助了別人，因此深信我要他們幫助，也會如願。但我總感到一個人能無求于人最好，知足常樂，我很安貧，亦知自己，除了這能寫稿外並無別的本領，幾年前想辦報紙，即不免要業外朋友投資，但又怕把別人的錢蝕掉，患得患失了一陣，終泯此念。

有一位香港著名男藝人，他出身微賤，較其儕輩與其他本領，曾依賴過女人，但後來憑自己的藝術與努力而成為一位正當藝人了。他亦事親至孝，對其他家人也十分照顧，現在他有正式夫人，他對這配偶也極好的。我又知道他救了一個業外的上海朋友，對方在垂危中，不得他帮助可能死去。

交際廣與交朋友是兩件事，在香港混，交際宜廣，這個「混」字，換了廣東話便是「撈」，我不僅交際，最不喜與人敷衍，但我也交朋友，交朋友是指彼此都有誠意，不為利用，須多盡義務，自己肯為對方多盡義務，才能要求對方亦然，祇想對方為自己多盡義務而自己則處處為本身的利益而與敷衍，那是混娛。我的朋友不多，但其中有好朋友，甚至是在海外的，由神交而終于謀面了。最近就有一位自歐洲大陸來香港，主要是為了他在大陸上的老母，而我又知道他與他的太太伉儷情篤，還照顧他的其他家人，像這種人才夠與他交朋友，其中交際應酬者，可能他並無一個眞正朋友，而問題每在他自己呢！

天下第一邪

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

「小二哥，這眞是你老板的意思？」

「當然眞，我怎敢亂說！」小二說。「老板說，客在生意在，人死難復生，凡事一切均應以人命為重！」

「好一個客在生意在，人死難復生——眼光看得眞遠啊，有這樣的老板主理，怪不得岳陽樓天下聞名了！」

「客官說得不錯，我們的岳陽樓确是遠近馳名的，但我們的老板卻認為這不是一件好事！」

「怎麼？名滿天下，生意滔滔，這不好，怎樣才叫好？」

「老板說，樹大招風，寵滿易溺，財多招盜妒，名盛惹紛爭！還是堵足糊口最好，少却許多煩惱！」

尚漢明看妻子一眼道：「世間竟有這樣淡泊的老板，十分難得，可惜我們高攀不起，要不倒眞希望見見這位朋友！」

「客官，你們是決定不走了？」小二再問。

「迅雷風烈吝不變，狂濤巨浪位不移——小二哥，管他什麼人鬧什麼事，我既然來了，就非吃個暢快不可！你照舊辦，給我們送點可口的來吧！你回頭時，我還要向你小二哥打聽一樁事實呢！」

小二走後，尚大娘低聲說：「大哥，你怎麼說出那樣兩句話，不怕他們起疑？」

「妹妹，你以為有可能嗎？」

「當然有！」

「那就妙極了，我正要他們起疑！」尚漢明低聲說：「妹子，你聽我說，別看他們——我懷疑一個人在這裏！」

「你懷疑誰在這裏？」

「一個我找了許久找不到的朋友！他，可能是這裏的老板！我剛才聽小二的口吻，正是他的口吻！十分吻合！我那兩句話，如果我懷疑得不錯，他聽了，就知道是我說的了！」

「嗯，這就怪不得你那麼說了，你是在投石問路！」

「不錯，我正有這麼意……」「噢，有武功極高的人物到了！別出聲，他可能會聽到！」

尚大娘目光飄向另一邊，看到一高一矮兩個漢子剛剛由樓梯冒出頭來。他們是一起來的，卻分別各佔了一張桌子！兩人中間又隔了一張桌子，尚大娘看得暗暗納悶，早先在看的幾個漢子都對這兩個人投以異樣的目光，整個樓上充滿了一種異樣的氣氛！

尚大娘暗暗一數，先到的漢子有七個人，正在喝酒、猜拳，很是熱鬧。一高一矮兩個人來的一剎，曾使大家靜了一靜，但很快又回復熱鬧了！

「喂，小二，叫你們掌櫃過來！」矮的向小二一指，大剌剌地說。

「爺台想要點什麼？請說吧！」小二陪笑說。

「你是聾子？快去叫掌櫃的過來？聽不到我的話？」（卅六）

香港竹枝詞

觀衆

觀衆百萬之節目，壹是無綫所有，這新聞也。正是：

電台播映出奇謀，
觀衆何妨處處收，
甲說此間威水甚，
乙云對面勝多籌。

半個詩人

怨不負責

「又是另一件新衣服！」那丈夫鼓道：「你以為我從什麼地方可得到錢付你的新衣？」

「這是你的事。」那妻子答道，「我嫁給你時並沒有寫明替你計劃的財政事務。」（梁）

僑村樂

「你去多久，愛狄？」她說。

「並不很久。」跟着他轉過頭來對我說：「跟我來。我帶你去看。」

愛狄帶著我去到餐館的後面，穿過一條很黑的通道，沿途嗅到一陣陣食物腐爛的氣味！同時還有一種別的異味，但我始終想不到這是什麼。最後他用肩膊頂開一間房門，帶我進入一間小房間內。至少它看起來令人有一種細小的感覺。但事實上這間房却相當大，但房間大部份的地方都堆滿了書籍。眼前的最驚人是我整個人發呆。我好像木人一樣站在門口張大眼睛對著那些驚人的柱子——差不多有十至十二呎高，幾乎碰到天花板，這裏起碼也有數萬本書和雜誌。我輕叫一聲，充份表現出我的驚奇。「天呀，這眞使我有點相信你看過了所有恐怖的故事！」

這個紅髮男子一直都靜默地站在我身旁，看着我翻看他的書籍；我覺得他好像散發着一種驕傲的神氣。

「看這裏！」現在他開始說話。「還有這裏。看見嗎？」他拿起一大疊雜誌，將最上面的幾本翻了幾頁。「這都是近代作家所寫的……」

我冷靜地說：「恐怖的故事是否已令你入迷？」

他點點頭，根本沒有留意到我話中的含意。

「還有謀殺？」

「謀殺？」那雙藍色的眼睛掃着我全身上下。「我意思是說謀殺的故事。」

他復笑起來。扁扁咀唇分開，露出一排黃牙。但他沒有回答我的問題。

「你一定很肚餓，是嗎？好吧，你先回去吃些東西，等會兒我們可以再來。這裏還有很多東西好看——」（三）

偵探小說　小旅店之夜

天風

穆人傑聽了，對琳達看着笑說：「這是眞的事呢！還是編出來給我聽的，有點不大可靠。」

「隨便你如何去看，說是眞的就眞，編出來就編出來，這都是無所謂的事。」琳達笑說：「對你總是起警惕作用，你最近好似太狂放一點了。」

「人生得意須盡歡。」穆人傑笑說：「我做人還有比現在得意的時候嗎？本身是千萬富翁，子女已成群，還有二個如花似玉的老婆，事業仍是騰達，你說我不該得意？你說狂放，女人三十如狼，四十如虎，三十四五歲時是稱為狼虎之年，男人在這個年齡，自然亦是狼虎之年，對女人一樣又貪又兇猛的，可能過一時期不會狂放。」

「等過一時期，你的身體早已拆掉了。」琳達笑笑說：「不過我早已說過，祇有星期六可狂放，今晚之後，以後是不會額外答應你，這是為你好，不過織一頂綠帽子給你戴，你自己要當心。」

「你居然用這來威脅我。」穆人傑笑說：「再下去會變成了勸架，你倒是好的。」

「哈！你說話亦不會，我變時威脅和勸架了。」琳達笑說：「最多是恐嚇而已，你喝多一點茶，仔細去想想，我說的話對不對？」

穆人傑是一邊飲茶，一邊在微笑，他們吃了一點自製的蛋糕，那是十分鬆香，與外面西餅店的

新的時代

何行

中不同的。」張美茜笑說：「你笑一定有原因的，不會無緣無故的笑，我知你逼笑亦不會浪費，笑什麼應該說出來。」

「我知琳達是一本正經的勸我，這是好意，我自然是知道。」穆人傑笑說：「我笑的原因，是我另有一種想法，說出來你們又會取笑我，笑我眞是不堪收拾。」

琳達笑說：「我保證你，我們不會取笑你，你另一種想法是什麼？不必編出來，照心裏想的說。」

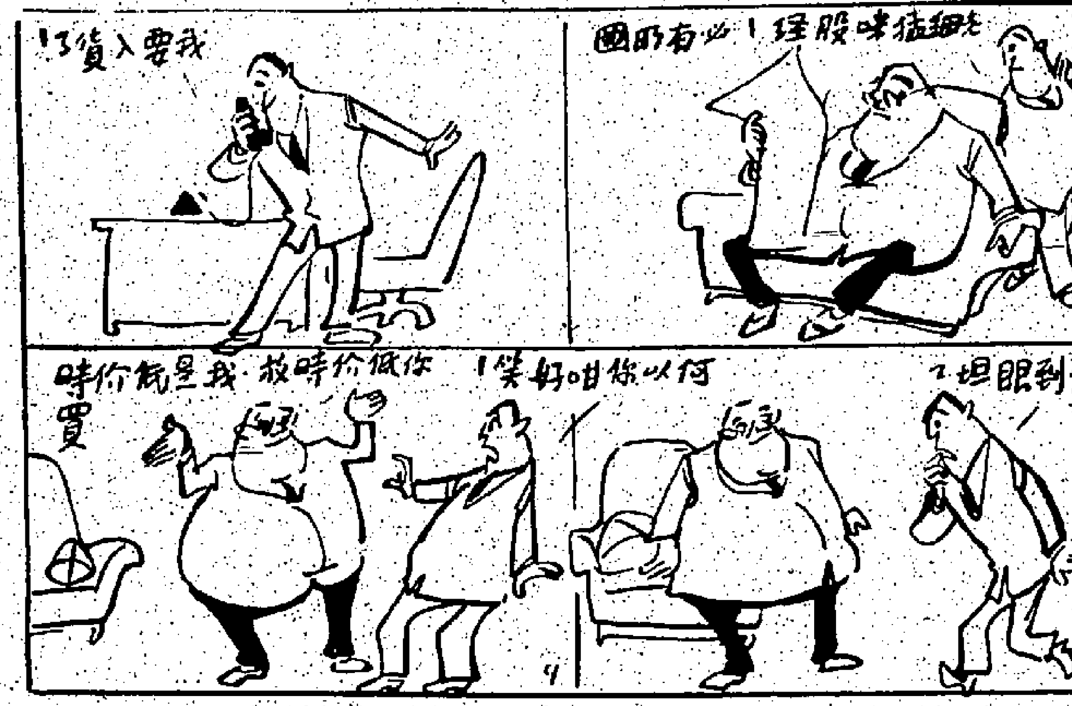
「我心中想的，那是有人說過的牡丹花下死，做鬼亦風流，不乘有精力可以狂放時候來狂放，待退到沒有精力，狂放不起來時想狂放，那是來不了。」

「牡丹花下死，做鬼亦風流。唔！眞好。」琳達點點頭，笑說：「好吧！我們是會依你心願，給你做一個風流鬼的，眞做鬼倒亦好，怕的是做風流冇死人，人沒有死，可是不能風流，那時才痛苦呢！」

「風流鬼！要不要今晚的晚飯，不到大廳中去吃，我們另外吃。」美茜笑說：「那末可以儘量喝酒，喝多了你是可以風流了。」

琳達笑了起來，一下子已叫穆人傑為風流鬼了，她對穆人傑看着，穆人傑笑說：「晚飯我們和老太太一起吃，風流是在吃過晚飯後的事。」

勝敗不同



年年有餘

港庫又有盈餘。每年空緊張一番，結果是又有餘入庫。

慢慢來乎

木屋區，又有大火。徙置徙置，幾時才能功德圓滿。

這名稱

地下鐵，這名稱好不好。是地下藏了鐵饑乎，不懂日文的朋友，當有此問。

面善得很

看到了三年零八個月的電視片。那一條圍巾，那胖胖的日本人，有點似「紅燈記」。

名女人

·學螢·

一四七：一山還有一山高

說完他便邁下大注，鑽石夫人見了，好像引起賭興，於是跟着大賭起來。不消一小時，煥文連勝三家，他已經贏了二十餘三十萬塊。眼看高風那二十萬塊錢已經輸了一半了。鑽石夫人、約翰、大衛看見成功在望，正在喜上眉梢，以為再賭下去準可以贏高風三十多萬元，可是高風眼睛一轉，煥文已會意，處處掩護着他。

高風以平生絕技，樣樣出齊，還大衛他們這幾個內行人，也看不出他弄的是甚麼手腳，只一翻莊過去，煥文便連連大敗，面前那堆鈔票，早已輸下不夠一半了，大衛發覺形勢不對，而且漸漸看出高風不是等閑之輩，他們忙說出暗號，吩咐煥文小心，而鑽石夫人也故意這樣說：

「我很倦了，明晚再玩好嗎？」她說完伸一個懶腰。

「不，我今晚可要賭個痛快。」高風忙一聲回絕。

「是的，我也不服氣，我贏的差不多全輸光了。」煥文也說。

他們說完互相怒視一眼，顯然勢不兩立的樣子。如此一直賭到子夜，煥文已經輸到面紅耳赤，大汗淋漓，最後兩三手牌，鑽石夫人不理一切，冒險把三只J派給了煥文，為的是見他下了重注，可是高風來一個措手不及，只略出絕招，便把那三只J以偷天換日手法，換了過來，鑽石夫人見了，心裏暗叫倒霉不已。

鑽石夫人見到這種尷尬局面，故意把話題岔開。

「風，你怎的會有這樣好手氣，拿到三張J？」

「這還不是你派給我的，你是莊家嘛！」鑽石夫人聽了啞口無言，又不便說出，自己明明早把三只J派給煥文的，她知道這逢高手，這回糟透，但煥文好像還不發覺，拚命下注。

煥文很會裝蒜，他兩眼發光道：「我今晚要你賭到天亮。」說完狠狠盯着高風，這是他故意裝給大衛看的，約翰和鑽石夫人見了，心裏雖然着急，但還是看不出他們的計劃，反而暗暗慚愧不是高風的對手，才令煥文反勝為敗。

「煥文的牌風轉弱了，收手吧！」大衛示意。

「不，我要拚下去，我不相信他手氣會一直旺下去的。」煥文有意裝作看不出高風是老千。

他這樣任性和發狂似的下注，不够半個時辰全部現款便完全歸了高風一個人所有。

「煥文先生，你還要賭嗎？天亮了。」高風把舌地一笑。

「風，現在我知道你是什麼樣人了。」她冷笑一聲。

「是的，現在互相了解，也不算遲。」他依然玩笑。

「高兄，你原來還會那一手。」大衛在旁搭咀。

「大衛，你這是什麼意思？」高風故作不解地問。

晚明俠隱記

·滕甄·

第五回：黑道與白道

阿香又道：「嚴老大，此間沒你的事了，再見。」

嚴天麟道：「還有一事，姑娘如果不明言，嚴老大死也不眼閉。」

阿香道：「什麼，你是不是想看看我那一封密函，看看我有沒有說謊？」

嚴天麟搖頭道：「這個世敢，小人不敢請問，姑娘是那一派門下的？還有，這位一聲不響的大師，是那一個寶刹的主持？」

史楷香道：「好吧，說給你聽也無妨。」史楷香當下也把姓名師承與及美面佛的法號一一說出來。

這話一出，衆人大吃一驚，嚴天麟在西北吃飯，倒也罷了，慶人帮三教與及行脚僧，長久以來，在江南混飯吃，豈有不知道越女劍抑如意道名堂，至於嵩山莆田少林寺達摩院首座「笑面佛」智元大師，更是名震武林，是江南一帶的武林耆宿。

行脚僧心中大驚，自忖：「這趟糟透了，我們惹出大禍來，我行脚僧就算再長三個頭九條手臂，也鬥不過那如意一根指頭，至於少林寺嘛，嘿嘿，更加是開罪不得，三十六着……」

他一想到「走為上着」便打一個稽首，道：「貧僧有事先行，各位請留……」

阿香笑道：「忙什麼，你不是也想瞧瞧我的密函究竟是什麼東西嗎？」

行脚僧忙道：「史女俠剛才已告訴過我，那不是密函，是當今皇帝的聖旨。」

阿香道：「你相信嗎？」

行脚僧忙道：「史女俠是什麼人，智元大師何等身份，豈會說謊。諸位，貧僧忽然間記起還有一件大事未做，無暇逗留，再見。」

阿香笑道：「你的戒刀不要了麼？」

行脚僧恨不得此時身在數百里之外，才覺安全，那裏還敢要戒刀，一轉身便頭也不回的走了。

忽然背後風聲大響，行脚僧心中大駭，和尚村姑還是不肯饒人，我這番休矣。

猛聽「嗆」的兩聲，他身形突然之間，似乎重了一些，身也似乎多了兩件東西。

伸手在腰間一摸，原來兩口戒刀飛將過來，不是取他的性命，而是自動插進他的兩隻刀鞘裏。

不偏不歪，剛好插進他的刀鞘。（一五七）

西洋怪異錄

·雅名·

魔堡魅影

在那些巖壁上面，又有一幅畫着一個肥大的女人的臀部，像辦那般隆着。至於其他的人像，腦袋上面却長了角，爬伏在那個母親型的女人面前，像對她膜拜似地。

在其他時候，布艾利對於這個新發現，肯定會感覺到無比興奮的，這些壁畫，起碼也有好幾千年的歷史的了。同樣的壁畫，他在其他地方也見過不少，例如法國、奧地利和印度，那裏有許多的巖洞裏面，都有着這一類的壁畫。那些巖洞，過去就是當地的人避難的場所，或者是原住民的祖先的廟宇。

不過，那些壁畫，卻帶了布艾利的思想往另一個方向走。因爲所有這一些裏面有着壁畫的巖洞，一定是深入地底，只有縱橫交錯的地道可以到達，而那些地道的迂迴曲折，簡直使人難以想像，否則便起不了保衛的作用，同時他們的祖先也很容易受到襲擊。所以那些地道，並非徒然為了交通的。再講，當他們把那些巖洞作為一個祭禮的場所時，那些祭師便會從這邊的地道進去，而其他的信奉者，則從另一邊，涇渭分明，混雜不得。

這時候，布艾利的靈體繼續往前摸索地道去，在那些巖洞的所在，地方却是相當寬敞的，這麼一來，才可以容納五六十名信徒在這裏膜拜。不過，一離開了那裏，那條地道又逐漸的狹窄起來了，同時溝頂也越來越低。如果要在那裏通過，那人就只好彎低腰身，或者手腳並用的爬行走。然而，這裏究也是一條可以通過的地道，也許就是通過時會覺得狹窄一點，但對於瑪拉和他，却不會是一種障礙的。

布艾利沿著這條看似沒有盡頭的，崎嶇不平的地道繼續往前踏勘。他們能否使用這條地道逃出去呢？他暗自慶幸的是瑪拉都不是對寂閉的地方發生恐怖感的病人，不然的話，這次的遭遇，可把他們折磨透了。

最後，那個巖洞開始逐漸寬敞了，而巖頂也越來越高了。跟著，他又聽到了淙淙的水聲，過了一會，他才發現一條小溪在這條地道的前端，近着洞口的地方，竟然有一道陽光射進來。

這是一條出路了。於是布艾利開始折回他的肉身那裏去了，他讓那條生命帶把他拖回洞穴裏，一路倒退到他那兩個同夥和他自己的肉身那裏去。

就在這個時候，他忽然又想起了什麼——（四十三）

花鳥蟲魚集

寄植板上的蝴蝶蘭

園甲

我很喜歡掛板式的蝴蝶蘭，即使這些蝴蝶蘭沒有花開，單是欣賞其附植於板上的姿態，就已經很有價值了。

不過寄植於板上的蝴蝶蘭，在照顧上比較困難，夏天，板容易乾燥，因此必須經常噴水，或者把板跟蝴蝶蘭浸入水中，使板裏外濕透，然後掛回牆上。

冬天，天氣寒冷，必須保護其根，否則根暴露於冷風之中，很易使根冷死，但是亦有一個好處，那就是蝴蝶蘭在冬天，根部不宜濕漉，又凍又濕，蘭根是抵受不住的，所以，拔植蝴蝶蘭，其根易乾燥，蘭根不受水碍，照顧反而容易。盆栽的不易度死，其原因在此。

寄植於板上的蝴蝶蘭，在開花時最為美觀，一枝長長的花伸展開來，上面長出排列齊整的花，好似一隻隻蝴蝶，排成隊行，在空中翩翩起舞。

盆栽蝴蝶蘭，雖然花枝仍然是伸長的，但由於不是掛於高處，欣賞的角度不同，所以也有不同，一般人都喜歡掛於牆上的蝴蝶蘭。

（附圖：掛於牆上的蝴蝶蘭。）

幽默短篇

頑童

·西門穆·

甲太太有一個八歲的兒子頑皮出了名。

乙太太許久沒有和甲太太見面，這一天二人相遇，乙太太道：「甲太太，我和你認識了也有一年，却還沒有機會見見你的乖乖兒子呢？聽說你的兒子很活潑，很聰明。」

甲太太道：「他是個頑童，我為了他惹事不少麻煩，不過，他的確是十分聰明，腦筋靈活得很，他有精巧的心思，大人想不到的計策，他都能想得出來，他是個足智多謀的孩子，長大了，他不得了呢！」

乙太太道：「最近，我遇到一件事，有一個小孩，也十分足智多謀，我猜你的兒子也不及他呢？」

甲太太道：「我的兒子會不及他，你說出來聽聽，是什麼事？」

乙太太道：「是昨天發生的事，我是住在公園運動場附近的，有一個八歲大的小孩子，他把一個小皮球，擲向我的玻璃窗，把我的玻璃窗擲破了。」

甲太太道：「那個怎樣？」

乙太太道：「那小孩不逃走，竟然走來向我道歉。他說他的父親是開玻璃店的，他馬上帶他父親來賠償我的玻璃窗門。果然，他去把一個中年玻璃匠帶來。」

甲太太道：「這個孩子只能說是一個有公德心有責任心的孩子，不是什麼足智多謀。」

乙太太道：「你還未明白的，我說下去呢！[illegible]」

高牆內外

一五三：良心發現

金老爺喝着喜酒，心中是想着家事。他在表面上，對于家事是不大關心，甚至作十分滿足狀，在內心中則不然，對于兩個兒子既感不滿，亦感到關切，甚至還有一些內疚。

父子親情，乃是天生使然，縱然有什麼大錯事，還是親情折不斷的，何況兒子並無大錯，錯乃錯在自己二十年前環境不好，未能好好的培養他，使他接受最高的教育，使他有專長的學問。第二錯是他不依自己的心意去娶一個富家女，使自己的希望落了空。誠然，在那時候，自己正當要在社會向上爬的時候，希望利用兒女親家來結交一些上流人物，而兒子却把他的希望落了空，而自己又不能向兒子直說，這動機是卑鄙的，利用兒女親家的力量去發財，去多結交權貴。

他因此暗恨兒子，但回頭想，這兩件事都不是兒子的錯，第一是兒子學問不够，是自己窮，沒法供他多讀書，這責任屬由自己負；第二，兒子的婚事，在今天，是自由戀愛的時代，兒女到了決定年齡，他有權自擇對象，父母是不能干涉的，自己不滿是自己的事，實也不在兒子，實自己的動機太卑鄙便是。

兩件事，都是自己不對，但卻為此而對兒子不滿，漸漸的憎恨他們夫婦，自己越是發財，便是越憎恨那對窮媳婦。其實，家裏有地位，有金錢，做媳婦的也有面子，直不把她視作一家人，這又是誰之錯？

還有，他們還未有兒女，已結婚多年了，這又是什麼原因，他們也許為了環境不好要節育，而自己卻又想抱孫，這眞是矛盾的事情。

假如能讓他兩人生活好一些，這並不難，安置兒子在機構中做事，月安一筆生活費，那末，他們便可以放心生孩子了，自己便可以弄孫了。甚至自己可以立下制度，凡是金家的孫子，都月安生活費，教育費，那末，他們便無後顧之憂，三年兩抱，也是意中事。

自己有的是錢，為什麼不為此打算，却要把兒媳視作眼中釘，本來可以安享天倫之樂，偌大的花園，還讓孫子孫女在捉迷藏，多有趣，看到了這歡樂的情景，人也可以長命幾年。

自己大有條件如此，竟然都丟棄掉，這種情緒不安，心胸不舒，眞是何苦來。

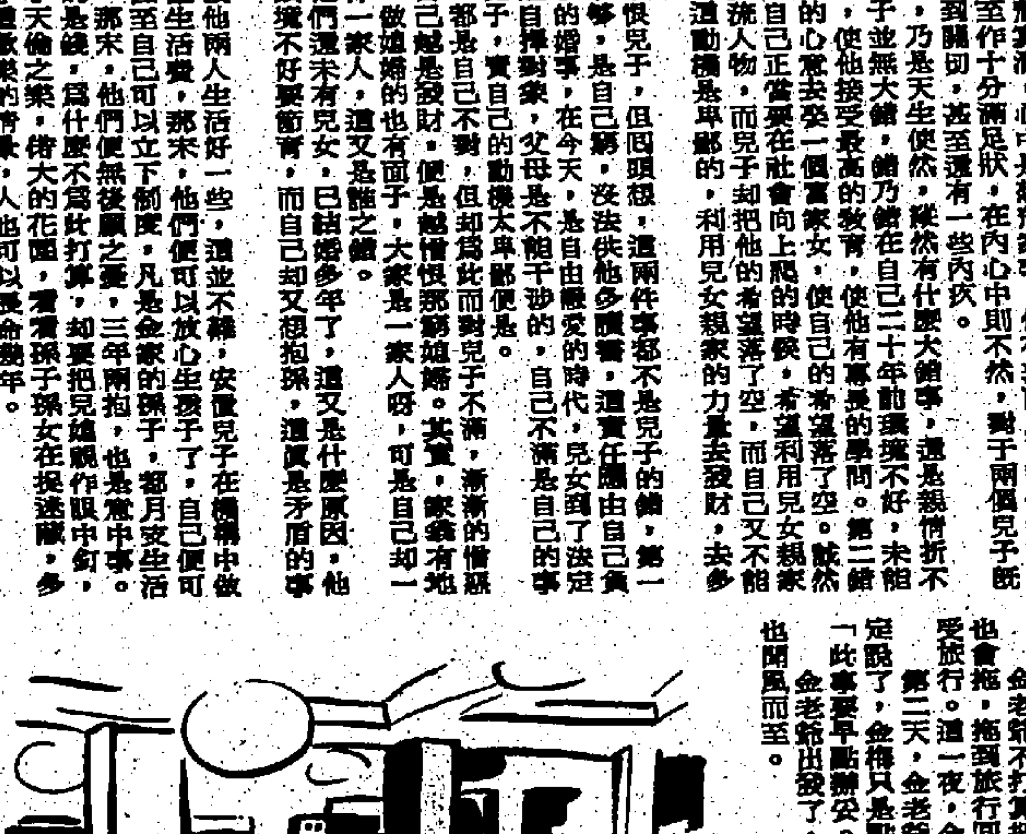
金老爺想的是對了，可是今天，乃是他出發的前夕，兒媳已回家去了，明天，他們不會來送行的，他心中的事，也只好在回來之後才做了，到那時候，不管三姨太如何，還是執行了自己的主意，把兒子安置在機構之中，他工作不工作，是另一回事。

明天，不消對女兒說，此事快辦，要是等候自己回來，已有一兩個月，或者三五個月之後。金老爺的主意立定了，他還算有點人情味。

金老爺不打算把這決定對三姨太說，是怕她反對，縱不然，她也會拖，拖到旅行回來再算。不行的，此事交付過了，才安心去享受旅行。這一夜，金老爺想通了，才安心去睡覺。

第二天，金老爺出發了。下午，金二小姐來過，金老爺把這決定說了，金福只是點點頭，沒有反對，也不表示意見。金老爺道：「此事要早點辦妥。」金福又是點點頭，道：「聽從爸的吩咐。」

金老爺出發了，送行的人多得很，他是第一次出門，許多朋友也聞風而至。



鐵石心腸

·司馬紅·

二九〇：對方是蘇娟

金保羅試探電話撥的號碼，一聽他就慌得起來，那個人竟然是普通話，清脆的，正是熟悉的口音，他細心想想，對方極有可能是他的舊情人蘇娟，他有意無意之間喊了一聲。

「是的，我確是蘇娟，你猜對了。」她在電話那邊說。

金保羅問：「蘇娟，你不是給人抓到甚麼地方去嗎？怎會忽然之間恢復自由的？」

蘇娟說：「金保羅，說來話長了，我想跟你見面談談。」

「好極了，蘇娟，現時你在甚麼地方呢？」

「我就在日內瓦酒府的範圍之內。」

「眞的，那太好了，我立刻走下來見你。」金保羅急急忙忙的說。

不料她聽了就說：「金保羅，這個地方品流複雜，還是讓我到你的房間好些。」

金保羅聽了，說：「我在八零八號房間，請你馬上駕臨。」

金保羅剛剛放下了電話不久，立刻有長途電話打給他，那個電話是從西柏林打來的，它告訴金保羅，要他提防一個女人，她叫做蘇娟，自稱是他的舊情人，最近在許多神秘的地方打聽他，可能對他不利，匆匆數語，便即掛斷。

那個電話是從西柏林打給他的，剛放下了聽筒，他就聽到敲門之聲，立刻開門，果然不出所料，站在外邊的人正是蘇娟，金保羅心上一喜，甚麼樣子的警告都忘記了，他不期然而然的擁前擁吻。

沒有見她的時候，金保羅不會很念她，見了面，只是短短的幾分鐘，便即熱情如沸，那是金保羅一向的特徵，金保羅跟她的熱情館了，兩人輾轉吻了又吻，幾乎是無休無止似的，跟着兩人細訴心聲。

房間變成了另外一個世界，它簡直是世外桃源。

情劍刼

·滄海客·

四：地獄門中地獄

白逸立即有了主意，啊唷！分明是他們因追不開，左用一拋，倒地一滾，驀起身來，便奔出谷口。

畿率嵐嵩似忘了來此何為，竟然飛掠過來，一路眼間，兩人一前一後，已奔出谷口那疏落的林子。

白逸頭顧四面，耳聽八方，奇怪，竟然再無人由畿率嵐嵩身後追來，亦沒人向他施暗算，像是知他是孤一般。

其實，那谷中白逸從未到過，那說得路徑，不過是順着飄時無阻的山坡而行，這一出得那疏落的林子，那可就難得路徑了。那晚來時，他早留了心。

他擺了擺脫路徑，幾乎被畿率嵐嵩的拳風帶中，以往雖然也知道老俠士拳上功夫了得，却也料不到勁力如此厲害，相隔一兩丈外，拳力亦能及其身，使得他更不敢大意，但他是要誘這老俠士脫身，可又不能不暴露出身形來。

更寬更料不到，畿率嵐嵩能身一掠，竟達三丈多遠，他把腳身功夫竟不及嵐嵩展開來，也只聽罷被畿率嵐嵩欺近，不但衣袂被他拳風帶得飄飛。

這頭上的束髮也亂了。

兩人一奔一趕，快速奔馳，早到了空曠之地，畿率嵐嵩一聲呵呵，說道：「閣下傍我來此，已是無人之地，該留步啦！」

這一聲呵呵，白逸更加着實頂，不料這畿率嵐嵩竟然看破了他的用心，沉被他喝出了底細，那還了得，與下更加了勁，一道兩個起落，稍了一躍，前面已是那條河流，朦朧月色下，杂樹已在跟前，但卻並生隱身之處，空曠得不見樹木，只是水邊有些蘆葦。

白逸別無選擇，雖然畿率嵐嵩因說話而腳下略停，相隔稍遠了，忙不迭一頭鑽進蘆葦中。（一三〇）